



ஸ்ரீமதேராமா நாராயணம்;

T. 8562

நி த தி யா நு ஸ ந் தா ன ம் .

முதற் பிரிவு.

61.40138  
1988

திருப்பல்லாண்டு .

இதற்கு

பெரியஜீயர், பெரியவாச்சான் பிள்ளை

முதலானோருளிச்செய்த வியாக்கியானத்திற் கிணங்க,

பதவுரை, பொழிப்புரை, விசேடவுரையும்,



வத்வான்களான

திருக்குடந்தை, குமாணரீர், திருமலாசாரியராலும்,

கோலார்,

பிரதிவாதிபயங்கரம், வேங்கடாசாரியராலும்,

பரிசோதித்து

கோலார், ஸ்ரீஸ்கூல் ஹெட்மாஸ்டர்,

மண்டயம், பி. ஸ்ரீநிவாஸய்யங்கார், எம்.ஏ.,

அவர்களால்

செய்து :

ஸ்ரீநிவாஸ வரதாசாரி அண்டு கம்பெனி

அச்சுக்கூடத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டது.

1898.

[காபியரிட் பெறப்பட்டது.]



**ஸ்ரீமதேதராமாஜ்யாயநம:**

நித்யாநஸ்யாநித்ய.

**தனியங்கள்.**

1. ஸ்ரீசெஸெஸஷபாவாதும் 2. ராஜாநாஜபாவாதும்  
யீசுக்ரபிமாணாணாவம் | ஜாநவெரார்யுமகுஷணம் |  
யதீஹவணவந்தே ஸ்ரீதேவிகுநாயாய்தம்  
ரஜிஜாநாதரஹிம் || வந்தேவெஷாந்தேபரிகம் ||
  1. ஸ்ரீசைவசையாபாதம் 2. ராமாநுஜதயாபாதம்  
திபக்யாதி குணாணவம் | ஞானவராக்யபூஷணம் |  
யதிந்த்ரபரணம் வந்தே ப்ரீமத்வேந்தநாதார்யம்  
ரமயஜாமாதம் முனிம் || வந்தே வேதாந்த தேசிகம் ||

**பொதுத்தனியன்கள்.**

**ஸ்ரீக.ரத்தாழ்வான் அருளிச்செய்தவை.**

3. ஐதீ தாபஸஜாஸம்வாநாபயாஜிநக்யூதிம் |  
சுலோகாஜாயபவ்யபுதாவாஹெமநாவரவராவா ||
3. லக்ஷ்மீநாதஸ்வரம்பாம் நாதயாமுருமத்யமாம் |  
அஸ்மதாசார்யபர்யந்தாம் வந்தேருருபரம்பராம் ||
4. யொநித்யூலியூதவபாஹ்வஜயபுழாநுநு  
வ்யூரொஹதஸ்திதராணித்யுணாயபெரிதெ |  
சுலூஹ்வொஹபுமவகொஹ்வூஹபெகலிஹ்வொ  
நாஜிநாஹ்வூவரணௌஸாணவ்யபெடி ||
4. யொநித்யமத்யுதபதாஹ்வயுத்யுதம்  
வியாமோஹதஸ்திதராணி திருவ்யமேநே |  
அஸ்மதருரோஹ்வதோஸ்யதயைகலிஹ்வோ  
நாமாஹ்வஸ்யரணௌஸாணவ்யபெடி ||





ஸ்ரீ ஆளவந்தார் அருளிச்செய்தது.

5. சோதாவிதாயுவதயஸ்தயாலிஹஞ்சி  
ஸவாயபெவநியபெநேநேநயாநா |  
சுஷ்யஸ்யநேகஸுஷ்யஸ்யஸ்தயாநா |  
ஸ்ரீ சீதேஷ்வரியமமலேஷுணோசிசீஷுடா ||
5. மாதாபிதாயுவதயஸ்தயா விபூதிஸ்  
ஸர்வம்யதேவநியமேநமதந்வயாநாம் |  
ஆத்யஸ்யந: குலபதேர்வகுளாபிராமம்  
ஸ்ரீமத்ததங்க்ரியுகளம் பிரணமாமி மூர்த்நா ||

பராசரபட்டர் அருளிச்செய்தது.

6. ஹஞ்சுஸ்யஸு\*சீஹஜாஹயஹடநாய  
ஸ்ரீ ஹதிஸாரகுகுஸெவரயொமிவாஹாந |  
ஹதாஸ்யிரெணுவாகாகுயசீஷுசிராந  
ஸ்ரீ சீதவாரகுகுஸுநிஷுணதொஸிமிசு |
6. \*பூதம்ஸரஸ்ய மஹதாஹ்வயபட்டநாத  
ஸ்ரீபக்திஸார குலசேகர யோகிவாஹாந |  
பக்தாங்க்ரீரேணு பரகாலயதீந்தரமிச்சரந்  
ஸ்ரீமத்யாரங்குச முநிம்பிரணதோஸ்மி நித்யம் ||

## நித்தியா நுஸந்தான அவதாரிகை.

ஸ்ரீய:பதியாய் அவாப்த ஸமஸ்தகாமனய் அகிலமங்கன குண  
ஸ்வரூபனு ஸர்வேசுவரன் . “ யத் த்வாராணாகாஸம்ஸவத்  
ஸூத் ப்ராஸிம்ஸவத் யத் த்வாஸ்யாஸ்ய தக்ஷஜாஸிம்ஸவத்  
கிஸ்ஸு ஸெஷி” என்கிறபடியே நலமந்தமில்லதோர்நாடாகிய பாம  
பதத்திலே ஆமோதைகார்ணவமான திருமாமணி மண்டபத்திலே  
உபய விபூதியுந் தொழிலாக வகுப்புண்ட சீரிய சிங்காதனத்திலே  
நிரவதிக தேஜோரூபமாய் சின்மயமாய் விளங்குகிற கிரீடாகி நூபு  
ராந்தமான திவ்யாபரணதிவ்ய ஸர்க்வஸ்தர பூஷிதமாய், நிரதிசய  
சவுந்தரிய, செளகுமாரிய, லாவண்ய, யவ்வநாதியபரிமித உதார  
குண கணரிதியான திவ்யமங்கன விக்ரஹ விசிஷ்டனய், ஸ்ரீ, பூமி,  
நீளாதேவிகாநுடனே வீற்றிருந்து ஸ்ரீவைகுந்தமாநகரிலே திவ்ய  
போகம்நடவாழ்ந்திருந்தது. அச்சேர்த்தியழகைக்கண்டு அநுபவிக்கும்  
நித்யசூரிகளாலும், அந்தரங்கரான அநந்த முக்த பிரந்தங்களுாலும்  
அநவரதம் பரிசர்பமாண சரணநளினனய் நிரதிசயாநந்தயுத்தனய்,  
ஸ்ர்வேசுவரன் அநந்த கருடவிஷ்வக்ஸேன பிரமுகரான நித்யசூரி  
களையும் முக்தரையும் ஆநந்திப்பித்துக்கொண்டு போராநிந்த, இவர்  
களைப்போலவே ஸம்ஸாரிகளும் நம்மையநுபவித்து கைங்கரியமா  
கிற மஹாஸம்பத்தைப் பெற்று வாழ்கைக்குப் பிராப்தியுண்டா  
யிருக்க இவர்களிதை யிழந்திருப்பதே ! யென்று மிகவும் வியா  
குலாந்தக்ராணனய், தயானுவாய், அகிலாத்மாக்களுக்கும் காண்க  
ளேபரப்பிரதானம் பண்ணியருளினான். அவர்கள்பகவச்சரணஸமா  
ச்சரணத்துக் குறுப்பாய்க்கொடுத்த சரீரத்தைக்கொண்டு, அவன்  
நினைவின்படிசெய்யாமே, களையெடுக்கக்கொடுத்த கோலைக்கொண்  
டு கண்ணைக் கிளரிக்கொள்வாரைப்போலே, சப்தாதிவிஷயப்  
பிராவண்யத்துக்கு உறுப்பாக்கி, கருமபிரவாஹத்தாலே பிறவி  
யென்னும் பெருங்கடவிலேபுக்கு, அநர்த்தப்படுகிறபடியை ஈசு  
வரன்கண்டு சாஸ்திரப் பிரதானம் பண்ணினான். அதன்படிநட  
வாதே ஆத்துமாபஹாரத்தைப்பண்ணி தினெறிக்கட்செல்லத்  
தலைப்பட்டார்கள். அந்த நிலைமையைப்பார்த்து நாமே போய்  
இவர்களைவாரிப் பிடித்துக்கொண்டு வரவேண்டுமென்று இராம  
கிருஷ்ணாகி யவதாரமாய் அவதரித்து, ப்படாதனைபட்டுத் திருத்  
தப்பார்த்தவிடத்திலும், “ சுவஜாமகிபாஸி-ஞலாபாந-ஷீ-கந-  
ஸிஸூ-த- வாஸ்யாவசிஜாந கொஸிஸி-ஞத-ஹெஸூஸ-”  
என்று கண்ணன் ஸ்ரீமத்பகவத் கீதையில் அத. 9, ச்லோ. 11ல், அரு



செல்லாப்பாசுங்களை யும் எப்போதும் அதுஸந்திப்பது உசிதமாயும் வழக்கமாயிருந்தாலும், இக்காலத்தில் கோயில் முதலான ஸன்னிதிகளில் பிரமோத்வங்களில் நாலாயிரம் ஸேவிப்பதும், கிருஹங்களில் தீர்த்தவிஸங்களிலே இந்நாலாயிரம் ஸேவிப்பதும் வழக்கமாயிருக்கிறது. நித்தியப்படி ஸன்னிதிகளிலும் கிருஹார்ச்சனை வேளைகளிலும் அவசியம் அதுஸந்திக்கவேண்டியதென்று தாற்பரியம்வைத்து பூர்வாசாரியர்கள் இவற்றுள் சில முக்கியமான பிரபந்தங்களைப் பொறுக்கியெடுத்து ஸாரமாய்த்திரட்டி நீத்தியானு சந்தான மென்று பெயரிட்டுவைத்தார்கள்.

1. திருப்பல்லாண்டு	...	...	...	...	12
2. திருப்பள்ளியெழுச்சி	...	...	...	...	10
3. திருப்பாவை	...	...	...	...	30
4. அமலனாதபிரான்	...	...	...	...	10
5. கண்ணினுண்சிறுத்தாம்பு	...	...	...	...	10
6. கோயில்திருவாய்மொழி	..	...	...	...	143
7. இராமாதுசனாற்றந்தாதி	...	...	...	...	108

828

அப்பால்

உபதேசரத்தினமாலை	...	...	74	இவைகளும் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.
திருவாய்மொழி தூற்றந்தாதி	...	...	100	
அதிகாரசங்கிரகம்	...	...	56	
அடைக்கலபத்து	...	...	11	
பிரபந்தசாரம்	...	...	18	
பிள்ளை அந்தாதி	...	...	20	

இந்நாலாயிரப் பிரபந்தத்தை ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள் தம் மருளால் உலகத்தில் அனைவரும் முற்காலத்தில யாழிற்சேர்த்து இயலுமிசையுமாக்கிப்பாடுவார்கள். வைஷ்ணவர்கள் இவற்றை கிருஹார்ச்சனை முதலிய நன்மைகளிலும் மற்றை வேளைகளிலும் அவசியமதுஸந்திக்கத்தக்கதுமன்றி, இவற்றின் பொருள் அறியவேண்டியது ஸ்வரூபமாயும், பரத்துக்கு ஸாக்ஷாத்ஸாதநமாயுமிருப்பதால், இவற்றிற்கு ஒவ்வொரு பாசுரத்திற்கும் பாசுரத்தின் வரிசையாய்ப் பதவுரையும் அதன் கீழ் அவ்வயரிதியாய்ப் பொழிப்புரையும் எளிதிற்பொருள்படும்படி யெழுதினால் உலகத்துக்கு மிக்க உபகாசமாயிருக்குமென்று நினைத்து பூர்வாசாரியர்கள் நிர்வஹித்ததாற்பரியத்தைவிடாமல கூடியபயன் அதுஸரித்து எம்முடைய சிற்றறிவுகொண்டு எழுதத்துணிந்தோம்.

## பெரியாழ்வார் பிரபாவச்சுருக்கம்.

வேதியர் வாழ்வில்லிபுத்தூரில் பெரியாழ்வார் கலியுகம் 47 வதான குரோதன (ஸ்ர) ஆனியீ சுக்கில்பகஷம் ஏகாதசி ஞாயிறு முக்கிழமை சுவாதி நக்சத்திரத்தில் பிராமணோத்தமரான முகுந்தா சாரியர்க்கு பதுமையாரிடத்தில் கருடாம்சராய் அவதரித்தருளினார். விஷ்ணுவினிடத்தில் இடையறாது பக்திசெய்து வந்தமையால் இவர்க்கு விஷ்ணுசிததர் என்று திருநாமமுண்டாயிற்று; பகவத்விஷயத்தில் கிஞ்சித்த்கரித்து ஸ்வரூபம் நிறம் பெறவேணுமென்று அத்யவஸித்து வடபெருங்கோயிலுடையானுக்கு, நாட்க மழ்பூம் பொழிலான நந்தவனமொன்று செய்தருளி கிருமாலேகட்டிசசாத்திப் போருகிறகாலத்தில், பாண்டியகுல திலகஞானவல்லப தேவராயன் கூடல் மதுரையில் அரசாளுநம்போது தேசத்திலுள்ள வித்வாம் ஸரையெலலாம் திரட்டிவேதாந்த ஸித்தமான பாதத்துவ நிர்ணயம்பண்ண ஆவல்கொண்டு வெகு செல்வத்தை கிழிச்சீரையில் கிழியாகக்கட்டி, தோரணத்தில் தொடுத்து எங்குமுள்ள கலைஞானிகளை வரவழைத்தான். அந்த சமயத்தில் வில்லிபுத்தூரில் நித்தியவாஸஞ்செய்கிற வடபத்திரசாபியான வெம்பெருமான் இந்த பெரியாழ்வாரிடம் ஸ்வப்நத்தில் எழுந்தருளி, “நீர் மதுரைக்குப்போய்ப் பாண்டியன் சபையில் பாதத்துவத்தைப் பிரகாசிப்பிடுது அக்கிழியை அறுத்துக்கொண்டு வாரு”மென்று நியமித்தருளினார். அதைக் கேட்டு ஆழ்வாரும் அப்படியே அவ்வரசன் சபையடைந்து “ஸ்ரீமந்நாராயணனே பராத்பரவஸ்து” வென்றுவேதமுகவிய பிரமாணங்களால் பிரதிபாதித்தருளினார். அரசன் தோரணத்தில் கட்டிவைத்தநிதிப்பொதி இவ்வாழ்வார்திருவடிகளிலே தானே தாழவளைய, அவர் அக்கிழியை யறுத்தருளினார். வேதாந்த விழுப்பொருளை விரித்தருளினாரென, பாண்டியராஜன் மிகமெச்சி ஆழ்வாரை ஆனையின் மேலேறியருளப்பண்ணி திருச்சின்னம்பரிமாறி பிருதுகளைக் கூறிக்கொண்டு நகரிவலம்வரும்போது, அந்த மஹோத்ஸவத்தைப் பார்க்க ஸர்வேசுவரன் பிராட்டியுடன் திவ்யமங்களை விக்ரஹவிசிஷ்டனாய் பெரிய திருவடிமேல் ஆளுடனாய் அத்திரள் மத்தியில் ஸன்னிஹிதனான. நீலமுண்ட மின்னன்ன அவன் திருமேனியிலுண்டான சவுந்தரிய சவுகுமாரியலாவண்ய யவ்வனாகிகளைக் கண்ணூர் ஆழ்வார் ஸேவித்துப் பரவசராய், இவ்வஸ்து இருள் சேர்ந்த இவ்வையகத்துள் எழுந்தருளத்தக்கதோ! இதுனால் இவ்வஸ்துவுக்கு என்ன தீங்குவருமோ! என்று அன்புபெருகி, அதிசங்கையண்ணி ஸௌந்தர்யாதிகளுக்கு ஒருதிங்கும் நேரிடாதபடிக்க

கு நித்தியமாய்த்தன்புதம் செல்லவேணுமே! பென்று கவலியுட் பட்டு ஸ்வஸ்வரூபத்தையும் மறந்து “பல்லாண்டு பல்லாண்டு” என்று மங்களாசாஸனம் பண்ணியருளினார். மற்று மங்குள்ளாரையும் மங்களாசாஸன யோக்கியரம்படி அழைத்துக்கொண்டு பதினொரு பாகுரத்தால் மேலே வருகிறபடி திருப்பல்லாண்டு பாடியருளினார். அநந்தரம் ஸ்ரீகிருஷ்ண விருத்தாந்தத்தில் ஆழங்காற் பட்டு அனுபவ ஐந்திப்ரீத்யதிகையத்தாலே, 461 பாகுரமுள்ள திருமொழி யென்ற பிரபந்தத்தையும் அருளிச்செய்தார்; இந்த பெரியாழ்வார் திருமகளாரான ஆண்டாள ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு மாலைபிட்ட நிமித்தம் இவ்வாழ்வாரை ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு ஸாக்ஷாத் மாமனார் என்று சொல்வதுண்டு. ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் மதுரையின் தெற்கு ஏறக்குறைய ஐம்பது மயில் தூரத்திலிருக்கிறது. இவ்வாழ்வார் திருநாமங்கள்.

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1. பெரியாழ்வார்.           | 6. மெய்ந்நாவன்.    |
| 2. பட்டநாதன்.              | 7. புத்தூர்க்கோன். |
| 3. த்விஜகுலதிலகன்          | 8. மறைவாணன்.       |
| 4. விஷ்ணுகித்தன்.          | 9. புதுவைப்பட்டன். |
| 5. வேதப்பயன் கொள்ளவல்லான். |                    |





[அர்த்தம்.—வஸுதேவர் “ஸர்வாந்தர்யாமியான ஸ்வாமியே ! நான்கு புஜங்களோடுகூடிய அஸாதாரணவிக்கரமான, இந்த உமது ஸ்வரூபத்தை, அசுரனுள் கம்ஸன் அறியாதபடி மறைத்துக்கொள்ளும்] என்றபடியே, அவரவர்கள் தங்கள் அபிமதனித்தியையும் ஆபந்நிவிருத்தியையும் அவனிடம் பிரார்த்தியாமல் மறந்து அவனை மங்களாசாஸனம் செய்தனர். இது சிஷ்டாசாரம்; இதோர் ஆச்சரியமன்று ஏனெனில்—அற்ப தேஜஸ்ஸுக்களான சந்திராதித்தியர்கள் சன்னிதியிலே அசித்தான பாஷாணங்களே உருகுகின்றன வல்லவா? அப்படியிருக்க, நிரதிசயசவுந்தர்யயுக்தனாய், நிரவதிக தேஜோமயனுள் எம்பெருமானைக்கண்டால், பரம சேதநரான ஆழ்வார் கலங்கச்சொல்லவேணுமோ? ஆகையால் கலீஸாம்ராஜியம் பண்ணுகிற வித்தேசத்திலே, இவ்வஸ்துவுக்கு எவ்வழியாய்த் தீங்குவருகிறதோ! என்று பயப்பட்டுத் தத்பரிஹாரார்த்தமாகப் பெரியாழ்வார் திருப்பல்லாண்டு பாடுகிறார். இது பாடுவது உசிதம்.

இவ்வர்த்தத்தை ஸ்ரீமத் பாகவதத்திலும் கண்டுகொள்ளலாம். ஸ்ரீமதுவஸுதேவாணிர்யாம் மவாநெஜுதூ நிகிதூணிவயாதி  
வொகெ மீதாந்நாபிந் தடியுட்காநிமாயதிடு ஜெவிலிவரெடி  
ஸம்மஃ வஸவஸுதஸுவிந்யநாபிசீத்யூஜாநாமாநாமொடித  
விதூஉவெஹிஃ ஹஸத்யுஸெளரொகிதிஸௌகிமாயதூதூடிவ  
தூதூதிவொகவாஹிஃ ||

(ஸ்ரீபாக. அத். 2. சுலோ. 39-40.)

இத்திருப்பல்லாண்டில் பிரதிபாதிக்கப்படுகிற வேதாந்த தாரபரியமாவது—சேஷசேஷிபாவஞான ஸமனந்தரம், சேஷியான ஸர்வேசுவரனுக்கு அதிசயத்தை விளைக்குகை, சேஷபூதனுக்கு ஸ்வரூபமாகையாலே, தத்விஷயமாக மங்களாசாஸனம் பண்ணுகை சேதநக்ருத்யம். அந்த சேஷத்வகாஷ்டையாவது—தன்னையழியமாநியே யாகிலும் ஸ்வாமிக்கு ஸம்ருத்தியை ஆசாஸிக்கை. இதில் பாசரங்கள் 12. அவைகளில் முன்னிரண்டு பாசரம் மங்களாசாஸனம் பண்ணுதல். 3, 4, 5—இப்பாசரங்களால் முறையே பகவத்சரணார்த்திகளையும், கேவலரையும், ஐசுவரியார்த்திகளையும் மங்களாசாஸனம் பண்ணுகைக்கு அழைக்கிறார். 6, 7, 8—இப்பாசரங்களில் ஆஹுதரானவர்கள் இவரோடே சங்கதராகிறார்கள். 9, 10, 11—அவர்களோடே திருப்பல்லாண்டு பாடியருளுகிறார். 12, பலச்ருதி.—இவைகளில் ஒவ்வொரு பாசரங்களின் அடியில், பாடாந்தரங்களும், அர்த்தாந்தரங்களும், விசேஷார்த்தங்களும், கருத்துக்களும், இலக்கணவிளக்கங்களும் அவசியமானமட்டும் வரையப்பட்டிருக்கின்றன.





# பெரியாழ்வார் திருவாய்மலர்த்தருளிய

## → திருப்பல்லாண்டு. ←

தனியன்கள்<sup>1</sup>

நாதமுனிகள் அருளிச்செய்தது.

- (1) குருமுக<sup>2</sup>மநதித்திய ப்ராஹ்வேதாந<sup>3</sup>சேஷான்  
நரபதி பரிகல்ப்தம் சுல்கமாதா துகாம:  
சுவசுர<sup>4</sup>மமரவந்தயம் ரங்கநாதஸ்யஸாஷாத்  
த்விஜகுலதிலகந்தம்<sup>5</sup> விஷ்ணுசித்தம் நமாமி.

(பதவுரை.)

குருமுகம் - குருவின்வழியாய்  
அனதித்திய - கற்றுக்கொள்ளாமல்  
ப்ராஹ் - விரித்து உரைத்தார்  
வேதான் அசேஷான் - மறைப்பொரு  
ளனைத்தையும்  
நரபதிபரிகல்ப்தம் - வல்லப தேவரா  
யன் என்ற அரசன் ஏற்படுத்திய  
சுல்கம் - வித்யாசுல்கமான நிதிப்பொ  
தியை  
ஆதாதுகாம:- அடைய ஆவலுள்ளவ  
ராய்

சுவசுரம் - மாமனாரான  
அமரவந்தயம் - இமையோர் தொழும்  
ரங்கநாதஸ்ய - அழகியமணவாளனு  
டைய  
ஸாஷாத் - நேர்  
த்விஜகுலதிலகம் - அந்தணரிற் சிறந்த  
வரான  
தம்விஷ்ணுசித்தம் - அந்தவிஷ்ணு சித்  
தன் என்ற பெரியாழ்வாரை  
நமாமி - வணங்குகிறேன்.

(பொழிப்புரை.)

வல்லப தேவராயன்<sup>6</sup> என்ற பாண்டியகுலத்தரசன் வித்யா  
சுல்கமாக நியமித்த நிதிப்பொதியை அடைய ஆவலுள்ளவராய்,  
எவர் குருவின்வழியாய்க் கற்றுக்கொள்ளாதபடி மறைப்பொரு  
ளனைத்தையும் விரித்துரைத்தனரோ, எவர் அழகிய மணவாளப்  
பெருமானுக்கு நேரே மாமனார் ஆனரோ, அப்படிப்பட்ட அந்தண  
ரிற் சிறப்புற்றோங்கிய, இமையவர்தொழும் விஷ்ணு சித்தன் என்ற  
பெரியாழ்வாரை வணங்குகிறேன்.

<sup>1</sup> ஆழ்வாராதிகளுடைய அருளிச்செயலை அதுஸந்திக்கத் தொடங்கும்போ  
து, முதலில் அவரவர் வைபவத்தைப் பேசி துவ-ஞ்ரூ லீலிவாடியென |  
என்றபடி ப்ராணிபாத நமஸ்கிருதிகள் செப்பும் தனிப்பாடல்.

<sup>2</sup> பிராகிருத குருக்களின் மூலமாய் வேதங்களை இவர் ஓதாவிடினும், ஸா  
ஷாத் பரமபுருஷனே குருவாய்வந்து மறைகளனைத்தையும் ஒதுவித்துப் பயிற்ற  
வித்தார் என்று பாவம் இதுக்காதாரம். “எத்தையிராப்பகலோதுவித்தென்  
னைப் பயிற்றிப்பணிசெய்ய,” பின்னும், பீதகவாடைப் பிரானுர் பிரமகுருவாகி  
வந்து, முதலியவை (திருமொழி 5-ம் பத்து பா. 13-18.)

<sup>3</sup> பராத் பரானு ஸாஷாத் ஸ்ரீமந்நாராயணனை - என்றர்த்தம். வேடு  
டிஸ்ஸுஸொஸ்ரூஹெவெவெடி<sup>7</sup> (கீதை. அ. 15 ச்லோ. 15) என்றபடி.

<sup>4</sup> அழகிய மணவாளனுக்குத் தமது கன்னிகையான ஆண்டாளை பாணிக்  
கிரஹணம் பண்ணுவித்தபடியே.

<sup>5</sup> விஷ்ணுசித்தம் - விஷ்ணுவை யெப்போதும் சித்தத்திஷேகையுடன்,

<sup>6</sup> கூடல் மதுரையில் அரசாண்ட வல்லபதேவராயன்.

பாண்டியப்பட்டர் அருளிச்செய்தது.

- (2) மின்னூர்தடமதின்கூழ் வில்லிபுத்தூரென்றிருநகால்  
சொன்னார்கழற்கமலஞ் சூழினும்—முன்னுள்  
கிழியறுத்தா நென்றுரைத்தோம் கீழ்மையினிற்<sup>1</sup>சேரும்  
வழியறுத்தோம் நெஞ்சமேவந்து.<sup>2</sup>

(பதவுரை.)

மின்னூர் - ஒளிபொருந்திய  
தடமதின - பெரியமதினாலே  
கூழ் - சூழப்பட்ட  
வில்லிபுத்தூர் என்று - ஸ்ரீவில்லிபுத்  
தூர் என்றநாமத்தை  
ஒருகால் - ஒருமுறை  
சொன்னார் - உச்சரித்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய  
கழற்கமலம் - திருவடித்தாமரைகளை  
சூழினும் - தலையிலேதரித்தோம்  
முன்னுள் - முற்காலத்திலே

இழிஅறுத்தான் - வித்யாசுல்கமான  
நிதிப்பொதியை அறுத்தருளிநூர்  
என்று - என்று ஆழ்வாருடைய இரத  
அற்புதகர்மத்தை  
உரைத்தோம் - அதுஸந்தித்தோம்  
கீழ்மையினில் - அதப்பதனத்தில்  
(தாமமார்க்கத்தில்)  
சேரும் - போய்அடையும்  
வழி - மார்க்கத்தை  
அறுத்தோம் - நிரோதித்தோம்  
நெஞ்சமே - அதுகூலமானமனசே  
வந்து - ஆழ்வாரளவும்வந்து.

(பொழிப்புரை.)

அதுகூலமானமனசே? ஒளிபொருந்திய பெரியமதின்கூழ்ந்த  
<sup>1</sup>ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் என்ற ஆழ்வாருடைய திவ்யதேச நாமத்தை  
யொருமுறை உச்சரித்த<sup>2</sup> ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய திருவடித்  
தாமரைகளை சிரோபூஷணமாகத் தரித்தோம்; அன்றியும் முற்  
காலத்தில் பாண்டியராஜா நியமித்த வித்யாசுல்கமான நிதிப்பொ  
தியை, தத்வநிர்ணயம் செய்தறுத்தருளிநூர் என்று பெரியாழ்வா  
ருடைய இந்த அற்புத கருமத்தை நாவினால் அதுஸந்தித்தோம்.  
ஆதலால் ஆழ்வார் பக்கல் நாம் அடைந்து<sup>3</sup> அதப்பதநவேதுவான  
தாமாதிமார்க்கங்களை அடைத்துவிட்டோம்.

<sup>1</sup> மின் + ஊர் = மின்னூர் = “தனிக்குறின்முன்னொற்றயிர்வரினிரட்  
பும்” என்ற நன்னூல் சூத்திரப்படி எனாம் இரட்டித்தது.

<sup>2</sup> இனிச்சேரும் = என்ற பாடாந்தரம் = (இனிமேல் சேரும்படியான.)

<sup>3</sup> நமக்கு உண்டாயிருக்கும் திருப்தியை மனசுடன் கலந்துசொல்லி உலா  
வுதல்.

<sup>4</sup> மூன்றாண்டுகடைய பிரணவம்போல வடபெருங்கோயிலுடையானுக்  
கும் பெரிய ஆழ்வாருக்கும் ஆண்டாளுக்கும் - (மூவரும்) கடையிருக்குமிட  
மாதலால் மாதாத்தியம். ஸுஜிநாநசுஸுநாநசுஸுஜி. என்றபடி.

<sup>5</sup> வில்லிபுத்தூர், ஜநமஸ்தாநமும், கிழியறுத்தல் - கருமமும் - ஆகையால்  
ஜநமஸ்தாநமெல்லியும் ஊவவ்யொவெத்தித தூதர். என்றபடியே வழியறுத்  
தோம் என்கிறார்.

<sup>6</sup> தீ என்பதிலிருகையாலே, இவையெல்லாம்பெற்றோம் என்றும் கூற  
லாம்.

13) பாண்டியன் கொண்டாடப் பட்டார்பிரான் வந்தானென்  
றீண்டியசங்க<sup>1</sup> மெடுத்தாத<sup>2</sup> வேண்டிய<sup>3</sup>  
வேதங்களோடு விரைந்து கிழியுறுத்தான்  
பாதங்கள் யாமு<sup>4</sup>டைய பற்று.<sup>5</sup>

(பதவுரை.)

பாண்டியன் - பாண்டியராஜனான  
ஸ்ரீவில்லபதேவராயன்  
கொண்டாட - மகிழ்ந்துபுகழ்  
பட்டார்பிரான் - (கவிஞன்முது) பெரி  
யாழ்வார்  
வந்தான் என்று - பரதத்துவநிர்ணயம்  
பண்ண எழுந்தருளினாரென்று  
நாண்டிய - பல்வகைப்பட்ட  
சங்கம் - ஐயசங்கங்களை  
எடுத்துவைத் - வாயிலேவைத்துவைத்  
வேண்டிய - ஆவசியகமான (அளவிற  
ந்த)

வேதங்கள் - மறைப்பொருளெல்லா  
வற்றையும்  
ஒதி - எடுத்திரிபாதித்து  
விரைந்து - தவிர்த்து  
கிழி - தமததிருவழிகளில்தாழ்ந்த  
நிதிப்பொதியை  
அறுத்தான் - அறுத்தவருடைய  
பாதங்கள் - சழற்சமலங்கள்  
யாம் - நாம்  
உடைய - அடையத்தக்க  
பற்று - புகல் (ரணை), தஞ்சம்.

(பொழிப்புரை.)

பரதத்துவநிர்ணயம் பண்ணுவதற்காக நம்ம 'பட்டார்பிரான்'  
(புலவரில்லைவன்) எழுந்தருளினாரென்று பாண்டியராஜனான  
வில்லபதேவராயன் சொல்லி மிகமகிழ்ந்து ஸேவித்து நிற்க, அப்  
போது அங்குள்ளார் ஐயசங்கங்களை கெட்டியாய் ஊத, பெரி  
யாழ்வார் வேகாந்தவிழுப்பொருளை சபையில் எடுத்துப் பிரதிபாதி  
த்து விரைவில் தமக்குச் சார்ந்த நிதிப்பொதியையறுத்துத் திரு  
வுளம்பற்றினார். அப்படிப்பட்ட கவிசிரேட்டரான பெரியாழ்வா  
ருடைய கழற்கமலங்களே நாம் அடையத்தக்கபுகல் (ரணை).

<sup>1</sup> நாண்டியசங்கம் எடுத்துஓத = என்றபோது (திரண்டிருக்கிற வித்வத்  
ஸங்கமானது, வாங்கியங்களையெடுத்து உபசியவர்க்க) என்றர்த்தம்.

<sup>2</sup> எடுத்துவைத் என்றும் பாடாந்தரம் அப்போது கிட்டிவைத் என்றர்த்தம்.

<sup>3</sup> வேண்டிய வேதங்கள் = ஸுரெவெஷா யதூஷோமீனணி.  
என்றபடி. (ஸ்ரீமந்நாராயணனே பரனென்றுகூறும் - சுருதிகளை).

<sup>4</sup> அவர்க்கு சேஷபூதராயிருக்கிற நம்முடைய.

<sup>5</sup> பற்று = அரண்புகல், உபாயம் - சரணம்.

<sup>6</sup> கிழி = ஒரு சீரையில் விசேஷமான னத்தை முடிந்து ஒரு கந்தோர  
ணத்தை நாட்டி அதிலே அதைத்தொடுத்து, சபையில்வரும் சகலகவிஞரானி  
களும் பார்க்கும்படி வைத்து, வாதத்தில் ஜயிப்பவர்களுக்கு ஸம்மாணமாய்ப்  
பெற்றுச்சொள்ளும்படி மகாராஜாக்கள் வைக்கும் திரவியமுடிப்பு.

## காப்பு.

வெண்செந்துறை.

- (4) பல்லாண்டு பல்லாண்டு<sup>1</sup> பல்லாயிரத்தாண்டு  
பலகோடி நூறாயிரமும்<sup>2</sup>  
மல்லாண்ட திண்டோண்<sup>3</sup> மணிவண்ணுவன்  
செவ்வடி<sup>4</sup> செவ்வி திருக்காப்பு.

(பதவுரை.)

பல்லாண்டு - வாழி	தோள் - திருத்தோள் <sup>1</sup> ளையுடைய
பல்லாண்டு - நீடுவாழி	மணி - நீலரத்நம்போன்ற
பல்லாயிரத்தாண்டு - அனேகமாயிரம் வருடங்களில்	வண்ணு - திருமேனிகாந்தியுடையவ ளே!
பலகோடி நூறாயிரமும் - காலத்தத்துவ முள்ளளவும்	உன் - உன்னுடைய
மல் - மல்லவர்க்கத்தை	செம் அடி - சிவந்த திருவடிகளின்
ஆண்ட - வெற்றிகொண்டு நிரஸித்த	செவ்வி - அழகுக்கு
திண் - திடமான	திருக்காப்பு - சிறையற்றரணக்கூடிய டாகடுவணும்.

(பொழிப்புரை.)

வாழ்க, தேவரீர்! நீநீழி வாழ்க ஸ்வாமீ! ஒருவராலுமடங்  
காத சாணூரமுஷ்டிகரென்கிற மல்லர்களை வெற்றிகொண்ட திட  
மான திருத்தோள்களையுடைய நீலரத்நம்போன்ற காந்தியுள்ள  
எம்பெருமானே! உனக்கு அநவரதம், மங்களம். அனேகமாயிரம்  
வருடங்கள், அகாவது காலத்தத்துவமுள்ளளவும் உனது சிவந்த  
திருவடிகளின் அழகுக்கு குறைவற்ற ரணக்கூடிய டாகடுவணும்.

<sup>1</sup> எம்பெருமானைக் கண்ணுற்றதும் பிரியதீசயத்தால் அதிசங்கைபிறந்  
து சவுந்தரியாதி கல்யாண குணோபதமான விக்ரஹத்தோடே வருத்த சாவ  
சேவியான வுனக்கு இச்செவ்வி மாறாதே நித்யமாய்ச் செவ்விவணும் என்  
து முதல் முதல் 'மஹேன் மங்களம்' என்று நடுங்கி ஆகாம்பிறந்து இருமுறை  
சொல்லுகிறார். எப்படியென்றால், பம்பப்பட்டார் 'நெருப்பு நெருப்பு' என்று  
பலமுறை கூறுவதுபோல, பல்லாண்டு பல்லாண்டு - பலவரவுங்களிலும்  
என்று பொருள் கூறுவாருமுள்ளார்.

<sup>2</sup> நூறாயிரம் - என்று பாடாந்தரம்.

<sup>3</sup> திண்டோள் - கஜாடையெண்ணதாடுவடாராடி என்றபடி சத்தா  
ருவர்க்கிரஸை ஸாமர்த்தியத்தைக் குறிக்கிறது.

<sup>4</sup> பல்லாண்டு என்ற சப்தத்தால் - நமசி சப்தார்த்தத்தைச் சொல்லிற்று.

மல்லாண்டதிண்டோள் - செளர்யவீர்யாதி குணயோசத்தை சொல்லிற்று.  
மணிவண்ணு - என்றதனால் விக்ரஹயோசத்தைச் சொல்லுகிறது.

<sup>5</sup> செவ்வி - பென்ற பாடாந்தரம்.

அறசீர்க்கழி நெடிவாகிரியவிருத்தம்.

அடியோமோடு<sup>1</sup> நின்னோடும் பிரிவின்றி யாபிரம்பல்லாண்டு! (5)  
வடிவாய் நின்வலமார்பினில் வாழ்கின்ற மங்கையும்<sup>2</sup> பலலாண்டு!  
வடிவார்சோதி வலத்துறையும் சுடராழியும் பல்லாண்டு!  
படைபோர்புக்கு முழங்குமப்பாஞ்ச சன்னியமும் பல்லாண்டே<sup>3</sup>!

(பதவுரை.)

அடியோமோடும் - சேஷபூதரான  
வெங்கனோடும்  
நின்னோடும் - சேஷியானவன்னோடு  
முள்ளசம்பந்தம்  
பிரிவுஇன்றி - பிரிவில்லா  
ஆயிரம் - அநந்தமான  
பல்லாண்டு - மங்களம்  
வடிவவாய் - ஆபரணரூபமாய்  
நின் - ஸர்வேசுவர னுனை வன்னுடைய  
வலமார்பினில் - வலது திருமார்பிலே  
வாழ்கின்ற - நித்யவாஸஞ்செய்கிற  
மங்கையும் - பிராட்டியும்  
பல்லாண்டு - நீடுவாழி

வடிவவாய் - அழகுநிறைந்து  
சோதி - தேஜோராசியாய்  
வலத்து - உன்வலத்திருக்கையிலே  
உறையும் - வர்த்திக்கிற  
சுடர் - பசைவரைபெரிக்குமவனு  
ஆழியும் - திருவாழியாழ்வானும்  
பல்லாண்டு - நீடுவாழி  
படை - ஆயுதமாய்  
போர் - யுத்தத்தில்  
புக்கு - புதுத்து  
முழங்கும் - ஒலிக்கும்  
அபாஞ்சசன்னியமும் - அந்தபாஞ்சஜ  
நியாழ்வானும்  
பல்லாண்டே - நீடுழி வாழி.

(பொழிப்புரை.)

சேஷபூதரானவெங்கனாக்கும் சேஷியான உனக்குமுள்ள சம்  
பந்தம் எக்காலத்தும் நீக்கமின்றி நிலைநிற்கும்படிக்கு அநந்தமான  
மங்களம் உண்டாகுக! ஸர்வேசுவரனுனை உன்னுடைய வலதுதிரு  
மார்பில் ஆபரணரூபையாய் நித்தியவாஸஞ்செய்கிற பெரியபிராட்  
டியும் நீடுவாழி! அழகு நிறைந்து தேஜோராசியாய் உனது  
வலதுதிருக்கையிலே வர்த்திக்கிற பசைவரை பெரிக்குமவனு  
திருவாழியாழ்வானும் நீடுவாழி! ஆயுதமாய் யுத்தத்தில் நின்று  
பேரொலிசெய்யும் அந்த பாஞ்சஜன்னியாழ்வானும் நீடுவாழி!

<sup>1</sup> அடியோமோடும் = என்ற பன்மையால் ஸர்வாத்மாக்களுக்கும் சே  
ஷத்வ ந்யோதகமும், இப்பிரபத்தி இவரைப்போல் மற்றவர்க்கில்லையெய்யாயி  
னும் ஸ்வாபிப்பிராயத்தாலே அவரையும் கூட்டிக்கொள்கிறார் என்பதாம் வெ  
ளிப்படுகிறது. மங்களாசாஸனத்துக்கு தான் அவசியம் வேணுமாதவால் தன்  
னுடைய நித்யதையையும் கொடுக்கிறார்.

<sup>2</sup> உம்மையால் = மஹிஷ்யந்தரங்கையும் சொன்னபடி.

<sup>3</sup> இப்பாட்டில் 'நின்னோடும்' என்பதால் அகரவாச்சியனுனை ஸர்வேச  
வரனையும், 'அடியோமோடும்' என்பதினால் மகாரவாச்சியரான சேஷரண  
யும், 'மங்கையும்' என்பதினால் உகரவாச்சியனாயும் புருஷகார பூதையுமான  
பிராட்டியையும் குறிப்பதால், பிரணவார்த்தப் பிரதிபாதிக்கிறது.

[ன்  
வாழாட்டப்பட்டுநின்றிருள்ளிரே ஸ்வந்து<sup>1</sup>மண்ணுமணமுங்கொண்மி  
கூழாட்டப்பட்டுநின்றிரைகளையெங்களுக்குமுவினின்புகுதலொட்டோம்<sup>2</sup>]  
ஏழாட்காலும் பழிப்பிலோ நாங்களிராக்கதாவாழிலங்கை<sup>3</sup>  
பாழாளா<sup>4</sup>கப்படைபொருதானுக்குப் பல்லாண்டு கூறுதுமே. (6)

(பதவுரை.)

வாழ் ஆள் - கைங்கரிய ரூபமான போகத்துக்கு  
பட்டு - பொருந்தி  
நின்றீர் - நிலைநின்றவர்களாய்  
உள்ளீரேல் - இருப்பீர்களானால்  
வந்து - விரைவாகவந்து  
மண்ணும் - அங்குரார்ப்பணத்துக்குப்  
புழுதிமண் சுமக்கையையும்  
மணமும் - கல்யாணத்துக்கு அபிமா  
நியாயிருத்தலையும்  
கொண்மின் - நீங்கள் ஸ்வீகரியுங்கள்  
கூழ் ஆள் பட்டு - சோற்றுக்கடிமை  
பூண்டு  
நின்றீர்களை - திரியும் உங்களை  
எங்களுக்குமுவினில் - எங்கள் திரளில்  
புகுதல் ஒட்டோம்-சேரவொட்டோம்

ஏழ் ஆள் காலும் - முன்னேழ் பின்  
னேழ் நடுவேழ் ஆ  
கிய இருபத்தொரு  
தலைமுறையிலும்  
பழிப்பு இலோம் - பழிக்கப்படாதவர்  
கள்  
நாங்கள் - அடியோங்கள்  
இராக்கதர்வாழ் - அரக்கர்வசிக்கும்  
இலங்கை - இலங்கை கோர்  
பாழாள் ஆக - ஆள் பாழாம்படியாக  
படை - யுத்தத்திலே  
பொருதானுக்கு - சண்டைசெய்தக  
னுக்கு  
பல்லாண்டு - மங்களாசாஸனம்  
கூறுதும் - பண்ணுவோம்  
ஏ - சுற்றசை.

(பொழிப்புரை.)

வாரீர் ஒ! மகாஜனங்களே! நிரதிசய கைங்கரிய ரூபமான  
போகத்துக்கு உடன்பட்டு நிலைநின்றவராயிருப்பீர்களாகில், விரை  
வாகவந்து நம்மஸ்வாமியின் திருக்கல்யாணேத்ஸவத்தின் திரு  
முனைத் திருநாளுக்குப் புழுதிமண் சுமத்தலையும், அந்தக் கல்  
யாணத்துக்கு அபிமானியாயிருத்தலையும் நீங்கள் ஸ்வீகரியுங்கள்,  
உங்களுள் வயிற்றுச் சோற்றுக்கே அடிமைபூண்டு திரியுமவரை  
எங்கள் கூட்டத்தில் சேரவொட்டோம். முன்னேழ் பின்னேழ்  
நடுவேழாகிய இருபத்தொரு தலைமுறையிலும் நாங்கள் பிரயோ  
ஜநாந்தர பரரென்றும் ஸாத்நாந்தர பரரென்றும் பழிக்கப்படாத  
வர்கள். ஆகையால் இலங்கை நகர்த்தலைவன் அழிந்து பாழாய்ப்  
போம்படி யுத்தத்திலே சண்டைசெய்த எம்பெருமானுக்கு மங்க  
ளாசாஸனம் பண்ணுவோம்.

<sup>1</sup> ஏல் என்றவினையெச்சத்தால் இச்சம்சாரத்திலே ஸுலேஷா தூஸு-  
உருவம். என்றபடி அந்நியார்ஹான வைஷ்ணவர் கிடைப்பது அரிது  
என்று காட்டுகிறது.

<sup>2</sup> வனகல் ஸாஹு<sup>1</sup>உருவ<sup>2</sup>னீ<sup>3</sup> (ஒருவனே ருசியான பதார்த்தத்தை  
சாப்பிடலாகாது) என்ற நியாயத்தாலே இம்மங்களாசாஸனமாகிற ஆணர்தாது  
பவத்தை தாமொருவருமே கைக்கொள்ளாமல் எல்லாரும் அதுபய்ச்சவேணு  
மென்று ஆசையால் அழைக்கிறார்.

<sup>3</sup> யாரே புகுவார் என்று எதிர் பார்க்கிறவர்களானாலும் யாம் அந்நய  
பரயோஜனராகையால் எங்களுக்கு பிரயோஜநாந்தரபரரோடு ஸஹவாஸம்  
அஸஹ்யமாயிருப்பது என்று கருத்து.

<sup>4</sup> பாழாள் = இலங்கையென்ற மொழியை ஸம்ஸ்கிருதத்தைப்போன்று  
பெண்பாற்படுத்தி = அதன்வினையான 'பாழாள்' என்றதையும் பெண்பாள்  
லேயே கூறினதாகவுங் கொள்ளலாம்.

ஏடு<sup>1</sup> நிலத்திலிடுவதன் முன்னம்<sup>2</sup> வந்தெங்கள் குழாம்புகுந்து<sup>3</sup> (47)  
 கூடுமனமுடையீர்கள்<sup>4</sup> வரம்பொழிவந்தொல்லைக்கூடுமினே!  
 நாடுநகரமுநன்<sup>5</sup>கறிய நமோநாராயணயவென்று!  
 பாடுமனமுடைப்பத்தருள்ளீர்வந்து பலலாண்டு கூறுமினே।

(பதவுரை.)

ஏடு - ஸ்தூலகுத்தமரூபமான சரீரம்  
 நிலத்தில் - ஸ்வகாரணமான மூலபிரகி  
 ருதியில்  
 இடுவதன் முன்னம் - லயிப்பதற்குமுன்  
 வந்து - வந்து,  
 எங்கள் குழாம் - அந்நியபிரயோஜனரான  
 வெங்கள் திரளிலே  
 புகுந்து - சேர்ந்து  
 கூடும் மனமுடையீர்கள் - கூடவேணு  
 மென்கிற நினைவுடையவர்களாயின்  
 வரம்புஒழி - நீர் இட்டுக்கொண்ட  
 வரம்பையொழித்து  
 வந்து ஒல்லை - விரைவாகவந்து  
 கூடுமின் ஒ - சேருங்கள்

நாடும் - சிற்றறிவுள்ளவர்களும்  
 நகரமும் - பேரறிவுள்ளவர்களும்  
 நன்குஅறிய - நன்றாக அறியும்படி  
 நமோநாராயணய - நமோநாராயணய  
 என்று - என்பதாக  
 பாடும் - பாடத்தக்க  
 மனம்உடை - கருத்துடன்  
 பத்தர்உள்ளீர் - பிரேமத்தையுடைய  
 ராகில்  
 வந்து - எங்களுடன்வந்து  
 பலலாண்டு - மங்களாசாஸனத்தை  
 கூறுமின் - பாடுங்கள்  
 ஏ - நற்றிசை.

(பொழிப்புரை.)

வாரீர் மகாஜனங்காள்! ஸ்தூல குத்தமரூபமான சரீரமானது  
 ஸ்வகாரணபூதமான மூலபிரகிருதியிலே, தானே லயித்துப்போவ  
 தற்கு முன்னே, அந்நியபிரயோஜனரான வெங்கள் திரளிலே  
 வந்துசேர்ந்து கூடவேணுமென்கிற நினைவுடையவர்களாயின், நீ  
 ரிட்டுக்கொண்ட கைவல்ய சுகானுபவம் என்கிற வரம்பை யொ  
 ழித்து நித்யமான பகவத்குணநுபவ சுகத்தை யனுபவிகக விரை  
 வாகவந்து சேருங்கள். அறிவுள்ளவர், அறிவில்லாதவருள்பட  
 அனைவரும் நன்றாக அறிந்துயும்படி நமோநாராயணயவென்று  
 பாடும் விஷயத்தில் முழுமனதுடன் அன்புற்றிருப்பீரானால், எங்  
 களுடன் வந்து ஸர்வேசுவரனை மங்களாசாஸனம் செய்யுங்கள்.

<sup>1</sup> ஏடு = பொல்லாங்கு. ஏடு நிலம் = பொல்லாநிலத்திலி டுவதற்கு  
 முன் என்று அர்த்தாந்தரம்.

<sup>2</sup> அவாசனடையப்போகும் அநர்த்தத்தை நோக்கி விரைந்து அழைக்கிறார்  
 ஐ ஹவெஷுவேஷீ ட்யஸதுஷெதி. நவெஷுவாவெஷீ துஹ சீவிதஷிர்  
 என்று சுருதியும் கூறுகிறது.

<sup>3</sup> இத்திரள் புகுவார்க்கு என்ன அதிகாரம்வேணும் என்றால் கூடும் மன  
 ம் - புகுருவோம் என்ற நினைவே வேண்டிவது. ஆனால் இதற்கு புரட்சாரணி  
 கள் வேண்டாவோ வென்றால், மாதாபிதாக்களை அதுவர்த்திக்கைக்கு இச்சை  
 மட்டுமேவேண்டிவது.

<sup>4</sup> நன்கு = (2-ம் வேற்றுமையானால்) = (தன்ஸ்வரூபத்தையுள்ளபடி  
 யறிந்து, ஸ்வரூபாநுரூபமான கைங்கரியத்தைப் பெறவேணும் என்று) இரண்  
 மையை என்று அர்த்தாந்தரம்.



அண்டக்குல<sup>1</sup>த்துக்கதிபதி<sup>2</sup>யாகி யசுரரிராக்கதரை | (8)  
 யிண்டக்குலத்தை யெடுத்துக்களைந்த விருடிகேசன் றனக்குத்<sup>3</sup>  
 தொண்டக்குலத்திலுள்ளீர்<sup>4</sup>வந்தடிதொழு<sup>5</sup>தாயிரநாமஞ்சொல்லிப்  
 பண்டைக்குலத்தைத்தவிர்த்து பல்லாண்டு பல்லாயிரத்தாண்டெ  
 ன்மினே.)

(பதவுரை.)

அண்டக்குலத்துக்கு - பிரமாண்ட ஸ	அடி - ஸர்வேசுவரன் திருவடிகளை
முகங்களுக்கு	தொழுது - வணங்கி
அதிபதி ஆகி - தலைவனாய்	ஆயிரம்நாமம் - அவன் திருநாமங்களை
அசுரர் இராக்கதரை - அசுரர் அரக்	யெல்லாம்
கர்களின்	சொல்லி - வாயாரவுரைத்து
இண்டக்குலத்தை - நெருங்கினதிரை	பண்டைக்குலத்தை - (பசுவத் விமுக
எடுத்து - சேரத்திரட்டி	ராயிருந்த காலத்து)
களைந்த - நிர்மூலமாகப்போக்கின	பழையஜாதியை
இருடிகேசன்தனக்கு - (இந்திரியநே	தவிர்த்து - ('நான்' 'எனக்கு' என்கிற
தாவான) ஸர்வேசுவரனுக்கு	நினைவோடு) விட்டு
தொண்டக்குலத்தில் - அடிமை செய	பல்லாண்டு - மங்களம், வாழி
யுங்குலத்திலே	பல்லாயிரத்தாண்டு - அனேகமாயிரம்
உள்ளீர் - தோன்றிய நீங்கள்	ஸ்ம்வத்ஸ்ரங்கள்,
வந்து - எங்களுடன் கூடி	என்மினே - என்று கூறுங்கள்,

(பொழிப்புரை.)

பிரமாண்ட ஸமூஹத்துக்குத் தலைவனாய், அசுரர் அரக்கர்களின் நெருங்கிய கூட்டங்களைச் சேரத்திரட்டி நிர்மூலமாகத் தொலைத்த ஸர்வேசுவரனுக்கு இடையறாது அடிமை செய்யுங்குலத்திலே சேர்ந்த நீங்கள்! எங்களோடுவந்து ஸர்வேசுவரனுடைய திருநாமங்களையெல்லாம் வாயாரவாழ்த்தி, முன்பு பசுவத்விஷய விமுகராய 'நான்' 'எனக்கு' என்று சொல்லிக்கொண்டு இருந்த காலத்துள்ள பழைய ஜாதியைவிட்டு, 'உனக்கே நான்' என்கிற நினைவோடு எம்பெருமானை நோக்கி, "அனேகமாயிரம் ஸ்ம்வத்ஸ்ரங்கள் நீ வாழி" பென்று மங்களம் பாடுங்கள்.

<sup>1</sup> அண்டக்குலம் = அபேக்ஷித்தார்க்கு அவரிஷ்டப்படி. கொடுக்கத்தக்க உடைமையைச் சொல்லி, ஓளதார்யத்தையும் குசிப்பிக்கிறது.

<sup>2</sup> அதிபதி, என்றதால் உபயவிபூதிநிர்வாஹனாகை.

<sup>3</sup> இண்டர் = சண்டாளர், நிஹீநர் என்றும் (பரநார்த்தமே பண்ணுவது ஸ்வபாவமாகையாலே.)

<sup>4</sup> தொண்டக்குலத்தில் உள்ளீர் = அநந்யப்பிரயோஜனரான நீங்கள்.

<sup>5</sup> அடிதொழுது = திருவடிகளே பிரயோஜனமாய் அதுகூல விருத்திகளைப் பண்ணி.

எந்தை - நானும் என்னப்பனும்  
தந்தை - அவனுக்கப்பனும்  
தந்தை - அவனுக்கப்பனும்  
தந்தை - அவனுக்கப்பனும்  
தம் மூத்தப்பன் - அவனுக்கப்பனும்  
பாட்டனுமாகிய  
ஏழ்படிகால் தொடங்கி - முத்தலைமு  
றை முத்தகொண்டு  
வந்து - மங்களாசாஸனம் பண்ணுவத  
ற்கு வந்து  
வழிவழி - முறைமுறையாக  
ஆள் செய்கின்றோம் - தப்பாமே அடி  
மைசெய்கிறோம்  
திருவோணத்திருவிழவில் - திருவோ  
ணமென்கிற திருநாளிலே

அந்தியம்போதில் - (அசுரார்க்கு பலம்  
மிகும்படியான) அந்திப்பொழுதிலே  
அரிஉருவாகி - நரஸிம்ஹரூபமாய்  
அரியை - ஆச்சரிதனை பிரஹ்ம தாழ்வா  
னுக்குப்பகைவனான இரணியனை  
அழித்தவனை - உருவழித்தவனுக்கு  
(உண்டான)  
பந்தனைதீர - அனுக்கம் தீரும்படி  
பல்லாண்டு - (நீ) வாழி  
பல்லாயிரத்தாண்டு - அனேக ஆயிரம்  
வருஷம்  
என்று - என  
பாடுதமே - மங்களாசாஸனம் பண்ணு  
வோம்.

வாரீர் மகாஜனங்களே ! எமது ஆறும்பாட்டனார்முதல் அடியேனுள்பட ஏழுதலைமுறையாய் எம்பெருமானை மங்களாசாஸனம் பண்ணுவதற்கு யோக்கியமான ஸமயங்களில் வந்தீவந்து முறை முறையாய்த்தப்பாடீமே அடிமைசெய்து வருகின்றோம். திருவோணமாகிய திருநாளிலே, நாளிம்ஹாவதாரஞ் செய்தருளி அந்திப் பொழுதிலில் ஸ்வாச்சரித பரமபாகவதனான பிரஹ்மலாதாழ்வானுக்குப் பகைமைகொண்டிருந்த இரணியனை, மார்பங்கிண்டு உருவழித்த ஸர்வசக்தனான வெம்பெருமானுக்கு அனுக்கந்தீரும்படி “அனேகம் ஆபிரம் வருஷம் நீவாழி” என்று அநவரதம் மங்களாசாஸனம் பண்ணுவோம்.

2

தீயிற்<sup>1</sup>பொலிகின்றசெஞ்சுடர<sup>2</sup>ாழிதிகழ்திருச்சக்கரத்தின் / (10)  
கோபிற்<sup>3</sup>பொறியாலேயொற்றுண்டு<sup>4</sup>நின்றகுடிசுடியாட்செய்கின்  
மாயப்பொருபடை<sup>5</sup>வாணனையர்யிரந்தோளும்பொழிசுருதி<sup>6</sup>ரேம்  
பாய்ச்சுழற்றிய<sup>7</sup>வாழிவல்லானுக்குப்பல்லாண்டுகூறுதுமே.

(பதவுரை.)

தீயில் - சந்திராதித்ய அக்கினிகளைக்  
காட்டிலும்

பொலிகின்ற - மிகவிளங்காநின்ற

செம் - சிவந்த

சுடர் - ஜ்யோதிஸ்ஸையுடைத்தாய்

ஆழி - மண்டலாகாரமான

திகழ் - பிரகாசியா நின்றுள்ள

திருச்சக்கரத்தின் கோயில் - திருவாழி

யாழ்வானெழுந்தருளி

யிருக்கிற கோயிலாய்

பொறியாலே - சிவந்தாலே

ஒற்றுண்டு நின்று - சிவந்திராய்

நின்று

குடிசுடி - எங்கள் ஸந்தானமெல்லாம்

ஆளசெய்கின்றோம் - அடிமை செய்

வோமாய்வந்தோம்

மாயம் - வஞ்சனையாய்

பொரு - போர் செய்யும்

படைவாணனை - சேனையுடைத்தான

பாணசுரனுடைய

ஆயிரம் தோளும் - ஆயிரங்கைகளி

னின்றும்

பொழிசுருதிபாய - இரத்தமானது

புறப்பட்டு மதகுதிறந்

தாற்போலோடும்படி

சுழற்றிய - சுற்றியெறிந்த

ஆழி - திருவாழி யாழ்வானை நியமிப்

பதில்

வல்லானுக்கு - ஸமர்த்தனானவனுக்கு

பல்லாண்டு - திருப்பல்லாண்டு

கூறுதுமே பாடுவோம்.

(பொழிப்புரை.)

சந்திராதித்யாக்கினிகளைக் காட்டிலும் மிக விளங்காநின்ற சிவந்த ஜோதிஸ்ஸையுடைத்தாய்ப் பிரகாசியா நின்றுள்ள, திருவாழி யாழ்வானெழுந்தருளியிருக்கிற கோயிலாய் மண்டலாகாரமான சிவந்தாலே சிவந்திராய் நின்று, எங்கள் சந்தானத்துள்ள எல்லாரும் நம்பெருமானுக்குத்தொன்று தொட்டு அடிமை செய்து கொண்டு வாராநின்றோம். மாயங்கள் கொண்டு சண்டைசெய்த சேனைகையுடையனான பாணசுரனுடைய ஆயிரந்தோளையுந்துண்டித்து அவைகளினின்றும் இரத்தமானது மதகுதிறந்தாற்போல் புறப்பட்டோடும்படி சுழற்றித் திருவாழியாழ்வானை நியமிப்பதில் ஸமர்த்தனான கண்ணபிரானுக்குத் திருப்பல்லாண்டு பாடுவோம்.

<sup>1</sup> தீயிற்<sup>1</sup>பொலிகின்ற - வைவ்ணவகோவ்டியிலே புராரப்பண்ணின உபகாஸ்திரியாலே கொண்டாடுவது.

<sup>2</sup> சுடர்<sup>2</sup> சக்கரத்தின் - காளமேக நிபச்யாமமான அவன் வடிவுக்கு இருட்டறையில் விளக்கேற்றினுற்போல் - பாகாசத்தைக்கொடுக்கத்தக்க.

<sup>3</sup> ஒற்றுண்டு<sup>3</sup> நின்று - ஒருவன் திருவில்ச்சினைதரித்த பின்புதானே ஜன்மந்திரத்திற்புகாமல் இருப்பதும், மோக்ஷந்திரத்திற்<sup>4</sup>போகாதே, அந்தமில் லத்தைப்பெறலாவதும்; அன்றிக்கே, பகவதங்கீகாரமும் இத்தாலன்றோ உண்டாவது. “உக்யாங்கிதாஹிவெவ்வுயாயாவஹிமஹி”.

என்று பரமபதநாதன்-நியமித்தபடியே; மற்றும் இதுயமாதிகளுக்கும் அஞ்சும் படியாயிருப்பது.

<sup>4</sup> படை - ஆயுதங்கள், என்னுமாம்.

<sup>5</sup> சுழற்றிய - என்றதால் - திருவாழியாழ்வானை விடவேண்டிய அவசியமின்றிக்கே, திருக்கையிலிருந்த படிச்சே அசைத்த மாந்திரத்தில்.

நெய்யிடை நல்லதோர்<sup>1</sup> சோறு நியதமு மத்தாணிச் சேவகமும்!  
கையடைக்காயும் கழுத்துக்குப்பூனெடு<sup>2</sup> காதுக்குக் குண்டலமும்<sup>3</sup>  
மெய்பிடநல்லதோர் சாந்தமும்<sup>4</sup> நந்தென்னை<sup>5</sup> வெண்ணியீராகவல்லி  
பையுடைநாகப்பகைகொடியானுக்குப்பல்லாண்டுகூறுவனே. (11)

(பதவுரை.)

நெய் - நெய்யோடுகூட்டிய  
இடை - ஒத்தநிறையான  
நல்லது - நல்லதாய்  
ஓர் - இனியரஸத்தையுடைய  
சோறும் - ப்ராஸாதத்தையும்  
நியதமும் - எப்போதும்  
அத்தாணி - பெருமானுடைய ஆஸ்தா  
னத்தை  
சேவகமும் - பிரியாத ஸேவையையும்  
கையடைக்காயும் - திருக்கையாலேயி  
ட்ட வெற்றிலைபாக்கையும்  
கழுத்துக்குப்பூண்ஓடு - கழுத்துக்கிடும்  
ஆபரணமான கண்டிகையையும்  
காதுக்கு குண்டலமும் - செவிக்கிடத்  
தக்க குண்டலத்தையும்

மெய்இட - உடம்பில் பூசத்தக்க  
நல்லதுஓர் - நல்ல ஒப்பற்ற  
சாந்தமும் - சந்தணமும்  
நந்து - கொடுத்து  
என்னை - அடியேனை  
வென் உயிர் - சுத்தஸ்வபாவனாக  
ஆக்கவல்ல - செய்யவல்லனாய்  
பைஉடை - படத்தையுடைய  
நாகப்பகை - ஸர்ப்பத்துக்கு விரோதி  
யான கருடனை  
கொடியானுக்கு - துவசத்திலுடையவ  
னுக்கு  
பல்லாண்டு - மங்களாசாஸனம்  
கூறுவனே - பண்ணுகிறேன்.

(பொழிப்புரை.)

ஐக்கரசுகளுன ஸர்வேசுவரன் அடியேனுக்கு நாடோறும்  
ஒத்த நிறையான நெய்யோடு கூட்டிய நல்ல இனியரஸத்தையு  
டைய ப்ராஸாதத்தையும், எப்போதும் எம்பெருமானுடைய ஆஸ்  
தானத்தை விட்டுப்பிரியாத ஸேவையையும், திருக்கையாலே  
யிட்ட வெற்றிலை பாக்கையும், கழுத்துக்கிடும் ஆபரணமான கண்  
டிகையையும், செவிக்கிடும்படியான குண்டலங்களையும், உடம்பில்  
பூசிக்கொள்ள யோக்கியமான ஒப்பற்ற சந்தணத்தையும், கொடுத்து  
அடியேனைப்பரிசுத்த சுவபாவனாகச் செய்யவல்லனாய், ஸர்ப்பத்  
துக்குப்பகைவான கருடனை துவஜத்திலுயர்த்திய ஸர்வேசுவர  
னுக்கு மங்களாசாஸனம் பண்ணுகிறேன்.

<sup>1</sup> நல்லது ஓர் சோறும் - இவ்வுலகத்தில் அயலாரகத்தில் உண்டவன்,  
இதுக்கென்ன கைம்மாறு செய்வோம் என்றிருப்பன், அப்படியிராதே, தாய்  
சோறுஇட, புத்திரன் உண்ணுமாப்போலே, ஆவதுவே சோற்றுக்குநன்மை.

<sup>2</sup> கழுத்துக்குப்பூண், காதுக்கு குண்டலமும் - “வடபெஹிஸ-உமெ  
ஹாராயஸு) த-ஷாஸிவாதி” என்று பட்டாபிஷேகசமயத்தில் ஸ்ரீ  
ராமன் பிராட்டியைப்பார்த்துச் சொன்னாற்போல, இது கழுத்துக்காம், இது  
காதுக்காம், என்று பிராட்டியுந் தாமுமாயிருந்துதங்கள் திருக்கையாலே  
கூட்டின ஆபரணமும்.

<sup>3</sup> நல்லதோர் சாந்தமும் - குபஜையானவன் ஆதரத்தோடு சாத்தின  
சாந்தை தம் திருக்கையாலே என்னுடம்பிலே பூசும்படியாயிற்று.

<sup>4</sup> என்னை - “(வொரெணா-தூபஹாஸிணா)” என்றபடி ஸம்ஸாரி  
யாய்ப்போந்தவென்னை.

<sup>5</sup> வெள்ளையிர் ஆக்க - முன்பு கூடாநாய்ப்போந்தான் என்ற சுவடுதோற்  
ருதே ஸ்வபாவமாகவே அஸ்ப்ருஷ்ட ஸம்ஸாரி பென்னலமப்படி அன்று  
வந்தரமாகத்தக்க.



எந்நாளும் பெருமானுன்றனக் கடியோமென் றெழுத்துப்பட்ட<sup>1</sup>  
 வந்நாளேயடி யோங்குடிக்குடிவீடுபெற்றுய்ந்ததுகாண்<sup>2</sup> (13)  
 செந்நீரோற்றித் திருமதுரைபுட்கிலை குனித்திந்நதலைய  
 பைந்நாகந்தலைப்பாயந்தவனே யுன்னைப் பல்லாண்டு கூறுதுமே.

(பதவுரை.)

எந்நான் - எந்தநான்  
 எம்பெருமான் - எம்மஸ்வாமியே  
 உன்றனக்கு - ஸர்வசேஷியான உ  
 னக்கு  
 அடியோம் என்று - சேஷபூதரென்று  
 எழுத்துப்பட்ட - அடிமைச்சீட்டு எழு  
 திக்கொடுத்தநான்  
 அந்நாளே - அன்றையதினமே [ளும்  
 அடியோங்கள் - தொண்டரான நாங்க  
 அடிக்குடி - கிரஹங்களிலுள்ள புத்தி  
 ரபவத்திராசிகளும்  
 வீடுபெற்று - விடப்பெற்று  
 உயந்ததுகாண் - ஈடேறினோம்  
 செம்நான் - நல்ல ரோஷினி நக்சத்தி  
 ரத்திலே

தோற்றி - திருவவதரித்து  
 திருமதுரையுள் - ஸ்ரீவடமதுரையிலே  
 சிலகுனித்து - வில்வனைத்து நரகஜரா  
 ஸந்தா திகளோடுபொருது  
 ஐந்தலைய - ஐந்துதலைகளையுடையவ  
 ளும்  
 பைந்நாகம் - படங்கள்விரிந்த காளியன்  
 என்னும் பாம்பின்  
 தலைப்பாயந்தவனே - தலையிலேகுதித்  
 தவனே  
 உன்னை - உனக்கு  
 பல்லாண்டு - மங்களாசாஸனம்  
 கூறுதுமே - பண்ணுவோம்.

(பொழிப்புரை.)

எம்ம ஸ்வாமியே! ஸர்வசேஷியான உன்றனக்கு யாங்கள்  
 சேஷபூதரென்று அடிமைச்சீட்டு எழுதிக்கொடுத்தநான், எந்த  
 நாளோ, அன்றையதினமே தொண்டரான நாங்களும் எங்கள் கிர  
 கங்களிலுள்ள புத்திரபவத்திராசிகளும், அகங்காரத்தையும் அகங்  
 காரகாயமான ஐசுவரிய கைவலியங்களையும் விட்டு ஈடேறினோம்.  
 நல்லநாளான ரோஷினி நக்சத்திரத்திலே ஸ்ரீவடமதுரையில்  
 திருவவதாரஞ்செய்து, வந்தெதிர்க்க சத்துருக்களாகிய நரகஜரா  
 ஸந்தா திகளை வில்வனைத்துப் பொருது தொலைத்தும், ஐந்து விரிந்த  
 படங்களையுடைய காளியனென்னும் கொடியபாம்பினை அதன் தலை  
 யிற்குதித்து அழித்தருளின் கண்ணனே! உனக்கு இடைவிடாது  
 மங்களாசாஸனம் பண்ணுவோம் யாம்.

<sup>1</sup> எழுத்துப்பட்ட - இச்சம்சாரத்திலே தாஸ்யப்பிரகாசம் ஆவது துர்  
 லபம் - என்று காட்டுகிறது.

<sup>2</sup> அந்நான் - அதற்குமுன்பு எங்களிடம் யாதொரு ஆதகல்ய லேசமும்  
 உண்டாயிருக்க வில்லையென்கிறார்.

<sup>3</sup> அடிக்குடி - “நல்லபத்தால்மனைவாழ்வார்” என்றும்போல, புத்திர  
 பவத்திராசிகளையும் ஸவருப ஞானம்பிறந்தபடி சொல்லிற்று; அது எப்படி  
 என்றால் முத்துப்பட்ட துறையைக் காவலிடமவன் அசல் துறையையுங்காவ  
 விடுமாப்போலே, ஸ்வஸம்பந்த ஸம்பதிகளையும் எம்பெருமான் விஷயீகரித்  
 தான் என்பது தோற்றுகிறது.

<sup>4</sup> உயந்ததுகாண் - என்று அறியாதார்க்கு அறிவிப்பதுபோலச் சொல்  
 லவேணுமோவென்றால், உபகரித்து விஸ்மரித்துப்போவது உனது ஸ்வபாவம்.  
 அவ்வுபகாரத்தைப்பெற்ற அடியோம் மறவாதிருப்பது எமது கடமை என்று  
 ஆழ்வார் அறிவிப்பதாயிற்று.

அல்வழக்கொன்று மில்லாவணிகோட்டியாகோனபிமானதுங்கன  
செல்வனைப்போலத்திருமாலேநானுமுனக்குப்பழவடியேன்.  
நல்வகையால்நமோநாராயணுவென்றுநாமம்பலபரவிப்  
பல்வகையாலும்பவித்திரனேயுன்னைப்பலலாண்டுகூறுவனே. (14)

(பதவுரை.)

அல்வழக்கு - தப்பான வழக்குகள்	பழ அடியேன் - பழையவடியேனாகையாலே
ஒன்றும் - யாதொன்றும்	நல்வகையால் - நல்ல உபாயத்தால்
இல்லா - இல்லாத	நமோ - நானெனக்குரியேனல்லேன்
அணி - அழகான	நாராயணு என்று - ஸர்வஸாமியே
கோட்டியர் - திருக்கோட்டியூர் உள் ளாக்கு	என்று
கோன் - தலைவராய்	நாமம் பலபரவி - உன் திருநாமங்களைச் சொல்லி
அபிமானதுங்கள் - அபிமானத்தாலுயர்ந்தவரான	பல்வகையாலும் - ஸர்வபரகாரத்தாலும்
செல்வனைப்போல - செல்வநம்பியைப்போல	பவித்திரனே - பரிசுத்தனானவனே
திருமாலே - சரிய? பதியான ஸ்வாமியே	உன்னை - உனக்கு
நானும் - சேஷபூதனை அடியேனும்	பல்லாண்டு - மங்களாசாஸனம்
உனக்கு - சேஷியானவுனக்கு	கூறுவன் - பண்ணுகிறேன்
	ஏ - அகை.

(பொழிப்புரை.)

சரிய?பதியான ஸ்வாமியே! தப்பான வழக்குகள் யாதொன்று மில்லாத அழகமைந்த திருக்கோட்டியூர் நகருள்ளாக்குத் தலைவராய் 'தான் எம்பெருமானுக்கே அடியன்' என்ற அபிமானத்தாலுயர்ந்தவரான செல்வ நம்பியைப்போல, சேஷபூதனை அடியேனும் சேஷியானவுனக்குத் தொன்றுதொட்டு அடிமைபூண்டவன். ஆதலால் விஸுத்தனமான இவ்விதத்தால், 'நான் எனக்கு உரியேனல்லேன்; ஸர்வஸ்வாமியே'! ஸர்வவித்தத்தாலும் பரிசுத்தனானவனே! என்று உன் திருநாமங்களை யெல்லாம் வாயார வாழ்த்தியுனக்கு மங்களாசாஸனம் பண்ணுகிறேன்.

1 அல்வழக்கு - வழக்கு அல்லாதன—அவையாவன.

1. தேகத்தில் ஆத்துமபுத்திபண்ணுகை.
2. ஆத்மவஸ்துவை ஸ்வதந்திரனென்று அதுஸந்திப்பது.
3. தேவதாந்தரங்களில் பரவ்புத்திபண்ணுகை.
4. பகவத்பஜநதனுக்கு பலம் பிரயோஜநாந்திரம் என்றிருக்கை.
5. பகவதபுபவத்தை 'மமேதம்' என்றிருக்கை—இவைவழக்கல்ல.

2 செல்வன்-ஸ்வரூப பிரபத்தமான ஐசுவரியத்தால் குறைவற்றிருப்பவன்.

3 பழவடியேன் - பழமையாவது உனக்கு சேஷிதவம் அநாதியானும் போல எனக்கும் சேஷிதவம் அநாதி யென்கை.

4 நல்வழியால்நமோ நாராயணுவென்று - "நமோநாராயணாயெதிஜீஹ் ஸவகாயகஸாயகம்" என்று.

5 கூறுவனே - என்ற ஒருமையால் கீழ்ச்சொன்ன புருஷார்த்திகள் மூவராலும் - தாமே திருப்பல்லாண்டு பாடுகிறார். மூவராவது - பகவச்சரணார்த்திகளும், கேவலரும், ஐசுவரியார்த்திகளும்.

உவகாயகஸாயகம் உதிஜீஹ். க்ருஷ்யம். ரஸ்திங். ரஸ்திங்.





## வாழித்திருநாமம் .



நல்லதிருப்பல்லாண்டு நான்மூன்றேன் வாழியே  
நாநூற்றறுபத்தொன்று நமக்குரைத்தான் வாழியே  
சொல்லரியவானிதனிற் சோதிவந்தான் வாழியே  
தொடைசூழிக்கொடுத்தானைத் தொழுந்தந்தை வாழியே  
செல்வநம்பிதனைப்போலச் சிறப்புற்றான் வாழியே  
சென்றுகிழியறுத்துமால் தெய்வமென்றான் வாழியே  
வில்லிபுத்தூர்நகரத்தை விளங்கவைத்தான் வாழியே  
வேதியர்கோன் பட்டர்பிரான் மேகினியில் வாழியே.

ஸ்ரீ

ஸ்ரீமதேராமாதுஜாயநமஃ.

நி த் தி யா நு ஸ் ந் த ர ன ம்

இரண்டாம்பிரிவு.

தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார் திருவாய்மலர்ந்தருளிய

வேதார்த்தஸாரமாகிய

திருப்பள்ளியெழுச்சி.

இதற்கு

பூர்வாசாரியர்கள்செய்தருளிய வியாக்கியைகளுக்கிணங்க

வித்வான்களான

திருக்குடந்தை - ஸ்ரீமான். கு. திருமலாசாரியராலும்,

கோலார்

பிரதிவாதிபயங்கரம் - ஸ்ரீமான், வேங்கடாசாரியராலும்

பரிசோதித்து,

கோலார், ஹைஸ்கூல் ஹெட்காஸ்டர்,

மண்டயம். பி. ஸ்ரீநிவாஸய்யங்கார், எம். ஏ.,

அவர்களால்

சென்னை :

ஊ. புஷ்பரதசெட்டி அண்டு கம்பெனியாரது

கலாரத்தாகரம் என்னும் அச்சுக்கூடத்தில்

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

1898

(காபிரைட் பெறப்பட்டது.)



தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார்

## பிரபாவச்சூருக்கம்.

திருக்குடந்தைக்கு மேற்குதிக்கில் சு - ஏ - நாழிகைவழி தூரத்திலுள்ள, திருமண்டங்குடியென்ற ஐரில் தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார், கலி - உஅகுவதான பிரபவஞ்ஞ மார்கழியீர் கிர்ஷணபகூதம், சதுர்தசி, செவ்வாய்க்கிழமை கூடின கேட்டை நகூத்திரத்தில், ஸ்ரீவைஜயந்தீ வநமாலிகா அம்சராய், வேதியர் குலத்தில் அவதரித்தருளினார். அவருக்கு ஞானபக்தி வைராக்கியங்கள் விசேஷித்திருந்தபடியால், விப்ரநாராயணன் என்று திருநாமம். அவர்க்கு சிறுநாளில் சவுளோப நயநாதிகள் எல்லாம் முறையாய் நடந்தது. வேதசாஸ்திரம் முதலான அகில வித்யைகளிலும் பாரங்கதரா யிருந்தார். அவர் இல்லறம் பூண்டிருந்தவராயினும், மஹா வைராக்ய ஸம்பன்னர், ஒரு முறை திருவரங்கம்சென்று பரமபத நாதனான ஆழகிய மணவாளனைத் திருவடித்தொழுதபோது, ஆழ்வாருக்குத் தம்பக்கலில் நிரதிகய பக்தியுண்டாகும் படி திருவரங்கச்செல்வனார் விசேஷ சடாசூதம் பண்ணியருளினார். பிறகு திருவரங்கமா நகரிலிருந்துகொண்டு, திருவின் பரணான ஸ்வஸ்வாமிக்ருத் திருமாலேகட்டிச் சாத்தித் திருநந்தவன கைங்கரியத்தில் ஊழ்மரையிருந்தார். ஒரு நாள் ஆழ்வார் திருநந்தவனத்தில் திருந்துழாய் முதலானவற்றுக்குத் தண்ணீர் பாய்ச்சிக்கொண் டிருக்கும்போது, தேவ தேவியென்ற ஒரு விலைமகள் அவள் தமக்கையுடன் சோழராஜன் சபையினின்றும் தன்னகத்துக்குத் திரும்பிப்போகும் மார்க்கத்தில், ஆழ்வாருடைய திரு நந்தவனத் தருகேவந்து சற்றுநேரம் இளைப்பாற நின்று, பார்த்தபோது ஆழ்வார் மிக விரகதராயிருப்பதை நோக்கினார். அப்பொழுது தேவதேவியைப் பார்த்துத் தமக்கையானவள், “நீ யிவரை யன்னுடைய விப்ரம ஸரஸோல்லாஸங்களால் வசப்படுத்துவாயானால் உனக்கு நான் ஆறுமாசம் தாதியாகிறேன்” என்னக்கேட்டு தேவதேவி “அப்படி நான் செய்யாவிடில் உனக்கு ஆறுமாதம் தாதியாகிறேன்” என்று பிரதிஞ்ஞ கூறினாள். ௨௮-ளே தேவதேவி, வேறுவேஷங்கொண்டு திரு நந்தவனத்துள்ளிருக்கும் ஆழ்வாரிடம் சென்றுத் தண்டனிட்டி, “உமது திருவடிகளில் பணிவிடைசெய்து ஈடேறலாமென வந்தேன்” என்றாள். ஆழ்வார் இவ்வுசையும் மாயத்தையறியாது அவ்வார்த்தைக்கு இசைந்து தமது மாதுகரநந்தின் மிகுதியை நாடோறும் அவனுக்கிட்டி நந்தவனத்தில் கைங்கரியத்தில் நியோகித்தார். சிலமாதங்கள் சென்றபோது ஒருநாள் பெருமழை பொழிந்தது. அப்போது ஆழ்வார் தமது பன்னசாலைக்குள் ளிருந்துகொண்டு, தேவதேவி புறம்பே மழையில் நிற்கின்றனளே என இரங்கி, அவளை யாழ்வார் உள்ளேயழைக்க, தேவதேவிவந்து தனது கருத்

தை முடிப்பதற்கு இதுவே நம்சமயமெனத் தீர்மானித்து தனது சரஸ்ஸல் லாபத்தால் அவரை மோகிக்கச்செய்துத் தன்வசப் படுத்தினான். ஆழ்வாரும் வரவர மோகவலையு ளகப்பட்டு திருமலை கைங்கரியம் ஒழிந்தவேளையெல் லாம் அவள் வீட்டுக்கே செல்லத் தலைப்பட்டார். இப்படிச் சிலகாலத்துள் ளேயே அவர் கைப்பொருளெல்லா மொழிந்து வறண்டுபோக ஒருநாள் விலைமகளான தேவதேவி அவரை வீட்டைவிட்டு வெளியே தள்ளிவிட்டாள்; அப்படியும் அவள் வீட்டுத் திண்ணையைவிட்டு விலகாமல் தலையை மூடிக் கொண்டுப் படுத்துக்கொண்டிருந்தார். இப்படியிருக்கும் அவஸ்தையைப் பெ ருமானும் பிராட்டியும் சேர வெழுந்தருளி, க்கண்டு, இதுக்கோர் முடிவுசெய் யத் திருவுளம்பற்றி யருளவேணுமென்று பிராட்டி பெருமானைப்பிரார்த்திக்க, அதை ஸர்வஸ்வாமியான எம்பெருமான் அங்கீகரித்து, அதற் குடன்பட்டு, தனது ஸன்னிதியிலிருந்து ஓர் தங்கவட்டிலை எடுத்துக்கொண்டு தானேவந்து, விப்ரநாராயணன் கொடுக்கச்சொன்னான் என்று தேவதேவியென்றதாலியிடத் திற் கொடுத்துவிட்டு, ஆழ்வாரிடத்திலும் வந்து “அவள் உள்ளே அழைக்கி றாள்” எனச் சொல்லிவிட்டுத் தனது சோயிலுக்கு எழுந்தருளினான். ஆழ்வா ரும் தாலிவீட்டினுள்ளேசென்று அவளுடன் கூடிச்சுகித்தார். மறுநாட் கால மே, ஸன்னிதியில் தங்கவட்டில் களவுபோனதாகத் தெரியவந்தது. நிகளாபு ரேந்திரனான சோழராஜன் அதைக்கேள்வியுற்று, வட்டிலுக்காகத் தேடச்சொ ல்லி கடைசியாய் தேவதேவி வீட்டில் அகப்பட்டக்கண்டு அவளையும் ஆழ்வா ரையும் சிறைப்படுத்தினான். பிறகு ஒருநாள் ஆச்சரித் வாற்சல்லியனுன அழ கிய மணவாளன் அவ்வரசன் கனவிற்சென்று “ஆழ்வார் குற்றவாளி அல்லர், அவர் பிரார்த்தகருமம் இப்போதே முடிந்து போகட்டுமென்று, நாமே நமது வட்டிலைக் கொண்டுபோய்க் கொடுத்தோம், அவரை விட்டுவிடு” என்று நியமிக்க அவன் இவரைச் சிறையிலிருந்து விடுவித்தான். அப்பால் ஆழ்வார் புந்தி திருந்தி வழிபட்டு “மாதரார் கயற்கண்ணென்னும் வலையுட்பட் டழு ந்துவேளை” என்று சொல்லி மனநைந்துருகி, “ஊரிலேன் காணியில்லை..... காரொளி வண்ணனே கண்ணனே கதறுகின்றேன்” என்று அந்வரதந் திரு மால்மேல் நின்ற சிந்தையராய் அழகிய மணவாளனுக்குத் திருமலைகட்டிச் சாத்தித் திருந்தவனை கைங்கரியம் விடாது செய்துகொண்டு, சரு - பாசரத் தால் திருமாலையென்ற பிரபந்தத்தையும், பத்துப் பாசரமுள்ள திருப்பள்ளி யெழுச்சியையும், திருவாய் மலர்ந்தருளி உலகத்தை வாழ்வித்தருளினார். திவினைகளனைத்தையும் வேருடனறுத்துத்துடைத்து உய்வதற்கு, எம்பெரு மான் நமரடிகளி லொட்டிய தூசியைத் தலைமேற்கொள்ளலே தக்கபிராயச் சித்தமென மனதிற்கொண்டவராதலால், ‘தொண்டரடிப்பொடி’ என்றதையே தமது திருநாமமாக உகந்தருளினார்.

# ஸ்ரீ திருப்பள்ளியெழுச்சி முகவரை.

தொண்டாடிப்பொடியாழ்வார் அருளிச்செய்த திருப்பள்ளியெழுச்சி யென்ற இப்பிரபந்தத்தை யாழ்வார்திருமுருகன் அர்த்தவிசாரஞ் செய்யத் தொடங்குவதற்குமுன், முதல் முதல் அதில்கூறப்படும் ஸ்ரீரங்கநாதன் யாரென்றும், அவனுக்கும் நமக்கும் உள்ள சம்பந்தம் யாதென்றும், இவ்விஷயத் தை யிப்போது ஆராயத்தக்கது ஆவசியகந்தானு வென்பதையும், இவைகளை யறிவதினால் நாம் பெறும் பேற்றையும், அதற்குத்தக்க உபாயங்களையும் பற்றி இங்கு சற்று விசாரிப்போம். யாதெனில் மனிதர் இவ்வகையாராய்ச்சிகளில் மனது ஒடுங்கிச் சிந்தித்துப்பார்க்குத் தேர்ச்சியற்றுத் தெளிவதுநலம். எனெனில் மாறிமாறிவரும் பலவகைப் பிறைகளிலும் இம்மானிடப்பிறவி கிடைப்பது மிக்கவரிது, கிடைப்பினும் பேற்றையடைவதற்கு முயலும் ஞானம் பிறப்பது அதனினும் அரிதரிது. நல்லது, சற்றுப் பொறுத்து விசாரிப்போமென்றாலும் 'மின்னிள்ளிலையில் மன்னுயிராக்கைகள்' என்றும் சான்றோர் கூறுகின்றமையால் இப்போதே ஆராயப்படுவது அதியாவசியகம். முதலில் நிகழ விழுதியிலுள்ள பரவாகதேவனாகிய பாப்பிரம்மமே இந்த அணியரங்கள் என்று காட்டுவதற்காக அடியின்வரும் பரமபத பரப்பிரம்மவிசாரங்கள்செய்யப்படுகிறது. அதாவது:—

பரமபுருஷாந்தமாமகிய வீட்டின்கண் ஆசையற்ற முழுக்கூக்களாகிய யோகிகளுக்குத் தயோயனாய், பரமபுருஷாய், அக்ஷரமாய், பரஞ்சோதி ஸ்வரூபனாய் அகிலோபபிஷத்துக்களாலும் பிரதிபாதிக்கப்படுமவனுள்ள பரவாஸுதேவனாகிய பாப்பிரம்மத்தை நியாணித்து அடையத்தக்க சேதநர்கள் அளவிற்றந்தையருதுவரும் பிரபலிக்குங் காரணமாகிய வித்தை வறுத்தழித்த, மறுபடியும் திருப்புகழில்லாத சாகவத பரமபதத்தில் எஞ்ஞான்றும் வரம்பிலின்பமுடையராய் வீற்றிருப்பர் என்று கூறப்படுகிறது. அப்படிப்பட்ட வைஷ்ணவமாகிய பரமபதத்தின் லக்ஷணம் ஸ்ரீ விஷ்ணுபுராணத்தில் கூறியிருப்பது எங்களுையென்னில்,

“திவ்யோவாஸிநாபெய்யம் வ்யாஷிதாசுரீநௌவஸிம் |

சூ.தஸம்வொயவிஷயம் வ்யாஷிதாசுரீமக்ஷணம் ||

ப்ரஹ்மதலயஹ்மதலய விவிலாவிலெஹ்மதலயம் ।  
 விஷ்ணுநாதபெய்யெஹ்மதலய தசுஜநாநவரபெய்யம் ॥  
 ததாநிஜநாதபெய்யெஹ்மதலய யொயிநொயாநிபெய்யம் ।  
 வஸ்வாநகபெய்யெஹ்மதலய யாநிநிவீஜதாநிஜ ॥  
 வஸ்வாநகபெய்யெஹ்மதலய நித்யவிரவகபெய்யம் ।  
 வஸ்வாநகபெய்யெஹ்மதலய விஷ்ணுநாதபெய்யம் ॥  
 தசுஜநாநவரபெய்யெஹ்மதலய யொயிநொயாநிபெய்யம் ॥

க-வது ஸுர, ௨௨-வது அத்தி, சக-நூ சலோகங்கள்.

(இதன்பொருள்.) ஞானமயான விஷ்ணுவினுடைய ஞானரூபமபதமானது முயற்சி வேண்டாததாயும், ஒருவரால் சுப்பிக்க வேண்டாததாயும், எங்குமொழிவற நிறைந்து நின்றதாயும், ஒத்ததிலதாயும், அபரோகாமாய்த் தனக்குத்தானே விளங்கி ஸாக்ஷாத்கரிக்கத்தக்கதாயும், தன்னிலையிற்றினே யுளதாயும், கூறற்குரிய குறிப்பற்றதாயும், ஒடுக்கமுடையதாயும், அச்சமில் தாயும், தூயதாயும், எவ்விதபாவனைக்கு மெட்டாததாயும், பற்றிலதாயு முள்ளபடி யிராநின்றது. அப்படிப்பட்ட பரமபதத்தில் உட்பற்று புறப் பற்றனைத்தையு மறுத்து எந்தயோகிகள் ஒன்றி யொடுங்குகிறார்களோ, அவர்கள் பிறவியாகிறவிதையைத் சீய்த்துவிடுகிறார்கள். இந்தப்படி குற்றமற்ற தாயும், என்றுமுளதாயும், முற்றவுநின்றதாயும், அழிவற்றதாயும், எவ்வித வேறுபாடிலதாயும், இருக்கிற விஷ்ணு என்ற பெயரையுடைய உயர்ந்தநிலை யான பரப்பிரமத்தை யடைகிற பரமயோகியானவன் திரும்பப் பிறவியென் னும் பெரும்வலையுள் ளகப்படமாட்டான்.

அப்படிப்பட்ட ஸர்வவேதாந்தப் பிரதிபாத்தியான பரப்பிரமத்தை யடைவதற்கு சாதனமான உபாஸனையைச் செய்யவேண்டி, அப்பரப்பிரமமா னது இரண்டுநிலைமையுடையதென்று கூறப்படுகின்றது. அவற்றுள் ஒன்று மூர்த்தம்.—அதாவது வெளிப்படை; மற்றொன்று அழர்ந்தம்.—அதாவது உள் தேட்டம். மூர்த்தம் நகவரமானது; அழர்ந்தம் சாக்ஷதமானது. இவ்விரண் டிலைமையும் எங்கும் நிறைந்துளது. ஆகிலும் பிராணிகோடிகளில் தார தம்மியம் காணப்படுகிறதே அது எப்படியெனில், ஓரிடத்திலெரிந்துகொண் டிருக்கிற நெருப்பானது சுவாலையின் உஷ்ணமும் வெளிச்சமும் அந்நெருப் பின் அருகில் மிகுதியாயும், தூரத்தில் போகப்போகக் குறைவாயுமிருப்பது போல பரப்பிரமத்தின் சக்தியினுடைய வியாபகத்தின் ஏற்றத்தாழ்ச்சியாக் அல்லது தூரஸமீபங்களால் ஸர்வவஸ்துக்களுக்கும் ஏற்றத்தாழ்ச்சிகாணப்படு கிறது. அதன் விவரமாவது, பிரமன் விஷ்ணு சிவன் மூவரும் பரப்பிரமத

• மேலேவிவரித்துக் கூறியது.



விஷ்ணுவாய்க் காத்தலையும், தமோகுணம் தலையெடுத்தபோது (முதலானவர்களாய் அழித்தலையும் செய்தருளுகிறான். இவ்வந்தத்தை,

வனவநெவஜமதூஷா ஜமதூதாததெவவ |

ஜமசுவஷ்யிதாமெவஷஃ வஜிஸஸ்யஜிதாடி-ம் |

வி-பு. க-வது அம். உஉ-வது அத். ஈசு-வது சுலோகத்தில் கூறப்பட்டு

அன்றியும் ஸ்ரீவைகுண்டணை ஸ்வாமிடேயே நகவரமாயும் அந்மாயுமிருக்கும் இவ்வுலகத்தை அனைத்தையும், தனக்கு ஆபரண ரூப அஸ்திரசஸ்திர ரூபமாயும் தரித்துக்கொண்டு, இப்படி தீவ்ய ஸ்ரக் வள் பரண பூஷிதைய், தனக்கு உள்ளபடி இவ்வாக்ரம் இல்லாவிடினும், சேதநரும் இப்படிப்பட்ட ஸ்வரூபத்தைத் தயானிட முதலானவையகள் செ அதின்மூலமாய் பரப்பிரமமான தன்னையடைந்து ஈசு-மக் கடவரவரன்று, வள்ளம்பற்றி இப்படி தீவ்யமங்கல வக்ரஹத்தைப் பரிக்கரகம் பண்ணி ளினான். எங்ஙனே மயனில்.

க்ஷராக்ஷரஜியோவிஷ்டுர் வெவதூஷா | விஸுரீ |

வா-ரூஷாவராசுதஜியம் ஹகுஷணாஸு ஸுரீ-ருவவசு |

க்ஷு ஹகுஷணஸம்ஸூத ஸுரீ-ருவவ-ருவவசு-த |

விவகி-ரீயாஸு-ருவொ-மன மெய்யெவெபாஸிதா-ஹா-ம் ||

விஷ்ணு - பு. அம் - 3. அத்தி - உஉ. சுலோ - ௬௪, எடு

(இவற்றின பொருள்) கார்ய காரணஸ்வரூபணை எத்பெருமான் புரஷப்பிரதானாத்மகமான இப்பிரபஞ்சத்தைத் தனக்கு ஆபரணங்கொடுக்கவும் அஸ்திரங்களாகவும் தரித்திருக்கிறான். உபாஸகிக்கு ஸ்வபுருஷாத்ம வஸித் தியும் உண்டாக்கக்கருதி, உண்டையில் தனக்கு யாதாரூப உருவமும் இல்லா திருந்தும், தனக்கு அஸ்திரமாயும் பூஷணம் முதலானவையையும் தன்னிச் சார்ந்திருக்கிற அகிலப்பிரபஞ்சத்தையும் தனக்கு உபாபமாக்கிக்கொண்டு விளங்குகிறான்.

ஸ்ரீயஃ பதியானவன் க்ஷராக்ஷரமயஸ் /  
னப்படுகிறது. அதாவது நகவரா நகவர ம-  
படி, ஒன்றுக்கொன்று விரோதமான இரண்  
லுண்டோர் வென்றால் அயலுருக்கு அனுப்  
தின்(தபாலின்) மேல்விலாஸமானது கழிபட  
காரணப்பார்த்து, எப்படி “உள்ளேபார்,  
ரங்கமானவிஷயங்களிருக்கிறது” என்று உ

மதியாததும்) என்  
ன்னது பொருள்  
ரிடத்திற் கூடுத  
கச் சந்திரகதத்  
னும் விலாஸக்  
சார்ந்த அந்த  
மன்றி, உள்

தின் முக்திநிக்குங்காரணத்தை மறைத்து இரகஸ்தித்துக்கொண்டு, தான் காரிய தேவன் என்று, உபதேசிக்குறதோ அப்படியே பரப்பிரமஸத்தையால் விளங்கு ிற நசுவரப்பிரபஞ்சமானது தனக்குள் மறைந்துநிற்கும் அக்ஷரமானகாரணத் தைக் காட்டுகிறதற்காகவே பலமுறை தோன்றி மறைகிறது. ஆனால் எம்பெ ருமான் இப்படிப்பட்ட விக்ரஹத்தை யுபாஸகர்க்காகத் தரிக்கிறுனென்றும் அவன் உண்மையில் யாதொருவடிவமு மில்லாதவனென்றும், மாயாருபியென் றும் சொல்லுகிறபடியால் விக்கிரகரூபியான அவனை வணங்குவதில் பிரயோஜ னம் பாது? பொய்ம்மையான வடிவத்தைத்தியானித்து அல்லது உபாஸித்துப் பெறத்தக்க நன்மையுளதோ? பெறும்பயனும் பொய்யேயாகுமே! ஆதலால் ஸத்யமாய் அரூபமா (அமூர்த்தமா) யுள்ள பரப்பிரமத்தையேயன்றே 'உபா ஸிக்கவேண்டும்' என்றால். நல்ல மாதூரியமுள்ள சர்க்கரையால்செய்த திருப் பணியாரமானது ஆனை குதிரை தேர்முதலிய வடிவமுடையதாயினும், அதை யுபாஸிக்குமவர்கள் அதாவது அதைவிருப்பிக்கிட்டி வாயிற்போடுமவர்களு க்கு தன் நைஸர்க்கமான தித்திப்பையேதரும். ஆனை குதிரை தேர்முதலிய (மிட்டாயி) வடிவமானது சர்க்கரையையே ஸத்தாகவும் ஆதாரமாகவும் உடைத்தாய் விளங்குகிறபடியால் அதை யுட்கொள்பவர்க்கு சர்க்கரைகிடைப் பதில் சந்தேகமில்லை. அன்றியும் இதேவிஷயத்தை வேறோர் திருஷ்டாந்தத் தால் உறுதியாக்கப்படுகிறது. அதாவது சுவரின்மேல் கறுப்பு சிகப்புமுத லிய பற்பல வர்ணங்களுக்கொண்டு எழுதிய சித்திரமாய்து, உண்மையில் சுவ ரை யாதாரமாய்க்கொண்டு அதைமறைத்துத் தானே விளங்குகிறது. ஆகி லும் அச்சித்திரத்தை விருப்பத்துடன் பலமுறை கிட்டியதன் சுவர்தரியாதி களை யதுபவித்து, நெருங்கியொருவன் அதைக் கையாட்பற்றி யாலின்கண்டு செய்வானேயானால் உண்மையி லவன்கைக்குச் சுவர் அகப்படும்ல்லவா? அது போல் மூர்த்தஸ்வரூபத்தை யுபாஸித்தால், அது அமூர்த்தத்தைவிட்டு வே ரன்றாகையால், அக்ஷரமாகிய பரம்பதங்கைகூடுவதால் சந்தேகமேயில்லை. ஆகையால் ஒரு பிரமமே உள்ளே அமூர்த்தமாயும், வெளித்தோற்றத்துக்கு மூர்த்தமாயும் விளங்குகிறதென்கிற கருத்தையே "வெருடுவெ ஹுஹணஸு ஸு)" பரீவிஷ்ணுபுராணம் கூறிற்று.

10- ஸ்ரீஜெம்சு அக்காமாய், அகிர்தேச்யமாய், அமுர்த்தமாயுள்ள அவ்யக்த பரப்பி, பிடிவெடிவெப்பத்தையே யுபாவிக்க லாகாதோ? வென்றால், அவ்வுபா ஸனே ட. ிசிகளுக்குங்கூட பாவிக்க முடியாத தாயும், மிக்கவருத் தத்தாவிஷ்ணுவே. தக்கதாய் மிருக்கின்றது. அளவிறந்த துன்பத்தைப் பட்டு னையா லடையத்தக்கபேறும், எளிதில் ஸமுர்த்த மாள. அடையத்தக்க பேறும் முடிவில் ஒன்றேயாய்

விடில், ஸுமரஹிதமாய், சுலபமாய், சிந்த்யமாய், கல்லாதார் கற்றுணர்ந்தார் யாவரும் உபாவரிக்கத் தக்கதாயு முள்ள ஸுருபோ பாஸனையை யேன் செய்யலாகாது? ஸாக்ஷாத் ப்ரீகண்ணபிரானே கீதையில்.

“யெகைகடாபிதீம்ஷெ-ஸ்யு) லவகுதூவைய-ஃபாவஸதெ |

லவகுதூமலிவி-கடுகூ கூடுடலுஜைம-ஃபாவஸ |

லவகுதூமலிவி-கடுகூ கூடுடலுஜைம-ஃபாவஸ |

தெவாபாவஸ-தீபாவெ லவகுதூமலிவி-கடுகூ கூடுடலுஜைம-ஃபாவஸ |

கூடுடலுஜைம-ஃபாவஸ லவகுதூமலிவி-கடுகூ கூடுடலுஜைம-ஃபாவஸ |

கூடுடலுஜைம-ஃபாவஸ லவகுதூமலிவி-கடுகூ கூடுடலுஜைம-ஃபாவஸ |

என்று இவ்வர்த்தத்தை அரக்கன் சந்தேகந்தெனிய அவன்கேள்விக்கு மறுமொழியா யுரைத்தருளினான். ஆதலால் ஸுமர்த்தமான ஈசுவரனை யுபாவிப்பதே நலமெனப் பெற்றான்.

அவ்வாஸ்தி யுலகத்தில் மூன்று வகையாய்க் காணப்படுகிறது.

**முதலாவது** - ஞானியானவர் சிலர் ஸ்தாவர ஜங்கமாத்தகமான பிரபஞ்ச மனைதையும் ஸ்ரீவாகுதேவ ஸ்வரூபமேயென்று பார்த்து பிரபந்தி பண்ணுகிறார்; **இரண்டாவது** - அப்படிப்பட்ட மனோநிச்சயம் பிறவாத மற்றோர்சிலர், ஈசுவரனுடைய தேஜோம்சத்தைப் பிராகர்யமாக வுடைத்தாய் (அதாவது திருஷ்டாந்தமாக-மருத்துக்களில் மர்சியையும், சோதிமண்டலங்களில் சூரியனையும், நகூத்திரங்களில் சந்திரனையும், உருத்திரர்களில் சங்கரனையும், மஹர்ஷிகளில் பிருகு ரிஷியையும், விருகூங்களில் அசுவத்தத்தையையும், பக்ஷிகளில் கருடனையும், நதிகளில் கங்கையையும், நீர்சிலைகளில் சமுத்திரத்தையும், அக்ஷரங்களில் அகாரத்தையுப்போல்) பிரவரித்தமாயுள்ள வஸ்துக்களை ஸாக்ஷாத் ஈசுவரனன்றே யறிந்து உபாவிக்கிறார். இவ்விரண்டு வகையைக் காட்டிலும் உத்தமமாய்த் தோன்றுகிற மூன்றாவது வகையானதெனில் - அச்சாவதாரோ பாஸனையே; திவ்யதேசங்களிலும் திருமாளிகைகளிலும், எழுந்தருளியிருக்கும் பிம்பமாகிய மூர்த்தஸ்வரூபங்களிலும், ஸாதாரணமாய் எல்லா இடங்களிலும் எள்ளுக்குள் எண்ணெய்போல் நிறைந்து விளங்கும் பரமாயானது பூர்ணமாய் நிறைந்திருக்கிற தென்பதிற் சந்தேகமேய் ணமொன்றுபற்றியே இந்த விக்கிரகரூப எம்பெருமானையே வித உபாஸனையைச் செய்கிற விசேஷஞ்ஞரும், அவ்வம்மற்றையஞ்ஞரும் யாதோர் வரையறையின்றி, எப்பேதம். ஆனால் இதிலின்னமோர் விசேஷமுளது. ஈசுவரனாகக் கண்டால் உலகத்தார்க்கு அவ்வவற்றின்

ற்றுவதே யொழிய, இவைகள் வாஸுதேவனே யென்று தோற்றுவதில்லை. முயற்சிசெய்தாலும் பாவனைபிறப்பதங் கஷ்டம். ஆனால் இம்மூர்த்த ரூபமான திவ்யமங்கள விக்கிரகத்திலோவென்றால், பார்த்தவுடன் ஈசுவரனுடைய நாமரூபங்கள், முதல் முதல் மனதுக்குத்தோற்றி யருகில் செல்லத்தக்க ஸன்னிவேசம் உண்டாய், அதன்மேல் ஸ்ரீ வைகுண்டனுடைய பூர்ணம்சம் இந்த பிம்பத்தில் ஆவேசமா யுடையதென்றும், அப்பால் இந்த அகிலத்தையும் சிற்றருவான தன்னிடத்தில் அடக்கிக் காட்டுகிற விசுவரூபனே யென்றும், இந்த பாவனை தேறத் தேற அந்த அகிர்வசனீய பரப்பிரமமே ஸாக்ஷாத்கரித்து இந்த அர்ச்சாவதாரத்தைச் செய்து உலகமுற்று முய்யும்படி யுபகரிக்கக் கண்காணத்தோன்றி விளங்குகிறதென்றும், மனதுக்கு உண்மையாய்த்தோற்றி, பெரும்பான்மையாய்த் கல்லாதாரங்கூட அன்பு பெருகி யருகிப் பாடியலற்றி, விரும்பித்தொழுது வாயார வாழ்த்தும்படியான பரிபக்ருவத்தைப்பிறப்பிக்கிறது. தெவிட்டாத ஆனந்தத்துடன் அந்வரதம் பசுவத் ஸங்கத்தைச் செய்வதற்கு, சேதநர்க்கு இவ்வபாஸனையைவிட்டால் வேறே வழியில்லை யாதலால் இது உத்தமமாக பரிக்கிரகிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

ஆனதுபற்றி இவ்வித ரஹஸ்யார்த்தத்தை மனதிற்கொண்டு, ஆழ்வார்கள் பலரும் எவ்வாறுமாகனோ பரமயோகிகளாயிருந்தார்கள் என்று கூறப் படினும், அர்ச்சாவதாரத்தில் சின்று, இருந்த, கிடந்த, நடந்த திருக்கோலங்க ளாய் எழுந்தருளியிருக்கும் எம்பெருமானை ஸாக்ஷாத்பரப்பிரமத்தின் மூர்த்த ஸ்வரூபமாகவே தாங்க ளிடைவிடாது பக்திசெய்ததுமன்றி யுலகத்தாரையும் “ஓயுழம்புப் பிறப்பிப்பிப்பிணி வீயுமாறுசெய்வான் திருவேங்கடத்தாயன்” என்று பலமுறை பிரமாணபுரஸ்ஸரமாய்க் கருணையாற் கூறுகின்றன. ஆதலால்,

சுமெநகடிவொலுரணம் லிவொடுதென்கொடிதாயயம்.

ஸுமஜமகடி லிவொடுதொன்கொடிதாயயம் லிவொடுதென்கொடிதாயயம்.

பெய்வெய்வொலுரணம் லிவொடுதென்கொடிதாயயம் லிவொடுதென்கொடிதாயயம்.

ப - க - அ - க - க, சு - க - க - க.

லு” வேற்கையைக்கூறியபடி திவ்யமங்கள விக்கிரகவிஷ்டனை எம்பெரு

ஸாக்ஷாத்பரப்பிரமமென்றே நிச்சயித்து, அனைவரும் பக்திசெய்துய்

பரப்பிரமம் ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன் ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன் ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன்

தத்தா எப்படியெனில், ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன் ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன்

பட்டு ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன் ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன்

மாண ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன் ஸ்ரீ கருணாகிருஷ்ணன்

ஸ்ரீவதஸஸ்ரீநாயகபர உதவெனவஸிபாஸிதம் ।

புயாநம்பவஸிபாஸிதம் மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

மஹாநுபெணபாபவெ மஹாநுபெணபாபவெ ॥

விபு, க-வது அம்சம், உஉ-வது அத்தி, சுஎ-சுலோ-முதல்-எக-வது வரையில்.

இதன்பொருள்.

(க) ஜீவான்மா (புருடன்) = ஸ்ரீகௌஸ்தபமணிஸ்வரூபமாகவும்.

(உ) பிரகிருதி = ஸ்ரீவத்ஸம் (திருமறு) ஆகவும்.

(ங) புத்தி அதாவது - மஹாநுபெணபாபவெ = தண்டு ஆகவும்.

(ச) சூதாசூதி அதாவது நாமஸாஹங்காரம் = சரங்கம் ஆகவும்.

(ரு) இந்திரியஆதி - ஸாத்விகாஹங்காரம் = சங்கம் ஆகவும்.

(சு) மனசு = திருவாழி ஆகவும்.

(எ) சூசுதம்பஞ்சபூதமும்ஸ்துலபஞ்சபூதமும் = வைஜயந்திவநமாலையாகவும்

(அ) ஓரானேந்திரிய கர்மேந்திரியங்கள்பத்தும் = பாணங்களாகவும்.

(க) தெருள் (ஓரானம்) = நந்தகமாயகிய கத்தியாகவும்.

(க0) மருள் (அஞ்ஞானம்) = அக்கத்தியி னுறையாகவும்.

இவ்வாறு அகிலத்தையும் அஸ்திர பூஷணங்களாக அங்கீகரித்தருளி னான் என்ற இவ்வர்த்தத்தையே கவிதார்க்கிக கேஸரியான ஸ்ரீமத்வேதாந்த தேசிகவாரியரும் அருளிச்செய்திருக்கிறார். அதாவது.

புருடன் மணிவர மாகப் பொன்னுமூலப்

பிரகிருதி மறுவாக மான்றண் டாகத்

தெருண் மருள்வாண் மறைவாக வாங்கா ரங்கள்

சரங்கஞ்சங் காகமந் திகிரியாக

இருமகங் களீரைந்துஞ் சரங்க ளாக

விருபூத மாலைவந மாலை யாகக்

கருடனாரு வாமறையின் பொருளாங் கண்ணன்

கரிகிரிமே னிற்றனைத்துங் காக்கின் றானே.

அதிகார சங்கிரகம். சக-வது பாகரம்.

இப்படிப்பட்ட ஸர்வேசுவரனைக் கிட்டுவதற்கு அனேக உபாயங்கள் உளவாயினும், சிரகால பரிபுரம ஸாந்தியமாய யுள்ளவைகளைவிட்டு, இக்காலத் துக்கு அநுகுணமாய் சேதநர்க்கு எளிதில் கைகூடத்தக்க நவவித உபாய சோபாஸங்களைப் புள்வாசாரியர்கள் கூறியிருக்கின்றனர். அதாவது,

ஸ்ரவணக்ஷேத்ரம் ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூபம் ।

சுவரூப நவாநந்த ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூபம் ॥

என்றபடி யெம்பெருமானிடத்தில் பத்திசெய்வது ஒன்பது பிரகாரமாய் இருக்கையால், வைசறைமுதல் ராந்திரி நித்திரைவேளைபரியந்தம் சேதநன் எம்பெருமான் பக்கலில் அன்பபற்றி மனவிபருடைய ஸஹஜஸ்வபாவங்க ளான காலையிற் பள்ளியாணத்தல், நீராடல், பசிதணிதல், நீர்பருகல், வெம் றிலைதின்றல், இரவிலுறங்கல் முதலிய எல்லாவற்றையும் எம்பெருமானுக்கும் தன்னைப்போல் அவ்வவ்வேளைக்குத் தக்கபடிச் சமர்ப்பித்து, யஸுஸிஷ்டாஸி ந ஸுஜை ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூபம் என்றபடி பகவத்பிரஸாத எபமாகத் காணும் ஆசுவரதம் ஸ்வீகரித்துக்கொண்டு வருவதினால் இகாவிஷயங்களில் பற்றுநீங்கலும், எம்பெருமான் பக்கலில் வரவா பிரேமாதிக்ஷாமம் அவியபி சாரினியாண பத்தியும் பிறக்கிறது. அன்றியும் அவன்விஷயமாகவே ஊழி யாற்றசெய்வதினால்

ஸ்ரவணத்ரம் ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூபம் ॥

யஸுஸிஷ்டாஸி ந ஸுஜை ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூப ஸ்வரூபம் ॥

(இதன்மேல்) எம்பெருமானுடைய ஆச்சரியகுணசேஷத்தங்களை அடிக்கடி கேட்டும், வாயார வாழ்த்தியும் அவனிடம் அன்பு செய்பவர்க்கு எப்படி மனது சுத்தமாகுமோ அப்படி மற்றைய நோன்பு முதலியவற்றால் ஆவதில்லை.) மனக்கல்மஷம் நீங்கி ஸத்வம் சுத்தியாகிறது. அந்தரம் மனச் சுத்தியும் பத்தியும் உண்டானவாறே, ஸர்வதேச சர்வகால ஸர்வாவஸ்தை களிலும்,

\* (இதன்பொருள்.) பகவானுக்கு சமர்ப்பித்துப் பிறகு தச்சேஷத்தைப் புசிப்பவர்கள் எல்லாப்பாவங்களினின்றும் விடுபடுகிறார்கள்,

தெனாவயொழுகுந்நெய்தலிற் றாக்காசுதுதலெலிவாயிவமணவறி  
விதாவொழுகெனவொலிவொசு சூதாஜவாபாசுநவிறெழுச்சிபெரு

பாகவதம் இவது ஸ்கந்தம் நும் அத்தியா உஎம் சுலோகம்,

(இதன்பொருள்—மனம் வாக்குக் கண்முதலிய எல்லா உரணங்களா லும் நடத்தும் வியாபாரங்க ளனைத்தையும் ஸர்வேசுவரனான என் பக்கலில் சமர்ப்பித்தால், அதுவே எனக்குச் செய்யும் ஆராதனமாகும். இவ்வித ஆரா தந்தைச் செய்யாதொழியின், மனுஷியன் இயம்பாநமாதிய மோஹந்திலிரு ந்து விடுபடுவது கூடும்) எங்கிறபடி, திரிவித் சுரணங்களாலு மவனுக்கே யுரிமைபூண்டு வழுவிலாவடிமை செய்துகொண்டு அந்தமில் பேரின்பத்தினை அடைவார்கள். ஆகையால் எம்பெருமானுக்கு நாடோறும் செய்யும் சைவ கரியங்களில்,

சுளவாழ்வாசுவ ஜாராஜ வநிவாசுவாசுவாசுவ வகந்தித |

உத்திர நாராஜகந்தி கந்தி நிரெவ ஜாநிசு ||

என்று விக்ரமித்திர மாமுனிவர் சச்சுவந்தித் திருமகனரைப் பள்ளியுண ர்த்தினுப்போலே) திருப்பள்ளியெழுச்சியானது முதலாவது கைங்கரியமாக லால், இப்பிரபந்தத்தை ஸன்னிகளிலும் கிருஹார்ச்சனைகளிலும் வைஷ்ண வர்கள் அதுஸந்தித்து வருகிறார்கள்.

தொண்டரடிப்பொடி யாழ்வார் முதலில் ஸ்வரூபோ பாயபுருஷார்த்த ரூபராய், தேகத்தில் ஆதம்பத்தியைப்பண்ணி, சப்தாதி விஷயங்களில் ஸம் ஸரித்துக்கொண்டு ஸப்தரா யிருந்தார். அதைக்கண்டு பெரியபெருமான் நிரவதிக் கிருபையாலே அவரிடம் சென்று உணர்த்தி தன்னைச் சாட்டிக்கொ டித்து, விஷயந்தாப்பிரா வண்யத்தைமாற்றி, ஸ்வரூபாது நம்பமான அபிநி வேசத்தைத் தன்பக்கலிலே பிறப்பித்தார். அப்போது இவ்வாழ்வாரும் அந் ஞானம் நீங்கி சத்வந்தலையெடுத்து “ஆதலார் பிறவிவேண்டேன்” என்றும், “எம்பிராற்காட் செய்யாதே பென்செய்வான் றேன்றினேனே” என்றும் அத் யவலிக்கும்படியான ஞானம்பிறந்து “புன்கவிதையேனும் எம்பிராற் கினிய வாறே” என்று திருமாலையிற் சொல்லியபடி பெரியபெருமானுக் கினிதான வாகிக கைங்கரியத்தைப் பெற்று நின்றார். இப்படிப்பட்ட ஞான விசேஷத் தையுடையரானபடியை நினைத்து, இவரை யிப்படிப் பெறும்படியாயிற்றே யெனப் பிரிதிப் பிரகர்ஷத்தாலேயும், இவரை வென்றதன் வைபவத்தை நினைத்தும், எல்லாயு மிவரைப்போலே நம்பக்கலிலே பிரவணராக்கும்

விரகேதோ? என்று ததேகாக்ர சித்தராய்க்கொண்டு பள்ளிகொண்டருளினார். ஆழ்வாரும் கைங்கரியத் தொலையாலே சென்று, பெருமானை நினைப்பதற்குத் திருப்பள்ளி யுணர்த்துகிறார்.

இப்பிரபந்தத்தின் ஸாராம்சமாவது - உன்னையார்த் காட்படுத்தா யென்றும், ததியபரியந்தமான காரிக கைங்கரியத்தைக் கொண்டருள வேணுமென்றும், பெரியபெருமானைப் பிரார்த்திக்கப் படுகிறது.

இதில் பாசுரங்கள் - ௧0. இவைகள் எல்லாவற்றுள்ளும் மன்னரை வந்திகள் உணர்த்துமாப்போலே பிரபாத சூசகங்களைச் சொல்லி ஆராதனையோக்யமான காலமாயிற்றென்றும், திருப்பள்ளி யுணர்ந்தால் கண்டருளும் படி மங்களவஸ்துக்கள் நிறைந்தபடியையும், மங்களவாத்தியங்கள் முழங்குகிற படியையும் கூறி தொண்டரடிப்பொடியான அடியேனும் நான்முகன்முதலிய தேவர்கள் அனைவரும் தேவரீர் திருப்பள்ளியுணரும் வடிவழகுகண்டு ஆனந்தித்துத் திருவடிதொழுது, மங்களாபாஸனஞ் செய்யவேண்டுமென்று அவசரப் பிரதிஷ்டைகராய்த் காத்து நிற்கின்றோம், ஆதலால் உணர்ந்தருளிக் கடைசித்து கைங்கரியங் கொள்ளவேணுமென்றும் பெரியபெருமானைத் தொண்டரடிப்பொடி ஆழ்வார் பிரார்த்திக்கிறார்.

இத்திருப்பள்ளியெழுச்சியாகிய பிரதமாராதனத்தை யாழ்வார் உபலக்ஷணமாகக் கூறியபடியால் நாம் நான்முழுவதும் எம்பெருமான் பக்கல் புரியத்தக்க யதேயத்தமான ஷோடசோபசார யுக்தமான திருவாராதனரூப கைங்கரிய முழுவதையும் நிபந்தித்தானைக் கொள்ளவேணும்.

இப்பிரிவின் முதலில் சேர்த்திருக்கிற, தொண்டரடிப்பொடி யாழ்வார் பிரபாவச் சுருக்கத்தில் அவ்வாழ்வார் பெருமை கூறுங்கால், அவர் ஸ்திரீ வியாமோகத்துள் ளகப்பட்டு மருண்டு அவர் தருங்கலவரே கருகி முயங்கிக் கிடந்தனர் என்பதாகவும், அக்காரணம்பற்றி யவரடைந்த துன்பங்களையும் குறித்துச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அதை வாசிப்பதனால் நாம் அடையக் கூடிய நன்னைறிப்போதனை யாதெனின். —

அவரத்தனை வைராக்கிய ஸம்பன்னராயும், உட்பற்று புறப்பற்றுகிய விருவகை யுலகப்பற்றையு நீக்கி, நிர்ஜனமாய் ஏகார்த்தத்தில் ஓர் நந்தவனத்தில் வசித்துக்கொண்டும், நியதசித்தராய் அழகிய மணவாளனுடைய கலியாண குணநு புவண, மலர், ஸங்கீர்த்தநத்துடன் அவனை யாராதித்தும், அவ்வரத கைங்கரிய பிரதராய்த் தியானித்துக்கொண்டும் காலசேஷபஞ்செய்து கொண்டிருந்த அம்மஹானுக்கே, அந்த விலைமகளுடைய சூணஸங்கத்தினால் இத்தனையும் மறந்து வரவர விடப்பட்டிம் 'மாதாரா' கயற்கண்ணென்னும்



வலையுட்பட்ட டுழும்புடி யாயிற்றென்றால் மற்றைச் சாதாரண மாயவித்  
தைக்குள் முழுக்கிட்டுக்கும் பிராகிருத மானிடவர் விஷயத்தில் அப்பற்று எத்  
தனை துன்பத்தைத் தருமோ? அறிகிலம். ஆதலால் தெரிவைமார் பக்கல்  
பற்று நீங்கலும் பகவத் பாகவதர் பக்கல் நிரதிசய பக்தியுடன் பழகுதலும்  
அத்யா வசியகமென இவ் வாழ்வார் சரித்திரத்தால் அறியப்பெற்றும்.

இவ்விஷயமாய் ஸ்ரீமத் பாகதத்தில் சவுபரி மஹரிஷியானவர் அவருடைய அநுபவவித்தார்த்தத்தைக் கூறியிருப்பது எங்ஙனே என்னில்,

ஸ்ரீபா - ஸ்க-க், அச்சி-க், கலோ-நி.

வாழ்க்கைத் துறையில் சிறந்த அறிவுரைகள்.

[illegible]

வனக நூர்தாரவாஸிவிசுதேநகராஹெஸர ।

பாண்டித்தியத்திஷை, வாய்வுபெறியவன் ||

(இதன்பொருள்.) ஸீட்டின்கண் விருப்புற்றவர்கள், இல்லாள் வாழ்க்கையைத் துணையாக வுடையவருடன் கூட்டுறவைத் துறக்கவேண்டும்; ஐம் பிறாறிகளையும் புறம்பே அவ்வவ் விஷயத்தில் செல்லவொட்டாமல் அடக்கவேண்டும்; ஒருவனையாய் வகாந்த மாய்த்திரிந்துகொண்டு ஸர்வேசுவரனான அநந்தன் பக்கலில் சித்தத்தைச் சமர்ப்பித்து ஒங்கி நிர்ப்பரனாய் நிற்கவேண்டும்; ஒருக்கால் யாருடனாவது சேர்ந்து கூடிக்களிக்கவேண்டுமென அபிரிவேசம் பிறந்தால் எப்பெருமான் பக்கலில் அன்புற்ற தொண்டருடன் கூடியுறவாடிக்களிக்கவேண்டும்.

சூரிதொராஜாநாஜாயநாஜி.

தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார்

திருவாய்மலர்ந்தருளிய

வேதார்த்தஸாரமாகிய

## திருப்பள்ளியெழுச்சி.

கீருவாங்கப்பெருமானாரையாருளிக்கேய்த தனியன்.

தெவையாவாவாஸுடையெவொம்மெய்யொராஜவடிவமுணியொ

வாஸொயக்கொயொடகூதஸுதித்திராமொ ஹதாவி ரொணொஹமவனாஜியொ

தமேவமத்வாபரவாசுதேவம் ரங்கேசயம்ராஜவதர்ஹணீயம்

பிராபோதகீம்யோக்ருதகூத்திமாலாம்பக்தாங்கிரேணும்பகவந்தமீடே.

(பதவுரை.)

தம் - அந்த

ஏவ - (பரவாசுதேவம்என்றதோடு அந்வயம்)

மத்வா - பிரபத்திசெய்து

பரவாசுதேவம் - பரமபதநாதனாகவே

ரங்கேசயம் - திருவரங்கத்தில் பள்ளிகொ

ண்ட

ராஜவத் - சக்கிரவர்த்தியைப்போல்

அர்ஹணீயம் - பூஜ்யராய்

பிராபோதகீம்-திருப்பள்ளியுணர்த்துவதான

யிஅக்ருத - யார்செய்தாரோ

கூத்திமாலாம் - நல்லசொன்மாலையை

பக்தாங்கிரேணும் - தொண்டரடிப் பொடி

யென்ற

பகவந்தம் - ஆழ்வாரை

சுடே - துதிசெய்துபணிசிறேன்.

(பொழிப்புரை.)

சக்கிரவர்த்தியைப்போல் பக்தியுடன் பூஜிக்கப்படத்தக்கவராய் திருவரங்கத்தில் பள்ளிகொண்ட அழகியமணவாளனே, மறைகளின் உச்சியில் விளங்கும் ஸாக்ஷாத் பரமபதநாதனென்றே உய்த்துணர்ந்து பிரபத்திபண்ணி, வைகறைப்பொழுதில் துயிலினின்று உணர்த்துவதான நல்ல சொன்மாலையை அருளிச்செய்தவர் யாரோ, அப்படிப்பட்ட வைபவத்தையுடைய ஞானாகுணபூர்ணரான தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரைத் துதித்துத்தொழுகிறேன்.

(1.) ஏவ - என்றசிறப்பினால் - பரவாஸு தேவனெயன்றும், வேறல்ல எனன்றும் கொள்ளவேண்டுமென்று கருத்து. இதுக்காதாரம்.

காவேரீவிரஜாலெயொ வெவொணொஹதாவி

வாவாஸுடெவொராஹொஹதாவி

(இதன்பொருள்.) “இக்காவேரிந்தியே - விரஜாந்தி; இந்தக்கோயிலே - ஸ்ரீவைகுந்தமாநகர்; இந்தப் பெரியபெருமானே - பரவாஸுதேவர்; இதுவே பிரத்தியக்ஷமான பரமபதம்; என்றும், இங்கிருந்த வண்ணமே, “இப்புவனியும் வண்ணலகும், அங்காதுஞ் சோராமேயாள்கின்ற வெம்பெருமான், செங்கோலுடைய திருவரங்கச்செல்வர்” என்றபடி, இரண்டு விபூதிகளையும் காத்தருளுகிறான் என்றும் கருத்து.

(2.) கூத்திமாலாம்—இதுவுள்ள “மாலா” சப்தத்தாலே - இவ்வாழ்வார்பாடிய திருமாலையும். அந்தர்ப்பூதம் என்கொள்ளலாம்,

இருவிகற்ப நேரிசைவெண்பா.

மண்டங்குடியென்பர் மாமறையோர்மன்னியசீர்த்

தொண்டரடிப்பொடி தொன்னகரம்<sup>1</sup>—வண்டு

திணர்த்தவயற்<sup>2</sup>றென்னரங்கத் தம்மாணைப்பள்ளி

புணர்த்தும்பிராணு<sup>3</sup>தித்த ஓர்.

(பதவுரை.)

மண்டங்குடிஎன்பர் - திருமண்டங்குடியென்  
று கூறுவர்  
மாமறையோர் - மிக்கவேதியர்  
மன்னியசீர் - நிலைபெற்ற புகழையுடைய  
தொண்டர் அடிப்பொடி - தொண்டர் அடிப்  
பொடியென்ற திருநாமமுள்ள ஆழ்வார்  
தொல்நகரம் - புராணமான நகரம்  
வண்டு - பிரமரங்கள்  
திணர்த்த - நெருங்கி முரலும்  
வயல் - கைகைகள் சேர்ந்த

தென் - தர்சனியமான  
அரங்கத்து - திருவரங்கமாகிய பெரிய கோ  
யிலிலே  
அம்மாணை - (திருக்கண் வளர்த்தருளுகிற ஸர்  
வஸ்வாமியான) அழகியமணவாளனை  
பள்ளி உணர்த்தும்பிரான் - திருப்பள்ளியி  
னின்றும் துயில்நீத்தலை விண்ணப்பஞ்  
செய்யும் ஸ்வாமியான  
உதித்தணர் - திருவவதரித்தருளினபதி.

(பொழிப்புரை.)

பிரமரங்கள்வந்து கூட்டங்கூட்டமாய் நெருங்கி முரலுங்கைகைகள்  
சூழ்ந் தழகமைந்த திருவரங்கமாகிய பெரியகோயிலிலே திருக்கண்வளர்ந்  
தருளுகிற ஸர்வஸ்வாமியான அழகியமணவாளனைத் திருப்பள்ளியினின்றும்  
துயினீத்தல்விண்ணப்பஞ்செய்யும் தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார் திருவவ  
தரித்தருளின தீவ்யதேசமானது நிலைபெற்ற புகழையுடைய புராணநகரமான  
திருமண்டங்குடியென்று நான்மறையோதிய வேதியர்கூறுவர்.

(1) தொல்நகரம்—நல்ல உயர்ந்த வஸ்துக்கள் உண்டாகும் இடமல்லவே - நகரமாவது-  
சான்றோர் சிகாமணியாகிய இவ்வாழ்வார் தோற்றத்தால் இவ்வுரக்கு ஏற்றம் உண்டாயிற்று.  
தென்னகரம் என்று பாடாந்தரம். அப்போது தென்னரங்கம் என்பதுபோல தர்சனியமான  
என்றர்த்தம்.

(2) வண்டுதிணர்த்தவயல் = பிரமரங்கள்கூடி நீங்காருஞ் செய்துகொண்டு மதுபானம்  
பண்ணும்படியான புஷ்பங்கள் விகலித்திருக்கிறவயல்கள் - என்றதனால், பரீரங்ககேசுத்  
திராத்துக்கு அருகாமையில் உள்ள கழனிகளில் இடையறாது நீர்ப்பூக்கள் மலரும்படியான  
ஏராளமான நீர்வளத்தைக் குறிக்கிறது.

(3) பிரான்—உபகாரகன், இப்பிரபத்தத்தைபுண்டாக்கிப் பின் புள்ளாரும் அனுஸந்திக்  
கும்படி யுபகரித்தருளினார்.

(க) கதிரவன்குணதிசைச்சிகரம்வந்தனைந்தான்  
கனவிருளகன்றதுகாலையம்பொழுதாய்  
மதுவிரிந்தொழுக்கினமாமலரெல்லாம்  
வானவரரசர்களவந்துவந்தீண்டி  
எதிர்திசைநிறைந்தனவிரவொடும்புகுந்த  
விருங்களிற்றீட்டமும்பிடியொடுமுரசும்  
அதிர்நிலைகடல்போன்றுளதெங்கும்  
அரங்கத்தம்மாபள்ளியெழுந்தருளாயே.

கதிரவன் - ஞாயிறு  
குணதிசைசகிரம் - கிழக்கின் உச்சியை  
வந்து அண்ணந்தான் - வந்துசேர்ந்தான்  
கனஇருள் - கிபிடமானஇருட்டு  
அகன்மது - விலகிற்று  
காலைஅம்பொழுதாய் - அழகிய விடியற்கால  
மதோன்மவே  
மதுவிரிந்து ஒழுகின - தேன்சொரிந்து வெள்ள  
ளமிடாகின்றன ஸாம்  
மாமலொல்லாம் - மலர்ந்த புஷ்பங்களெல்  
வானவர் - தேவர்களும்  
அரசர்கள் - ராஜாக்களும் [வந்து  
வந்துவந்து - ஒருவார்க்கொருவர் முழ்கோலி  
சண்டி - திரண்ட  
எறிதிசை - திருக்கண்ணோக்கான தெற்கு  
திக்கிலே

நிறைந்தனர் - நிறைந்து நின்றார்கள்  
இவரோடும்புகுத்த - இவர்களுடன்வந்த (இவ  
ர்கள் வாழ்நமாகிய)  
இரும்புகிறது ஈட்டடும் - பெரியஆண்டயானத்  
திரள்களும்  
பிடியொடு - பெண்யானைத்திரள்களும்  
முரசும் - பேரிகைகளும்  
அதிர்தலில் - சப்திக்கும்போது  
அலேகடல் - அலையெறிக்கின்ற சமுத்திர கோ  
வத்தை  
போன்று உளது - ஒத்திருந்தது  
எங்கும் - எங்குபார்க்கிலும்  
அரங்கத்து அம்மா - திருவரங்கச் செல்வனா  
ரான தேவரீர்  
பள்ளிஎழுந்தருளாயே - திருப்பள்ளியுணர்ந்  
தருளி கடைக்கித்தருளவேணும்.

அனைத்துலகுமக்காத்தளிக்கும் அழகியமணவாளா! இப்போது ஆதித்யன் உதயகிரியை வந்தடைந்திருக்கிறான், ராத்திரிமுழுவதும் நிபிடமாயிருந்த இருளானது விலகிப்போயிற்று, திருவாராதனஞ்செய்வதற்கு யோக்யமான நல்ல உதயகாலமாயிற்று, தாமரை செங்கழுநீர்முதலிய பெரியபூஷ்பங்களெல்லாம் விக்ஷிபமாய்த் தேன்சொரிந்து வெள்ளமிடாரின்றன. தேவர்களும் ராஜாக்களும் ஒருவார்கொருவர் முழ்கோலிவந்து கூடி உபயவிபூதியுத்தனை உனது திருக்கண்ணோக்கமான எதிர்ப்பக்கத்தில் நிறைந்துநிற்கின்றார்கள். இவர்களோடேவந்த இவர்கள் வாசனமாகிய பெரிய ஆண்யானத்திரள்களும், பெண்யானத்திரள்களும் பேரிகைகளும் சப்திக்கும்போது எல்லாத்திக்குகளிலும் அலையெறியாரின்ற சமுத்திரகோஷத்தை யொத்திருக்கின்றது. ஆதலால் திருவரங்கமேவிய செல்வஞரான தேவரீர்! திருப்பள்ளியுணர்ந்து அடியோமைக் கடாகூறித்து அடிமை கொண்டருளவேணும்.

[illegible][illegible]

[illegible]

(ங) சுடரொளிபரந்தனகுழ்திசையெல்லார்  
துன்னியதாரகைமின்னொளிகுருங்கிப்  
படரொளிபசுத்தனன்பனிமதியிவனோ  
பாயிருளகன்றதுபைம்பொழிற்குமுகின்  
மடலிடைக்கீறிவண்பாளைகனற  
வைகறைகூர்ந்ததுமாருதமிதுவோ  
அடலொளிதிகழ்தருகிகிரியந்தடக்கை  
யரங்கத்தம்மாபள்ளியெழுந்தருளாயே.

சுடர் ஒளி - ஆதித்தியகிரணங்கள்  
பரந்தன - வியாபித்தன  
ஞாநிகையெல்லாம் - பார்த்தவிட மெங்கும்  
துன்னிய தாரகை - நெருங்கின நட்சத்திரங்  
மின் ஒளி - வீசுகின்ற வெளிச்சமானது [கள்  
சருங்கி - குறைவுபட்டதுமன்றி  
படர் ஒளி - படர்கின்ற ஒளியையுடைய  
பசுத்தனன் - ஒளிமழுங்கினான்  
பனிமதிஇவனே - இவ்வுருளிர்ந்த சந்திரனும்  
பாய்இருள் - பரந்த அந்தாரமானது  
அகனனது - நீங்கிற்று  
பைம்பொழிற் கழுநின்று - பசுமையான சோ  
ழையினைப் பாக்முரங்களுடைய  
மடல்இடைகீறி - மூடல்கள் நடுவேவிரிந்து

வண் பாண்கள் நாம - செழுமையான பாண்கள் பரிமளிக்க  
வைகறை - விடியற்காலத்துள்ள  
கூடந்தது - அழிகரித்தது  
மாருதம் இதுவோ - இந்தக்காற்றானது  
அடல்ஒளிதிகழ்தரு - மிழிக்கையுடைய தே  
ஜிபிரசுரமான  
திகிரி - திருவாழியாழ்வாரைத்தரித்த  
அம்மதக்கை - அழகாய்விசாலமான திருக்  
கைகையுடைய  
அரங்கத்துஅம்மா - திருவரங்கச் செல்வனா  
ரான தேவாரீர்  
பள்ளிஎழுந்தருளாயே - திருப்பள்ளியுணர்ந்  
தருளி கடாக்கித்தருளவேணும்.

ஸ்ரீராமசுரணியான ஓஸ்வாமி! தேவரீர் திருவடிகளில் விண்ணப்பம், பார்த்தவிடமெங்கும் ஆதித்யகிரணங்கள் பரம்பிடுகின்றன. இரவெல்லாம் பளிச்சுப்பளிச்சென்று ஒளிவிசிச்சொண்டிருந்த நகரத்திரங்கள் ஒளிமழுங்கிப்போயின. விஸ்தாரமாய் நிலவெறிக்கும் குளிர்த்தசந்திரனும் பிரகாசங்குறைந்து வேற்றுருவடைந்தான். எல்லிமுழுதும் பரவிநின்ற இருளும் விலகிப்போயிற்று. பசுமையான சோலைகளிலுள்ள பாக்குமரங்களின் பாளைகள் விகவிதமாய் அவற்றின்மணத்தை விடிவோழைக் காற்றானது விசேஷமாய் வாரிக்கொண்டு வருகின்றது. ஆதலால் தேஜப்பிரசுரமான திருவாழியாழ்வானைத் திருக்கையில் தரித்தருளின ஓஸ்வாமி! திருவரங்கத்தைக் கோயில்கொண்ட திருவிண்மணாளா! தேவரீருடைய திரு வடிவழகை அடியோம் அனுபவிக்கும்படி திருப்பள்ளி யுணர்ந்தருளவேணும்.

(டு) ஸால்தெருந் துக்குறையும்கொண்டுவரவந்த லிழைந்துகூடாது, நுகர்ந்துகூடாது  
வானிகாணியணிதாது பொய்சீர்தாண்டாராது | மொலாதுந் தனொசிறவுவிவ்வாதீப  
வாடிமுலசி, வரிமாநொகறுகணவனுலவமடைபுறொவராரதுகாது||

(சு) மத்யோவாதித்தத்துவமெயிபிராயம்ஜநாதிறுமு உங்கு; வஸுஉரக஁ர஁தெஸ்தர  
கல்வதுஸஸர஁ர஁ ஹ஁ஹ஁ஸ஁ர஁ | உருவ஁நுரவ஁ணிக஁க஁த஁டுஸிஸுநுதர஁யீஸ஁தொ,  
஁ம஁யி க஁துவ஁தியெஉ஁யிஸயந஁ட஁ஸ஁ய஁க஁லுநு||

(ச) மேட்டிளமேதிகள் தளைவிடுமாயர்கள்

வேய்ங்குழலோசையும் விடைமணிக்குரலும்

ஈட்டியவிசைதிசைபரந்தனவயலு

ளிரிந்தனசுரும்பினமில்லக்கையர்குலத்தை

வாட்டியவரிசிலைவானவரேறே

மாமுனிவேள்வியைக்காத்தவபிரத

மாட்டியவடுதிறலயோத்தியெம்மரசே

அரங்கத்தம்மாபள்ளியெழுந்தருளாயே.

மேடு - பருத்தவயிறுகளையுடைய

இளமேதிகள் - இளம்பருவத்து எருமைகளை

தளைவிடும் - (மேய்க்குக்கு) கட்டவிழ்த்து விடுகிற

ஆயர்கள் - இடையர் (ஊதுகிற)

வேய்குழல் ஓசையும் - புல்லாங்குழல் சத்தமும்

விடைமணிக்குரலும் - எருதுகளின் கழுத்து மணி போசையும்

ஈட்டியவிசை - இவ்விரண்டும் கூடிய சப்தமானது

திசைபரந்தன - திக்குகளெல்லாம் பரவினவயலுள் இரிந்தன - கழுவியில் (மலர்களில்

தேனுண்ணுகிறவை) சிதறியோடினசுரும்புஇனம் - வண்மீக்கூட்டங்க ளானவை

இலங்கையர் குலத்தை - இலங்கைகளில் வாரும் ராசுடன வம்சத்தை

வாட்டிய - நிச்சேஷமாகமுடித்த

வரிசிலை - அழகிய ஸ்ரீசார்ங்கத்தை யுடைய

வானவர் ஏறே - பிரமாதி வானவர்களுக்கும் ஸ்வாமியானவராய்

மாமுனி - விசுவாமித்ரமுனியுடைய

வேள்வியைக்காத்து - யாகத்தை யாதொரு நலிவும் வாராமல் இரகூதித்து

அவபிரதம் ஆட்டிய - அவபிரதஸ்நாநஞ்செய்வித்தவராய்

அடுதிறல் - பரணாக்கொல்லும் வலியுள்ள

அயோத்தி - திருவயோத்தியை ஆளுகிற

எம்அரசே - எங்களுக்கு ஸ்வாமியான சக்கிரவர்த்தித் திருமகனாய்

அரங்கத்து அம்மா - திருவரங்கச் செல்வனாரான தேவரீர்

பள்ளிஎழுந்தருளாயே - திருப்பள்ளியுணர்ந்தருளி கடாங்கித் தருளவேணும்.

பருத்தவயிற்றையுடைய இளம்பருவத்து எருமைகளைக் கட்டவிழ்த்து விடுகிற இடையர்களுதும் புல்லாங்குழலோசையும், எருதுகளின் கழுத்தில் கட்டியிருக்கும் மணிகளின் ஓசையும் இவ்விரண்டும் கூடிச்சேர்ந்த சப்தமானது திக்குகளைத்துஞ் சென்றெடுக்கொண்டது. கழுவிகளில் அலர்ந்த தாமரை செங்கழுநீர்முதலிய மலர்களிலுள்ள மதுவைப் பானஞ்செய்யும் வண்மீக்கூட்டங்கள் அங்கங்கு சிதறியோடிப் போய்விட்டன. முற்காலத்தில் இலங்கையில் வாழ்ந்த அரக்கர்குலத்தை அடியுடனறுத்த அழகிய ஸ்ரீசார்ங்கத்தைத் திருக்கைகளிலேந்தியவராய், பிரமாதி வானவர்க்கும் அதிபனான ஸ்வாமியே! விசுவாமித்திர மாமுனிவருடைய யாகத்தை யாதொருநலிவும் வாராமல் பாதுகாத்து யாகமுடிவிற் செய்யும் ஸ்நாந்தத்தையும் செய்துவித்தவராய்ப் பகைவரைக்கொல்லும் வலிமையுடையவராய் திருவயோத்தியை யாரும் எம்மஸ்வாமியான சக்கரவர்த்தித்திருமகனே! உபயவிபூதியுத்தான திருவரங்கமேவிய செல்வனே! தேவரீர் திருப்பள்ளியுணர்ந்தடியோமுக்கு முகங்கொடுத்தருளி அடிமைகொண்டருளவேணும்.

(எ) வீரபொருட்தனாவகாவலாயுறாது அபுபாபுரஜ, கொவாணாஊரிலுள்ள அபுபொருட்தெய்வயுடையது. | வுரவலவடிகளினாடிவிறித; கொவாணாபுரவதொ, கொவாணாபுரவிகிய்யாவிவலவலாசுக்காரஸாபாவிதா||

(அ) மூகாக்கொணவவஸாஸகயமூலாவகாதித்யாயிவ, ஸ்ரீதூதாவலவயகொளபிகலமிவத்யுதக்யாயித; | கிணாநாவலவகாக்கரிடநாபொய்யாவாசுதாயகி, மூகாதித்யாவாதித்யாவித்யாநாசுதாயகிவத;||

லெம்பெருமான்பள்ளியெழுந்தருளாயே.

கோயில் எம்பெருமான் - திருவரங்கத்திலே  
 ஸன்னிதிபண்ணுகிற தேவரீர்  
 பள்ளிஎழுந்தருளாயே - திருப்பள்ளி யுணர்ந்  
 தருளி கடாகூசித்தருளவேணும்.

(க) மாநாட்டு ஸ்ரீமதாளுவந்தியம்மா துரைநாளைத், கௌரவாயுத  
தந்திரவீரனாகையாநாளைக் காண்பு வந்தாநாளைத் தந்திரவீரனாகையா  
நாளைத், கௌரவாயுத தந்திரவீரனாகையாநாளைக் காண்பு வந்தாநாளைத்



[illegible]

(எ) அந்தரத்தமரர்கள் கூட்டங்களிவையோ

அருந்தவமுனிவருமருதருமிவரோ

இந்திரனையுந்தானும்வந்திவனோ

வெம்பெருமானுன்கோயிலின்வாசல்

சுந்தரர்நெருக்கவிச்சாதரர்நூக்க

வியக்கருமயங்கினர்திருவடித்தொழுவான்

அந்தரம்பாரிடமில்லைமற்றிதுவோ

அரங்கத்தம்மாபள்ளியெழுந்தருளாயே.

அந்தரத்து அமரர்கள் - அண்டந்தர்வர்த்திக  
ளான தேவர்களும்  
கூட்டங்கள் இவையோ - இவர் பரிவாரங்  
களும்

அருந்தவமுனிவரும் - அருமையான தவம்பு  
ரிந்த ஸங்காதிமகர்ஷிகளும்

மருதரும் இவரோ - மருதகணங்களும்  
இந்திரனையும் தானும் - தேவாதிபதியான

இந்திரனும் அவன் ஐராவதமும்  
வந்து இவனோ - வந்திருப்பதும்ன்றி

எம்பெருமான - எங்களுக்குள்வாயியான  
உன்கோயிலின் - உன் சருக்கோயிலுடைய

வாசல் - திருமுற்றத்திலே

சுந்தரர் நெருக்க - கந்தருவர் நெருக்கவும்  
விச்சாதரர்நூக்க - வித்யாதரர்கள் தள்ள

இயக்கரும் - யசூர்கள்  
மயங்கினர் - மோகித்துநின்றார்கள்

திருவடி தொழுவான் - தேவரீர்திருவடியை  
சேவிப்பதற்காக

அந்தரம்பார் - ஆகாசமும் பூமியும்  
இடம் இல்லை - லவரமற நெருங்கிற்று

மற்று இதுவோ - இடைச்சொல்  
அரங்கத்து அம்மா - திருவரங்கத்தைக் கோ

யில்வகாண்ட எம்முடையஸ்வாமி! தேவரீர்  
பள்ளியெழுந்தருளாயே - திருப்பள்ளியுணர்  
ந்தருளி கடைக்கித்தருளவேணும்.

திருமதுமார்பனான ஸ்வாமி, தேவரீர் திருவடிகளில் விண்ணப்பம்; எங்  
களுக்கு ஸ்வாமியான உமது திருக்கோயிலின் வாசலிலே தேவர்க் கதிபதி  
யான இந்திரனும் அவனுடைய ஐராவதமென்கிற யானையும் வந்திருப்பது  
மன்றி, அண்டந்தர்வர்த்திகளான தேவர்களும், இவர்களுடைய பரிவாரங்  
களும், ஒருவராலுஞ் செய்துமுடிக்க வொண்ணாத அருமையான தவத்தைப்  
புரிந்த ஸங்காதி மஹர்ஷிகளும், மருதகணங்களும், சுந்தார்கள் நெருக்கவும்,  
அவர்களுடனே விச்சாதரர்கள் தள்ளவும் யசூர்களும், ஒன்றாகக்கூடி, தேவ  
ரீர் திருப்பள்ளியுணரும்போதை அழுகுண்டு திருவடித்தொழுது திருப்பல்  
லாண்டு பாடவேண்டாமென்ற குதுஹலத்தாலே ஒருவர்க்கொருவர் முற்கோ  
லிவந்து இடியுண்டு மோஹித்து, ஆகா சாவகாச மிடமடையும்படி புகுந்து  
நிற்கிறார்கள். பார்த்தருளிர். ஆகையால் ஸர்வஸ்வாமியான தேவரீர் திருப்  
பள்ளி உணர்ந்தருளி இவர்களை யடிமைகொண்டருளவேணும்.

கக. சுண்ணாம்புத் தடிவதாமணயுதாஹே தெஹோ தாவஸா; ஸகூஸ்யகேமஹை  
சோதாஹ்வெததாமாஹுதௌ | சுஹதாயகயுஜ்யயவஹதாஹேதாவஸா; ஸாவீ  
ஹயலிஸநிஹேவாஹேதாவஸா ||

கச. மருவராமணசொரிடனினிஹஸாயகூஸா திரெஷ்டகா; ஸுதாஹ்வெததாவ  
நாயலிஸநிஹேவெஸு வஹேவாஹிதெதௌ | கொபொஹுதாவஸாஹேதாவஸா; ஸாவீ  
ஹுதாவஸாஹேதாவஸா ||

கக. வீக்டர்ஷாவினிலேக்ஷணியதெவா உயெயோரூரூர, நெதளகூம்ஸூரதாரதா  
வலிதாரூமாநூம்பூசியபூலா: | சுவிலகாவதிராஜிஷ்வாவலிதெவாமூலகதெரோஜூலூம், ரம்  
மாஜிஷ்வாபாதிபெடவியாபாசூரபாசூலகூலகூல: ||

யாழ்குழன் முழுவமோடிசைதிசைகெழுமிக்

கீதங்கள் பாடின கின்னரர்களுடர்

கந்தரூவருமிவர்கங்குலமெல்லாம்

மா தவர்வானவர்சாரணரியக்கர்

சித்தருமயங்கினர்திருவடித் தொழுவான்

ஆதலிலவர்க்குநாளோலக்கமருள

வரங்கத்தம்மாபள்ளியெழுந்தருளாயே.

ஏதமில் - சூற்றமற்ற

தண்ணுமை - மிருதங்கமும் (ஒருதலைப்பறை)

எக்கம் - ஒருதந்தியையுடைய வாததியமும்

மத்தளி - மத்தளமும்

யாழ்குழல் - வீணைபோன்ற வாத்தியமும் புல்

லாங்குழல்முதலிய குழல்களும்

முழுவமோடு இசை - இவற்றின் முழக்கத்

தோடுகூடிய பட்டுகள்

திசைகெழுமி-திக்குகளெங்கும் நிறையும்படி

கீதங்கள் பாடினா - காநஞ்செய்தனா

கின்னரா கருடா - கின்னராகளும் கருடா

கருநாடகம்

கந்தருவருயிவா - கந்தருவா களும் மறறுமுள்

எவர்களுடைய  
சங்கவாழ்வுமொன்றும் - நாகசூரியப்பாசுரவாழ்வுமொன்றும்

மா கவரவா னவா = மிகவுதும்பு கவரவரும்

மா. தயா. க. லக்ஷ்மி - இலங்கைத் தமிழகக் கருவ

சாரணாஇயக்கா-சாரணாகளும் யகஷர்களும்

சித்தாராம் - ஸித்தநாகனாம்

மயங்குனா - கூழ்நெருங்கி நின்றார்கள்

திருவடிதொழுவான் - திருவடித்தொழுகை

யா லுண்டான தவரையாலே

ஆதலில் - ஆகையால்

அவர்களுக்கு - அவர்களெல்லார்க்கும்

நாள - இந்நாளில்

ஓலககமருள - திருவோலக்க மருளும்படிக்

கீடாக

அரங்கத்து அம்மா - கோயிலில் நித்யஸன்

னிதுபண்ணி எழுந்தருளி யிருக்கும்

ஸ்வாமி!

பள்ளி எழுந்தருளாயே - தேவரீர சயனம்

விடமு உணர்ந்து அடியேனுக்காக இவா

களையும் அடிமைகொண்டிருள்வேனும்.

என்றன் ஆருயிர் அனையவெவ்வாய் ! தேவரீர் திருவடிகளில் விண்ணப்  
பம் (தேவரீர் உணர்ந்தருளும்போது மங்கலகானம் கேட்பதற்காக) குற்ற  
மற்ற சிறுபதையையும், ஒரு தந்தியையுடைய வரம்பத்தையும், மத்தளமும்  
வீணையும், வேயங்குழல் புல்லாங்குழல் முதலிய குழல்களையும் இவற்றிலுண்  
டான பாதமானது திக்குகளெல்லாம் நிறைந்து முழங்கும்படி இசையைக்  
கூட்டி மங்களமான நீதங்கள் பாடத்தக்க கின்பரங்களும், கருடங்களும், கந்த  
ருவர்களும், இன்னும் மற்றுள்ளார்களும், ரரத்திரியெல்லாம் இடையறாது  
மாதவத்தைப் புகின்ற ரிஷிகளும், அனைத்துத் தேவர்களும், சாரணர்களும்,  
யக்ஷர்களும், சித்தர்களும், இவ்வுல்லாரும் தேவரீர் திருப்பள்ளி யுணர்ந்தரு  
ளும்போதுள்ள தேவரீருடைய திருவடி வழகைக்கண்டு திருவடிக் தொழ  
வேண்டுமென்று த்வவாயிலே நெருங்கி நின்றார்கள் ; ஆனதுபற்றி ஸர்வர  
க்ஷகனான தேவரீர் அடியேனுக்காகத் திருப்பள்ளி யுணர்ந்தருளி அழகோலக்  
கமாயிருந்து எல்லாரும் வாழும்படி கடாக்ஷித் தழமைகொண்டருளவேணும்.

கள், கிஷாஜ்ஜோஷ்டஹாதிராமௌவாவாஸெருகதஞ்சுரமல, உஸ்பாநெய்யனார  
 ஸுபூம் தத்யவா ராம்வெணாய்ய; உடெராஷாநுயபனிசெத்லஹயாதாமிதிபீழைமறதா,  
 மீதாநாலவத்ஹிகிறாமனொமயபஸ்துதுதுது||

கஅ. தந் துரவிதவொயுதாடுகிவராடுவொவாய்குநாவயா, வயிசுராரண்வாயு  
தாஹுஜேஷுதாடுவொவாகுதெ | தலாஹுஜுலவாநுகரொதகாணாராஹுதொஷுதெ  
வெ, ஈமாஜிக்குதவாதிபெடவியயகாஹுதொயாகுநாவ ||

உ.உ. வீதெனாமலா நெல்லி தாவிலுவதெதனதுவழிபோனெய்யுட்கா, நதியாண்டி  
பாம்புண்டென்குதிகம்லகா நெல்லி நெல்லி || உடலாமிருதினெல்லி நெல்லி  
தாநிவாண்டிபா, நெல்லி நெல்லி நெல்லி நெல்லி நெல்லி ||

ஸ்ரீமத்தராமாதாஜாயநமஃ

நி த் தி யா நு ஸ ந் தா ன ம்.

மூன்றாம் பிரிவு.

தருமக் கோடுத் தநாய்ச்சியாஃ

திருவாய்மலர்க்தருளிய

உபதிஷத்ஸாரமாகிய

திருப்பாவை.

இதற்கு

பூருவாசாரியர்கள் அருளிச்செய்த

வியாக்கியைகளுக்கிணங்க,

பதவுரை, பொழிப்புரை; ஸ்வாபதேசார்த்தமும்,

ஸம்ஸ்கிருத ப்ரதிகிருதிகலோகங்களும்,

சித்வாண்காரன

திருக்குடந்தை, ஸ்ரீமான். கு. திருமலாசாரியராலும்,

கோலா,

பிரதிவாதிபயங்கரம், ஸ்ரீமான் வேங்கடாசாரியராலும்,

டரிசோதித்து

கோலா, ஹைஸ்கூல் ஹெட்மாஸ்டராயிருந்து,

ஜெ. எஸ். மைசூர் சுவர்ணமண்டப டிரான்ஸ் லெட்டராயிருக்கும்

எம். பி. ஸ்ரீநிவாஸய்யங்கார், எம். ஏ.

அவர்களால்

சென்னை:

ஊ. புஷ்பரதசெட்டி அண்டு கம்பெனியாராது

கலாரத்தாகாம் என்னும் அச்சுக்கூடத்தில்

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

1899.

காபிரயிட்டு பெறப்பட்டது.

விஸு ரூப-1.



## ஆண்டாள் பிரபாவச்சுருக்கம்.

ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் கவி கூடி-தான நளவரு ஆடியீர் சுக்லபக்ஷம் சதூர்தசி செவ்வாய்க்குழமைகூடின பூரநக்ஷத்திரத்தில் பெரியாழ்வார் நந்தவனத்தில் திருத்துழாய்க்கு நிலத்தைக்கொத்தாநிற்க அத்திருத்துழாய் மண்ணின்கீழே பார்மடந்தை ஆண்டாளாய் அவதரித்தருளினாள். இப்பெண் சிகாமணியை ஆழ்வார்கண்டு அதிபீராய் அவ்வூரில் எழுந்தருளியிருக்கும் வடபத்திரசாயிரியமனப்படி, கோகையென்று திருநாமம்சாத்தித் திருமகள்போல வளர்த்துவந்தார்.

அப்படி வளர்த்துவருகையில் ஒருநாள் விஷ்ணுசித்தர் தமது வட பெருங்கோயிலுடையானுக்குக் கட்டிவைத்த ஹாரங்கள் பூமாலை, தோமாலை, பத்திமாலை, முதலியவற்றை அவரில்லாத வேளையில், என்றும்போல் தான் சூடிக்கொண்டு எம்பெருமானுக்கு நான் ஒத்திருக்கிறேனோ? இல்லையோ? எனத் தன் ஒப்பனையைக் கண்ணாடியிற் பார்த்துவிட்டுத்திரும்ப அம்மாலையை வழக் கம்போல ஒரு பந்தாகச்சுருட்டி திருப்பக்குடலையில் திரும்பவைத்தாள். இதைப்பார்த்துக்கொண்டேவந்த விஷ்ணுசித்தர், இப்படி ஸ்வாமிக்குச் சாத் தும்மாலையைக் கெடுப்பதுண்டோ? வெளவெகுண்டு, அற்றைக்கு அம்மாலை யைக் கொண்டுபோய்ச் சாத்தாமலிருந்துவிட்டார். மாலைவராததுகண்டு, அன்றிரவில் ஸ்ரீரெங்கநாதன் அவரதுகனவில் எழுந்தருளி மாலைகொணராததற்குக் காரணம்யாதென வினவி—அவரும் தமதுமகள்செய்த குற்றத்தை விண்ணப் பஞ்செய்தவாறே, பெருமானும் ஆழ்வாரைநோக்கி, “பெரியாழ்வாரே! கோ தாதேவியை, யாரென்று நினைத்தீர்? அவள் என்னுடைய அத்தந்த பிரியபாத் தையான பூமிப்பிராட்டி யம்சம் - நீர்கட்டிச் சமர்ப்பிக்கும் மாலைகளை அவள்மு ன்பே சூடிக்கொண்டவப்போதுகானும் வாஸனையாய் பிரியமாயிருப்பது” என்றருளிச்செய்தார். அன்றுமுதல் அவ்வாறே செய்துகொண்டு மகளுக்குச் சூடிக்கொடுத்த நாயச்சியார் என்றுபெயரிட்டு “இவள் பின்னேகொல், நிலமா மகள் கொல், திருமகள் கொல், என மனதில் எண்ணிக்கொண்டு அவளிடத் தில் மிகுந்த பக்தியுடன் இருந்தார்.

இந்நாயச்சியார் ஆஜ்ம் பால்ய யவ்வவைஸ்தைகடோறும் வளருகிற பரபக்தி பரஞான பரமபக்திகளை யுடையளாய்க்கொண்டு, பகவத்விஷய பிரா வண்யளாய், அவனைவிட்டகன் றுயிராற்றகில்லா நிலையையுடையளாய், மார் கழி நீராடி நோன்புநோற்று காமபஜநாதிகளைப் பண்ணியும், தரிக்கப்பார்த்து 143 பாசரமுள்ள “நாயச்சியார் திருமொழி”, 30-பா-உள்ள “திருப்பாவை” என்ற இரண்டு திவ்யப் பிரபந்தங்களை யு மருளிச்செய்து, ஜகத்துக் குபகரித் தருளினார்.



அனந்தரம் ஆண்டாளுக்கு மணம்புரியத்தக்க பருவம்வரவர, ஆழ்வாருக்கு வியாகுலம் மிகுந்தது. இதுகண்டு ஆண்டாள் “மானிடவர்க்கென்று பேச்சுப்படிவ் வாழ்கில்லேன்” என்ன, ஆழ்வாரும் “பிள்ளை யெங்ஙனே” என்ன, ஆண்டாள் “திருமாலிருஞ்சோலை யெம்மாயவற்கல்லால் மற்றொருவர்க்கென்னைப் பேசுவொட்டேன்” என்ன, ஆழ்வார், “ஆகில் தூற்றெட்டுத் திருப்பதி யெம்பெருமான்களில் நீர் ஆருக்கு வாழ்க்கைப் படுகிறீரென்ன? ஆண்டாளும், “அவ்வவ் வெம்பெருமான்களுடைய குணபாதங்களைக் கீர்த்தித்தருளினால் சொல்லுகிறேன்” என்ன, ஆழ்வாரும், வடபெருங்கோயிலுடையான், அழகர், வடவேங்கடவன், மற்றும் “பாண்டிமண்டலம், மலேநாடு, வடதிசை, தொண்டைமண்டலம், சோழமண்டலம், இவைகளின் திருப்பதி யெம்பெருமான்க ள்னைவருடைய வைபவமனைத்தையும் சொல்ல, ஆண்டாள் கேட்டு, ஆநந்தக்கண்ணீர் சொரிய, திருவரங்கத்தின்னமுதருடைய திருவடிவழிகில் மாலேறி, மோகித்து, மனமுருகி, அணியரங்கத் தம்மானுக்கே தீர்ந்த காதலையுடையாராகினார்.

அப்போது திருவரங்கச்செல்வனார் ஆழ்வாருடைய ஸ்வந்தத்தில் எழுந்தருளி “நமது கோயிலுக்கு கோதையை பங்குனிமாதம் உத்திர நக்ஷத்திரத்தன்று அழைத்துக்கொண்டிவாரும்; நாமே சர்வசுபலக்ஷண லக்ஷிதமான சுப முகூர்த்தத்தில், பாணிக்கிரகணம் பண்ணுகிறோம்” என்றருளிச் செய்ய, அன்றே ச்சத்திரசாமராதி ஸகல பரிஜநபரிச்சதங்களுடனே, திருவரங்கத்துக்கு ஆண்டாளை மணிப்பல்லக்கில் எழுந்தருளுவித்துக்கொண்டு அழகியமணவாளர் திருமண்டபத்துட்சென்றார். ஆண்டாள் உடுத்தபட்டுச்சேலையும், செங்கழுநீர் மாலையும், கஸ்தூரிநாமமும், கடைக்கண்விழியும், கொடியேரிடையும், கோடிதிங்களின் நிலவெறிப்ப, கோங்கொந்த கொங்கைகுலங்க, காற்சிலம்பார்க்க, சீரார்வனையொலிப்ப, அன்னமென்னடைகொண்டு, அழகியமணவாளன் திருமுன்பேசென்று உள்ளேபுகுந்து கண்களாரக்கண்டு, கேசவநம்பியைக் கால்பிடிப்பான்’ என நாகபரியங்கத்தை மிதித்தேறித் திருவரங்கன் திருவடிவே நாளும்படி அகிலருங்காண அந்தர்ப்பவித்தருளினார். இதைக்கண்டு ஆழ்வார், மற்ற அவர்சிஷ்யரான வல்லபதேவராயன் முதலான அகிலரும் அதிவிஸ்மயப்பட்டார்கள்; திருவரங்கச்செல்வனார் ஆழ்வாருக்கு அருள்பாடிட்டருளி “நீர் நமக்கு சுவசுரராய்விட்டீர்” என உகந்தருளி வில்லிபுத்தூருறைவான் பொன்னடிபூண்டு வாழுமென்று விடைகொடுத்தருள்; ஆழ்வாரும் வில்லிபுத்தூர் ஏறச்சென்று, பூர்வம்போலே வடபெருங் கோயிலானுடைய கைங்கரியத்திலே நிரதராய் வாழ்ந்துகொண்டு எழுந்தருளியிருந்தார்.

இவர்திருநாமங்கள்.

1. ஆண்டாள்.
2. சூடிக்கொடுத்தநாய்ச்சியார்.
3. சுரும்பார் குழந்தோதை.
4. தென்னரங்கம்தொழும்மதேசியள்.
5. கோதாதேவி.
6. கோதை.

பு க வி னை .

பு.க.வி.	பு.	க.	வி.	பு.	க.	வி.
1	16	புருகுருஷ்ணனை	...	...	புருகுருஷ்ணனை.	திருத்தம்.
6	20	சோக்தா	...	...	சோக்தா.	
6	21	பிரபஞ்சம்	...	...	பிரபஞ்சம்.	
12	13	ஜீவாத்மாவானவன்	...	...	ஜீவாத்மாவானவன்.	
13	12	அநாதியவித்தை	...	...	அநாதியவித்தை.	
16	2	வேதேவியில்லை	...	...	வேதேவியில்லை.	
16	2	வாயுவும்	...	...	வாயுவும்.	
16	4	கந்தவெண்கி	...	...	கந்தவெண்கி.	
16	28	சுட்பவகி	...	...	சுட்பவகி.	
20	7	கடங்கும்	...	...	கடங்கும்.	
21	10	அழிந்து	...	...	அழிந்து.	
21	17	அனைந்து	...	...	அனைந்து.	
26	34	கவேச்சைபால்	...	...	கவேச்சைபால்	
32	1	பேர்த்து	...	...	பேர்த்து.	
34	11	பங்கச்சு	...	...	பங்கச்சு.	
35	35	புறவகி	...	...	புறவகி.	
36	21	ஸக்தம்	...	...	ஸக்தம்.	
37	32	புருத்தி	...	...	புருத்தி.	

த வி னை .

2	12	சுட்டிக்கொண்டு	...	...	சுட்டிக்கொண்டு.
3	33	புத்தாண்டு	...	...	புத்தாண்டு.

திருப்பாவை.

3	29	ஆப்சிமாறே	...	...	ஆப்சிமாறே.
4	19	சுட்பவகி	...	...	சுட்பவகி.
4	22	புறவகி	...	...	புறவகி.
6	1	அழைக்கண்டு	...	...	அழைக்கண்டு.
6	21	சுட்பவகி	...	...	சுட்பவகி.
6	30	வலவகி	...	...	வலவகி.
7	36	தழைக்கவும்	...	...	தழைக்கவும்.
7	38	தலைக்கிடங்கு	...	...	தலைக்கிடங்கு.
8	9	ஸக்தாக்கரித்து	...	...	ஸக்தாக்கரித்து.
8	21	சுட்பவகி	...	...	சுட்பவகி.
10	8	புத்தாய்	...	...	புத்தாய்.
10	13	புறவகி	...	...	புறவகி.
12	2	புறவகி	...	...	புறவகி.
54	15	புறவகி	...	...	புறவகி.
55	37	ஸவாபதேசம்	...	...	ஸவாபதேசம்.
56	24	ஸவாபதேசம்	...	...	ஸவாபதேசம்.
48	3	சவுந்தரிய	...	...	சவுந்தரிய.
58	14	அல்லது	...	...	அல்லது.
60	23	பிரமாணந்த	...	...	பிரமாணந்த.

கரந்தங்களின் குறிப்புப்பெயர்களாவன:—

கீக.	=	இரிக்வேதம்
ஈஊௌ.	=	ஈசாவாஸ்யோபநிஷத்து
கௌ.	=	கட உபநிஷத்து
கேஊ.	=	முண்டகோபநிஷத்து
கூ.	=	பிரச்சீநோபநிஷத்து
கேஊௌ.	=	மாண்டீய உபநிஷத்து
கௌ.	=	தைத்திரிய உபநிஷத்து
கௌௌ.	=	ஐதரேய உபநிஷத்து
கூ.	=	சாந்தோகிய உபநிஷத்து
கூ.	=	பிருஹதாரணிய உபநிஷத்து
கே - கூ.	=	மஹாநாராயண உபநிஷத்து
கூஊ.	=	சுபாலோபநிஷத்து
கூ - கூ.	=	ந்ருசிம்ம உத்தரதாபரிஷம்
கௌகீ.	=	கௌஷீதக உபநிஷத்து
கௌகூ.	=	மைத்ராயணோபநிஷத்து
கூ.	=	சுவேதாசுவத உபநிஷத்து
கூ - கீ.	=	பகவத்கதை
கூ.	=	ஸ்ரீபாகவதம்
கி - ப.	=	விஷ்ணுபுராணம்
கூ.	=	இராமாயணம்
கூ.	=	பாத்ராயணபிரம்மசூத்திரம்
கி.	=	திருவாய்மொழி

# திருப்பாவை

முகவுரை.

நித்தியானுஸந்தானத்தின் இம்முன்றாவது பிரிவுக்கு “நீற்பாவை” யென்றுபெயர், திரு - அழகிய, பாவை - பெண் அல்லது ‘நோன்பு’ என்று பொருள். இந்தப் பிரபந்தத்தைச் செய்தருளியவர் ஆண்டாள். இம்மாதிரி பிரபந்தத்தைத் திருவெம்பாவை யென்று தமிழர் கூறுவதுண்டு. ஒவ்வொரு பாசுரத்தின் இறுதியில் “எம்பாவாய்” என்று முடிசிறப்படியால் இந்துலின் பெயரும் அதுவாயிற்று.

ஆண்டா எவதரித்த நாளமுதல் ஞானபக்திகள் பெருகிக்கொண் டிருந் தமையால் உலகவாழ்க்கையில் கொஞ்சமும் வாசனையற்றவராய் ‘கோல்தேடி யோடும் கொழுந்ததே போன்றதே, மால்தேடி யோடும்மனம்’ என்றபடி வடபெரும் கோயிலுடையானைத் தழுவிச் சிக்க ஆவல்கொண்டு அதற்கு விரகைன்? என்று மனதிற்கவலேபூண்டு, ஸ்ரீ ஜநகராஜன் திருமகளுக்கு வில் லும், நற்பின்னைப் பிராட்டிக்கு எருதுகளும் பந்தயங்களாழம்போல நமக்கு யாது உளது? என்று தம்முள்ளே திரங்கவலையும் வியனமும் பட்டுக்கொ ண்டிருந்தார். அஃகைச் சிலர் தாழ்மிக்கண்டு ஆண்டானைப் பார்த்து “முன்பு ஸ்ரீ கிருஷ்ணனும் பெண்களுமாய்த் குரவைபோன்று ஆடி, மீண்டு கிருஷ்ணன் பிரிந்துபோய் ஒளிக்க, அப் பெண்களினைகள் தங்களாற்றாமையாலே புகுகிரு ஷ்ணனைத் தியானித்து தாதாத்திய படைத்து ‘உஷ்டகாலையதிஷ்டாது சு ஷோடஹிகீவாபரா’ (கிருஷ்ணனாகிய நான் இதோவந்தேன் காளியனே துஷ்டப்பயலே! நில்லு) என்று அநுகரித்துத் தரித்தார்கள். “அவ் வுபாயமே நீரும் கொள்ளலா”மென்று அவர்க்கு, அதை மனதிறுங்கியாண்டானும் மல்லது நாமும் அப்படியே அநுகரித்துவாழ்ப் பார்ப்போம் என்று நினைத்து இந்த ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரே திருவாய்ப்பாடியாகவும் அங்குள்ள பெண்கள் இடை ப்பெண்களாகவும் தாமும் அவர்களி லொருவராகவும், வடபெருங்கோயிலே ஸ்ரீஸந்தகோபர் திருமாளிகையாகவும், ஆங்குறைபவன் ஸ்ரீகிருஷ்ணனாகவும் அதுஸந்தானம்பண்ணி, பாவநாப் பிரகர்ஷத்தாலே அதுகாரம் முற்றி இம் முப்பது பாசுரங்களையும்வெளியிட்டருளினார்.

இப்பிரபந்தத்தில் வெளிப்படையாய்த் தோற்றுகிற அர்த்தமாவது ‘நோ ன்பில் ஊற்றமுடைய திருவாய்ப்பாடியின் சிலபெண்கள் இரவில் முற்படவு ணர்ந்து ஸ்ரீகிருஷ்ணகுணசேஷ்டதங்களிலே முழுதி உறங்கிக் கிடக்கும் மறவர்களையும் அவரவர்கள் கிரகங்களுக்குச் சென்று எழுப்பி அவர்களுடன் ஸ்ரீகிருஷ்ணனிடஞ்சென்று தங்கள் குறையைக்கூறி, அபேகூதத்தை யறிவித் துத் தங்கள் நோன்பின்முடிவில் பெறக்க்க பேற்றையம் பெற்றனர்’ என்பது.

இதிலுள்ளடங்கி மறைந்துகிடக்கும் பொருளே முழுக்கூட்களுக்கு அத்த யந்தோபாதேயமானபடியால் அவ்வர்த்தத்தை பூர்வாசாரியர்கள் விரிவாய் ஸ்வாபதேசார்த்தமென வெழுதி யுலகத்துக்கு பகரித்தருளி யிருக்கின்றனர். அவைகள் சாதாரணனுக்கு தூரவகாஹமாயிருப்பதைப்பற்றி எளிதி லுணரத்தக்கதாய் சுருக்கமாய் அந்தந்த இடத்தில் எடுத்துக் காட்டுவது உசித மென்றெண்ணி ஒவ்வொரு பாசுரத்தி னடியிலும் ஸ்வாபதேசம் அதாவது உட்கருத்து என்ற உரையெழுதப்பட்டிருக்கிறது.

2. இத்திருப்பாவையில் உள்ளூன்றிப் பார்க்குமிடத்தில் உபநிஷதத் தங்கள் வெகுவாய் விளங்குகிறபடியால் இதை உபநிஷத் ஸாரமென்று ஆசாரியர்கள் கூறுகின்றனர். அவற்றுள் முக்கியமான சிலவற்றை சில பாக்களி லிருந்து திருஷ்டாந்தமாக எடுத்துக் காட்டப்படுகிறது.

I. (3, 24-பாட்டு.) ஒங்கியுலகனந்த; அன்றிவ்வுலகாளந்தாய.

ஐஹிவெவ்விதமுடெ தெயானித்யெவஹி

தீர்ணவஹிவெவ்விதமுடெ தெயானித்யெவஹி

} ரிக்வே, I. 2. 17.

(இ - ள்.) இவ்வுலகங்க ள்ளத்தையும் மூன்றடியா யள்தான் விஷ்ணு.

யாராலும் வஞ்சிக்கமுடியாத ஸர்வரகுகளுன ஸ்ரீவிஷ்ணு மூன்றடியாயள்தான்.

II. (4.) ஊழிமுதல்வன்...

(மு) ஸகாரணாகாரணாபிவாநிவொந லாவஸுசுரஜிநிதிதாநலாபிவஹி

ஸொதாஸுதர உ. VI. 9.

(இ-ள்.) ஜீவாத்மாவுக்கு அபிடதிதா... ஸகவரனே அகிலத்தையும் காரணமாய்நின்று சிருட்டிக்கும் முதல்வன்; அவனைப் படைக்கின்றவனும் அவனுக்கு அபிடதியும் யாருமில்லை.

III. (5-ம், பா.) மாயனை மன்னுவடமதுநாயைந்தனை ...

(மு) சுலாநாயீ ஸுஜிதெவஸுரெதசு.

ஸொதாஸுதர IV. 10.

(இ - ள்.) மாயனாக, பரமபுருஷன் பிரபஞ்ச மைத்தையும் படைத்தருளுகிறான்.

IV. (6-ம், பா. 2ம், பா.) வேளாந்தரவிழ்நுயிலமர்ந்த வித்தனை; பாய்கடையுடையயித் தூயின்பரமன்.

(மு) ஸுஹிபெருதெவஸுரெதசு

தெதீரீய நா. 6. 11.

சுஹிபெருதெவஸுரெதசு

தெதீரீய.

(இ - ள்.) சுஹிபெருதீரீயின் மத்தியில் திருப்பள்ளிகொண்டவன் அகில பிரபஞ்ச துக்கும் மங்களகரன்.

(இ-ள்.) அவன் திருப்பாற்கடலுள் இடமுடையான் எனக்கவிகளறிக்க றார்கள்.

V. (5-ம், பா.) பேயபிழையும் புகுதருவானின்றனவும் தீயினிற்றாசாகும்.

(மு) தஹிபெருதெவஸுரெதசு

ஹிபெருதெவஸுரெதசு வாஷாநிபெருதெவஸுரெதசு உமா. 5-24-3.

எனவெவ்வாவதிவாடா சுருதி ஈழமுது.

(இ - ள்.) ஸ்ரீரத்னம் வந்தவுடன், தாமரை இலையில் நீர் ஒட்டாததுபோல், இவ் வப் பாவகாமங்கள் சூட்டுவதில்லை.

(சூ-௨) சுயயததம்வெநாதி வொஜெரா திதீ-வெதெ.

(இ - ள்.) உரையதத்தில் தோற்றுமாட்சின்ற ஒண்சுடா.

(ஸ்ரீ) ஸ்ரீநாராயணத்திசையாகிய வியெழுத்துவெழுத்து குகநி. க. III. 13.

(இ - எர்.) சேஷசூரன் இவ்வாற்றாவை சேசு, யான் - ரமாத்மாயுக்கே அர்ஹமாய்ச்  
சாக்கவே ஸ்ரீயது.

(பு ௨) ஸம் சூத்ர வம்ஸி ராஜா ஜிநாநாம்பவந்தா தா.

(இ - ள்.) பரமாத்மாவின் சிவமண்ட - டு அங் னைக்கரியங்களை இவ்வாத்மா செய்யத் தக்கவன்.

(பு) வெநாஸ க்யாபகமயாஸமயகநகா

செுத. III. 4.

(இ-ள்.) அவனுக்குச் செவ்வையிருக்கிற இவ்வாறா அகர்த்தந்திரா தப்படிபண்ணி இவ  
ருக்கு ஸ்வரூபமான கைங்கர்யங்கள் வகைபிடுத்து அது தானும் யா  
தானம் பாவியாயும் புகுச்செய்யவல்லாம்.

(11) செவ்வெழுத்து ஸ்வரவொடையோடுகாணுகாஸுமா.

ಶಾಣ್ಮ-೬. 2-13

(இ - வி.) அவ்வாறு அமஸ்தகா மஹா ஸாவேசுவரருக்கு அடையப்படாத்தும் அடையத்தக்கது மொன்றுமில்லை.

3. இத்திருப்பாவையில் வெளிப்படையாய்த் தோற்றுகிற மார்கழி நீராட்ட நோன்புக்கு அடியெண்ணென்னில், ப்ரீமத் பாகவதத்தில் பத்தாவது ஸ்கந்தம் 22-வது அத்தியாயத்தில் மார்கழி நீராட்ட நோன்பைக்குறித்துக் கூறப்பட்டுள்ள அடியில்வரும் சுலோகங்களை யாதாரமாய்க் காணலாம்.

பெரா|| ஹெஜிஹெபுயசெஜிவாஸி நநுவசுகுபாரிகாஃ

மொழிபெயர்ப்பு: மொழிபெயர்ப்பு நான் பார்க்காததாயிருந்தால் X-22-1



ஸ்வஹாசுகாரெ நவாயம் ஜாஸகயம்விநேதகதெதவ்யக|| 28.

ஸாரஹ்மய்யொமெந விஷ்டெதததாஞ்வதா|| 30.

சூரியன் தழுவும் ஹிகா வடிவ வளம் திமதாஃ|| 32.

மொவ்யுக் காசு ஹயாசு கம்வொகெஷா மெஷு புரடி யொநு வாஃ

வண்ணாபதி துஷ்யணைமொடி குயிலைக் குரவயந்துவா|| 33.

(இ - ள்) புருஷோத்தமனான் ஸ்ரீமந்நாராயணனிடத்தில் வி்ரோதத்தாலாவது, பத்தியாலாவது, பயத்தாலாவது, அன்பிலாவது காமத்தினாலாவது இவ்வைந்து வகைகளில் எவ்வகைக் காரணத்தினாலாவது மனதைச்செலுத்திப் பொருத்தலாம்; எப்படியானாலும் அவனுக்கு இவைகளில் ஐவகை உயர்த்தியென்றும் மற்றோர்வகை தாழ்த்தியென்றும் காண்பதில்லை (28); அன்றியும் வைரம் பயம் முதலியவற்றால் மனம் ஏகாக்கிரப்பட்டு அவன் ஒப்புமையையடையலாம்; ஞானவியால் கூடக்கூளுளடைக்கப்பட்டிருக்கிற புழுவினது, அக்குளவி யெப்போதுவந்து தன்னைக் கொட்டுமோ என்று அக்குளவியையே இடைவிடாது பயத்தால் தியானித்துக்கொண்டிருப்பதினால் கொஞ்சநாளைக் குள்ளேயே அக்கூட்டுக்குட் புழுவினது அக்குளவியின் நுரப்பத்தையே அடைகிறது (30); ஆகையால் மேற் கூறிய ஐவகைக் காரணத்தாலும் அவனையே ஸ்மரித்துக்கொண்டும் அப்படி ஸ்மரிப்பதினாலேயே, ஒருக்கால் வி்ரோதமுதலானவற்றால் நிக்ந்தித்தினால் வரும் பகவதபசாரமாகிற பாவத்தினின்றும் நீங்கி ஸத்தகதியையே யடைகிறார்கள் (32); யார் யார் எப்படி யடைந்தார்கள் என்றால், கோகுலத்திலுள்ள வாய்ச்சிமார் \* ஸ்ரீ கண்ணப்பராஜைச் சேரவேனுமென்ற காமவி்ரஹத்தினால் அவனையே ஸ்மரித்து ஸத்தகதியைச் சேர்ந்தார்கள்; அப்படியே கம்ஸன் அவனிடத்தில் பயத்தாலும், சிசுபாலன் முதலானோர் அவனிடத்தில் சத்தரு பாவத்தாலும், உறவின் முறைமையால் வ்ருஷ்ணிமுதலானவர்களும் சினேகத்தால் பாண்டவர்களான நீக்களும், பத்தியால் எம்போலியரான இராமிகளும் ஸத்தகதியைச் சேரப்பெற்றோம்.

ஆகையால் மனம் ஒட்டுப்பட்டு ஸர்வேசுவரனா எம்பெருமானிடத்தில் பொருந்த நின்றல் உபாயமேயொழிய அப்படித் தியானித்தது, அல்லது விடாது ஸ்மரித்தது யாதுகாரணம் பற்றி யென்பதை ஸர்வசரண்யன் கவனிப்பதேயில்லை. இப்பொருளையே பகவத்கீதையிலும் ஸ்ரீ கிருஷ்ணன் அருளிச் செய்கிறான்.

\* கோகுலத்தில் இருந்த ஆய்ச்சியர் யார் என்பதையும் அவர்களுக்கும் ஸ்ரீ கிருஷ்ணனுக்கும் நேர்ந்த சம்ஸரகத்தின் தாழ்ப்பாய்த்தையும் குறித்து பின்னாலித்தான் சேர்க்கப், பட்டிருக்கும்பட்டியிற் கண்டுகொள்வது.



தவிர ஹஸைனா ஹபீபாவுக்கு நித்யபக்த ஸ்யொபாநிந்!!

§. VIII. 14.

(இ - ன்.) யாவற்றாவன் ஸர்வதேச ஸர்வகால ஸர்வாவஸ்தைசுலுளிலும் இடைவிடாது என்னையே எப்பொழுதும் நினைந்து தியானிக்கிறேனே அப்படிப்பட்ட சேதநஷ்டக்கு நான் சர்க்கரம் வசப்படுகிறேன்.

4. திருப்பள்ளி யெழுச்சியின் முகவுரையில் ஸ்ரீரங்கத்தில் அரசவளை மேற்பள்ளிகொண்டிருக்கும் திருவரங்கன் யார் என்றும் அவனுக்கும் நமக்கு முள்ள சம்பந்தமியாதென்றும் சற்று விசாரிப்போம் என்று கூறி அவற்றுள், அகிலவேறு பிரதயீகாந்த கலியாண குணகரனாய், அநந்தாநந்தப் பிரகாராய் நித்யவியூதியில் எழுந்தருளியிருக்கும் புருஷோத்தமனான ஸ்ரீமந்நாராயணனே இந்த ஸீலாவியூதியில் ஸ்ரீரங்கநாதனாக அவதரித்தருளினு னென்று எழுத்துக்காட்டி, பிறகு முற்கூற்றின்படி அவனுக்கும் சேதநனுக்குமுள்ள ஸம்பந்தத்தை கிரந்த விஸ்தரபயத்தால் விசதமாய்ச் சொல்லாமல் நின்றிருக்கிற படியாலும், இத்திருப்பாவையில் ஷட சம்பந்தத்தை நன்றாய்விவ தவசியபாய்க் காண்கிறபடியாலும், இன்னுட் புகுந்து அர்த்தவிசாரஞ் செய்வதற்குமுன், ஆத்தம தத்துவ விசாரமும் இவ்வாத்மாவுக்கும் பரமாத்மாவுக்குமுள்ள ஸம்பந்தத்தையும் சற்றுன்றி விசாரஞ் செய்யவேண்டு மென்று தொடங்கி-முதல் முதல் சித்தத்தவத்தைக் குறித்து விவரிக்கப்படுகிறது. விசிஷ்டாத்வைத்தின் கொள்கைப்படி தத்துவம் மூன்று. சத், அசத், அசுபதம்.

(சூ-௨) ஹோ<sub>௧</sub> ஹோ<sub>௨</sub> ம் ஹெ<sub>௧</sub> ர் தா<sub>௧</sub> ர<sub>௨</sub> ஹி<sub>௧</sub> க<sub>௧</sub>

வயகுளிப் பாகுஞ் சூரியம் பூங்குழை தகி

ଜେ. ୧-୧୨.

(இ - ள்.) கம்பலத்தைப் புசிக்கும் ஐவாந்மாயும், அவனுக்கு போக்யமாயுள்ள பிரகிருதியும், இவ்விரணிப் பூத்துவந்தையும் நடத்தும் பரமாத்மாவையும், சேர்த்து இத்த பிரபஞ்ச மூன்றுதத்துவாத்மகமென்றறிந்தும் சொல்லப்பட்டது. இதுதான் பரப்பிரமம்.

1. சித்தத்துவம். அதாவது மூன்று வகைப்பட்டிருக்கும் ந்தயா. பத்திரி, மதுர்.

இவற்றுள் ந்தயனேபார் ஸீலா விசுதியுள்ள கப்பட்டு காமகதியால்  
பிறப்பிதப்பு முதலியவற்றை யடையாமல் எஞ்ஞான்றும் ஒரு  
படிப்பாட்டு, ஸ்ரீவைகுண்டத்தில் பரமபதநாதனை இறைப்பொ  
ழுது மிடைவீழ்ன்றி கண்ணுற்று ஸேவித்துக்கொண்டு குணப்  
பவஞ் செய்யும் அநந்தகருட விஷ்வக்ஸேனதிகர்.

(ஸ்ரீ) த்ஞெத்ராநித்ராநாஃ...

Q. 50. VI. 13.

(இ - ள்.) நித்தியர்களுக்கு நித்தியமாயும்.

(சூ-௧) வடிகாப்பாட்டிவெட்டு/பட்டி பொருத்தவெட்டு

(இ-ள்.) புருஷோத்தமனான ஸ்ரீமந்நாராயணனை நித்யசூரிகள் இயைப்பின்பி னேவித் துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

பத்தமுக்த உபயாவஸ்தையையும் அடைகிற பிரத்யகாத்மாவின் ஸ்வரூப ஸ்வபாவங்களை முதலிழைத்து, அப்பால் பத்தமுக்த ஆத்மாக்களின் இலக்கணம் கூறப்படுகிறது. பிரத்யகாத்மா.

(1) இருபத்தைந்தாவது தத்துவமாய்ச் சொல்லப்பட்ட புருஷன்.

(ஸ்ரூ) வஹ்வீஸாயாவஹ்வீஸாய

வஹ்வீஸாயாவஹ்வீஸாய

(இ - ள்.) இருபத்தைந்தாவது ஆத்ம தத்துவமே புருஷன்.

(2) கேவேந்திரியாதி விஸ்கண்டன் - எப்படியெனில். மூலபிரகிருதி - 1, ஸ்வரூப-1, அகங்காரம்-1, பஞ்சதம்மாத்திரை-5, ஞானேந்திரிய கர்மேந்திரியங்கள்-10, மனசு-1, பிரதிவிமுதலிய பூதங்கள்-5, ஆகச் சேர்ந்த 24-தத்துவங்களும் அவைகளின் விகாரங்களுக்கும் சேர்ந்தது தேஹம். இத்தேகத்தினின்றும் வேறுபட்டவன்.

ஸோ|| விண்ணுயிற்றுதல்வஹ்வீஸாயாதிவிகாரங்களுக்கும்

தவதாவஹ்வீஸாயாவஹ்வீஸாயாதிவிகாரங்களுக்கும்

விஷயவ. 2-18-85.

(இ - ள்.) மனசு, மனசுடைய சரீரமானது கைகால் முதலிய லக்ஷணங்களை யுடையபடியால் வேறு வேறான பிரிவுகளை யுள்ளது, அவற்றுள் எதில், 'நான்' என்றாவதென வைப்பேன்.

(3) அஜடன். அதாவது தன்னுட்பிரகாசமுள்ளவன் (ஞானமின்றியுந்தானே தோற்றப்பவன்.)

(ஸ்ரூ) சுருதாயாவஹ்வீஸாயாவஹ்வீஸாய

வ்ய. 6-3-9.

(இ - ள்.) ஹிருதயகமலத்தில் ஸ்வாத்மா தன்வெளியினால் விளங்குகிறான்.

(4) ஆனந்தநபன். (பரிபூரணந்தமுள்ளவன்.)

ஸோ|| நிவ்நானாயவஹ்வீஸாயாதிவிகாரங்களுக்கும்

விஷயவ. 6-7-22.

(இ - ள்.) எப்படி இவ்வாத்மா ஞான ஸ்வரூப அப்படியே ஆனந்தமனாகவும் விளங்குகிறான்.

(5) நித்யன்=(அதாவது என்றமுள்ளவன்.)

(ஸ்ரூ) சுருதாயாவஹ்வீஸாயாவஹ்வீஸாயாதிவிகாரங்களுக்கும்

கூ. 2-18.

(இ-ள்.) இந்த ஆத்மா பிறப்பில்லாதவன், என்று முள்ளவன், அழியாதவன், பழையவன், இச்சரீர மழிந்துபோயினும் அவனழிவதில்லை.

(6) அணு (வெகுசூக்குமமானவன்.)

(ஸ்ரூ) வஹ்வீஸாயாவஹ்வீஸாயாதிவிகாரங்களுக்கும்

(கூ. 3-1-9.)



NO. 3-13.

**ஜீவாத்மஸ்வரூபஸ்வபாவங்கள்.**

(1) வந்ததும் முன்செய்த தீவினையார் கட்டுப்படுகிறன்.

பாஷ்விதா ஸ்தூஜ்யெத்.

ബി. 6-3-8.

(2) கர்மநித்தா.—அப்பாபத்தினுள் கட்டுண்டு மறுபடியும் சுதந்திரனைப் போல இருவகைவினைகளையும் ஓயாது செய்ய எத்தனிக்கிறான்.)

(பெண்) சுஜாணா ராஜமெதபெ ஹ் ஹேமஹ நா தா நாவதி.நா

கதி. தி. ஸ்ரீ ந. தெ. ஹி. சி. ஹி. கதி. || ஸ்ரீ ஹி. 7-7-49.

(இ - ள்.) தனக்குத் தன்மான வேகத்தைக் கொண்டு விவாதமா நல்வினா திவினகளைப் புரிகிறான் ! அவற்றின் பயனைத் துயரத்திற்காக மறுபடியும் அக்கர்மத்தி னாலேயே சரீரத்தை யடைபவன். இவையிரண்டும் அவிவேகத்தால் வந்தது.

(3) ஐயாது அல்லந்து நிலைக்கிறார். (அதாவது) புருஷனுனவன் இவ்வாறு கர்மங்களை யோயாதுசெய்துகொண்டு பிரகிருதிசம்பந்தத்தாற் கட்  
முண்டு இன்பதுன்பங்களை யதுபவித்துக்கொண்டு மாறிமாறிப் பல  
பிறப்பும் பிறந்து திரிந்து, சுழன்று சுழன்றுவரும் சக்கிரம்போல்,  
ஆக்கையைப் பற்றிப்பற்றிப் புலம்பித்தளர்ந்து எய்த்து ஒழிகிறான்.

(ஸ்ரீ) பூரணாபிஷேகம் உரத்தி ஸகலேந்திரம் மஹா சாதெத்ரா ரவிதாமா

സ-ഉ-ഃ॥

କ୍ରମ. 5-7.

(இ - ள்.) சரீரத்துள்ள பிராணன்களுக்கு எஜமானனாய் கட்டைவீரல் பிரமாணனாய், சூரிய ஸமான ரூபமுள்ள இய்வாத்மா தன் கர்மங்களால் அலைகிறான்.

(ஸ்ரீ) ஸவபூஜீவெ ஸவபூஸெவெ ஸுஹெ தஸ்ஸுஹெவெஸாஸுஹெ  
தெ ஸுஹெஹெஹெ|| ஸ்ரீ. 1-6.

(இ - ள்.) அகிலபிராணிராசிகளும் பிழைத்திருக்க ஏதாவதும், அவைகள் யதாவதா  
சம் சுகமாய்த் தங்கும்படி பெரிதாயுள்ள, பரப்பிரமத்தின் இந்த லீலாசக்  
கிரத்தில் பகிழ்போன்ற ஜீவாத்மா இங்குமங்கும் நிலைப்பித் திரிகிறான்.

(4) அநீசன். (திரோஹித ஆத்துமஸ்வரூபனாய் ஈசுவரனையும் மறந்து ஒன்  
றுத் தோற்றமாய் ஈகமனுபவிக்கப் பார்க்கிறான்; அது கைகூடுவ  
தில்லை. தாய்தந்தை புத்ரதாராதி சுற்றத்தால் வருந் துக்கங்ளைத்  
தன்னதென்று அனுபவிக்கிறான்.

(ஸ்ரீ) சுநீஸயாஸொஹகிஸுஹெஹெ|| ஸ்ரீ. 3-1-2.

(இ-ள்.) கையிலாகாமல் திகைத்து மனம்நொந்து துன்பப்படுகிறான்.

அப்படி யுலகவாழ்க்கையிற் கட்டுண்டு எந்தெந்தக் கர்மங்களைச் செய்கி  
ருளோ அவ்வவற்றின்பலனை யதுபவித்தே தீரவேண்டியதாகிறது.

(5) கர்மத்தால்தவரும் உயர்வுதாழ்வு.

(ஸ்ரீ) யயாகாஸீ யயாவாஸீ தயாஹவதி, ஸாயயகாஸீ ஸாயயஹவதி  
வாவகாஸீவாவொஹவதி. ஸு. 4-4-5.

(இ - ள்.) எவ்வித முடிச்சுமுடையவனும் எவ்வாறுடக்கிருளோ அவ்வாறு ஆகிறான்;  
நன்மையைச்செய்தவன் நல்லவனாகிறான். தீமையைச்செய்தவன் கொடி  
யவனாகிறான்.

(6) கொடுத்த ஆயுளை அந்நியாயமாய்க் கழிக்கிறான்.—

மறுவியனுக்குப்பிறந்ததுமுதல் மரணமாகும்வரையில் பூரணமானவாயுள்  
நூறுவருஷமாயிருந்தாலும் அதில், பால்யகைசோரங்கள் இருபதுவருஷமும்,  
ஒன்றுக்கும் யோக்கியமில்லாத மூப்பில் இருபதுவருஷமும் போக, மற்ற யங்  
வங் கவுமாராவஸ்தையில் பாக்கி வருஷங்களை, நீக்கமுடியாத குடும்ப வியா  
பாரத்தில் ஆழ்ந்து ஆஸைத்தனும் அடிப்பட்டுக்கொண்டு அரைநொடிப்பொழு  
து மிடைவீழ்ன்றி மண் பொன் பொருள் பெண்ணை பிள்ளை சுற்றம் என்று  
துவண்டு துவக்குண்டு துன்புற்றுத் தேடித்தேடி அலைந்து திரிந்து அலமந்து  
ஒடுங்கியும் கடைசியாய் ஒய்கிறானில்லை; தனதாயுள் ஒழிவதையும் புருஷா  
த்தம் கைகூடாமையையும் நினைப்பதுமில்லை; அன்றியும் கோசகாரன் என்ற  
பட்டுப்பூச்சியானது தன்வாயால் நூலைப்பெருக்கித் தன்னையே தானே சுற்றிக்  
கொண்டு உள்ளேவிட்டு வெளியிற்போக மார்க்கமின்றி திகைப்பதுபோல்,  
ஓயாத கர்மத்தாற் றன்னேச் சுற்றிலும் மூடிக்கொண்டு கடைசியில்,

(7) மஹா இந்நைச் சேருகிறான்—

(ஸ்ரீ) சுஃயந்தஸி ஸுவிஸந்திஸெஹிஸெஹெஹெ. ஸாஸா. 9.

(இ - ள்.) யார் அநியாமையுள்ளகப்பட்டு ஸ்வஸ்வரூப நூனமின்றி யுழலுகிறாரோ,  
அவர் முடிவில் மஹாந்தகாரத்தையுடைய ஸோகங்களைச் சேருகிறார்.

(8) உத்கரமணம். சரீரம் விடும்போது ஸம்ஸாரிசேதனன் எப்படி நிலை பிரிகிறானெனில்.

(ஸ்ரீ- ) தவ்யோபெஷதவ்யா ஹ்யுபயஸ்யாப்யா ஹ்யுபெஷாததெ । தெந ஹ்யுபெஷாதெவெநக்யாநூத்யாநிஷ்டாதி, உக்யாஷ்வாவாபிஷ்டேஷா வாஉநேஷ்வாவாஸநீநபெஸெஷாஃ. ஸ்யு. 4-4-2.

(இ - ள்.) யாக்கை நீங்கும்போது புருஷனுடைய இதயத்தின் முனை மஹாப்பிரகாசத்தை யடைகிறது, அந்தப்பிரகாசத்தைக்கொண்டு வெளிப்படுகிறான், கண்வழியாயாவது தலையின்வழியாயாவது, சரீரத்தின் மற்மெந்தப் பாகத்தின்வழியாயாவது புறப்படுகிறான்.

(9) கர்மமம் பழையவாசனையும் (அவனுடன் விடாது செல்வன.)

(ஸ்ரீ- ) தவ்யோபெஷதவ்யா ஹ்யுபயஸ்யாப்யா ஹ்யுபெஷாததெ । தெந ஹ்யுபெஷாதெவெநக்யாநூத்யாநிஷ்டாதி, உக்யாஷ்வாவாபிஷ்டேஷா வாஉநேஷ்வாவாஸநீநபெஸெஷாஃ. ஸ்யு. 4-4-2.

(இ - ள்.) உடம்புவிட்டுப் பிரிந்து போகவோ அவன் க்ரமகல்வியும் செய்தவினையும் பற்றிக்கொள்கின்றன் : பழையவாசனையும் விடுவதில்லை, பின்செல்கிறது.

(10) புருஷன் தன்னுடைய சரீரம் ஜீரணமாய் கர்மாயோக்யமானதைக் கண்டு அதை விட்டுவிட்டு, ப்புதிதாயும் கெட்டியாயும் உள்ள மற்மேரார் சரீரத்தையடைகின்றான். எப்படியெனில், மனுவியன் பழந்துணி கந்தலாய்ப்போனதைத் தூர எறிந்துவிட்டு கெட்டியாய்ப்புதிதாயுள்ள வேரோர் வஸ்திரத்தைத் தரித்துக்கொள்வதுபோல. அன்றியும் இந்தப் பவுதிக சரீரம் விழுந்ததும் பிதுருக்கள், கந்தருவர், பிரஜாபதி, பிரமன், தேவர் அல்லது மற்றப் பூதங்களுடைய வாவது சரீரங்களையடைந்து ஈவர்க்கவாசியாய் புண்யாதுகுணமாய்ச் சுகத்தையும் பாபாது குணமாய் நரகாதினையும் அதுபவித்து அது முடிந்ததும் திரும்பவும் தாமமார்க்ககத்தால் பவுதிக சரீரத்தைப் பெறுவதற்கு இவ்வுலகத்தைய வந்து சேருகிறான்.

(ஸ்ரீ- ) தவ்யோபெஷதவ்யா ஹ்யுபயஸ்யாப்யா ஹ்யுபெஷாததெ । தெந ஹ்யுபெஷாதெவெநக்யாநூத்யாநிஷ்டாதி, உக்யாஷ்வாவாபிஷ்டேஷா வாஉநேஷ்வாவாஸநீநபெஸெஷாஃ. ஸ்யு. 4-4-6.

(இ - ள்.) அவ்வவ்வுலகங்களில் தன்னுடைய புண்ணிய பாபகர்மத்தின் மூட்டையைக் கரைத்துவிட்டு, இன்னம் கர்மஸம்பாத்தாதுகாது இவ்வுலகத்துக்கேவந்து சேருகிறான்.

(11) இவ்வாறு பலபிறப்பும் பிறந்து பிணிமூப்பு இறப்பு முதலியவற்றில் முழுதிக் கால்வாங்கமுடியாமல் துன்புற்று சுகந்தேடப்போனால் சொற்பந்திலும் கிடைப்பதின்றி, கஷ்டத்துக்கே ஆளாய், கைகால்களில் விலங்குபோட்டுக்கொண்டு திரிபவன்போல் வேண்டாமெனினும் நீக்க வொண்ணாதபடி, கடலில் விழுந்தலையுந் துரும்பு போல எங்கும் விபுராந்திகாணாமல், அலைந்து ஓய்ந்துபோகையில் ஜன்மார்தரங்களில் செய்திருந்த புண்யவசத்தால் பகவததுக்கிரகம்

(மூ-௩) துதிஜாநாசுரபொருட்கெவலிமுதல் ஈ வஸித்ராணிஸ்ரோத்திரம்

2-11. 1-2-12.

ஆசாரியனுடைய உபதேசம்.

2-708.3-1-6.

உடா. 8-12-1.

കു. 3-14.

(இ - ன்.) அலகூழியமாயிராமல் அஞ்ஞான நித்திரையை விட்டு உணர்மின், எழுமின், சான்றோரான ஆசாரியரைக்கிட்டு ஞேயமான பரதத்துவார்த்தத்தைக் கேட்டறிமின்.

(4) இச்சரீரசம்பந்தத்தை அடியுடனறுத்து, விடுபட்டு நற்கதி சேரவே ணுமானால், அகில சித்சித்தாரணபூதனு ஸ்ரீமந்நாராயணனைச் சாணம டைந்து உபாஸித்தால், அவனனுக்கிரகம் பண்ணுவான்.

(ஸ்ரீ) தஸிந்ரீஷம் தஸ்ய ஹெஷ வ்யம் தயாவிஜிஜ்ஜாலி தவ்யம். மா. 8-1-1.

(இ - ன்.) ஹிருதயகமலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் பரமாத்மாவைத் தேடியடைந்து அவனையன்றோ உபாஸிக்கத்தக்கது.

(5) பரமாத்மாவைச்சரணமடைந்து உபாஸித்தால் ஸர்வமிருத்யுபாசங்க ளினின்றும் விடுபட்டு, யாதொரு னுக்கமுமின்றி அந்த மில்பேரின் பத்தாழிந்து அவனையே பெறுவார்கள். இதைவிட்டால் வேறே வழி

(ஸ்ரீ) தஸேவ்விதாநகி ஸ்ரீத்யு-பெகி, நாமஜ்யெவ்யா விஷ்யெதெய நாய. ஸ்ரீ. 3-8.

(இ - ன்.) இந்த பரமாத்மாவை யிவ்வாறறிந்து உபாஸித்தவன் மரணபயத்தைத் தாண்டுகிறான். இதையன்றி நன்மார்க்கத்துக்கு வேறுபாயமில்லை.

(ஸ்ரீ) தஸாத்யஸ்யெதெயஸ்யுதிபிரா ஷெஷாம்ஸ்யெவம் ஸாஸ்தம் நெதரெஷாம். கௌ. 5-12.

(இ - ன்.) ஜீவாத்மாவில் அந்தர்யாமியாய் எழுந்தருளி யிருக்கும் பரமாத்மாவை யுபாசித்தவர்க்கு அந்தமில் பேரின்பங் கைகூடும், மற்றவர்க்காவதில்லை.

ஆகையால் அப்படிப்பட்டஸ்ரீவேசுவரனை எவ்வாறு தெரிந்து எவ்வாறு உபாஸிக்கிறது என்றால் அதைச் சொல்லுகிறேன் கேள் என்று ஆசிரியன் உபதேசிக்கிறான். \*

சுவரவ்ஸ்வரூபவ்வபாவங்கள்.

(1) நித்யவிபூதி - பரமபதத்தில் திருமாமணி மண்டபத்தில் சீரியசுங்கா சனத்தின்மீது புருஷோத்தமனு ஸ்ரீமந்நாராயணன் கிரீடாதிநாபு ராந்தமான திவ்யாபரணஸ்ரக்வஸ்திரபூஷிதனாய் நிரதிசயசவுந்தர்ய ஸவு குமார்யலாவஸ்ய யவ்வநாதி யபரிமித உதாரகுணகண நிதி யான திவ்யமங்களவிகாஷ வச்சிஷ்டனாய் ஸ்ரீபூமி நீளாதேவிகளுடனே எழுந்தருளியிருக்கிறான்.

(ஸ்ரீ) ஷிவெஸ்ய ஹவ்யரொஹெஷ வெஸ்யாநித்யா த்ஸ்ய திஷிதம்.

ஸ்ரீ. 2-2-7.

(இ - ன்.) திவ்யமான ஸ்ரீவைகுண்டத்திலே பரம்பிரமனை புருஷோத்தமன் வீற் திருக்கிறான்.

\* “ஸ்ரீவிஷ்டா த்வயித பாஸ்கர”மென்கிற கிரந்தத்தில் சித், அசித், ஈசுவர தத்துவங் களின் விவரத்தைப் பரக்கக்காணலாம்.



(2) தீவ்யமங்கள விக்ஶ்ரவஹிசிஷ்டன் (அப்ராகிருத அகர்மரிமித்த ஸ்வாஸாதாரணதிவ்ய ஸ்வரூபன்).

(ஸ்ரூ) யவ்ஷொஹோஹி ராஹிதெஹி ராணயஶ்வஹோஹிதெஹி  
 ராணயஶ்வஹோஹி ராணயஶ்வஹோஹி ராணயஶ்வஹோஹி  
 வணயஶ்வஹோஹி  
 மா. 1-6-6.

(இ - ள்.) ஆதித்ய மண்டலாந்தர்வர்த்தியான ஸ்ரீமந்நாராயணன் ஸ்வாபிமதாநுரூப  
 ஏகரூப அசிந்த்யதிவ்ய அத்தபுதநித்ய நிரவத்ய நிரதிசய ஓளஜ்வல்ய, சவுந்  
 தர்ய ஸவுகந்த்ய சவுகுமார்ய லாவண்ய, யவ்வனாதி அநந்தகுணகணநிதி  
 யான தீவ்யமங்களரூபத்தை ஸ்வபாவமாய் என்றுமுள்ளவன்.

(3) அஸாதாரண தீப்தியுகதன்.

(ஸ்ரூ) தஹ்ஶ்வஹோஹி ராஹிதெஹி ராணயஶ்வஹோஹி  
 ராணயஶ்வஹோஹி  
 மா. 2-2-10.

(இ - ள்.) பரமாத்மாவானவன் நிரவத்யனாய் சகலபிரகாச பதார்த்தங்களுக்கெல்  
 லாம் ஒளி கொடுப்பவனுயிருக்கிறான், பரமாத்மதத்துவ விவேசைமுள்ள  
 வர்கள் இவ்வாறு அறிந்திருக்கிறார்கள்.

(ஸ்ரூ) சுபயஹிதஶ்வஹோஹி ராஹிதெஹி ராணயஶ்வஹோஹி  
 மா. 3-13-7.

(இ - ள்.) அப்ராகிருத ஸ்தான விசேஷத்துக்கப்பால், மூன்றுபாதமாய் விளங்கும்  
 பரப்பிரமமான பரமாத்மாவானவன் அஸாதாரண தீப்தியுகதனாய் விள  
 ங்குகிறான்.

இவ்வாறே அவனுக்குநிகில ஹேயபிரதியநீக அநந்தஞானந்தங்களாகிற,  
 ஸ்வபாவமாயுள்ள அநவதிக அதிசய அஸங்கியேய கலியாணகுணங்க ளுண்டு;  
 அவைகளைக்கூறுவது மிகஅருமை, ஆகிலும் சிலவற்றைக் கூறுகிறேன்கேள்.

(4) ஆநந்தமயன் (ஸ்வாபாவிகஅநவதிகாதிசயாநந்தமயன்).

(ஸ்ரூ) சுபயஹிதஶ்வஹோஹி ராஹிதெஹி ராணயஶ்வஹோஹி  
 மா. 2-2-8.

(இ - ள்.) அந்தமும் அளவுமில்லாத ஆநந்த விசிஷ்டஸ்வரூபனாய் இனியனாய் விளங்கு  
 பவன்.

(5) என்றும் மறைபடாத அபஹதபாபீமத் வாநிதணமுள்ளவன்.

(ஸ்ரூ) வ்ஷஶ்ஷுஶ்ஷு சுபயஹிதஶ்வஹோஹி ராஹிதெஹி ராணயஶ்வஹோஹி  
 வ்ஷஶ்ஷுஶ்ஷு சுபயஹிதஶ்வஹோஹி ராஹிதெஹி ராணயஶ்வஹோஹி  
 மா. 8-1-5.

(இ - ள்.) இந்த பரமாத்மாவானவன் நித்யநிரஸ்தமான அதாவது யாதொருதீம்கு  
 மில்லாதவன், மூப்பில்லாதவன், மரணமில்லாதவன், துக்கமில்லாதவன்,  
 பசுதாகமில்லாதவன், நினைத்ததையும் விரும்பினதையும் முடிக்கவல்லவன்.

\* சுவர்ணமயமான வீசையும் சுவர்ணமயமான தலை ரோமங்களும் சொல்லி, திருவடி  
 விரல்கபரியத்தம் எல்லாம் சுவர்ணஜோதிமயமாக விளங்குபவன் என்பதால் நகசிகை  
 பரியத்தம் ஸ்வரூபமுமுமையும் பரமதீப்தியுகத்தமெனச் சொல்லியது.

(6) அறுவகைக்கலியாண துணங்களுள்ளவன்.

- (1) ஞானம் - அதாவது எல்லாவற்றையு மெப்போதுமறிகை.
- (2) பலம் - அகிலத்தையும் வஹிக்கும் திறமை.
- (3) ஐசுவரியம் - நித்தியவிபூதி லீலாவிபூதி பிரண்டையுமாளுகை.
- (4) வீரியம் - என்றும் நீங்காத ஊக்கமுடைமை.
- (5) சக்தி - பரா, அபரா முதலிய அநந்தசக்திகளையுடைமை.
- (6) தேஜஸ் - ஸதோதயமான திவ்யதீப்தி யுடைமை.

(7) நீலஜகததயவிபவலயமஹாநந்தைக்காரணன்.

- (ஸ்ரீ -) யதொலா ஐ.பிரிஹ - தாநிஜாமொதெ பெநஜாதாநி ஜீவநியத்ரு  
யஹு)லிஸம்லிஸஹி தலிஜிஜாஸஸுதசு ஸுஹெதி. மெத. 3-1.
- (இ - ள்.) யாரிடத்திலிருந்து இந்த பூதங்களுண்டாகின்றனவோ, உண்டானவை யா  
ரால் பிழைக்கின்றனவோ, யாரிடத்திலேயே முடிவில் மறைந்து சேர்ந்து  
விடுகின்றனவோ, அவனையே பரம்பிரமமாக அறிந்துகொள் !

(8) தன்னால் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட இந்தலீலா விபூதியில் நிரவதிகமகிமை  
யுடன் விளங்குபவன்.

- (ஸ்ரீ -) யஸ்வபுஜ ஸஸ்வபுஷிஜ ஹெஸுஷிஷ்மரீஹாஹ - வி|| 2-2-7.
- (இ - ள்.) யாவனெருவன் எல்லாவற்றையுமறியத்தக்கவனும், அவ்வவற்றின் பிரகா  
ரங்களுடன் அறிந்தவனாயும் விளங்குகிறானோ யாருடைய அளவிறந்த சக்  
தியுடன்கூடிய மஹிமையானது இந்த லீலாவிபூதியென்ற இப்பிரபஞ்சத்  
தின்மீது தோற்றுகிறதோ அவனே பரமாத்மா.

(9) ஸகல சேதநாசேதநாநந்தநாத்மா.

- (ஸ்ரீ -) யசுதூதிஷிஷ், யஸ்வயிவ்யாஹிஷிஷ்  
யொஹுஹிஷிஷ், யொஹிவிஷிஷ். ஸ்ரீ. 3-7-3.
- (இ - ள்.) எவன் ஜீவாத்மாவிலும், எவன் பூமியிலும் எவன் நீரின் கண்ணும், எவன்  
ஆகாயத்தின் கண்ணும் உள்ளின்ற நிலையாய்க் காணப்படுகிறானோ அவனே  
ஸ்ரீவார்த்தாயாமி.

(10) நிலை சேதநாசேதநபயாபயஹேதுவானவன்.

- (ஸ்ரீ -) யதிஷ்கிஜுஜமதூஷ்ஷ ஸ்ரானவனஜிதிநிஸுதா  
ஹெஹுயஸ்வரீஷுதாய வநதலிஷ்ஷாநீதாஹெஹவஹி  
ஹயாஹுஷாநிஸுதவதி ஹயாஹுதவதிஸுதாபுஷி  
ஹயாஹுஷாநிஸுதவதிஸுதாபுஷி. ஸ்ரீ. 2-6-3.
- (இ - ள்.) பிராணசுத்தத்தினால் சொல்லப்படுகிற பரமாத்மாவின்விடத்தி லுண்டான  
அனைத்துலகமும், அவனுடைய சாஸநாநிலங்கனத்தா லென்னவருமோ  
என்று, எடுக்கப்பட்ட வஜ்ராயுதத்தைக்கண்டா லெப்படியோ அப்படி

நடுக்குகிறது. அவனிடம் பயத்தால் நெருப்பு எரிகிறது, பயத்தால் சூரியன் எறிக்கிறான், பயத்தால் இந்திரனும் வாயுவு தன்னை நெழில்களில் ஓயாது நிற்கிறார்கள்; இயமன் பஞ்சமனைப்போல ஓடுகிறான்.

(ஸ்ரூ) ஊதடிதேதலிய நெததே ஹதி. மா. 8-12.

(இ - ள்.) இதுவே மோக்ஷரூபம், நிர்யமானது இதையே பிரமம் என்று கூறுவது.

(11) அசாதாரண அமிருதத்வ பிராப்திஹேது.

(ஸ்ரூ) சுஜீதமெஸுஷஸெத-ஃ. சீஹ். 2-2-5.

(இ - ள்.) ஸம்ஸாரமாகிற கடலுக்கு அக்கரையான அமிருதத்துவத்துக்கு அதாவது மோக்ஷத்துக்கு இருப்பிடமாய் இந்தபரமாத்மா விளங்குபவன்.

(12) அவனே அந்தனயும் அன்னையாயும் விளங்குபவன்.

(ஸ்ரூ) யொந்விதாஜநிதாயொவியாதா. சீஹ். 10-82-3.

(இ - ள்.) அவனே மக்குப் பெற்றதகப்பனும் போஷகனுமாவான்.

(13) அவன் எங்குள்ளவன்.

(ஸ்ரூ) ஸவனவாயவாத உபரிஷாத வஸாத வஸாத டிக்ஷிணத ஸ உதரதஸ வனவெஷ வவபுதி. மா, 7-25-1.

(இ - ள்.) அவனே கீழிலும் மேலும் பின்னும் முன்னும், வலமும் இடமும் எல்லாவிடத்திலும் எல்லாமாய் விளங்குகிறான்.

ஸ-ஹ - ஸவ-ஹ ஸு-ஹ ஸி-ஹ ஸப-ஹ ஸா-ஹ ஸு-ஹ ஸ-ஹ. 1-2-1.

(14) சேதநாசேதநாத்மகமான விசுவமனைத்தையும் தாங்குபவன்.

(ஸ்ரூ) ஸாய-ஹ் நெதசுக்ஷரிக்ஷரகுவக்தா வக்தா ஹநெதவிஸுஸீஸம். ஸ்ரூ. 1-8.

(இ - ள்.) ஸ்துல சூக்ஷ்ம விசித்தமான சேதநா சேதந பிரபஞ்சத்தை பரமாத்மா வானவன் தாங்கி யருளுகிறான்.

(15) எல்லாவற்றிலுமிருப்பவன்.

(ஸ்ரூ) ஸவ-ஹ் வராவிரதாந்ம க்ஷிரெஸவிபுரிவாவி-ஹ். ஸ்ரூ. 1-16.

(இ - ள்.) பாலுள் கலந்துகிற்கும் நெய்யேபோன்று பரமாத்மாவானவன் அனைத்தளளும் கலந்து பரந்து உளன்.

(16) அனைத்தையும் ஆளுபவன்.

(ஸ்ரூ) ஊஷஸவெஸுர ஊஷஹ-ஹதாயிபதி ஊஷஹ-ஹதவாஹி ஊஷஸவெத-ஹிபுரணஹஷா-ஹொகாநாஸிஸ-ஹொயா.

ஸு. 6-4-22.

(இ - ள்.) இந்த பரமாத்மா வானவன் அனைத்தையும் மாளுபவன், இவனே ஸர்வபூதம் களுக்கும் எஜமானனாகவும், பூதங்களை ரக்ஷிப்பவனாகவும் விளங்குகிறான், அனைத்துலகங்களுக்கும் ஸாங்கரிய முண்டாகாதபடி கணாபோன்று தாங்குகிறவன்.

(17) நாம் உபாலிக்கவேண்டி பரமாத்மாநமது ஷ்ரீநதயகமலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிறான்.

(ஸ்ரீ) ஸ்ரீ தாம-ஹாயாம் நிஹிதா-ஸுஜி-தொஃ தெ-நா. 10-1.

(இ - ள்.) இந்தப் பிராணியினுடைய தஹராகாசத்தில் பரமாத்மா விளங்குகிறான்.

(ஸ்ரீ) மம-ஹி-ஸாகஸஸி-நி-ஹி-தா-ஸுஜி-தொஃ தெ-நா. 3-1-7.

(இ - ள்.) ஸர்வோபத்திரவ நிவர்த்தகமான ஹிருதயாகாசத்தை (உபாஸகாறுக்கிரகாரத்தம்) இடமாகக் கொண்ட ஸர்வேசுரனை யுபாலிக்கவேண்டும்.

(18) உபாலிக்குமவர்க்கு நல்நினைவைக் கொடுத்தருளுகிறான்.

(ஸ்ரீ) ஸ-நா-ஹி-ஸாகஸஸி-நி-ஹி-தா-ஸுஜி-தொஃ தெ-நா. 10-3.

(இ - ள்.) ஸ்ரீமந்தாராயணன் நமக்கு நல்நினைவைக்கொடுத்து நம்மை இரக்ஷிக்கிறான்.

(19) சித்சித்விசிஷ்ட பரப்பிரமரூப ஏகவஸ்துவான பரமாத்மாவுக்கு ஜீவன் விசேஷணமாகையாலே, அவனை பரமாத்மாவின் அம்சம் என்று கீழ் 22 - ல் கூறப்படுகிறது. இப்படி பரமாத்மாவுக்கு விசேஷணமாயும் அதினாலேயே அவனது அம்சம் என்றும் சொல்லப்படுகிற ஜீவாத்மாவைத் தனக்குச் சரீரமாயுள்ள பரமாத்மா ஒருவனே.

(ஸ்ரீ) ஸ-நா-ஹி-ஸாகஸஸி-நி-ஹி-தா-ஸுஜி-தொஃ தெ-நா. 2-5-19.

(ஸ்ரீ) ஸ-நா-ஹி-ஸாகஸஸி-நி-ஹி-தா-ஸுஜி-தொஃ தெ-நா. 6-2-1.

(இ - ள்.) விசேஷணத்தனை ஜீவாத்மாவையும் அவனை வியாபித்திருக்கும் விசேஷமான பரமாத்மாவையும் சேர்த்துப் பார்க்கையில் ஒன்றேயாகையால் உண்மையாய் நமாத்மம் அதாவது வேறுபாடுகள் ஒன்றுமில்லை.

(20) விசேஷண விசிஷ்டமான பரமாத்மா ஒருவனேயாயினும், பரமாத்மசரீரமாயும் அதினாலேயே விசேஷணமென்றும் சொல்லப்பட்ட ஜீவாத்மா, ஸ்வரூபஸ்வபாவங்களாலே பரமாத்மாவினின்றும் வேதவாய் வேறுபாடுள்ளவன். (ஏனென்றால் ஈசுவரனுக்குள்ள ஸர்வஜகப்பதித்வ ஸர்வேசுவரத்வாதிகள் அசித்தினின்றும் விடுபட்டு முக்தாவஸ்தையிலுள்ள பிரதியகாத்மாவுக்கும் கிடையாதாதலால்.)

## ஈசுவரனுக்கும் ஜீவனுக்குமுள்ள பேதங்களாவன. 1

ஈசுவரன்

ஜீவாத்மா

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| (1) சிருட்டிக்கிறவன்          | சிருட்டிக்கப்படத்தக்கவன்.  |
| (2) நியந்தா (ஏவுகிறவன்)       | நியாயன்(ஏவப்படத்தக்கவன்).  |
| (3) ஸர்வஞ்ஞன்(எல்லாமறிந்தவன்) | அஞ்ஞன் (அறியாதவன்).  |
| (4) ஸ்வாதீனன்                 | பராதினன்.  |
| (5) சுத்தன்                   | அசுத்தன்.  |
| (6) கல்யாணகுணகரன்             | ஷேயதனநீதி.   |
| (7) பதி                       | சோஷன் (அவனுக்குரியன்) இவை<br>முதலான அனேக வேறுபாடு<br>கள் காணப்படுகின்றன. |

(வசு) சுஸொநாநாவுபபெபா ஐநுபாபாபிபாபகித வாபிகு  
பியத வனகெ. 2-3-42.

(இ - ள்.) மேற்கூறிய பரமாத்மாவுக்கும் ஜீவாத்மாவுக்குமுள்ள வேறுபாட்டினால்  
நாநாத்வமும் (அதாவது அவனுக்கு மிவனுக்குமுள்ள பேதங்) காண்கை  
யாலும், ஸர்வஜீவ வியாபகத்தாலே அடியில் 21-ல் குறிக்கப்படுகிற பர  
மாத்மாவுக்கும் ஜீவாத்மாவுக்கும் அபேதங்காணையாலும், ஜீவன் பர  
மாத்மாவின் அம்சன் என்று கொள்ளத்தக்கது. சில ஆதர்வணிகளின் - பிர  
மமே - வேடர்கள், தாஸன் என்று அபேதமாய்க் கூறுகின்றனர்.

(ஸு) பிபெபொபொ ஜீவபொகெ ஜீவபு-தஸுநாதம்|| ல-ய். 15-7.

(இ - ள்.) ஸாதநனை இவ்வாதமா, என்னுடைய அம்சமாயிருந்துகொண்டே அநா  
திகர்மமாகிற அவ்த்தையினும் கட்டுண்டு தேவமனுப்பாதி ான்ருவித  
சரீரங்களை ஜீவலோகத்தில் அடைகிறான்.

(21) ஜீவனில் பரமாத்மா நெய்யினுட்கவைபோன்று வியாபித்திருக்கும்  
காரணத்தால் ஜீவன் பரமாத்மாவைவிட வேறல்லனாகவும், பரமா  
த்மாவோ டொன்றேயாகவும் சொல்லும்படிக்கு பிரித்தெடுக்கமு  
டியாமல் அவனுக்கு மிவனுக்குமுள்ள ஒருமைப்பாடுயாவையெனில்.

ஜீவநு (வாரிதஸுஜீக)=பரப்பிரமத்தால் சிருட்டிக்கப்பட்டும்.

(தநுபாரீக)=அவன் எவனுக்குடம்பட்டும்.

(தஸுரீக)=அவனுக்குச் சரீரமாய் நின்றும்.

(தபுஷக)=அவனுக் குரிமைபூண்டு அடிமைசெய்தும்.

(தபாரக)=அவனைத்தனக்கு (ஆதாரமாய்) நிலையாயடைந்தும்.

(ததாரக)=அவனால் காக்கப்பட்டும்.

(ததூபாபக)=அவனால் அவனிலேயே அடக்கிகொள்ளப்பட்டும்.

(தபாவாஸக)=அவனைத் தன்விடுதலைக்காக உபாவரித்துக்கொண்  
டும்.

“(தது ஸாடிஹி யிபுஸாடி காரிசொகாராவ வபாஸா துதவாகு) —  
அவனுடைய பிரஸாதத்தால் அடையத்தக்க அறம் பொருளின் பம்  
வீடு என்ற நால்வகை மெய்ப்பொருளையும் அடைந்தும் வாழ்தல்.

(22) மேற் கூறப்பட்டுள்ள ஈசுவரசொரூப சுவபாவங்களை கிஞ்சிஞ்ஞன  
னமனுஷியன் அறிவதெப்படி? ஈசுவரனுக்குக் கலியாணகுணங்கள்  
மாத்திரம் கூறப்பட்டுள்ளன. அவனுக்கு இயல்பாய் ஹேயகுணங்  
கள் ஒன்றுமில்லையாயினும் அவன் அம்சபூதனாய்ச் சரீரமாய் நிற்  
கும் ஜீவனுக்குள்ள ஈனகுணங்களாவது ஈசுவரனுக் குண்டாகலா  
காதோ? என்றால், ஈனகுணங்கள் எப்போதுங் கிடையாது என்று  
5 - வது இலக்கத்தில் கண்டதை, இரண்டு ரியாயத்தால் கூறி மனு  
ஷியன் அறியும் உபாயமுங் கூறப்படுகிறது.

பிரகிருதி (அதாவது பவுதிக சரீரம்) க்குள் ளகப்பட்டு அதன் வசவர்த்  
தியாய் அஞ்ஞனாய் நிற்கும் மனுஷியனுடைய பகுத்தறியும் ஞானமானது இய  
ல்பாகவே மிகவும் குறுகியும் எள்ளளவும் தீர்க்கதரிசனத்துக்கு யோக்கிய  
மின்றி ஒரு சிறுகூட்டுக்குள் ளடைபட்டிருக்கும் மின்மினிப் பூச்சிபோல், இந்  
திரியாதிகளால் பிறக்கும் அறிவையன்றி யதுமானம் முதலியவற்றால் ஈசுவர  
சொரூப சுவபாவங்களை யுணர்வது மிகவரிதா யிருக்கின்றது; ஆயினும் மனி  
தன் இவ்வுலகத்தில் நாடோறும் பழகுகிற இவன் அதுபவத்தை முன்னிட்டு  
அதன்வழியாகவே நெடுந்தூரம் எட்டி ஈசுவரனை ஊகித்தறிந்து உய்யும்படி  
செய்யவேணுமென்றும், அதாவது, இவனுக்குத் தெரிந்திருக்கிறதைக்கொண்  
டே தெரியாததையும் அறியும்படி செய்ய எத்தனித்துப், பெற்றதாயினும்  
மிக்க அன்புள்ள சுருதியானது இச்சிவான்மாவைப் பார்த்து ஈசுவர சொரூப  
சுவபாவங்களை யுபதேசிக்கிறது.

எத்தனை தூரம்வரையில் மனிதன் உணர்ச்சி எட்டக்கூடு மென்பதைச்  
சற்று விசாரிப்போம்.

1. காரியத்தின்கண் எக்குணங்கள் காணப்படுகின்றனவோ அவைகார  
ணத்தின்கண் சமமாயாவது அதிகமாயாவது விளங்கவேணுமே  
தவிர காரியத்தில் விளங்குவதைவிட காரணத்தில் குறைவா யிருக்  
கமாட்டாது.\*

ஸா. தடித நடுகூரோஃஹஸஸாடிஹிஃ.

2-1-15.

ஸா. வெனதூர துதிஃஹஸஸாடிஃ.

மா. 6-8-7.

2. ஏகதேசாம்சத்தில் என்னென்ன லக்ஷணங்கள் அமைந்திருக்கின்  
றனவோ அவைகள், அதன்மொத்தத்தில் பூரணமாய் விசேஷமாய்  
விளங்குமேயொழிய அம்சத்தினைவிட மொத்தத்தில் குறைவாயிரு  
க்கமாட்டாது.

\* இங்கு கூறிய காரணகாரியம் வெற்றியையும் சுண்ணும்பும், சேர்த்தால் கிப்பாவது  
பால் உண்டாகும் பரிணாம காரியமல்ல.

ஸ-ஞ. ஸௌந்தரநாதாபுரவெண்குடிநாயர்

வாவிடாஸகிதவாழ்குபீயதவனகெ.

2 - 3 - 42.

ஸ்ர- வாபொடஸுவிநாஹஞதாநி.

ஆனதுபற்றி இந்த ரியாயத்தைக்கொண்டு உட்புகுந்து சோதித்துபார்க்கு மளவில் ஈசுவரன் இந்தச் சேதனவர்க்கத்தைத் தானே உபாதாங்காரணமாய் நின்று, தன்னிலே தோற்றுவித்துத் தானும் அவனுக்குள்ளே அந்தர்யாமியாய் (சமுத்திரத்தில் முழுகிக்கிடக்கு குடங்களில் நீரானது உள்ளும் புறம்பும் வியாபித்து நிற்பதுபோல) அவனுக்கு ஆத்மாவாயும் விளங்குகிறான்; ஈசுவரன் தானாகிய பூரணத்தில் சேவன் இவ்வாறு ஓர் ஏகதேசம்சமாய் (குடத்துண் ணீர்போலும் ஊசிக்காதின் துவாரத்தினுள் ஆகாயம்போலும்) தன்னிற் பிரி யாது நிற்குபடிசெய்து மிருப்பதால் காரியமான இந்தச் சேதனிடத்தில் சா தாரணமாய்க் குறைந்து நிறைவின்றி விளங்குகிற ஞானம், சக்தி, பலம், ஐச வரியம், வீரியம், தேசு, இன்பு, தண்மை, அளி, பொறை, முதலிய மேற் கூறின நற்குணங்கள் அனைத்தும் காரணமான ஈசுவரனிடத்தில் சம்பூரண மாய் உண்மையாகவே அளவின்றி யமைந்து, எஞ்ஞான்று மொழிவற நிறை ந்து விளங்குமென்று எல்லோரும் அறிந்து ஒப்புக்கொள்ளலாகும்; அன்றியும் சேதனனுக்கு ஆகந்துகமாய் சரீரசம்பந்தத்தால் நேர்கிற சாரீரக சுவபாவங்க ளான, பசி, தாகம், மூப்பு, இரப்பு, பிறப்பு, பிணி, நித்திரை, திவினை, துன் பம், முதலிய ஈனகுணங்கள் அனாதி துஷ்கர்மத்தால் கட்டுண்டிருக்கிற சே வனிடத்தில் மாத்திரம் காணப்படுமேதவிர, எஞ்ஞான்றும் கர்மவசியனாகாத ஈசுவரனிடம் அணுவளவும் காணப்படமாட்டாது. இவைகள் சேவனுக்குக்கூட ஸ்வரூப பிரயுக்தமன்று; என்றும் யாவரும் அறியத்தக்கது.

ஸூ- வாபொடஸுவிநாஹஞதாநி

காரணமெண்ணஸௌந்தரநாதாபுரவெண்குடிநாயர்-13, 21.

(இ-ள்.) ஜீவாத்மாவானவன் பிரகிருதியான தனது சரீரத்திற் கட்டுண்டிருப்பதால், போக்யரூபமான பிரகிருதியின் சப்தாதிசுணங்களை (இன்பதுன்பங்களை) அனுபவிக்கிறான்; அன்றியும் உத்கிருஷ்ட நிக்ருஷ்ட யோநிபேதங்களில் பிறப்பாதற்குக்கூட மேற்படி சத்வராஜஸ் தமஸ் என்கிற முக்குணங்களுடன் அவன் எப்பொழுதும் கூடியாய்வுதே காரணம்.

ஸ்ர- சுதந்திரநெய்யாடனவாகுரீதி

ஸ்ரதா-4-6.

(இ-ள்.) மற்றவனான ஈசுவரன் இந்த பவுதிக சரீரத்தின் ஜீவனுடன் வலித்தபோ திலும்) சரீரசம்பந்தமான இன்பதுன்பங்களை யதுபவிக்காமல் உதாவீன னாய் விளங்குகிறான்.

முத்தன் ஆவது எப்படியெனில்.

(1) அந்தக்கரணத்தைக் குடிகொண்ட அவா வற்றுப்போகவேண்டும்.

(ஸ்ர) யபாஸவெஹுபேயுனெத காரியெடஸுவிநாஹஞதாநி

சுபரிதெயுனெதாஹவதி சுதஸு ஹவரிதெ கௌ. 2-6-14.

(இ - ள்.) கட்டைவிரலனவாய்க் கூறப்படுகிற அந்தர்யாமியானபரமாத்மா ஸர்வஜகம் களுடைய ஹிருதய கமலத்திலும் வாசஞ்செய்கிறான். அந்தப் பரமாத்மாவை அவனுக்குச் சரீரபூதனை சேதனைவிட வேறென்று (அதாவது) இச்சிவாத்மாவுக்கு ஆதாரமாயும் நியந்தாவாயும் சேஷியாயும் வேறுபட்டிருக்கிறென்று) பகுத்து அறியவேண்டும்.



(6) ஸ்தீரையே நோக்குற்று நிற்கல்வேண்டும்.

(ஸ்ரீ) வாராஷாநகரங்கிலி தாகாஷாஸாவராமதிஃ கௌ. 1-2-11.

(பொ - ள்) பரம புருஷனான ஸ்ரீமந்நாராயணனைவிட உத்தமமான பிராப்யம் வேறில்லை, உபாயமும் வேறில்லை யென்று அவனையே நோக்குற்றிருக்கக்கூடாது.

(7) உபாஸ்யனான பரமாத்மாவின்னிடத்தில் ஒழிங்கவும், மற்ற வியாபாரங்களெல்லாம் ஒழிங்கிப்போகவே, அவனைச் சேர்வதென்று கொல்! என்றும், ஆக்கைவிடும் பொழுதையும் எதிர்பார்த்திருக்கிறான்.

(கு) கூலியவரொளிராணி விடருயவாவம் உநு ஐவராஹொ டி-ஹொ  
 னு டி-ஹொ | யருகூலாஸரீரடிகுதம் கூதா தூவா ஹொகரிமிலம்  
 ஹொரி.  
 ஹொநொ. 8-13-1.

(இ - ன்) குதிரையானது தன் சரீர ரோமங்களைச் சிலிர்த்ததறுவதுபோல் மூன் செய்த நீவின்களை உதறிவிட்டு, இராகுவால்பிடிப்பட்ட சந்திரன் மோக்ஷணமானதும் சுத்த மண்டலமாய்ப் பிரகாசிப்பதுபோலே, துவட்டமான சரீரத்தை உதறி விட்டுவிட்டு இருதார்த்தம் தமாவாய், நித்யமாயுள்ள பகவல்லோகத்தை அடைகிறேன். (என்று பஞ்சாவதத்துடன் கூறுவது).

மேற்சொல்லிய உபாயங்களாலும் பகவதநுக்கிரகத்தாலும், பூர்வோத் தராகங்கள் கழிபடவே பிராரப்த சரீரமானது விடும்பொழுது இவன் ஆர்ச்சி ராதிகதியைச் சேரும்படி, இவனுபாவலித்த எம்பெருமானே தலைக்கட்டி வைக்கிறான்.

8. பவுதிகசரித்தினின்றும் வடுபடுகிறன்.

(சு) யவனஷஸம்பு ஸாஷொ2 ஸாஷா<sup>3</sup> ரா<sup>4</sup> தகி<sup>5</sup> தாய வாமஜெ<sup>6</sup> ராதி  
 ரா<sup>7</sup> வஸம்பு<sup>8</sup> ஸெ<sup>9</sup> நரா<sup>10</sup> கு<sup>11</sup> வெணா<sup>12</sup> நிஷ<sup>13</sup> பு<sup>14</sup> தெ. மா. 8-3-4.

(இ - ள்.) உபசாந்தன இத்த உபாஸக ஜீவாத்மா, இழிவான இப் பவதிக சரிரத் தை விட்டும் கிளம்பி, ஸ்ரீ வைகுண்ட நிகேதனான பரமாத்மாவை யடைந் து ஸ்வஸ்வரூபயுத்தனாகின்றான்.

எப்படிச் செல்லுகிறார்களென்று விவரிக்கப்படுகிறது. ஈசுவரனதுக்கிரகத்தால் பரமபதமார்க்கத்தின் பிரகாசமுண்டாய் இதய குகையைவிட்டு வெளிப்பட்டு மூர்த்தாவில் உயரச்செல்லுகிற ஏகநாடியின்வழியே மேலே சென்று அர்ச்சிராதிக்கியிற் சேர்கிறான். அர்ச்சிராதியென்றால் - அர்ச்சிஸ்ஸையாதிபாகவுடைய தேவபதம், தேவயாநம், பிரம்மபதம்என்றும் சொல்லப்படுவது. அதில்; (1) அர்ச்சிஸ், (2) அஹஸ்; (3) சுக்லபக்ஷம், (4) உத்தராயணம்; (5) ஸம்வத்ஸரம்; (6) ஆதித்யன்; (7) சந்திரன்; (8) மின்னல்; (9) அப்பால் அமாநவன் என்ற அதி தேவதாவிசேஷங்கள் ஓரிடத்திலிருந்து மற்றோரிடத்திற் சேர்க்குமவைகள். அவர்களால் அழைத்துக்கொண்டு போகப்படுகிறான்.

(10) அரிச்சிராதிக்கதி.

(ஸ்) ஸ்ரீமதுகிராண்டெதவிரஜிம் ப்ரபாங்கியதூஜித் ஸ்வபாஸு  
ஷொஹிவ்யபாதா. சேன. 1-2-11.

(இ - ன்.) (ஸந்நியாஸிகள்) எல்லாப்பாவங்களையும் முதறிக் கழித்துவிட்டு சூரியமண்டலத்தைப் பேதித்துக்கொண்டு, எந்த ஸஹஸ்ரஸ்தான நிர்மிதமாய் திடமாய் நித்தியமாய் என்றமழியாத ஸ்ரீ வைகுண்டத்தில் திவ்ய பர்பயக் கத்தில் ஹேமபிரத்தியங்கனாய் ஸதைகரூபனாய் திவ்ய விக்ரஹயுக்தனான பரமாத்மா எழுந்தருளியிருக்கிறானே, அப்படிப்பட்ட பரம புருஷன் ஸமீபத்தைச் சேருகிறார்கள்.

(11) அப்பால சூக்தம் சரீரவி சிலேஷமுண்டானவாறே முன்பு அந்ருத திரோஹிதமாய்ப் போயிருந்த அபஹத பாப்மத்வாதி அனந்தகுணங்கள் வெளிப்படத் தோற்றுக்கின்றன.

அபஹதபாப்மத்வாதி துணங்கள் வெளிப்படுகின்றன.

(12) யசுத்வா சபஹ தவாஹவிஜரொ விஜ்ஞாநவிட ஸாகொகொவிஜி வவெசாஉவிவாஸம் ஸதஜகாரி ஸதஜஸகஸூர். மா. 8-7-1.

(இ - ன்.) இந்த ஆவிர்ப்பூதஸ்வரூபனான ஆத்மா ஸமஸ்த பாபங்களினின்று நீங்கினவன், நனாதிரா இல்லாதவன் மரணத்துக்குட்படாதவன், சோக நிவர்த்தியுள்ளவன், பசுதாசியில்லாதவனுமாய், தவிர்வில்லாத ஆவலையும், முடிக்கும் படியான ஸம்ஸாரத்தையும் உடையவன்.

அர்ச்சிராதி மார்க்கத்திற் முக்தாத்மா செல்லுகையில், அர்ச்சிஸ் என்ற அதி தேவதை, அகஸ் என்ற அதிதேவதையினிடம் அழைத்துக்கொண்டுபோய்ச் சேர்க்க அங்கிருந்து சுக்லபக்ஷத்துக்கும், அங்கிருந்து உத்தராயணத்துக்கும், அங்கிருந்து ஸம்வத்ஸரத்துக்கும், அங்கிருந்து ஆதித்யனுக்கும், அங்கிருந்து சந்திரனிடத்திற்கும், அங்கிருந்து மின்னலுக்கும்சென்று, போகையில் நேரிடும் அக்ரிலோகம், வாயுலோகம், வருணலோகம், இந்திரலோகம், பிரஜாபதிலோகம் இவைகளைத் தாண்டிக்கொண்டு கீழ்ச்சொல்லப்பட்ட ஆதிவாகிகர்களின் ஸத்த்காரங்களை யாங்காங்கு பெற்றுக்கொண்டு, ஆவரணங்களையும் பிரகிருதியையுங் கடந்து பிரமலோகம் (ஹிரணியகர்ப்பலோகம்) சென்றால், அங்கு ஆரம் என்றமடுவும் தாண்டுகிறான், யேட்டிஹா என்றபொழுதுகள் அவனைக் கண்டு விலகியோடுகின்றன; அப்பாற் சென்றுபோகையில் வீரஜாநதியைக் காண்கிறான்.

11. வீரஜாநதியைத் தாண்டித்.

(12) ஸவனதம்பெவயாதம் வாயாநரோவடிஸ சூஹுதிவிரஜாம்மஹீதாம் மஹாஉதேதி கவாஷீ. 1-4.

(இ - ன்.) இந்த தேவயானத்திற்செல்பவன், வீரஜை என்ற பெயருடைய கதிதீரம் அடைந்து அதில் நீராடி அப்பாற் செல்லுகிறான்.

அப்பால் இவ்வுடம் என்ற விருகூழும், ஸாலஜ்யம் என்ற ஸம்ஸ்தானமும், அபராஜிதமென்ற அரண்மனையும், இந்திரன் பிரஜாபதியாக இருவரவாயித் காப்போரும், விபு என்ற ஸபாஸ்தலமும், அதனுள் விசக்ஷணம் என்ற மஹாஸமும் அமிதவுஜஸ் என்ற பர்பயக் சமீப முதலானவைகளையுடையவனாக் போய்ச் சேருகிறானென்று விரிவாய் கவுஷீதகி புபநிஷத்தில் அவேக்ஷையு

(பு ன்.) இனி சொல்லப்படுகிற ஞானத்தை யடைந்து, என்னைப்போன்று என்ருண த்துடன் சமானாய், மற்றவரைப்போல் சிருஷ்டியில் பிறக்காமலும், பிா

ளயத்தில் நடுக்காமலும் நித்திய விபூதியை யதபவித்துக்கொண்டு பேசு  
வார்கள்.

(15.) பகவததுபவ ஜநிதப்ரீதி யநிசயத்தாலே கனாகடந்து களித்தல்.

(ஸ்ரீ- ) ஸத சூவயெப்திஜிக்ஷந க்ரீயநாஜிணம் மா. 8-12-3.

(ஸ்ரீ- ) ஸவாவணஷவனதெந லெவெந உக்ஷுஷாஜிநெவெதாநு

காரிநவஸூநாஜிதெய வனதெஸு ஹமொகெ மா. 8-12-5.

(இ - ள்.) இந்த உபஸத்தாவான (பரமாத்மாவைச் சேர்ந்த) முத்தாத்மாவானவன்  
பரமாத்மாவைப் பூர்ணாபவஞ் செய்துகொண்டு அவனுடன் இடைவிடா  
து யதேஷ்டமான போகங்களை யதபவிக்கிறான்.

ஷை சரிநோந்திரியப் பிராண விலக்ஷணான ஆத்மா, (தன் பூர்வகர்மத்  
தால் வந்திருந்த அநிருதாதிகளை யுதறிக்கழித்துவிட்டு) ஸ்வாபா  
விகமான ஞானத்தாலே ஸ்ரீ வைகுந்தத்தில் அநந்தாநந்தாதுபவத்  
தைச் செய்துகொண்டு வாழ்கிறான்.

(16) இப்படி அகாலகால்யமான திவ்ய பரம பதத்தில் ஸ்ரீமந்நாராயண  
னுக்கே ஸர்வதேச ஸர்வகால ஸர்வாவஸ்தோசிதமான ஸர்வப்பிர  
கார கைங்கரியத்துடன் வாழ்ந்துகொண்டிருப்பவன் எஞ்ஞான்றும்  
மீட்சியின்றி வைகுந்தமாநகரிலே ஆனந்தமாய் விளங்குகிறான்.

(ஸ்ரீ- ) சுநாவுத ஸ்வாநாவுத ஸ்வாநாவுத ஸ்வாநாவுத ஸா. 4-4-12.

(இ - ள்.) இந்த முத்தானசேதநன் முன்பு மறைபட்டுப்போயிருந்திப்போது வெளிப்  
பட்டு நன்றாய் விளங்கிய அபஹு:பாப்மத்வாதி குணங்கையுடையவனாய்  
அநவதிகாதிசயாநந்த பிரசுரமான (பரப்பிரம) புருஷோத்தமனை அதுப  
விக்கிறான் ஸ்ரீபிரமாணத்தால் அவன் ஒருக்காலும் திரும்புவதில்லை,  
ஒருக்காலும் லீலாபூதிக்ருத் திரும்புவதில்லை.

(ஸ்ரீ- ) மகாமகாநிவத-ஹெத உநுஸ நுய-பாடிபொமு ஹம்  
சுடி-அவிநநிவத-ஹெத அாடிஸாக்ஷரவிந்தகாம்

(இ - ள்.) திங்களும் கதிரவனும் சென்று சென்று திரும்புகிறார்கள்; பன்னீரகூரமுன்  
ள மந்திரத்தை யறிந்தவர்கள் என்றும் வைகுந்தமாநகர் விட்டு மீளுவ  
தில்லை.

(ஸ்ரீ- ) ஸவஜெவம் வத-யநு யாவடிப-ஷம் ஸுஹமொக ஜிஸஸவடி  
தெ, நவப-நராவத-தெ, நவப-நராவத-தெ. மா. 8-15.

(இ - ள்.) இவ்வாறு ஆயுள் முடிவுவரையில் இவ்வுலகில் இல்லறம்வழுவாது நடாத்தி  
வந்து முடிவின் சீரத்தை வீழ்த்தி, உபாஸகனாவன், பரமபதம்சென்று  
அநவதிகாதிசயாநந்தரூப பரப்பிரமனான புருஷோத்தமனை குணாபவஞ்  
செய்துகொண்டு ஆனந்திக்கிறான்; ஸகவரேச்சையாவது ஸ்வேக்ஷாய

லாவது கர்மவசத்தாலாவது பிராகிருத போகத்தில் இச்சைகொண்டு ஸம்ஸார சக்கிரத்தின் அகப்பட்டு இந்த லீலாவிழாதிக்கு ஒருக்காலும் திரும்புவதில்லை, மீண்டு திரும்புவதேயில்லை.

முமுக்ஷு-வானவன் ஈசுவரனை பக்திசெய்யும்வகை யினி கூறப்படுகிறது.

V. உலகத்தின்கண் மனுஷியர்களை யுண்டாக்கி, அவர்களை (தலைவன், தலைவி,) (தந்தை மகன்,) பொன் பொருள் முதலிய எல்லாவற்றிலும் ஒருவர்க்கொருவர் அன்புபூண்டு கட்டுண்டு களிக்கும்படி ஸர்வஜகத்காரணபூதனான ஸர்வேசுவரன் செய்திருப்பதின் காரணம் என்னவெனில், அன்பு இன்னதென்றும் அதைப்பழகுவ தின்னவாறு என்றும் காட்டிக்கொடுத்து, இதில் தேறினபின் ஸர்வகர்ம ஸமாராத்யனான தன்னிடத்தில் அந்தபக்தியைச்செய்யும்படி திருப்பிக்கொள்ளவேணும், என்று அவன் ஸங்கல்பம்.

(ஸ்ரீ- மஹா சுருவதகு-ஃ காரியவதிஃ ஸ்ரீ-யொஹவதி ।

சூத்ர-நிஸ-காரியவதிஃ ஸ்ரீ-யொஹவதி ।

ஷட. 2-4-8.

(இ - ள்.) உலகத்தில் புருஷன், ஸ்திரீ, மகன், பொருள் என்ற இவர்கள் என் ஸந்தோஷத்தின் பொருட்டு ஏற்பட்டிருக்கின்றனர், நான் அவர்களுக்குச் சந்தோஷத்துக்காக ஏற்பட்டிருக்கிறேன் என்று ஒருவரும் எண்ணக்கூடாது. ஆனால் 'நம்மால் ஆராதிக்க' பட்ட எம்பெருமானுடைய ஸங்கல்பாதுஸாரமாய் நடந்து அவன் ஸங்கல்பத்தா நிறைவேற்றுவதற்காக; அவன் சங்கற்பமாகவது - இவ்வுலகத்தின் பந்தமித்திராதிகளான வழிகளில் அந்நிபைப் பயின்று வரவரத்தேறினதும், அந்த பக்தியை இடைவிடாது தன்பக்கிலேயே திருப்பிக்கொள்ளவேணும் என்பதுதான். மனுஷியன்ல்லாத மந்தைத்தாட்டிந்த ஜாதிகளான விலங்கு பட்சி முதலிய பிராணிகள் தத்தம் குஞ்சு குட்டிகளிடத்தில் வைக்கும் அன்பானது சொற்பகாலமுள்ளதாயும் பிறகு மறக்கத்தக்கதாயும் தோற்றுகிறது. ஆனால் உயர்ந்தஜாதியான மனுஷியனே வென்றால் வர வரப்பயிற்றவனாதலால் வெகுநாளம்மக்காமல் தன் பிள்ளை குட்டிகளிடம் திடமாய் அன்புவைக்கிறான்

VI. ஈசுவரனும் ஜீவனும் தத்துவத்தில் வஸ்து ஏசுமாய் அதாவது விசேஷண விசேஷ்யமாயிருந்தாலும், விசேஷணமாகிற ஜீவனைத்தனித்துப்பார்த்து அவனுக்குள்ள ஸ்வரூப சுவபாவங்களை வேறே எடுத்துக்கூறியும், விசேஷ்யமான பரமாத்மாவின் ஸ்வரூப ஸ்வபாவங்களை வேறேயாய் எடுத்துக்காட்டியுமிருக்கிறது. எஞ்ஞான்று மிவ்விருவருக்குமுள்ள நீங்காச்சம்பந்தமானது சாதாரண மனுஷிய ஹிருதயத்துக்கு எட்டுவதருமையா யிருப்பதுபற்றி பூர்வாசாரியர்கள், அவர்கள் நாடோறும் பழகும் பரஸ்பர சம்பந்தமுள்ள லவுகிக திருஷ்டாந்தங்களைக்கொண்டு பலவாறாக எடுத்துக்காட்டியிருக்கின்றனர். ஜீவேசுவராளுக்கு உள்ள இச்சம்பந்தம் இன்று நேற்று உண்டானதல்ல. அநாதியாய் ஜீவேசுவரர்கள் உள்ளநாளாய் இயல்பாகவே இடைவிடின்றி எக்காலத்துமிருந்தும் ஜீவாத்மாவுக்கு அவித்தையினால் மறைபட்டுத் தோற்றமலும் அவனாலறிந்தொப்புக்கொள்ளப்படாமலும் போயிருக்கிறது. எப்படியெனில் வெகுநாளாய் தன் இளம்பிரா

யத்திலே நெடுந்தூரம் தேசாந்தரம் போய்விட்ட தனது பிதாவை மறந்துபோயிருக்கையில், அவன் திரும்பத் தனதுதேசத்துக்குவந்தால் அவனைக்கண்டு தன் பிதாவென்று தெரிந்துகொண்டு நடுவில் வெகுகாலம் மறந்திருந்த துக்கமும் தீர்ந்து அவனுடன் கூடி இன்புறுவதுபோல, இது லிப்போதுகூறிய பிதாவுக்கும் புத்திரனுக்குமுள்ள பரஸ்பர ஸம்பந்தம் எப்படிப் புதிதாயுண்டானதல்லவோ, நடுவில் மறந்துபோய் திரும்ப அறிந்துகொள்ளப்பட்டதோ அப்படிப்போலவே ஜீவேகவர சம்பந்தமும். அன்றியும் மற்றோர்கிருஷ்டாந்தம்-பூமியில் புதைத்துவைக்கப்பட்டிருக்கும் தன்தனத்தை மறந்துபோனவன் அந்தக்ஷேத்திரத்தின் மேலேயே நாடோறும் நடந்துபோய்க்கொண்டிருந்தாலும் அதை யறியமாட்டாமல், பிறகு பிறரால் தெரிவிக்கப்பட்டு அதை யெடுத்துக்கொண்டு தனக்கு அதிலுள்ள சம்பந்தத்தை நாட்டுகிறான்; அதுபோல.

(ஸ்ரூ) தஜ்யா ஹிரண்யநியம் நிஹிதம் சுக்ஷேத்ரஜாம் உவய-ஃவரி ஸம்வரணோந விநெய-ரெவநெவஜாம் ஸவ-ஃர்ப்ரஜாம் சுஹ ரஹம-ஃஹ நெயா வனதம் ஸ்ரஹ்ஹொகம் நவிநெய நுதெந ஹிபு து-ஃஹாம் ||  
உா. VIII. 2. 3.

(இ-ள்.) அது எப்படியெனில் — புதையலிருக்கு மிடத்தை யறியாதவர்களிடோறு மதன் மேலேயே நடந்துலாவித் திரிந்தாலும் அப்புதையலிருப்பை யறிய மாட்டார்களோ, அப்படியே இப்பாரிலுள்ள சகலப்பிரணைகளும் நாடோறும் (ஹிருதயாகா சவாசியாகிய) பரமாத்மாவினிடம்சென்றும் கூடியும் அவ னால் கட்டிக்கொள்ளப்பட்டும், அவனிடத்திலேயே ஏகமென்னலாம்படி வாசமாயிருந்தாலும், அப்பரமாத்மாவை யறிகிறார்களில்லை, ஏனென்றால் அநாத்ம வித்தாகாமத்தினால் மூடப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

(ஸூ-ரு) சுவிஹாமெநஜ்ஜஷக்ஷாசு.

IV. 4. 4.

(இ - ள்.) முத்தனான பிரத்தியகாத்மாவானவன் தனக்கு ஆத்மரூபனான பரமாத்மாவுக்குத்தான் சரீரமாகையால், அவனைவிட நான் வேறன்மென அவனுடன் ஸாதாமியத்தை யடைத்து பரம்பிரம்மத்தை-யதாவது அவன் கலியாண குணங்களை யதுபவிக்கிறான்—தன் ஆத்மபரமாத்மாவையே ஆத்மாவாக வுடைய தென்று அறியப்பட்டபடியால்.

ஆனதுபற்றி ஜீவேகவராளுக்கு பரஸ்பரமுள்ள சம்பந்தமானது மத்தியகாலத்தில் மறந்து திரோஹிதமானாலும் சம்பந்தமாத்மிரம் ஒருக்காலும் அழிந்துபோயிருக்கவில்லை. அப்படிப்பட்ட ஒருவரைவிட்டு டொருவர் பிரியாத, என்றுமுள்ள சம்பந்தத்தைத்தான் அடியில் வருகிறபடி ஒன்பது விதமாய் எடுத்துக் காட்டப்படுகிறது.

நவவிதசம்பந்தம்.

(1) ஈசுவரனுக்கும் ஆத்மாவுக்கும் என்றும் உள்ள மேற்படிச் சம்பந்தத்தையறிந்து அவனிடத்தில் பக்திசெய்வது எந்தப்பிணக்காரத்தாலே என்று விசாரிக்கும்போது, சம்பந்தம் ஒன்றேயாகிவிட்ட மன

ஷியனுடைய புத்திக்கு எட்டும்படியாய் உலகத்தில் அனுபவலித் தமாயுள்ள அனேகவித சம்பந்தங்களை (அதாவது ஒன்றையொன்று அன்புடன் பற்றிநிற்றலை) ஆசாரியர்கள் எடுத்துக்காட்டியிருப்பவைகளில் முக்கியமாய் உள்ளது ஒன்பதுவித சம்பந்தம். அதாவது ஒன்பதுவிதத்தில் அவனைவிட்டு ஆத்மாபிரிந்து நில்லாமையையும், ஆத்மாவை விட்டு பரமாத்மா வேறுபட்டுப் பிரிந்து நில்லாமையையும், கண்டு தெளிந்து ஈசுவரனிடம் நீங்காத பரமபக்தியுடன் அன்புபற்றிநிற்றல். அவை வருமாறு.—

- (1) விதாஹரக்ஷஸ்யே ஹத-ஹஜெ யொரஹாவதிஃ  
வ்ராஜ்யாபாரொஜிதா வஹோகூஹாஜிதே-ஞதிஃ॥

ஈசுவரன்

சித்

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| (இ - ன்.) (1) பிதா (விசேஷ்யம்) | புத்திரன் (விசேஷணம்)            |
| (2) ரக்ஷகன் (காப்பவன்)         | ரக்ஷயன் (காக்கப்படத்தக்கவன்)    |
| (3) சேஷீ (உரிமையுடையான்)       | சேஷன் (உரியன்)                  |
| (4) பர்த்தா (தாங்குபவன்)       | பார்யர—(தாங்கப்படத்தக்கவன்)     |
| (5) ஞேயி (அறியப்படுமவன்)       | ஞாதா (அறிபவன்)                  |
| (6) சுவாமி(பொருளையுடையான்)     | ஸ்வம் (சொம் அல்லது பொருள்)      |
| (7) ஆதாரி (தாங்கும்பொருள்)     | ஆதேயம் (தாங்கப்படுபொருள்)       |
| (8) ஆத்மா (சரீரி)              | சரீரம்.                         |
| (9) போக்தா (அனுபவிப்பவன்)      | போக்யம் (அனுபவிக்கப்படுமபொருள்) |

- (1) விசேஷண விசேஷிய ஸம்பந்தம். பிதா புத்திரஸம்பந்தம் (அதாவது மட்குடத்தில் கருமையும் துணியில் வெண்மையும் விசேஷணம் ; குடமும் துணியும் விசேஷியம்) அது போல் ஈசுவரனும் ஆத்மாவுமே ஒருவரைவிட்டு ஒருவர்விலகி நிற்கவொண்ணாமை.

(ஸூ- ) ஸஹோஸ்யம் ஜகதிதா ஸவியாதா. . . . . உஹாநா. 2-5.

- (இ - ன்.) ஈசுவரன் நமக்கு ஸர்வவித பந்தவாயும் நமது தகப்பனாயும் நம்மை நியமிப்பவனாயுமிருக்கிறவன்.

(ஸூ) விதாஹரக்ஷஸ்யே ஹத-ஹஜெ யொரஹாவதிஃ . . . . . உ-மீ-9-17.  
சஹஸ்ரீஹ்ரஜீவீதா. . . . . உ. மீ. 14-4.

- (இ - ன்.) இந்த சேதநாசேதநாத்மகமான ஜகத்துக்கு நானேபிதா, தாய், போஷிப்பவன் மற்றும் பாட்டனும் ஆகுபவன். நானே விரா போட்டுமுனைப்பவிக் கும் தகப்பனுவனே.

- (2) நக்ஷய ரக்ஷகஸம்பந்தம். காக்குங்கடமையுள்ளவன் ஈசுவரன் ; களைகண் மற்றிலேன் என்று அவன் காத்தலையே எதிர்த்தோக்கி யிருக்குமவன் ஜீவன்.

(ஸூ) விஸுஸ்யகத-ஹ ஹவநஸ்யமொவா. . . . . உ-ஹ். 1-1-1.

- (இ - ன்.) பிரபஞ்சமனைத்தையும் படைத்துக் காப்பவன்வனே.

• (ஸ்ரீ) ஜமகவா தாதெயவவ.

விவா. 1. 22-39.

(இ - ள்.) இந்த ஜகத்தை ஜகார்தனை ஸ்ரீவிஷ்ணுவே காப்பவனும்.

(ஸ்ரீ) ஸவனவகாடு உவவநஸுமொவா.

ஸ்ரீ. 4-15.

(இ - ள்.) அவன்சமயத்தில் எல்லா உலகங்களையும் பாதுகாப்பவன்.

(3) சேஷசேஷிஸம்பந்தம்.} ஈசுவரனுடைய திருவுள்ளத்தின் ஸங்கல்பா நு குணமாய் அவனுக்கே இஷ்ட விநியோகாரஹமாய் (மனுஷிய னுக்கு அவனுடைய கைகால்கள் போன்று) நிற்கும் ஜீவன், சேஷன். இச்சீவனைத் தனக்குரிமையாயுடைய ஈசுவரன், சேஷி.

(ஸ்ரீ) ஜாநிதா துநிஷிதி நியவெ துதா) வெலுலாணு குதூதி. கஃ. 3-13.

(இ - ள்.) ஞானத்தை-மஹான ஆத்மாவினிடத்தில் ஒடுக்கவேண்டும்; இந்த ஆத்மாவை ஆந்தரூபியாய் சேஷியான பரமாத்மாவினிடத்தில் ஒடுக்கவேண்டும்.

(ஸ்ரீ) குதூநிஷிதொராயியதி.

ஸ்ரீ. 3-7-23.

(இ - ள்.) அந்த பரமாத்மாவே, ஜீவாத்மாவை உள்ளின்று இயக்குகிறான்.

ஸ்ரீ|| தஸுஜாஹம்நவ்ரணஸுஜாநி ஸவநெநவ்ரணஸுஜாநி. உயீ. 6-30.

(இ - ள்.) அந்த பக்தனுக்கு நான் எப்பொழுது மில்லாமற் போவதில்லை. அவனும் எனக்கு இல்லாமற்போவதில்லை அதாவது அவனும் நானும் என்றும் ஒன்று பட்டு விலகாமல் பொருந்தி நிற்போம்.

ஸ்ரீ|| சிஷஸாநி ஸவ-உ-வ-தாநி.

உயீ. 9-4.

(இ - ள்.) எல்லா பிராணிகளும் என்னிடத்தில் விளங்குகின்றன.

(4) பரிநுபாரியா ஸம்பந்தம். இச்சம்பந்தம், நெருப்பைவிட்டுப் பிரியாத நெருப்புப்பொறி எப்படியோ, அப்படி ஈசுவரனைவிட்டு அவன் அம்சபூதனாய் வேறுபடாமல் ஜீவன் தோற்றுவன் என்றும், மொத்தத்திலடங்கிய அதன்கூறுபோன்று ஈசுவரனில் ஜீவன் வலுக்கப் பட்டுள்ள என்றும், காட்டுவது. இச்சம்பந்தம் இன்று நேற்று உண்டானதல்ல; ஈசுவரனுள்ள நாளாக எஞ்ஞான்றும் உளது. ஈசுவரன் பரிந்தா. அவனுக்கு அந்நமான சேதநா சேதநாத்மக பிரபஞ்சம் பாரியா. ஒருவனுயிருந்த பரமாத்மாவே தன்னுடன் ஒன்றுபட்டுப் பிரித்தெடுக்க முடியாதபடி யொன்றேயெனலாம்படியிருந்த சித்சித் பிரபஞ்சத்தை, தன்னையே இருபிரிவாய்ச்செய்து ஒருபாகம் தானும் மற்றோர்பாகம் ஸ்திரீருபமாகவும் ஆக்கி பிரபஞ்சப் பிரகாரமாய் விளங்குகிறனென்று பிருஹதாரணியக உபநிஷத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

(ஸ்ரீ) ஸவநெநவ்ரணஸுஜாநி தெயா-உ-வ-தாயி

ததவதிஸு வதீவா-உ-வ-தாநி.

ஸ்ரீ. 1-4-3.

(இ - ள்.) அந்தபரமபுருஷன் தன்விக்கிரஹத்தையே இரண்டு பிளவாய் வீழ்த்தினான். அவ்விரண்டு பிரிவும் ஆனும் பெண்ணுமாயிற்று.



(5) சூதுசூய ஸம்பந்தம். ஜீவாத்மாவானவன், பரமாத்மாவின் ஸ்வரூப ஸ்வபாவங்களைத் தெரிந்துகொள்ளுகிறானாதலால் ஞாதாவாகிறான். அவனால் தெரிந்துகொள்ளப் படுகிறபடியால் சூயன் பரமாத்மா.

(ஸ்ரூ) னதசுஜெயம் நித்யுஜேவாத்மஸுஸந்தாத் வராவேஷிதவ்யம் ஹிக்ஷிஃ. வெ. 1-12.

(இ - ள்.) ஆத்மாவின் அந்தர்யாமியாய் என்றும் யெழுந்தருளியிருக்கும் பரமபுருஷனையே அறிந்து உபாவிக்கவேண்டும். இதையன்றி வேறு அறியத்தக்கது ஒன்றுமில்லை.

(ஸ்ரூ) நாராயணம் தீஹஜெயம். வராவேஷிதவ்யம்

(இ - ள்.) அறிவதற்கருமையான சூயமானவன் ஸ்ரீமந்நாராயணன்.

(ஸ்ரூ) ஸாஸந்தஜாக்ஷா சுபிரதாஹவந்தி. வெ. 3-7.

(இ - ள்.) புருஷோத்தமனை யறிந்துபாலித்தால் மிருத்தியுவைத் தாண்டுகிறார்கள்.

6. ஸ்வஸ்வாயி ஸம்பந்தம். உலகத்தில் பொருளையுடையவன் அதைத் தனது இஷ்டப்படி அதுபவிக்கவும், பெட்டியில் வைத்துப் பேணவும் பிறர்க்கு உதவவும் தானே சுவதந்திரமாய் எப்படி யுபயோகிக்கிறானோ, அப்படி இவ்வாத்மாவை ஈசுவரனும் இவனை ஒருபடி வைக்கவும் தள்ளவும் எடுக்கவும் சுவதந்திரமான பாத்தியமுடையவன்; ஜீவாத்மாவும் அப்பொருள்போலவே, தன் சுவதந்திரமின்றி அவனனுசுலத்துக்கே கடமைபட்டு என்றும் வாழ்பவன்.

(ஸ்ரூ) வ்யாபகௌதஜே வதிமகூணேஸம். வெ. 6-16.

(இ - ள்.) அனந்தகல்யாணகுணகரனான ஸ்ரீமந்நாராயணனே தனது சரீரபூதமான ஆத்மாவுக்கும் அசித்துக்கும் அதிபதி.

(ஸ்ரூ) ஸகாரணம் காரணாயிவாயிவம். வெ. 6-9.

(இ - ள்.) ஆத்மாவுக்கு அந்தர்நிலிஷ்டனாய் நியாமகளுள்ள புருஷோத்தமனை ஸர்வஜகத்துக்கும் உபாதாந காரணபூதன்.

(ஸ்ரூ) வதிவ்ஸஸ்யுதேஸாரம் ஸாஸந்தஸிவஜிஹந்தம். நெ.நா. 11-3.

(இ - ள்.) என்று முள்ளவனாய், நமுவாத புகழுள்ளவனாய் பிரபஞ்சமனைத்துக்கும் அதிபதியாய் ஆத்மாவுக்கு நியாமகனான ஸ்ரீமந்நாராயணனை.

(ஸ்ரூ) சுத்ப்ரவிஷ்ணுஸாஜநாநாவஸவாநாதா. யஜு-3-24.

(இ - ள்.) அனைத்துலகுக்கும் ஆத்மஸ்வரூபமாய் விளங்கும் புருஷோத்தமன் ஸர்வஜநங்களுடைய ஹிருதய கமலத்துள்ளும் வாஸஞ்செய்துகொண்டி எல்லா கையும் நியமிக்கிறான்.

(ஸ்ரூ) மதிஹந்தாபுஹஸூகநீ நிவாஸஸூரணஸஹஸு. ம-9-18.

(இ - ள்.) அர்ஜுனா! நானே இவ்வுலகுக்குக் கனைகன், தாங்குபவன், ஆளுபவன் என் சாஸனம் உல்லங்கனமின்றி நடக்கிறதா என்று பார்ப்பவன், ஸர்வபூதங்களுக்கும் இருப்பிடம், ரக்ஷிப்பவனும், நன்கு செய்பவனும் நானே.

(7) ஆதாராதேயசம்பந்தம். ஆதேயமாவது, தனக்கு ஆதாரமாயிருப்ப தொன்றைப்பற்றி நிற்கும் பொருள். அதாவது ஆதாரவஸ்து வின் நித் தனக்கு ஜீவனமில்லாமையும் பிரிந்து வாழாமையு முடையது; ஆதேயம்-ஜீவாத்மா. ஆதாரமாவது ஈசுவரன். தன்னையிட்டு நீங்காது என்றும் தன்னையே ஆபுரியித்துக்கொண்டிருக்கும் சித்தசித் பிரபஞ்சமனைத்தையும் தன்னிடத்தில் இடங்கொடுத்து நிலை நிற்கும் படி செய்பவன்.

(ஸ்ரீ) விஸ்வவிவகிஷு ஸ்வநஸ்யுநாஹி 3-நா. 1-6.

(இ - ள்.) இவ்வுலகங்களுக்கு உத்பாதகளுள் பரமபுருஷன் அனைத்தையும் ஆதாரமாய் நின்று தாங்குகிறான்.

சூத்ராஸஸ்தைதவ்யு யுதிருஷ்டாஹொகாநாஸி ஸ்வஸ்தைய, மா. 8-4-1.

(இ - ள்.) இந்த உலகங்களெல்லாம் வரம்பும் நிலையும் கொலையாதபடி சேதவைப்போன்று தாங்குபவன் பரமாத்மா.

(ஸ்ரீ) ஸ்வபூணிஹிதாநி ஷீஸூநீதுவயாரய 3-வ. 9-6.

(இ - ள்.) எல்லாப் பூதங்களும் என்னால் வஹிக்கப்பட்டு நிலைநிற்கின்றன வென்று அறிந்துகொள்.

(8) சரீர சரீரசம்பந்தம். அதாவது உலகத்தில் மதுஷ்யாதி சரீரத்தை யுடைய பிராணி அல்லது ஸத்வம் எப்படி அந்தச்சரீரம் ஸ்வரூப லக்ஷணங்களால் தன்னையிட வேறாயினும் தான் அதனுடனென்று பட்டுப் பொருந்தி தான் அச்சரீரமே யென்றுசொல்லலாம் படி கூடி அதைத் தனது இஷ்டவிநியோகார்ஹமாம்படி உபயோகித் தனுபவிக்கிறானே, அப்படியே பரமாத்மா ஜீவனுக்குச் சரீரியாய் அதாவது ஆத்மாவாய் நின்று சீவனைத்தன் இஷ்ட விநியோகார்ஹமாய் நியமிக்கிறான்.

(ஸ்ரீ) யசுதூநிதிஷ்ட நாதூநாஹொதரோயயிதூநாவெஷ

யவ்யூதாஸ்ரீரயசுதூநாஹொதரோயயிதூநாவெஷ 3-வ. 9-6.

(இ - ள்.) எந்த பரமாத்மாவானவன் ஜீவாத்மாவில் நிலைகொண்டு அந்த ஆத்மாவின் அந்தர்யாமியாய் (அவனுள் குகைமமாய் நின்று) அவ்வாத்மாவின் அறியப்படாமல், அவ்வாத்மாவைத் தனக்குச் சரீரமாய் பண்ணிக்கொண்டு, அவ்வாத்மாவை உள் நின்று தன் கைக்கரியவருத்தியில் ஸங்கல்பிக்கிறானே அவனே பரவாசுதேவன்.

(ஸ்ரீ) பொஹ்நாஸிதரோஸ்வஸ்துஸ்யூகாஹொஸ்ரீரம். ஸ்வஸ்தாவொ.

(இ - ள்.) அவனே அக்ஷரமாகிய ஆத்மாவினிடம் இடங்கொண்டு பூர்ணமாய்வியாபித்து வாஸஞ்செய்து, ஆத்மாவைத் தனக்குச் சரீரமாகவும் பண்ணிக்கொண்டவனும்.

(9) போக்துநு போக்யஸம்பந்தம். அதாவது உலகத்தில் உள்ள சப்தாதி யின்பத்தைத்தரும் போக்யவஸ்துவை ஒருவன் தன்னிஷ்டத்துடன்

அதன்பூரண ரஸத்தையும் தன்னுடைய ஸர்வேந்திரியங்களிலும் அதனுட்புகுந்து அனுபவித்துச்சுகிக்கிறானே அப்படி ஆத்மாவைக் கொண்டு தன்னேப் பாடுவித்துக்கொண்டு சுகிக்கிற பரமாத்மா போக்தா. ஜீவாத்மாவானவன் அவனோடே ஸர்வாவஸ்தைகளிலும் ஏகதர்மி யென்னலாம்படியொத்திருந்து (தன்னுடைய ரஸத்துக் காவது, அவனுக்கும் தனக்கும் பொதுவி லுண்டாகும் ரஸத்துக் காவது அன்றியில்) போக்தாவான ஈசுவரனுடைய ரஸத்துக்குமா த்திரமே யுறுப்பாய், (உலகத்துள்ள போக்யபதார்த்தங்கள் போ லவே நின்று) மங்களாசாஸன கைங்கரியஞ் செய்கையால், போக்ய வஸ்து.

(ஸ்ரீ) யஸுஸு ஹவக்ஷத்ஸு உலெஹவதஷ்டம். சு. 2-25.

(இ - ள்.) அந்த பரமாத்மாவுக்கு போக்யமான சராசராத்மகமான பிரபஞ்சமனைத் தும் பிரளயத்தில் ஓதனமாகின்றனவோ. (ஓதனம்—அன்னம்)

(ஸ்ரீ) ஹொக் தாஸ்யஜ தவஸாஃ. ஹீ. 5-29.

(இ - ள்.) ஸர்வயஞ்ஞங்கனையும், புரியுந்தவத்தையும் யார் உட்கொள்கிறானே (அவன் பரமாத்மா)

(ஸ்ரீ) சுஹம்ஹிவவ்யுஜாநாஃ ஹொக் தாஸ்யஜ ஹொவஸு. ஹீ. 9-24.

(இ - ள்.) நானே ஸர்வவிதயஞ்ஞங்களுக்கும் போக்தாவாயும் அதிபதியாயுள்ளவன் ஈசுவரனுக்கும் சேதநனுக்கும் உள்ள சம்பந்தத்தை இவ்வொன்பதுவகை யானின்றி, உலகத்தா ரறியத்தக்க வொன்பதினாயிரம்வகையான லவு கிக திருட்டாந்தங்க ளெடுத்துக்காட்டிக் கூறினும் 29-ம் பாட்டில் ஆண்டாள் “எற்றைக்கு மேழேழ பிறவிக்குழன்றனனே நேறேமேயாவோம் உனக்கேநாமாட்செய்வோம், மற்றைநம்காமங்கண்மாற்று” என்று கூறிய அவர் திருவுள்ளக்கருத்தின் ஆழத்தை யெடுத்துரைப்பது வேதா ந்தவேத்யமேயொழிய, சுத்தஸூத்விகமான மனுஷிய இதயத்துக்கு மெட்டாது. ஆதிசேஷனான முரைப்பதரிது உணரவுமரிதரிது; இவ் வுரையெழுது மாசிரியர். ‘உற்றேமே’ ‘உனக்கே’ என்றபதங்களிலு ள்ளதேற்றம் பிரிநிலை ஏகாரங்களிலும் ‘உற்றேமே’ என்ற பதப்பொ ருளிலும் ஆழந்தாழ்ந்து ஆநந்தித்து உயிர்க்கிச்சம்பந்தமறிவது ஒன் றே போதுமென்று கொண்டாடுகிறார். இந்த முகவுரையில் சித்தத் துவ ஈசுவரதத்துவவிவரணம் கொஞ்சம் எழுதியிருப்பது இச்சம் பந்தம் போதமாவதற்காகவே.

மேற்குறித்த ஒன்பதுவகைகளில் சேதநனுடைய அநர்யார்ஹ சேஷத் வத்தைக் குறிக்கிற பர்த்ருபார்யா ஸம்பந்தமானது மிகவும் பிரதா னமாய் ஆழ்வார்களனைவரும் ஸ்வரூபாதுகுணமாய் எம்பெருமானை நாயகனாகவும், தம்மை நாயகியாகவும் பாவனைபண்ணி ஸ்வபாவத்தி ல்புமான்களாதலால் அந்த பாவனாதார்டியமுண்டாவது மிகுந்த கஷ்டமாயும், பிறந்தாலும் அடிக்கடி நழுவத்தக்கதாயும் இருந்தது. ஆண்டாளுக்கோவென்றால் ஸ்வபாவமாய் ஸ்திரீத்வ மிருந்தபடி

யால் நாயக நாயகீபாவம் பண்ணுவது மிகவும் ஸுகரமாயிருந்தது. தாம்ஸ்திரீஸ்வபாவ யுக்தரா யிருந்தபடியால் இதரபாகவத சேதநரையழைக்கும்போது சிறுமியர்காள் என்றே அழைக்கிறார்.

VII. இத்திருப்பாவை முப்பது பாட்டுகளிலும் ஒவ்வொன்றன் தாற்பரியம் வருமாறு.

பாசரம்.

1. அதிகார ஸ்வரூபமும் உபாயோபேயஸ்வரூபமும்.
2. பகவத் கூங்கரியத்தில் ருசியுடைய அதிகாரிக்கு நேரிடும் ஸ்வபாவ விசேஷங்கள்.
3. அதுமதிதானம் பண்ணினார்க்குண்டாகும் திருஷ்டபல சம்ருத்தி.
4. அவ்வதிநாரிகளுக்கு பகவதநிகூலர் கிஞ்சித்கரிக்கும் ஆறு.
5. அவர்களுக்கு பூர்வோத்தராகங்கள் நசிக்கும்பிரகாரம்.
- 6-15. பகவதநுபவஸஹகாரிகளையெழுப்புகை.
16. ஆசாரியகடகளை யெழுப்புகல்.
17. ஆசாரியனை யெழுப்புகல்.
- 18-19. நப்பின்னைப்பிராட்டியையெழுப்புகல்.
20. எழுப்பிவந்தகாரியம் அறிவித்தல்.
21. நப்பின்னைப்பிராட்டியுடன் ஸ்ரீதிருஷ்ணையெழுப்புகல்.
22. தங்கள் அந்நியார்ஹசேஷத்வத்தை யறிவிக்கிறார்கள்.
23. பேரோலக்கமாய் சிங்காதனத்திலிருந்து கேட்டருளென்று கண்ணைப் பிரார்த்தித்தல்.
24. திருவடிதொழுது மங்களாசாஸனம்செய்தல்.
25. புருஷார்த்தம் அருளும்படி கண்ணை பிரார்த்தித்தல்.
26. பகவத்தைங்கரியாதிகளுக்கு அபேக்ஷிதங்களையறிவித்தல்.
27. நோன்பினால் ஈசுவரன்பக்கல் பெறுமவற்றைச்சொல்லி ஸ்வரூபவி ரோதியையும் ஸாதநவிரோதியையும் கழித்தல்.
28. பிராப்தி பிராபகவிரோதியைக்கழித்தல்.
29. உபேயஸ்வரூபத்தை விவகரித்து திருஷ்டபலங்களைக் கேட்டாலும் நீதரவேண்டாமென்றல்.
30. இப்பிரபந்தம் கற்பார்க்கு உண்டாம் பலத்தைக்கூறுதல்.

VIII. இம்முப்பது பாசுரங்களையும் மார்கழிமாஸம் முப்பதுநாள்களிலும் நாளொன்றுக்கு ஒருபாட்டுவிதம் திருவாராதந்தில் முடிவில் சாற்றுமுறைசெய்து முடிப்பதுமின்றி மற்றவேளைகளில் அந்தந்தப்பாட்டின் அர்த்தவிசாரஞ்செய்வது எல்லாருக்கும் வழக்கமாயிருக்கிறது; எல்லாதிவ்யதேசங்களிலும் பெருமாள் ஸன்னதிக் கிடதுபாகத்தில் ஆண்டாள் ஸன்னிதி யேற்பட்டிருக்கிறது. ஆள் என்னும் பகுதியடியாய்ப்பிறந்த பெண்பாற்பெயர் ஆண்டாள்; அடிமைகொண்டவள் என்று பொருள்படுகிறது. இப்பிரபந்தத்தில் 'நீராடப் போதுவீர்' என்று நீராட்டம் கூறியிருக்கின்றமையால் இது திருப்பள்ளியெழுச்சியின்பின் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஒவ்வொரு பாசுரத்தின் அடியிலும் ஸ்ரீமான் கோவர்த்தகம் ரெங்காச்சார் ஸ்வாமி செய்தருளிய அந்தந்தபாட்டின் பிரதிகிருதியின்ஸம்ஸ்கிருதகலோகங்கள் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.

### அடிவரவு.

1 மார்கழி	7 சிசு	13 புள்ளின்	19 சூத்து	25 ஒருத்தி
2 வையம்	8 கீழவானம்	14 உங்கள்	20 முப்பத்து	26 மாலை
3 ஒங்கி	9 துமணி	15 எல்லை	21 ஏற்றாலை	27 கூடாரை
4 ஆழி	10 நோற்று	16 நாயகன்	22 அங்கண்	28 கழவை
5 மாயனை	11 கற்று	17 அம்பரம்	23 மாறி	29 சிற்றம்
6 புள்ளும்	12 கணத்து	18 உந்து	24 அன்று	30 வந்தக்கடல்

ஆண்டாள்வாழ்த்திருநாமம்.

திருவாடிப்பூரத்துச் சகத்துதித்தாள்வாழியே

திருப்பாவைமுப்பதுஞ் செப்பினாள்வாழியே

பெரியாழ்வார்பெற்றெடுத்த பெண்பிள்ளைவாழியே

பெரும்பூதர்மாமுனிக்குப் பின்னாள்வாழியே

ஒருதாற்றுநாற்பத்து முன்றுரைத்தாள்வாழியே

உயரரங்கற்கேகண்ணி யுகந்தளித்தாள்வாழியே

மருவாருந்திருவில்லி வளநாடுவாழியே

வண்புதுவைநகர்க்கோதை மலர்ப்பதங்கள்வாழியே.

ஆண்டாள் திருவடிகளேசரணம்.

சித்சித்சிவரான ஸ்ரீ வைகுந்தன் சிஷ்டபரிபாலன துஷ்டநிக்ர  
ஹார்த்தமாய் ஸ்ரீ கிருஷ்ணனாய் லீலாவிபூதியிலவதரித்தபோது தேவர்களும்  
இருஷிகளும் கிருஷ்ண ஸம்சிலேஷத்தைப் பெறலாமென்று அவரவர்கள்  
தத்தமக்குரிய ஸ்வரூபங்களுடன் வடமதுரையிலும் திருவாய்ப்பாடியிலும்  
வந்து பிறந்தனர். இவ்விஷயம் ஸ்ரீபாகவதத்தில் 10-1-23-லும், அதர்வணீ  
கிருஷ்ணோபநிஷத்திலும் ஸ்பஷ்டமாய்க் கூறப்பட்டிருக்கின்றது அவ் இரஹ  
வியார்த்தத்தை அடியில் விவரிக்கப்படுகிறது.

பூவரூபம்.	கிருஷ்ணவதாரகாலத்தில் அடைந்த ரூபம்.	ஆதர்வணீ கிருஷ்ணோ பநிஷத்தின் வாக்கியங்கள்.
1 தண்டாரணிய ரிஷிகள்.	ஆய்ச்சிமராகள்.	யத்யுயமொவிகா ஹிகா ஜோஜோமிய
2 பரமார்த்தம்	ஸ்ரீநந்தகோபர்.	யொதநு வாரோதநு
3 மாகுலகஸ்மீ.	ஸ்ரீயசோதைப் பிராட்டி.	யஸொகாஜெள திமெஹிதீ
4 பிரபுத்திரி (ஸரஸ்வதி.)	ஸ்ரீதேவகிபிராட்டி.	தெவகீஸ்ரஹஸா க்ராவா
5 வேதம்.	ஸ்ரீவசுதேவர்.	கிறொவஸு தெவொய
6 வேதபிரதிபாத்தியா.	ஸ்ரீகிருஷ்ணராமா.	வெகாசுயு: க்ரூஷாஜியொ
7 இருக்குகள்.	சிலேயோபிகளும் பசுக்களும்.	மொவெயாமாவொஜீ: உ:
8 கமலாஸனன் (விரிஞ்சி)	(மாடோட்டுங்கோல்.)	யஷிகாக்ரொஸந:
9 உருத்திரன்.	வம்சம் (பல்லாம்பூழல்)	வஸஸா ஹவரகூ: உ:
10 இந்திரன்.	கொம்பு வாத்தியம்.	ஸூ: மஜி: உ:
11 ஸ்ரீவைகுந்தம்.	திருவாய்ப்பாடி.	மொகூ: மவநவெகூ: ண:
12 தபஸிவிகள்.	விருக்ஷங்கள்.	கூ: வஸா வசு: தெ: ஓ:
13 அராகள்.	கூ, ரா, சட்ட, த்ருணவர்த்தர்	கொஹசெயா ஹயாநெ:
14 ஸ்ரீஹரி: (டரட் பிரமம்)	சண்ணபிரான்.	கூ:
15 ஆதிசேஷன்.	ஸ்ரீலரமன்.	சூதெகாஸூ: நெஹ
16 வேதம் உபநிஷத்தம்.	நரகாசுரனைச் சிந்திகொ ணவந்த 16,200பெண்.	ஸொஷொகாமொஹவெசு ராஜி: ஜெவா: வதிஷ: டிஷ: ய:
17 துவேஷ மத்ஸரம்.	சாணாரணம் முஷ்டிகளும்.	வெஷ்ஸாணஹி
18 தர்மம் - காவம்.	சூவஸயாபீடம் டகாசுரன்.	உவ: டகூ: வயுயாவீ: உ:
19 தயை - பூமி.	ரோகணி - ஸ்த்யபாமை.	உயாவொ ரொஹிணீ: ரோ: தா
20 மஹாவியாதி.	அகாசுரன்.	கவாவொ ரொஹிணீ: ரோ: தா
21 கலி.	கம்சன்.	கலி: காவ: வஹுவதீ
22 சமம், தமம், சத்தியம்.	சுதாமன்-உத்தவன்-அக்ருர்	ஸொஜி: தூ: ஸாயாரோ: உ
23 கூர்சமுத்திரம்.	பாற்பாணையிர்ப்பாணை.	உ: மொ: உயி
24 வைஷ்ணவீமாயை.	தேவகியின் பெண்.	ஸூ: தா: வெஷ: வீ: ரயா
25 கசியபர்.	உரல்.	கஸூ: வொ: மூ: வஸூ:
26 அதிதி.	கயிது.	ராஜூ: ரோ: தா: தி: கி: ஹா

நெ.ம்.	பூர்வரூபம்.	திருவண்ணாமலைதாரகாலத்தில் அடைந்த ரூபம்.	ஆதர்வணீ கிருஷ்ணப நிஷத்தின் வாக்கியங்கள்.
27	காளி.	கதை.	மகா உகா ஷபகா
28	மஹேசுவரன்.	கத்தி.	வலாமிவொலிவெறா
29	ஸம்ஸித்திபிந்த.	சங்கம் சக்கிரம்.	உதரஸம்ஸம்ஸம்ஸம்ஸம்
30	ஜகத்துக்கு பீஜம்.	கையில்லுள்ள தாமரைத்தண்டி.	கலகாணம்ஜகீ ஜம்
31	நாரதமுனி	ஸுதாமா (குசேலன்)	ஸுயாரோதாரதொஹிந்
32	கருடன்.	வடபாண்டிரம்.	மஹாபொவடாஹானி
33	பக்தி.	பிருந்தா.	ஸுபுராஹதி

### அட்டவணை.

ஆண்டாள் திருவாய் மலர்ந்தருளிய திருப்பாவை முப்பதுக்கும் செய்யப்பட்டிருக்கிற ஸ்வாபதேசம் அதாவது உட்கருத்து என்ற உரையில் ஆங்காங்கு அருமையாயுள்ள பதங்களின் உட்பொருள்களை எளிதிலுணர்வதற்காக இந்த அட்டவணை வரையப்படுகிறது. பாகரத்தையதுஸந்திக்கையில் ஸ்வாபதேசார்த்தம் தெரியாதபோது இப்பட்டியை நோக்கினால் எளிதில் பொருள் வெளிப்படும்.

அரும்பதம்	அதன் உட்பொருள்	அரும்பதம்.	அதன் உட்பொருள்.
1 நேரிழையீர்	... ஞானபக்தியுள்ள சேபுநே.	திங்கு	... தேகாத்மாபிமாநம்.
சிறுமீர்கள்	... அநர்யார்வ சேஷரானவாந்மாக்கள்.	மும்மாரி	... ஆகாரத்திரயநூனம்.
ஆய்ப்பாடி	... திவ்ய தேசம்.	நெல்	... ஞானஸம்பன்னர்.
நீராட்டம்	... பகவத் குணதுபவம்.	கயல்	... ஆத்மவர்க்கங்கள்.
நந்தகோபன்	... ஆசாரியருக்கு நியாமங்கள்.	பொறிவண்டு	... லக்ஷம்ஸமேதகுணநாராயணன்.
கார்மேனி	... ஆபரீதஸுகலதாப நிவர்த்தகமான.	பசுக்கள்	... ஞானிகள்.
பறை	... அபேக்ஷித புருஷாரத்தங்கள்.	குடம்	... சிஷ்யர்.
எம்பாவை	... பகவத்கைங்கரியரூபநோன்பு.	செல்வம்	... ஸத்வசம்பத்து.
2 வையத்து	... லீலாவிபூதி.	4 அண்ணல்	... ஆசாரியன்.
மை	... ஞானயோகம்.	ஆழி	... திவ்யகலியாண குணமிருதாப்தி.
மலர்	... பக்தியோகம்.	மின்னி	... தியானயோகத்தால் ஸாக்ஷாத் கரித்து.
ஐயம்	... பகவத்பைபவம்.	வலம்புரி	... பிரணவார்த்தம்.
பிச்சை	... பாகவத்பைபவம்.	சார்ங்கம்	... சேஷ சேஷிபாவம்.
3 உலகளந்த	... சேதநரை சேஷபூதராகின.	சரமழை	... ஸ்வரூபயாத்மியஞானம்.
		5 ஆயர்	... அநர்யார்ஹசேஷர்.
		தூய்மலர்	... இதயகமலம்.
		6 புள்	... பாகவதர்.

அரும்பதம்.	அதன் உட்பொருள்.	அரும்பதம்.	அதன் உட்பொருள்.
சங்கு ..	பிரணவம்.	பாவைக்களம் ..	காலகோப கூடம்.
பேயமுலைஞ்சு ..	அகங்காரமகாரம்.	வெள்ளி ..	பரிசுத்தஞானம்.
கள்ளச்சகடம் ..	காமக் குரோதம்.	வியாழம் ..	அஞ்ஞானம்.
முநிவர்கள் ..	குணாதிபவபர்.	14 வாவி ..	திருமந்திரம்.
யோகிகள் ..	கைங்கரியபர்.	செங்கழநீர் ..	நம்; என்றபதம்.
7 ஆனைச்சாத்தன் ..	பரமபாகவதர்.	வாய்நெகிழ்தல் ..	பாரதந்திரியம் தோற்றல்.
காசு ..	திருமந்திரம்.	ஆம்பல் ..	சுவாதந்திரியஞானம்.
பிறப்பு ..	துவயசரம சலோகம்.	கூம்பின் ..	மடிந்தன.
தயிர் ..	சிவப்ப பிரபத்தம்.	செங்கற் பொடி ..	சேஷத்வஞானம்.
திரு ..	இருளைநீட்டல்.	கூடை ..	
8 கீழ்வானம் ..	ஸ்த்வ உத்தேசகாலம்.	வண்ணப் பல் ..	மந்தஸ்திரம்.
எருமை ..	அஞ்ஞானம்.	15 இளங்கிளி ..	பாகவதா பரிவேசமுள்ள ஸ்வாமி.
பிள்ளைகள் ..	சீசநா.	கட்டுரைகள் ..	இரஹஸ்யார்த்த மடங்கியவார்த்தைகள்.
மா ..	அகங்காரம்.	வல்லுன் ..	அகங்காரங்கள்.
மல்லர் ..	அரிஷ்டவர்க்கம்.	மாற்றார் ..	காமக் குரோதங்கள்.
தேவர் ..	சித்யநுரி.	மாயன் ..	ஆபுரிதபாரதந்திரன்.
9 தாமணிமாடம் ..	பஞ்சோப நிஷன்யமானவிக்ரிகம்.	16 மந்தகோபன் ..	சேஷத்வ காஷ்டையிலுள்ள ஆசாரியன்.
விளக்கு ..	ஞானம்.	தோரணவாயில் ..	திருமந்திரார்த்த விசாரங்கள்.
கண்வளர்தல் ..	ஈசுவர உபாயமாகக்கொள்ளல்.	மணிக்கத்து ..	ஆத்ம சொருபாநுபவம்.
கதவம் ..	மமகாரம்.	நாள் ..	ஸ்வஸ்வாதந்திரிய பிரவர்த்தி.
மாமீர் ..	புருஷகாரபூதையான பிராட்டி.	அம்பலமாய ..	பிரயோஜனார்த்த அபேகைபுயிற்றி.
ஊமை ..	பகவத் விஷயத்தில் விக்ரகவுத்தமாய் நிற்கல்.	17 அம்பரமே ..	ஈசுவரமுகவிகாஸம்.
செவிக் ..	உபாயவல்லுநியம் பிறத்தல்.	தண்ணீர் ..	அதில் போகத்தருத்தவ புத்தி நிவர்த்தி.
அருந்தல் ..	ஏகாந்த விருத்தியில் ஆழ்தல்.	சீசாறு ..	கைங்கரியம்.
10 சுவர்க்கம் ..	சுசுந்த பிராப்தம்.	யசோதை ..	திருமந்திரம்.
கும்பகரணமும் ..	தந்திரஞானம்.	அம்பரம் ..	நிர்சுவரவாசிகள்.
11 கற்றுக்கற்றவை ..	ஸஸந்தாராணிகையார்.	உம்பர் ..	நித்தியநுரி.
செற்றார் ..	உபாயாதாரபர்; உபேயாந்தரபர்.	18 கோழி ..	பாகவதர்கள்.
திரு ..	ஸ்வார்த்தபரதா.	மாடவிப்பந்தல் ..	வேதார்த்தம்.
கும்மம் ..	ஸ்வொத்தாரகங்கள்.	குயிலினம் ..	பரமபாகவதர்.
மயில் ..	ஸ்வாமி.	பந்து ..	சேதநவர்க்கமும் ஈசுவரனும்.
செற்றோதே ..	கரணவியாபாரமின்றி.	கை ..	ஞானம்.
உறங்குதல் ..	ஏகநிஷ்டராயிருத்தல்.	வனையொலிப்ப ..	ரஹஸ்யம் பிரகாசிக்க.
12 எருமை ..	சித்யார்.	குத்துவிளக்கு ..	ஸ்வஞ்ஞானம்.
*பாஸ்சோர ..	பகவத்குணங்கள் சுரக்க.	கால் (நான்கு) ..	கர்த்தருத்தவங்கள்.
பனி ..	பகவத்பாகவத குணாநுபவதிவலைகள்.	கட்டில் ..	லீனாவியுதி.
தென்னிலங்கைக் கோமான் ..	அகங்காரம்.	பஞ்ச ..	அர்த்தபஞ்சகஞானம்.
13 புள் ..	காமாதி தோஷங்கள்.	சயனம் ..	முமுக்ஷு இதயம்.
பிள்ளைகள் ..	அபிவபாகவதர்.	மை ..	சுத்தஸ்தவம்.



அரும்பதம்.	அதன் உட்பொருள்	அரும்பதம்.	அதன் உட்பொருள்.
கண்	ஞானம்.	விளக்கு	பாகவத சேஷத்வஞானம்.
20 கப்பம்	ஞானஸங்காசத்தி.	கொழு	கைங்கரியம்.
செப்பம்	நிஷ்பக்ஷபாதம்.	விதாநம்	போக்தருந்வ நிவ்ருத்தி.
மென்மூலை	பரமபக்தி.	27 கூடார	திருந்தாதவர்.
செவ்வாய்	சவுந்தரியம்.	குடகம்	திருமண காப்பு.
மருங்குல்	வைராக்கியம்.	தோள்வண்	திருவில்ச்சினை
உக்கம்	அகங்காரமமகாரநிவிருத்தி.	தோடு	திருமந்திரம்.
தட்டொளி	ஸ்வருபஞானம்.	செவி	துவயம்.
21 கலங்கள்	சிஷ்யர்கள்.	பாடகம்	சரமக்ஷோகம்.
பசுக்கள்	இரஹவ்யங்கள்.	ஆடை	சேஷத்வ ஞானம்.
ஊற்றம்	சப்தப்பிரமாணம்.	டாற்சோறு	கைங்கரியம்.
வலி	நிருபாதிசேஷத்வம்	நெய்	பாரதந்திரிய ஞானம்.
22 அபிமானம்	அகங்காரம மகாரம்.	28 சுவைகள்	ஸம்ஸாரிகள்.
சாபம்	விசேஷவ்யயஸம்.	கானம்	ஸம்ஸாரம்.
23 மலைமுழஞ்சு	உபநிஷத்பாகம்.	அறிவு	உபாயந்திரம்.
நிமிர்ந்து	தண்டாகாரமாய் நீண்டி.	சுமைவொன்று	அவாதி ஸம்ஸதகாம
புறப்பட்டி	பிரகிருதியினின்றும் வேறுபட்டி.	மில்லாத.	ஞான.
ஆஸ்தான மண்டபம்.	துவயம்.	உறுதி	ஸ்வஸ்யாமி ஸம்பந்தம்.
24 அளத்தல்	ஸ்வாமித்வம் நிலைநிறுத்தல்.	29 பெற்றம்மே	ஸ்வரக்ய ரக்ஷணம்.
இலங்கை	பிரகிருதி.	யந்து.	கைங்கரியம்.
சகடம்	காமக் குடாரபம்.	குந்தைவல்	அநாமி யென்னலா
கன்று	லோபம்.	உத்தரம்	ம்படி.
பசை	பிராப்யவ்ரோதி.	காமங்கள்	திருஷ்ட பலங்கள்.
25 ஒருத்தி	அஷ்டாக்காரம்.	வங்கம்	சந்திரம்.
ஒருத்தி	துவா தசாக்காரி.	கடல்	சம்ஸாரம்.
வளர்தல்	ஸ்வரஸத்தை	கடைதல்	ஸவருத் ஸத்தையையு
கஞ்சன்	அகங்காரம்.	செயினை	ண்டாகால்.
வருத்தம்	வ்யஸம்.	30 செல்வம்	ஞானபக்தி வைராக்யம்.
26 சங்கங்கள்	அந்நியர் ஸேஷத்வ ஞானம்.	எம்பாவை	அபயவித்தி.
பெரும்பறை	பாரதந்திரிய ஞானம்.	இன்பு	அபிரியிராட்டியார்.
பல்லாண்டிசைப்	ஸத்ஸஹவாஸம்.		பிரமாந்தம்.
பார்.			

ஸ்ரீரெதராஜாநகரமஃ  
சூழக்கொடுத்தநாய்ச்சியார் திருவாய்மலர்ந்தருளிய  
உபநிஷத்ஸாரமாகிய

## திருப்பாவை.

பட்டர் அருளிச்செய்த தனியன்.

நீலாநுமஸ்தமிரிதடிஸுவபிஷேகாபுசுஷம்  
வாராசூக்ஷ்மஸூக்திஸ்தபிரஸித்திபாவயஜீ  
ஸொலிஷாயாஸூக்திமலைதொயஸௌசுசூக்திவசுக்  
மொழாதெனெய் நலிஷிஷுமயவனவாதுவமயம்

நீளாதுங்கஸ்தநகிரிதடிசுப்தமுத்போத்யக்ருஷ்ணம்  
பாரார்த்யஸுவஸ்சுருதிசதசிரஸ்ஸித்தமத்யாபயந்தீ  
ஸ்வோச்சிஷ்டாயாஸுரஜிநிகளிதொயாபலாத்திருத்யபுங்க்தே  
கோதாதஸ்யைநமஇதமிதபூயயேவாஸ்துபூயம்

நீளா - நப்பின்னைப்பிராட்டியுடைய  
துங்கஸ்தந - ஓங்கிப்பணைத்த திருமுலைத்த  
டங்களாகிற  
நிரிதடிஸுவபிஷேகம் - மலைத்தாழ்வரையிலேகண்  
வளர்ந்தருளினவனாய்  
உத்போத்யக்ருஷ்ணம் - கண்ண பிராணைத்திரு  
ப்பள்ளியுணர்த்தித் திரியத்தை  
பாரார்த்தியம் ஸ்வம் - தன்னுடைய பாரதந்  
சுருதிசதசிரஸ்ஸித்தம் - பல்வேதங்களின் த  
யோன உபநிஷத்துக்களாலே தேறின  
அத்யாபயந்தீ - அறிவியாநின்றகொண்டி  
ஸ்வோச்சிஷ்டாயாம் - தன்னுடையுடைய  
பட்ட

ஸ்ரஜி - மாலையிலே  
நிகளிதம் - கட்டுண்டிருக்கிற  
யா - யாதொரு  
பலாத்திருத்ய - கட்டாயஞ்செய்து  
புங்க்தே - புசிக்கிறுளோ  
கோதா - கோதையென்னும் திருநாமத்தை  
புடைய ஆண்டாள்  
தஸ்யை - அப்படிப்பட்ட பெருமையுடையவ  
ளின் பொருட்டு  
நமஇதம்இதம் - இந்தஇந்தபிரமைமானது  
புறொபூயோயேவ - காலத்ததுவம் உள்ளத  
னையும்  
அஸ்து - ஆகுக.

(பொழிப்புரை.) நப்பின்னைப் பிராட்டியினுடைய ஓங்கிப்பணைத்த திரு  
முலைத்தடங்களாகிற மலைத்தாழ்வரையிலே திருக்கணவளர்ந்தருளினவனாய்,  
தன்னால் சூழக்களையப்பட்ட பூமாலையிலே அன்புபூண்டு கட்டுண்டவனுய்  
மிருக்கிற ஸ்ரீகிருஷ்ணனைத் திருப்பள்ளியுணர்த்தி, பல்வேதங்களின் தலை  
யான உபநிஷத்துக்களாலே முடிவாய்த்தேறின, தன்னுடைய பாரதந்திரிய  
த்தை அறிவியாநின்றகொண்டி, கோதையென்னும் திருநாமத்தையுடைய  
யாதொரு ஆண்டாள் கட்டாயஞ்செய்து குணநுபவஞ் செய்கிறுளோ அப்ப  
டிப்பட்ட பெருமையையுடைய கோதை நாய்ச்சியாரின் பொருட்டு என்னு  
டைய இந்தப் பிரமைமானது காலத்ததுவமுள்ள தனையும் ஆகுக.

(1) நீளா - நப்பின்னைப்பிராட்டி; இவர்தான் எனில், யசோதைப்பிராட்டியின் தம்பி  
யாகிய மிலாநகரவாயியான ஸ்ரீகும்பர் என்பவர்க்கு அவர் தேவியாரான தர்மதேவதை  
யென்றவரிடத்தில் பிறந்த பெண். ஸ்வயம்வரத்தில் ஏற்பட்டிருந்த ஏழு எருதுகளைப்  
பொருது தொலைத்து, இவரைக் கண்ணன் திருக்கலையானஞ் செய்துகொண்டனன்.

(2) அத்யாபயந்தீ = 'யொவெவெஷோஸு ப்ரஹ்மிணாகிதவெஸு' என்கிறபடி  
விரிஞ்சன் முத்தானார்க்கும் வேதங்களை வெளியிட்டருளு மவனுயிருக்கச்செய்தே, ஆண்  
டாள் அவனுக்கறிவித்தலாவதென்னவெனின் - 'வகிஸ்ரஸுதெஸுரம்' என்ற ஸ்வஸ்வாமி  
பாவத்தையும், 'யஸுசூதாஸூரம்' என்றபடி சேஷசேஷீபாவத்தையும் அதுஷ்டிப்பாரில்  
லாமையாலே அவனும் மறந்து கைவிட்டிருந்ததைக்கண்டு 'மஸர்மாப்பா வாய்திறவாய்' 'உற  
ங்காதெழந்திராய்' 'விமலாதுயிலெழாய்' என எழுப்பி 'உன்மன்னோற்றேருமோயாவோமுன  
க்கே நாமாட்செய்வோம்' என்று யறிவுறுத்தினன்.

உய்யக்கொண்டார் அருளிச்செய்த தனியன்கள்.

இருவிகற்ப சேரிசைவென்பா.

அன்னவயற்புதுவையாண்டாளரங்கற்கு<sup>2</sup>ப்

பன்னுதிருப்பாவைபல்பதிய<sup>3</sup>—மின்னிசையாற்<sup>4</sup>

பாடிக்கொடுத்தானைநம்பாமாலைபூமாலை

சூடிக்கொடுத்தானை<sup>5</sup>ச்சொல்.

அன்னவயற்புதுவை - அன்னப்புட்கள்வாழும்  
கழனிகள்கூழ்ந்த ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரி ஸ்வ  
தரித்தருளின

ஆண்டாள் - கோதைநாய்ச்சியார்

அரங்கற்கு - அழகியமணவாளனுக்கு

பன்னு - ஆராய்ந்தருளிச்செய்த

திருப்பாவை - திருப்பாவையாகிற

பல்பதியம் - முப்பத்துபாசுரங்களை

இன்னிசையால் - காதுக்கினிமையான வோ  
சையுடன்

பாடிக்கொடுத்தானை - ஓதிச் சமர்ப்பித்தவனை  
நம்பாமாலை - நல்லபாசுரங்களின்மாலையை

பூமாலை - செண்பகமுதலிய மலர்களாற்றொ  
டுத்த புட்பமாலையை

சூடிக்கொடுத்தானை - தானே சூட்டிக்கொண்  
டு ஒத்துப்பார்த்து, பிறகு ஸமர்ப்பித்த  
வனை

சொல் - (மனமே நீ) ஏத்து (அனவரதமனுஸ  
ந்தானம் பன்னு.)

(பொழிப்புரை.) அன்னப்புட்கள் வாழும்கழனிகள் சூழ்ந்த ஸ்ரீவில்லி புத்தூரிலவதரித்தருளி, திருவரங்கச் செல்வனுக்குத் திருப்பாவையாகிற நல்ல முப்பதுபாக்களின் மாலையைச் செய்து காதுக்கினிமையான வோசையுடன், ஓதிச் சமர்ப்பித்து, திருத்தமப்பராகிய பெரியாழ்வார் தொடுத்த பூமாலையைத்தான் குழலிற் சூட்டிக்கொண்டு ஒப்பனைபார்த்து, பிறகு அரங்கற்குச் சமர்ப்பித்தருளின ஆண்டானை, மனமே! நீ அனவரத மனுஸந்தானம் பன்னு.

(1) புதுவை - வடபத்திரசாயி மறைபட்டு சயரித்துக்கொண்டிருந்த மஹாரண்ணியத்தை, அங்கு பிரபுவாய் வாழ்ந்த வில்லியென்பவன் வெட்டிப் புதிதாய் ஊருக்கட்டி, அப்பெருமானுடைய திருப்பிரதிஷ்டையும் பன்னுவித்தான்; ஆனதுபற்றி புதுவை, புத்தூர், வில்லிபுத்தூர் என வழங்குகிறது.

(2) அரங்கர்க்குப்பன்னு—ஆண்டாள் ஸ்ரீகண்ணனைப் பள்ளியுணர்த்தித் திருப்பாவை பாடியிருக்க, பெரியபெருமானுக்குப்பாடிக்கொடுக்கையாவது என்னவெனில், ஆழ்ந்தவியாமோஹம் வெளிப்படக்கண்டது பெரியபெருமானிடத்திலாதலாலே, பாடினது மவனையே.

“அண்ணந்திருக்கவெயாவ்கவனைக்கைப்பிடித்த  
பெண்ணுள்ளபேணுமுற்பேருமரக்கமே.”

11-திருமொழி-9.

(3) பல்பதிகம் - என்று பாடாந்திரம். பதிகம்—பத்து.  
பத்யம் - என்பது தமிழிற் பதியம் என்றாயிற்று.

(4) இன் இசையால்—செவிக்கினிய செஞ்சொல்லால், “ஸௌரவெய்யாவாக ॥” என்று சொல்லுகிறபடி. ஓசையின் இனிமையைக் கூறுகிறது.

(5) சூடிக்கொடுத்தான் — தன்னுடைய வாசஞ்செய்யுங்குழலிலே சூட்டி, பூமாலைக் கும் வாசனையுண்டாக்கிக் கொடுத்தவன்.

இதுவும்து.

சூழக்கொடுத்தசுடர்க்கொடியே<sup>1</sup>தொல்பாவை<sup>2</sup>

பாடியருளவல்லபல்வளையாய்—நாடிரீர்

வேங்கடவற்கென்னைவிதியென்றவிம்மாற்ற

நாங்கடவாவண்ணமேநல்கு.

சூழக்கொடுத்த - திருத்தம்பனார்கட்டியமா  
லையைச்சூட்டிப்பார்த்துக்கொண்டு அப்  
பால் அரங்கற்கு ஸமர்ப்பித்தருளின  
சுடர்க்கொடியே - பொன்மயமான லதைபோ  
ன்றவளே !  
தொல்பாவை-மூங்காலத்தில் (பிரசித்தமான)  
திருப்பாவையை  
பாடியருளவல்ல - சங்கத்தமிழ்மாலையாகப்பா  
டியருளத்தக்க தேர்ச்சியுடைய -  
பல்வளையாய் - திருக்கைகளில் பலவகைப்  
பட்ட கங்கணமணிந்தவளே !

நாடிரீர் - ஆலோசித்துத்தேவரீர்  
வேங்கடவற்கு - திருவேங்கடவெற் புடையா  
னுக்குமணவாட்டியாகும்படி  
என்னை - அடியேனே  
விதி - விதிக்கவேணும்  
என்ற இம்மாற்றம்- என்ற இந்த பகவத்பிரே  
மமுள்ள உமதுசொல்லை  
காங்கடவாவண்ணமே - அடியேம் திறம்பா  
வாற்றை  
நல்கு - கொடு (ரீர் அருளவேண்டும்)

(பொழிப்புரை.) திருத்தம்பனாராகிய பெரியாழ்வார் கட்டியபூமலை  
யைமுதலிற் றலையிற்சூட்டி அழகுபார்த்துக்கொண்டு, அனந்தரம் திருவரங்க  
நாயகனுக்குச் சமர்ப்பித்தருளும் பொற்கொடியே ! ஆய்ச்சியர்முன்பு கண்ண  
பிரானே இறைஞ்சியவாற்றை<sup>1</sup> திருப்பாவையென்ற சங்கத்தமிழ் மாலையாகப்  
பாடியருளத்தக்க தேர்ச் பெற்ற தேசியளே ! திருக்கைகளில் பலவகைப்  
பட்ட கங்கணமணிந்தவ ளானே ! நீர் அரங்கதேவனை நோக்கி “வேங்கடவற்  
கென்னைவிதிக்கிறிற்<sup>2</sup> என்று பிரார்த்தித்த உம்முடைய பகவத்பிரேம  
முள்ள இம்மொழினை<sup>3</sup> வியாழந் திறம்பாதபடி யறுஸ்ஸித்தித்து பகவத்பிரே  
மத்துக்குப் பாத்தி<sup>4</sup> ம்படி நீர் அருளல்வேண்டும்.

(1) சுடர்க்கு

வேமலையைப் போன்றவளே.

(2) தொன்

அதாவது ஒருரு  
முப்பதுநாளும்  
று அந்நதியில்<sup>1</sup>  
லவழக்கின்படி  
பத்தியுடன் (பு  
ருளி, அவர் !  
யடையவே<sup>2</sup>  
சரி) என்னை  
வித்துத் திரு  
க்காதாரம்<sup>3</sup>

ற்காலத்தில் பிரஸித்தமான மார்கழிரீராட்டமென்ற காதை.  
பட்டாடியிலுள்ள ஆயர் சிறுமியரனைவருங்கூடி, மார்கழிமாதம்  
யெழுந்து, கண்ணனைப்பாடிக்கொண்டு காளிந்தி நதிக்குச்சென்  
னயேதத்தமக்கு நாயகனுக்கி கொடுக்கவேணுமென்று அக்கா  
தேவியைப்பூசித்து வேண்டிக்கொண்டு அவளை யிடையறாது  
அந்நோன்பின் முடிவில் கண்ணன் அந்நீர்த்துறைக்கெழுந்த  
அவர்கள் கருத்தையுணர்ந்து, அதற்கிசைந்து “கீங்கனென்னை  
வித்தமாய் புஜித்தாலும் (அந்த பஜனைக்குமூலம் எதுவானாலும்  
பப்பது என்ற அந்த ஓர் வழியாலேயே உங்கள் பிறவியென்னும்  
வறுபட்டொழிந்துபோம்” என்று அருளிச்செய்தனன். இது  
வது ஸ்கந்தம், 22-ம் அத்தியாயத்திற் கூறப்பட்டுள்ளது.



# திருப்பாவை.

இயற்றாவினைக் கொச்சுக்கல்ப்பா.

(க) மார்கழித்திங்கண்மதிநிறைந்தநீளானா  
 னீராடப்போதுவீர்போதுமினோநேரிழையீர்  
 சீர்மல்குமாய்ப்பாடிச்செல்வச்சிறுமீர்கள்  
 கூர்வேற்கொடுத்தொழிலனந்தகோபன்ருமா  
 னேரார்ந்தகண்ணியசோதையிளஞ்சிங்கங்  
 கார்மேனிச்செங்கட்கதிர்மதியம்போன்முகத்தா  
 ருராயணனேநமக்கேபறைதருவான்  
 பாரோர்புகழப்படிந்தேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

மார்கழித்திங்கள் - மாசங்களிற்சிறந்த மார்கழி மாதமாயும்  
 மதிநிறைந்த - பூர்ணமான சந்திரனையுடைய  
 நல்லாளால் - இந்தமங்களினுத்தில்  
 நீர்ஆட - ஸ்ராவஞ்செய்ய (கிருஷ்ணஸம்ச்சேஷப்பெற)  
 போதுவீர் - போதுக்கவா  
 போதுமின் - வாருங்கள்  
 நேரிழையீர் - ஏற்றபூண்கள் அணிந்த  
 சீர்மல்கும் - சம்பத்து நிறைந்த  
 ஆய்பாடி - நந்தகோகுலத்திலுள்ள  
 செல்வச்சிறுமீர்கள் செல்வமுள்ள இளம்பெண்களே (பகவத்கைங்கர்ய நிரதரான ஆத்மாக்களே)  
 கூர்வேம் - கூராகியவேலாயுதத்தைபுடைய  
 கொடுத்தொழிலன் - கண்ணன் பகவதரைத் தொலைக்கும் கொடியதொழிலுள்ள  
 நந்தகோபன் - ஸ்ரீநந்தகோபருடைய  
 குமரன் - மகனாய்  
 ஏர் ஆர்ந்தகண்ணி - அழகுநிறைந்த கண்களுள்ள

யசோதை - யசோதைப்பிராட்டியினுடைய இளம் சிங்கம் - இளமையான சிங்கம்போன்றவனாய்  
 கார்மேனி - கார்முகில்போன்ற திருமேனியையும்  
 செங்கண் - செம்மையாகிய கண்களையும்  
 கதிர்மதியம்போல் - சூரியனைப்போல் பிரகாசமுமாய், சந்திரனைப்போன்று சந்தோஷ கரமுமாய் (உள்ள)  
 முகத்தான் - திருமுகமண்டலத்தை புடைய னுன ஸர்வஸ்மாத்தபரான  
 நாராயணனே - இந்தக்கண்ணனே  
 நமக்கே - (அவனிடத்துஅன்புள்ள) நமக்கே  
 பறை - தழுக்கு என்ற வாத்தியத்தை (நம் முடைய அபேக்ஷிதங்களை)  
 தருவான் - தந்தருளுவான்  
 பாரோர் - உலகத்துள்ளார்  
 புகழ - மெச்ச  
 படிந்து - நோன்பில் ஊற்றத்தை யடைந்து  
 ஏல் ஓர் - தருதியான ஒப்பற்ற  
 எம்பாவாய் - எமதுநோன்பு முடிந்தது.

(பொழிப்புரை)

செல்வப்பெருக்கையுடைய திருவாய்ப்பாடியில் கைக்கரிய ஸ்ரீயால் நிறைந்த இளம்பெண்களே! நேர்த்தியான ஆபரணங்களை யணிந்த தோழிகளே! மாசங்களில் நிறப்பற்ற மார்கழி மாதமாயும் சுக்லபக்ஷமாயும் நல்ல முகூர்த்தமாயுமுள்ள இம்மூன்று நிகழ்த்நிதி

யமுநாநதியில் நீராடப்போக ஆவலுள்ளீர்கள் வாருங்கள். கண்ணபிரானுக்குப் பகைமை கொண்டவரும் ஐந்துக்களைத் தொலைக்கும்படியான வேலாயுதத்தைக் கையில் தரித்திருக்கும் ஸ்ரீகந்தகோபருடைய குமாரனாயும், அழகுநிறைந்த கண்ணையுடைய யசோதைப்பிராட் டுக்கு, இளஞ்சிங்கம்போன்ற குழந்தையாயும் கார்முகில்போன்ற திருமேனியையும், செந் தாமரை மலர்போன்ற கண்ணினையும், சூரியனைப்போன்று பிரகாசத்தையும், சந்திரனைப் போன்று சந்தோஷகரமாயு முள்ள திருமுக மண்டலத்தை யுடையனான ஸர்வ ஸமர்த்த னான காராயணனே அவனை உபாயமாகப்பற்றிய நமக்கு நம்ம அபேக்ஷித புருஷார்த்தக் களைத் தந்தருளுவான். ஆகையினாலே, உலகத்துள்ளவர்கள் கொண்டாடும்படி இந்நோன் பில் ஊற்றத்தையடைந்த திருஷ்ணஸம்சிலேஷத்தைப் பெறவேண்டுமீர், நம்முயர்ச்சியெய்தால் நம்முடைய ஒப்பற்ற நோன்பு இனிது முடிகிறது. இப்படி பகவத் பராயணனான ஒரு ஆய்ச்சி மற்றவர்களைநோக்கி அழைத்தனள்.

இதின்ஸ்வாபதேசார்த்தம் (உட்கருத்து)—ஒப்பற்ற ஞானபக்திவைவராக் கியங்களை யடைந்த சேதநர்களை! பகவத் கைங்கரியம் பண்ணுவதில் ருசியுள்ள ஞானஜன்மாக்கள் ஆதரித்திருக்கும் ஊரிலேயுள்ள, பகவத்ஸம்பந்தத் தால்வந்த அதுபவ பரிசுரமான அபிரிவேசாதி சயத்தையுடைய அந்நயார்ஹ சேஷரான ஆத்துமாக்களை! ஸதாசார்ய பிரஸாதத்தால் ஸ்வரூப யாதாத் மியம் பிறந்து சேதநர்ஸத்வோத்ரிகதராய் பகவதநுபவஞ் செய்வதற்கு யோக் கியமரான இந்த சுபவேளையிலே பகவத்பரரான நீங்கள், எம்பெருமானுடைய அதுபவைகாந்தமான கைங்கரியம்பண்ணவாருங்கள். ஸர்வாநிஷ்ட நிவர்த்தகமான மங்களாசாஸனஞ் செய்தருளும் ஆசாரியர்களுக்கு நியாமகனய், பரி பூர்ண ஞானத்துக்குப் பிரகாசகனய், ஸௌஸ்ய ஸௌசீல்யங்கள் தோற்றும் படியாய் ஆச்ரிதரின் ஸகலதாப நிவர்த்தகமாயுள்ள திருமேனியை யுடையவ னாய், வாத்ஸல்ய ஸ்வாமித்துவங்கள் தோற்றும்படியான ஐ ண ஸௌகர்யாபாதகமான திருக்கண்களை யுடையவனாய், பிரதிகூலர் - னுகவொட்டாத படி தீக்ஷணமாயும், அனுகூலர் அனுகூலம்படி ஆஹ்லாதகரமாயுமுள்ள திரு முக மண்டலத்தை யுடையவனாய் ஞானசக்தியாகி குணங்களை யுடையவனு மான ஸ்ரீமந்நாராயணனே நம்முடைய அபேக்ஷித புருஷார்த்தத்தைத் தந்தருள்வான். இவ்விதராய் நாம் பகவதநுபவத்தில் அவகாசித்தால் நம்முடைய ஒப்பற்ற பகவத் கைங்கரிய ரூபமான நோன்பு உலகத்துள்ளா ரனைவரும் கொண்டாடும்படி சுபமாய்த் தலைக்கட்டுகிறது.

க. ஶாலொயொரிமசுஸீஷடிஷ்யுஷுஷவியுஷகதாக்காணிவாஸொரொயொ (க)  
 ஶுாதலீஷாஷாமிஷெகொவயிஷகூதகூஷ்லாஷுஷொஷாஷுஷொஷெ  
 வுஷவதுஷவொரிஷாணவுஜிநிஷயநவஸீஷிஷாரவாஷா  
 ஶிஷாணவொரிஷகூஷதொஸிதவரிதஜிஷெஷாநஷெமொவஸுஷொதூஷ

உ. வொஷுஷொஷொயொஷொயுஷதிகூஷெஷெஷொதகூஷொணதெதுஷொ  
 வஷுஷாஷொஷொஷொமொஷொணதூஷதயதஷுஷொஷொஷொஷொஷொ

வொஷாதாஷொகெஷெஷொதஷுஷொஷொவொஷொயொஷொ  
 ஶுஷொஷொஷொஷொஷொஷொஷொஷொஷொஷொஷொஷொஷொஷொ

(உ) னவயத்துவாழ்வீர்காணமுநம்பாவைக்குச்

செய்யுங்கிரிசைகள் கேளிரோபாற்கடலுட்

பையத்துயின்றபரமனடிபாடி

நெய்யுண்ணும்பாலுண்ணோநாட்காலேநீராடி

மையிட்டெழுதோமலரிட்டுநாமுடியோற்

செய்யாதனசெய்யோந்தீக்குறளைச்சென்றோதோ

மையமும்பிச்சையுமாந்தனையுங்கைகாட்டி

யுய்யுமாறெண்ணியுகந்தேலோரெம்பாவாய்.

நவயத்து - இப்புலியில்

வாழ்வீர்கள் - சுதித்துவாழ்கின்ற ஆய்ச்சி  
யரே

நாமும் - நாமெல்லாரும்

நம்பாவைக்கு - நம்மனோன்புக்கு

செய்யும் - பண்ணவேண்டிய

கிரிசைகள் - முறைமைகளை

கேளிரோ - கேட்டிலீரோ

பாற்கடலுள் - திருப்பாற்கடலில்

பைய - மெள்ள

துயின்ற - யோகரித்திரை செய்யும்

பரமன் - உதக்குஷ்டனான நம்மஸ்வாமியின்

அடிபாடி - திருவடிகளை ஏத்தி

நெய் உண்ணும் - நெய்யைத் தின்னமாட்  
டோம்

பால் உண்ணும் - பாலுக்குடிக்கமாட்டோம்

நாட்காலே - விடியற்காலத்திலேயே

நீர்ஆடி - முழுதிக்குளித்து

மையிட்டெழுதோம் - கண்களுக்கு அஞ்சன  
மிடுவதில்லை

மலரிட்டு - தலைகளில் நல்ல பூக்களைச் சூடி

நாம் முடியோம் - நாம் முடித்துக் கொள்வ  
தில்லை

செய்யாதன - பெரியோர் ஒழுக்க மல்லாத  
வற்றை

செய்யோம் - யாம்செய்வதில்லை

தீக்குறளை - கொடிதான கோளை (பொய்ச்சொ  
ற்களை)

சென்று ஒதோம் - ஒருவரிடத்துச் சென்று  
காதில் உரையோம்

ஐயமும் - உபகாரமும்

பிச்சையும் - இரப்பவர்க்கு உணவும்

ஆந்தனையும் - இயன்றமட்டில்

கைகாட்டி - கொடுத்து

உய்யும் ஆறு - ஈடேறும் வழியை

எண்ணி - சிந்தித்து

உகந்து - களித்து

ஏல் ஓர் - தகுந்த ஒப்பற்ற

எம்பாவாய் - எமதுநோன்பு முடிகிறது.

இப்புலியில் பிறந்து வாழத்தக்க ஆய்ச்சிமாரே! நாமெல்லோரும் நம்மனோன்புக்கு பண்ணவேண்டிய கிரமங்கள் என்னவென்று கேட்டிலீரோ! சாவதாநமாய்க் கேளுங்கள்; திருப்பாற்கடலுள் ஆதிசேஷன் பணமுகுடத்தில் யோகரித்திரைசெய்யும் பரம உத்திருஷ்டனான நமது ஸ்வாமியின் திருவடியைத் துதிக்கவேண்டும்; நெய் பால்முதலிய போக்யபதார்த்தங்களை தியதிக்கவேண்டும். விடியற்காலத்தில் நீராடவேண்டும். கண்களுக்கு மைதிட்டக்கூடாது; தலைகளில் நல்ல பூக்களைச் சூடுவதில்லை. பெரியோர்களுடைய ஒழுக்க மல்லாதவற்றை நாம் செய்யத்தக்கதன்று. ஒருவரிடத்துச்சென்று ஒருவர்மேல் கோட்சொல்வதற்கு கூடாது; நம்மால் கூடியமட்டும் கேட்போர்க்குச் சகாயமும் இரப்போர்க்கு உணவும் கொடுத்துதவவேண்டும். இந்தப்படி நாம் எப்போதும் ஈடேறும்வழியைச் சிந்தித்துக் களித்தால் நமது ஒப்பற்ற நோன்பு இனிது தலைக்கட்டுகிறது.



(ஸ்வாபதேசம்)—பகவத்குணங்கள் ஸ்வஸ்வ விஷயங்களிலே மண்டிச் சேர்ந்து விளங்காநின்ற இந்த லீலாவிழிதழில் குணநயமும் பண்ணுநிற்கும் பாக்கியமுள்ள சேதநரே! பகவத்கைங்கரிய ரூபமான நம்ம நோன்புக்கு அவசியமாய் அநுஷ்டிக்கத்தக்க கர்மங்களையும் விடத்தக்க கர்மங்களையும், சாவதானமாகக் கேளுங்கள். திருப்பாற் கடலில் திருவநந்தாமூவானாகிற பமிக்கையில் ஜகத்கூண சிந்தாயுத்தனய் திருக்கண் வளர்ந்தருளும் எம்பெருமானுடைய திருவடிக்கமலங்களே தஞ்சமென்று பாடக்கடவோம். இதையொழிந்த போக்யாந்தர விஷயங்களில் அபிஸந்தியை விலக்கல்வேண்டும். அன்றியும் அவரவர் தத்தம் வர்ணசிரமோசித ஸ்நாநாதி நித்யகர்மங்களை அநுஷ்டிக்கக்கடவோம். நாமாய் பகவத்பிராப்திக்கு ஸாதநங்களான ஞானயோக பக்தியோகங்க ளிரண்டிலும் அர்வயிக்கலாகாது. எம்பெருமான் வாத்ஸல்யாதி குணவிசிஷ்டனேயாகிலும் தத்ஸம்பந்திகளை முன்னிட்டல்லது அவனை நாம் பற்றவொண்ணாது; பகவத் வைபவத்தையும் பாகவதவைபவத்தையும் நாம் நிந்தளவும் அதிகாரிகளான மற்றவர்களுக்கு உபதேசிக்கவேண்டும். இந்தப் பிரகாரம் நாம் ஈடேறத்தக்க உபாயத்தை நன்றாய் ஊகித்துப் பகவத்விஷயத்தில் ருசிபெற்று அவனையே சரணமென்று பற்றினால், நம்முடைய ஒப்பற்ற கைங்கரிய ரூபமான நோன்பு சுபமாய்த் தலைக்கட்டும்.

க. ஹரிகொகெயு-பிரநாவஜியு-வதிஜநாயகுயிஷ்டு-தாஸு-  
கத-வ்யாபாசித்ரயாஸாநிஸிபய-தகி-ஷு-பாஸொயி-யெயு।  
கிஜாணஸு-த-தா-மா-மண-ஹ-திவா-செஸு-ராவ-மா-பா-ஸி-ய-மூ-  
கெ-வா-ஸி-ய-ஜி-ஷு-ய-ப-ர-ஜி-ந-ஸா-டி-கெ-ய-ம-வி-நா

ச. ரோஷாக்காவு மெக்னாவட்டியில்தியாஜு தந்தியுதிப்பவும்  
 ரோஷாக்காவிலுள்ளபட்டிமன்றவிலி தாஜாக்கெடுத்தபுகை  
 லிசுபாண்டியசு தளவாவதி திவ்யபாசு திவ்யபாசு  
 கிரகெகாக்கார்த்திகாசு மதியிலவதிவதி தி. திவ்யபாசு தந்தி

(ஈ) ஓங்கியுலகளந்தவுத்தமன்பேர்பாடி.

நாங்கணம்பாவைக்குச்சாற்றிரீராடினாற்  
நீங்கின்றிநாடெல்லாந்திங்கணமும்மாரிபெய்  
தோங்குபெருஞ்செந்நெலூடுகயலுகளப்  
பூங்குவளைப்போதிற்பொறிவண்டிகணப்படுப்பத்  
தேங்காதேபுக்கிருந்துசீர்த்தமுலைபற்றி  
வாங்கக்குடநிறைக்கும்வள்ளம்பெரும்பசுக்க  
ணீங்காதசெல்வநிறைந்தேலோரெம்பாவாய்.

ஓங்கி - உயர்ந்து வளர்ந்து

உலகு - மூன்றுலோகங்களையும்

அளந்த - (நெடுமாலாக) திருவடிகளாலே அளந்தருளின

உத்தமன் - ஸர்வச்லாக்கியனுன எம்பெருமான்

பேர் - திருநாமங்களை

பாடி - கீர்த்தனஞ்செய்து

நாங்கள் - அடியோம்

நம்பாவைக்கு - நமது (நோன்புக்காக)

சாத்தி - ஒருப்பட்டு

நீர் ஆடினால் - ஸ்நானம் செய்தால்

திங்கு இன்றி - யாதொரு குறைவுமின்றி

நாடுஎல்லாம் - ஊர்களெங்கும்

திங்கள் - மாதமாதம்

மும்மாரி - மூன்றுமழை

பெய்து - பொழிந்து (அஃதால்)

ஓங்கு - உயர்ந்துவளரும்

பெரும்செம்நெல் - பருமனுன நல்லசெம்பாநெல் பயிரின்

ஊடு - நடுவே

கயல் - மீன்கள்

உகன் - குதித்துவிளையாட

பூங்குவளைப்போதில் - மலர்த்திருக்கிற செங்குவளைப்புஷ்பங்களில்

பொறிவண்டு - புள்ளிகளையுடைய சுரும்புகள்கணப்படுப்ப - தூங்கவும்

தேங்காதே - ஜனங்கள் கூடி பயம்உண்டுபண்ணாதே

புக்கு - இருந்ததுதனியேகொட்டிலின்றுழைந்து, அமைதியோடு உட்கார்த்துகொண்டு

சீர்த்தமுலை - (பால்நிறைவால்) கணமானமடிகளை

பற்றிவாங்க - பிழிந்துகறக்க

குடம்நிறைக்கும் - பாற்பாளைகளை நிறையச்செய்யும்

வள்ளல் - பெரும்—உதாரமானபருத்த

பசுக்கள் - ஆநிரைகளும்

நீங்காத - என்றும் விலகாத

செல்வம் - சீர்மை (சம்பத்தம்)

நிறைந்து - ஸம்பூர்ணமாக

ஏலோர் - தருந்த ஒப்பற்ற

எம்பாவாய் - எமதுநோன்பு (இனிதி முடிசிறுது).

உயர்ந்து வளர்ந்து திருவிக்கிர மாவதாரஞ்செய்து மூவுலகுமளந்தருளின ஸர்வச்லாக்கியனுன எம்பெருமான் திருநாமங்களைக் கீர்த்தனஞ்செய்து நாம் நமது நோன்புக்காக எல்லோரும் ஒருப்பட்டு ஸ்நானஞ்செய்தால் தேசங்களனைத்தும் யாதொரு குறைவுமின்றி, மாத மாதம் மூன்றுமழை பொழிந்து, உயர்ந்துவளரும் பருமனுன நல்லசெம்பா நெற்பயிரின் நடுவே மீன்கள் குதித்துவிளையாடவும், அழகிய செங்குவளைப் பூக்களில் புள்ளிகளையுடைய சுரும்புகள் தூங்கவும், ஜனக்கூட்டமின்றி தனியே கொட்டிலில் துழைத்து அமைதியுடன் உட்கார்த்துகொண்டு கணமானமடிகளைப் பிழிந்து கறத்தால், உதாரமான பருத்த ஆநிரைகள் பாற்பாளைகளை நிறையச்செய்யும். இந்தப்படி பென்மென்னைக்கு மழியாச் சீர்மையும், சம்பத்தம் ஸம்பூர்ணமாகச் சேர்ந்து உலகெல்லாமழி, எமது நோன்பு இனிது முடிசிறுது.



(ச) ஆழிமழைக்கண்ணவொன்றுநீகைகரவே  
 லாழியுட்புக்குமுகந்துகொடார்த்தேறி  
 பூழிமுதல்வனுருவம்போன்மெய்கறுத்துப்  
 பாழியந்தோளுடைப்பற்பநாபன்கையி  
 லாழிபோன்மின்னிவலம்புரிபோனின்றதிரந்து  
 தாழாதேசார்ங்கமுதைத்தசரமழைபோல்  
 வாழவுலகினிற்பெய்திடாய்நாங்களு  
 மார்஑ழிநீராடமகிழ்ந்தேலோரெம்பாவாய்.

ஆழிமழைக்கு - ஏராளமாகியமழைக்கு (மண்  
 டலவர்ஷத்துக்கு)

அண்ணா - இறையவனே (இந்திரனே)

ஒன்றும் - கொஞ்சமும்

நீ கை கரவேல்-உன்உதவியை ஒளிக்காதே

ஆழியுள் - கடலினடுவுள்

புக்கு - புருத்து

முகந்துகொடு - ( நீரெல்லாம் ) மொண்டி  
 கொண்டு

ஆர்த்து - முழங்கி

ஏறி - மேகமண்டலத்துஏறி

ஊழிமுதல்வன் - உகமுடிவிலுள்ள ஆதிக்கட  
 வுள் (திருமால்)

உருவம்போல் - கார்ப்மேனிபோல்

மெய்கறுத்து - உனதுஉடம்புமெய்வன்  
 ணமடைந்து

பாழியும் தோளுடை - கம்பீரமான அழகிய  
 தோள்களையுடைய

பற்பநாபன்கையில் - உந்தியுத்தோணை(திரு  
 பால்) கையில்

ஆழிபோல் - திருவாழியாழ்வாணப்போல்  
 மின்னி - ஒளிசெய்து

வலம்புரிபோல் - தக்ஷிணவர்த்த சங்கம்போ  
 ல் (பாஞ்சஜனியம்)

நின்றது - (ஆகாயத்தில்) நிலைபெற்று  
 மா முழக்கத்தைச்செய்து

தாழாதே - தாமதியாதே

சார்ங்கம்உதைத்த - சார்ங்கமென்னும் வில்  
 வில்பூட்டியத

சரமழைபோல் - பாணவர்ஷத்தைப்போல்

வாழவுலகினில்-உலகினில் எல்லாந்தழைக்க

பெய்திடாய் - பொழிந்துவிடு

நாங்களும் - அடியோமும்

மார்஑ழிநீராட - மார்஑ழிமாதத்தில் செய்யத்  
 தக்க ஸ்நாந்தைச் செய்வதற்கு

மடிந்து - உகந்து

ஏல் ஓ - தருந்த ஒப்பற்ற

எம்பாவாய் - எமது நோன்பு இனிது முடி  
 கிறது.

அகண்டமாய்ப் பொழியும் ஏராளமான மழைக்கு அதிபதியான பர்ஜன்யனே! (இந்திரனே?) உன் உதவியைக்கொஞ்சமும் ஒளிக்காதே; கடலுட்புருத்து நீரொமொண்டுகொண்டு மேகமண்டலத்து ஏறச்சென்று முழங்கி காயம்பூவண்ணனுடைய கார்ப்மேனிபோன்ற சியாமளநிறத்தையடைந்து, கம்பீரமான அழகிய தோள்களையுடைய உந்தியுத்தோணை முநியுபதியினுடைய கையில் உள்ள திருவாழியாழ்வாணப்போல ஒளிவீசி மின்னி, அவன் கையிறற்றித்த தக்ஷிணவர்த்த சங்கமான பாஞ்சஜனியம்போல முழக்கஞ்செய்து, சார்ங்க மென்னும் வில்லில் தொடுத்த எய்யும் பாணவர்ஷத்தைப்போன்ற உலகமெல்லாத் தழைக்கவும் நன்றாய்ப்பொழி; நாங்களும் இம்மார்஑ழி மாதத்தில் செய்யத்தக்க நீராட்டத்தை சந்தோஷத்துடன் செய்ய நாங்கள் உத்தேசித்த அதிபதியான நோன்பு இனிதாய்த் தலைகட்டுகிறது.

[illegible]

(டு) மாயனைமன்னுவடமதுரைமைந்தனைத்

தாயபெருநீர்யமுனைத்துறைவனை

யாயர்குலத்தினிற்றேன்றுமணிவிளக்கைத்

தாயைக்குடல்விளக்கஞ்செய்ததாமோதரனைத்

தூயோமாய்வந்துநாந்தாமலர்கயேத்தொழுது

வாயினுற்பாடிமனத்தினுற்சிந்திக்கப்

போயபிழையும்புகுதருவானின்றனவுந்

தியினிற்றாசாகுஞ்செப்பேலோரெம்பாவாய்.

மாயனை - ஆச்சரியகுண சேஷ டிதனுள்

மன்னு - பகவத்ஸம்பந்தம் நிலைபெற்ற

வடமதுரை மைந்தனை - உத்தரமதுராபுரியில்

அவதரித்தவனை

தாய - பரிசுத்தமான

பெருநீர் - ஏராளமான நீர்பெருகும்

யமுனைத்துறைவனை - யமுனைத்தீர் வாவலியா  
னவனை

ஆயர்குலத்தினில் - நந்தகோகுலத்தில்

தோன்றும் . வளர்ந்த

மணிவிளக்கை - இரத்தினநிபத்தை

தாயை - தேவதி தேவியிஷ்டைய

குடல் - கர்ப்பாசயத்துள்

விளக்கம்செய்த - துலங்கொளி பரப்பின

தாமோதரனை - கண்ணபிரானை

தூயோமாய்வந்து நாம் - நீராடிச் சுத்தமாய்  
வந்து நாம்

தாமலர்கள் - நல்ல பூக்களை

தாய்த்தொழுது - (பாதங்களில்) இட்டு வண  
ங்கி

வாயினால் - வாக்கினால்

பாடி - அவன்புகழைப்பாடி

மனத்தினால் - அன்புகூர்ந்த நெஞ்சினால்

சிந்திக்க - தியானித்தால்

போயபிழையும் - முன்செய்ததீவினையும்

புகுதருவான் நின்றனவும் - இனி நேரிடத்த  
க்க பாவங்களும்

தியினில் - நெருப்பில்பட்ட

தூசு - பஞ்சுபோல்

ஆகும் - ஆய்விடும் (உருமாய்ந்துபோம்)

செப்பு - திவ்யநாமங்களை அதுஸந்தானம்  
செய்

ஏலோர் - ஒப்பற்ற

எம்பாவாய் - (எமதுநோன்பு இனிது முடிக்கி  
றது).

ஆச்சரியகுண சேஷடிதனுய் மதுரையில் அவதரித்தருளி, ஏராளமாய் தெளிந்த  
நீர் ஓடும் யமுனையாற்றினருகே நந்தகோகுலத்துள் வளர்ந்த, இரத்தின தீபம்போன்று  
தேவதிதேவியின் கருக்குடலுள் துலங்கும் ஒளிபரப்பின கண்ணபிரானை நாம் நீர்ஆடிச்  
சுத்தமாய்வந்து நல்லமலர்களைப் பாதங்களிலிட்டு, வாக்குப் பயன்பட அவன் புகழைப்  
பாடி, அவனிடத்து அன்புகூர்ந்த நமது நெஞ்சினால் தியானித்தால், யாம் முன்செய்த  
தீவினையும், நமக்கு இனிவரும் பாவங்களும் நெருப்பப்பொறிவிழுந்த பஞ்சப்பொதிபோல்  
ஒழிந்துபோம்; ஆதலால், தோழி! ஸ்ரீயப்பதியின் திவ்யநாமங்களை யிடையறது அதுஸந்தா  
னஞ்செய்தால், எமது ஒப்பற்ற நோன்பு இனிது முடிக்கிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—நித்ய சூரிகளுங்கூட ஆராய்ந்து அறிவதற்கு முடியாத  
பரதவத்தை யுடையவனாய், பகவத் ஸம்பந்தம் இடையறாது நிலைபெற்றிருக்

கூ. **பிரயாவிந்ருவா**புராணா துரயீஜியைபுராணியைபு **புடாபு**புலிபுலம்  
**வகுமெ**தாபுரா. **வா**வகுமெ. **புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம்.  
**புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம்.  
**புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம்.  
**புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம். **புடா**புலிபுலம்.

கூ. வஞ்சீவஞ்ஞொவ்வழிப் பூயதஸுநிலவொலிப் பீரடிப் பண்பொ  
 ளாய்ந்தொவநூதநெய்யுயிநவாசுமெதவாழ்தொழி  
 பூவொழிநீயொகவளவாழ்வெவ்வெழநெதநெய்யொகவெய்யு  
 பூவொழிநீயொகவளவாழ்வெவ்வெழநெதநெய்யொகவெய்யு

(சு) புள்ளுஞ்சிலம்பின காண்புள்ளரையன்கோயிலில்

வெள்ளைவிளிசங்கின்பேரரவங்கேட்டிலையோ

பிள்ளையெழுந்திராய்பேய்முலைநஞ்சுண்டு

கள்ளச்சகடங்கலக்கழியக்காலோச்சி

வெள்ளத்தரவிற்றுயிலமர்ந்தவித்தனை

யுள்ளத்துக்கொண்டுமுனிவர்களும்மியோகிகளும்

மெள்ளவெழுந்தரியென்றபேரரவ

முள்ளம்புகுந்துகுளிர்த்தேலோரெம்பாவாய்.

புள்ளும் - பம்பலப்சிகள்

சிலம்பினகாண் - ஒலித்தனபா

புள்ளரையன் - கலுழனுடைய ஸ்வாமியான  
கண்ணனுடைய

கோயிலில் - அரமனையில்

வெள்ளை - வெண்மையான

விளி - அழைக்கிறதுபோல் நோற்றுக்கிற

சங்கின் - சங்கத்தின்

பேரரவம் - பெருமொலி

கேட்டிலையோ - நிற்காத பதவிலையோ

பிள்ளாய் - சிறுபெண்ணை

எழுந்திராய் - பங்கக்கையவந்த எழுப்பாய்

பேய்முலை - பேய்ச்சிவாகிய பூதனையின் முலை

நஞ்சுண்டு - விஷத்தைப்பாண்டுசெய்து

கள்ளச்சகடம் - வஞ்சனையாவந்த சகடா  
சுரனை

கலக்கு அழிய - சேர்க்கை நிலைகுலைய

கால் ஒச்சி - திருவடிகளா வெறிந்து

வெள்ளத்தரவில் - திருப்பாற் கடலுள் ஆதி  
சேஷனில்

துயில் அமர்ந்த - யோகரித்தினாகொண்ட

வித்தனை - ஞானசொருபியை

உள்ளத்துக்கொண்டு - கருத்தில்வைத்து

முனிவர்களும் - தவசிகளும்

யோகிகளும் - நிஷ்டர்களும்

மெள்ள - பைய

எழுந்து - துயில்நீந்து

அரி - ஹரி ஹரி

என்ற பேரரவம் - என்று சொல்லிக்கொண்  
டெழுப்பும் பேரொலி

உள்ளம்புகுந்து - எமது மனதினுழந்து

குளிர்த்து - ஆனந்தமாக

ஏப்பார - ஒப்பற்ற

எம்பாவாய் - (எமது நோன்பு இனிது முடி  
கிறது).

ஒன்றுமறியாச் சிறுபெண்ணே! புள்ளுஞ்சிலம்பின காண்புள்ளரையன்கோயிலில் பம்பல பறவைகளொலிக்கின்றனபார். பெரியதிருவடிகு ஸ்வாமியான கண்ணனுடைய என்னி தியில் கோலிக்கிற வெள்ளைச்சங்கராத முன்காதிப்பதவிலையோ, எழுப்பாய். பேய்ச்சி யான பூதனையின் முலைவிடத்தைப்பருகி, வஞ்சனைகொடுவந்த சகடாசுரனை நிலைகுலையத் திருவடிகளாலெறிந்து சிதைத்தும், திருப்பாற்கடலுட் பாம்பணையில் யோகத்துயில்கொண் டருளும், ஞானசொருபியைத் தவசிகளும் நிஷ்டர்களும் கருத்தில் ஊன்றிவைத்துத் துயி னீத்தெழுப்புகையில், ஹரி ஹரி பென்றுகூறும் பேரொலி எமது மனதினுழந்து ஆனந் தமாக, ஒப்பற்ற எமதுநோன்புஇனிது முடிகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்) — தூதனமாக பகவத் ஸம்பந்தம்பெற்ற சேதனனே! பரமஸாத்விகரான பாகவதர்கள், பகவத்குணதுஸந்தான பூர்வகமாகத் தம்மம்



வர்ணசிரமோசித கர்மாதுஷ்டாங்களைச் செய்வதற்காக எழுந்திருந்த பட்டார்கள். சூரியபதிக்கு வாஸஸ்தாநமான பிரணவத்துள் மத்யமாதின் திவ்ய ரஹஸ்யார்த்தங்களை யெடுத்து பாஞ்சஜன்னிய கோஷம்பே. ஆசாரியர்கள் கோஷிப்பதை நீர் கேட்கவில்லையோ? பகவதாராதநக யிற்று; எழுந்திராய், பிரகிருதிஸ்தர்களான நமக்குத் தத்ஸம்பந்தத்தால் த யறாது உண்டாகும் அகங்கார மமகாரங்க ளிரண்டையும் நிவர்த்திப் பகாமக்குரோதங்களையும் அடியுடன் போக்கிக் கிருபைசெய் தருளுமவ திருப்பாற்கடலுள், திருவந்தாழ்வான்மேல் யோகநித்ரை செய்தருளும் காரணனை சூரிமந் நாராயணனை ஹ்ருதயத்தில் தியானித்து குணநுப ரும், கைங்கரியபரமும், ஜாக்ருதர்களாய் ஸாவதாநமாக, ஹரிஃ ஹரிஃ எ உருவினிகிற மஹாத்வரியானது, நம்முடைய ஹ்ருதயத்தில் பிரவேசி பரமாத்மலாதத்தை யுண்டாக்க நம்ம உத்தேசியமான பகவத் கைங் ருபநோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கட்டுகிறது;

---

கக. உஜ்யோமெ தவிஹம்மாஸுவிஸகலகலம்பெஸு)வகநீநு)கெடெதா  
 ராவாஸ்யாஹாநஸம்வஹநீவிவஹநகந்நதாஸ்ய)னொஷி  
 மொமொஹ)தீஷ்வொமெஷ்வநஹ)மரஹேஷ்வய்க்காவிராஹுரஃ  
 ஸங்குஹ)தயிரியாபுகுஷிவஹவா தமொஹிபிக்ஷா||

கஉ. க்ஷீராவஸநாமதஸ்வெஸம்வதிரஸ்யநபுரஹுஷ்ட)ஹவீஜம்  
 விதெக்யக்யாபுஸம்வெஷ்டிநிஹிவிக்யாயொநிஹிஷு)வெடுகெ  
 ஶிந்மொஷாயக்ஷு)தொஹிரிரிதிகுயமெத)ஷெமஹிரமொஷு  
 ஸாந்தஸம்ப்ராஹு)ஸீதஸம்ஹமிஹவகிஷு)கீதீயவ்ருதம்||

(எ) கீசகீசென்றெங்குமாணேச்சாத்தன் கலந்து

பேசினபேச்சரவங்கேட்டிலையோ பேய்ப்பெண்ணே  
காசும்பிறப்புங்கலகலப்பக்கைபேர்த்து  
வாசநறுங்குழலாய்ச்சியர்மத்தினு  
லோசைபடுத்ததயிரரவங்கேட்டிலையோ  
நாயகப்பெண்பிள்ளாய் நாராயணன்மூர்த்தி  
கேசவனைப்பாடவுநீகேட்டேகிடத்தியோ  
தேசமுடையாய்திறவேலோரெம்பாவாய்.

கீசகீசு என்று - கீசகீசு என்ற ஒலியுடன்  
எங்கும் - எல்லாவிடத்திலும்  
ஆணேச்சாத்தன் - பாரத்துவாஜபக்திகள்  
கலந்து - கூடிக்கொண்டு  
பேசினபேச்சு அரவம் - கூவின குரலின்  
தொனி  
கேட்டிலையோ - உன்காதில் படவில்லையோ  
பேய்ப்பெண்ணே - ஒன்றுமறியாத பேதையே  
காசும் - கழுத்தில் பூனும் அச்சுத்தாலியும்  
பிறப்பும் - ஆமைத்தாலியும்  
கலகலப்ப - கலகலவென் றெலிக்கும்படியாக  
கைபேர்த்து - கைகளை நீட்டிமுடக்கி  
வாசம் நறும் - வாசனேவிசம்  
குழல் - கூந்தலையுடைய  
ஆய்ச்சியர் - இடைச்சியர்  
மத்தினால் - கடைகிறமத்தினால்

ஒசைப்படுத்த - கடையப்பட்ட  
தயிரரவம் - தயிரிலுவி  
கேட்டிலையோ - காதில்படவில்லையோ  
நாயகப்பெண்பிள்ளாய் - பெண்களுட் சிகா  
மணியே  
நாராயணன் மூர்த்தி - ஸ்ரீ வைகுந்தபதியான  
நாரணனுடைய சாக்ஷாத் சொரூபமான  
கேசவனை - கண்ணனை  
பாடவும் - நாம் புகழவும்  
நீ கேட்டே - நீ கேட்டுக்கொண்டே  
கிடத்தியோ - சும்மா படுத்திருக்கின்றனே  
யோ  
தேசமுடையாய் - அழகுள்ளவளே  
திற - திருவாயில் கதவைத்திற  
ஏலோர - ஒப்பற்ற  
எம்பாவாய் - எமது நோன்பு இனிது முடிக்கி  
றது.

ஒன்று மறியாத பேதையே! கீசகீசு என்று இங்குமங்கும் காதைப் பறவைகள் கூடி  
க்கொண்டு கூடும் குரல்கள் உனது காதில்படவில்லையோ! வாசனேவிசம் கூந்தலையுடைய  
இடைச்சியர், கழுத்தி னச்சுத்தாலியும் ஆமைத்தாலியும் கலகலவென் றெலிக்கும்படி கை  
களை நீட்டிமுடக்கி மத்தினால் கடையுந் தயிரிலெலியும் இன்னும் உனக்கு கேழக்க வர  
வில்லையோ! பெண்களுள் இரத்தினமே! வைகுந்தபதியான நாரணனுடைய சாக்ஷாத் சொ  
ரூபமான எமது கண்ணபிரானே யாம்புகழ்ந்து பாடிநிற்க, நீ கேட்டுக்கொண்டு பேசாது  
காதில்படாதவன்போல் படுத்திருக்கின்றனே யல்லவா! அழகு நிறைந்த நங்காய்! கதவைத்  
திறந்து நீயும்வந்து நம்முடன்சேர்ந்தால் எமது நோன்பு இனிது முடிக்கிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—பகவத்விஷயத்தில் பராங்குமான சேதனனே! அறி  
வுறாய்; அகங்கார மமகாரங்களுக்கு உட்படாத பரமபாகவதர் வெகுநாள்  
ஒருவரோடொருவர் கூடியிருந்து, அநந்தரம் விட்டுப் பிரியும்பொழுது,  
அந்த விச்லேஷ வியஸனம் தோற்றம்படியாக ஒருவர்க்கொருவர் பேசும்

வார்த்தையின் த்வனியைக் கேட்கவில்லையோ! ஒன்று மறியாதாரைப்  
நீயும் வீணில் காலஹரணம் செய்யப்போமா? ஆசாரியர்கள் அங்கங்கே,  
மந்த்ரத்தையும், துவயசரமச் ஸோகங்களையும் குறித்து ஒன்றின் அர்  
தை மற்ரொன்றில் ஒப்பிட்டு ஒருவர்க்கொருவர் காட்டி விசேகரித்து  
தவிசாரஞ்செய்யும் பேரொலி எங்குபார்த்தாலும் முழங்கிக்கொண்டிரு  
ஸ்வரூபோபாய புருஷார்த்த ஞானஸ் தலைபெடுத்து, மிக்க பகவத்வி  
னியாமோஹத்தை யுடைய அந்நயார்ஹ சேஷரான பாகவதர் ஸம்ஸார்  
தநரை ஸதுபதேசம்பண்ணி சிகழிக்க, இந்த சேதநர் விசேஷஞானம் (ஹச்  
செய்யும் திவ்யப்பிரபந்தார்த்தாது ஸந்தானத்தின் பேரொலியையு  
கேட்கவில்லையோ! பாகவதானுக்குள் சிரோ பூஷணமாகத்தக்க சேதந்  
நீயே எங்களுக்கெல்லாம் தலைவனுய் பகவத் குணாவதத்தில் த்வரித்து  
களை நியோகிக்கத் தக்கவராயிருந்தும், நீ இப்படி தாமசம் செய்யப்போ  
இல்லாவிட்டால் ஸ்ரீமத் நாராயண ஸ்வரூபனை ஸ்ரீ கிருஷ்ணனை நான்  
வாயார வாழ்த்திக்கொண்டிருக்க, நீ அதைக்கேட்டு அந்த குணமிருதத்,  
முழுகியிருக்கின்றனையோ? பகவத் கடாசூதத்தைக் குறைவறப்பெற்று வி  
கும் சேதநனே! உனக்கென்குறை! ஆத்தயாதாந்மியத்தை மூடியிருக்  
அகங்கார தம்கவாடத்தைத் திறந்தருளி நீரும் எம்முடன்சேர்ந்துகொ  
குணாவதஞ் செய்தால் எமது பகவத் கைங்கரிய ரூபமான நோன்பு இ  
தாய்த் தலைக்கட்டுகிறது.

**கந.** லாஸூரெஜேஸ்வரித் தவதிவிருவிதாஸுமெதெக்கீஸகீஸொ  
திராஸாகிருமுகஷாஸூந்திஸபியவிநகுவாமஉநதுவாடு|  
லாடுநகாகாரகமாஹுணகுகௌராவுசுபிதமுலுள  
மொவாடாநாவயனிலை. உய்யவைவரினை நெடாடிவாதுடைறாய்||

**கசு.** சிம்பாடெந்ருஷு வெயாஷ்டந்திரபீழவலி நக்ஷத்ரோநஸூடிப்யொ  
சிஞ்சுதௌநாராயணஸூப்ரிதமண்ணஹாநாயிகெவாங்கெகெவ  
லாமீதெகெஸுவெவிக்கேவீநீஸபீயெதெவஸெடுஷ்கவாடம்  
ஹாஸ்தாப்யெயாஸூஹியிலவதிஹுஅதீய்வ தம்||

(அ) கீழ்வானம்வெள்ளென்றெருமைசிறுவீடு

மேய்வான்பரந்தனகாண்மிக்குள்ளபிள்ளைகளும்  
போவான்போகின்றாரைப்போகாமற்காத்துன்னைக்  
கூவுவான்வந்துநின்றோங்கோதுகுலமுடைய  
பாவாயெழுந்திராய்பாடிப்பறைகொண்டு  
மாவாய்பிளந்தானைமல்லரைமாட்டிய  
தேவாதிதேவனைச் சென்றுநாம்சேவித்தா  
லாவாவென்றாராய்ந்தருளேலோரெம்பாவாய்.

கீழ்வானம் - கீழண்டைத்திசைவானம்

வெள்ளென்று - வெளுப்பாய்

எருமை - எருமைகள்

சிறுவீடு - (சுற்றுநேரம்மேய் மேய்த்து திரு  
ம்பிவருவதற்காக) விடப்பட்டு

மேய்வான் - மேய்வதற்காக

பரந்தனகாண் - வெளியேயோய்விட்டன

மிக்குள்ள - உன்னையொழிந்த

பிள்ளைகளும் - இடைப்பெண்மக்களை

போவான் - வெளியே போவதற்காக

போகின்றாரை - யத்தனமா யிருந்தவரை

போகாமற்காத்து - போகாதபடி செய்து

உன்னைக் கூவுவான் - உன்னையழைக்கும்பொ

ருட்டு

வந்துநின்றோம் - யாம்வந்து உனதுகோயிலி

ன் வாசலில் காத்து நிற்கின்றோம்

கோதுகுலமுடைய - அக்களிப்பு (குதுசல

ம்) உடைய

பாவாய் எழுந்திராய் - நங்காய் படுக்கைவிட்

டு எழும்பு

பாடி - (கண்ணிரானை) ஏத்தி

டறை கொண்டு - அவன் அருளும் புருஷார்த்  
தத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு

மாவாய் - குதிரைவடிவத்தில்வந்த கேசி என்  
ளும் அசுரன்வரையை

பிளந்தானை - இரண்டுபிளவாய்க் கிழித்தவனை  
மல்லரை - சாணூராத் மல்லபுத்தம் செய்

வோரை

மாட்டிய - தொலைத்த

தேவாதி தேவனை - உம்பர் கோமானை

சென்றி - அவன்பக்கல் அடைந்து

நாம் சேவித்தால் - நாமெல்லாரும் கைதொ  
ழுதால்

ஆ ஆ என்று - பரிதாபம்! பரிதாபம்! என  
இரங்கி

ஆராய்ந்து - நமது நிலைமையை திருவுள்ளத்  
திருக்கொண்டு

அருள் - நமக்கு அருள்புரிவானானால்

ஏலோரெம்பாவாய் - எமது நோன்பு இனிது  
முடிகிறது.

மேண்டைத்திசையில் வானம் வெளுப்பாயிற்று. எருமைகள் சிறு மேய்ச்சலுக்காக விடப்பட்டு வெளியே சென்றுவிட்டன. உன்னைத்தவிர, வெளியே போகத்தக்க மற்ற இடைப்பெண்களையும் போகாமற் செய்து உன்னை யழைக்கவேண்டி, யாம் வந்துனதுமனை யின் வாயிலில் காத்துநிற்கின்றோம். மிகுந்த அக்களிப்புடைய, நங்காய்! படுக்கைவிட் டெழும்பு; குதிரைவடிவமாய்வந்த கேசியென்ற அசுரனை வாய்கிழித்து, சாணூராத் மல் லரைத் தொலைத்த உம்பர் கோமானான நமது கண்ணிரானைச்சார்ந்து கைதொழுதால், அவன் நமது நிலைமையைத் திருவுள்ளத்திற்கொண்டு, பரிதாபம்! பரிதாபம்! என்றிரங்கி நமக்குள்புரிவான், நமது நோன்பு மினிது முடிகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—பகவத் கிருபையை விசேஷமாய் அடைந்த அந்ந் யார்ஹரான ஸ்வாமியே! அசேதன பதார்த்தங்களுக்குங்கூட ஸத்வகுணம்

தலையெடுத்து விருத்தியாகும்படியான காலம் பிராப்தமாயிற்று. நீர் எ  
க்கவேண்டும். ஸத்துவகுணமானது தலையெடுத்து துலங்கின உடலே  
ஞானமானது விலகி தனக்கு ஜீவனோபாயத்தையும், செல்லுமிடத்  
தேடிக்கொண்டு புறப்பட்டுப்போயிற்று, பகவத் ஸன்னிதிக்குப் டே  
யே பிரயோஜனமாகவுடைய, மற்ற சேதந்நாயும் பாகவதனா முன்  
லதே திருவடி தொழக்கடவோ மல்லோமென்று சொல்லித்தடுத்து,  
த்துக்கொண்டு, பரமபாகவதரான உமது புருஷகாரத்தை அபே  
உமது வாசலின்கண்வந்து காத்து நிற்கின்றோம். பகவத்பிரமானத்தில்  
யிருக்கிற ஸ்வாமியே! வினாவாய் உணர்ந்தருளும். அகங்கார நிரா  
யும், காமக்குரோதாதி அரிஷ்டவர்க்கங்களையும் தொலைத்தவனாயும்  
யசூரி நிர்வாஹகனாயு மிருக்கிற கண்ணனைப் பாடுகிறதே முக்கியமாக  
புருஷார்த்தத்தை அடைந்து பிராப்தத்துவனாயால், நாமே வலுவில்  
சென்று திருவடிதொழுதால், ஒருவேளை அவனுக்கு நம்மிடத்தில்  
யிதீவம் குறைந்திருந்தேயாயினும், ஆர்த்தரக்ஷணத்தைச் செய்யத்  
வனோ? மாட்டான், ஆகையால், நம்ம குறைகளை நீக்கி அவன் கிருபை  
நம்ம ஒப்பற்ற நோன்பு சுகமாய் நிறைவேறுகிறது.

கரு. ப்ராஹ்மணஸ்யேநாஸ்தி க்ருஷ்ணம் துஷ்யதே ந ஸ்வயந்திரே  
வ்யாபாஹயத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத்  
நிஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத்  
ப்ராஹ்மணஸ்யேநாஸ்தி க்ருஷ்ணம் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத்

கரு. ஹரிநாமஸ்து திஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத்  
வெளாஸ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத்  
வெளாஸ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத்  
வெளாஸ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத் துஷ்யதே நவாஸ்யத்

(க) தாமணிமாடத்துச்சுற்றும்விளக்கெரியத்  
 தூபங்கமழத்துயிலணைமேற்கண்வளரு  
 மாமான்மகளேமணிக்கதவந்தாள் திறவாய்  
 மாமீரவளையெழுப்பீரோவும்மகள் தா  
 னாமையோவன்றிச்செவிடோவனந்தலோ  
 வேமப்பெருந்துயின்மந்திரப்பட்டாளோ  
 மாமாயன்மாதவன்வைகுந்தனென்றென்று  
 நாமம்பலவநவின்னேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

தூ - தெள்ளிய  
 மணி - இரத்தினங்களிழைத்த  
 மாடத்து - மாளிகையில்  
 ஈற்றும் - எல்லாப்பக்கங்களிலும்  
 விளக்குளிய - விளக்குகள் எரிந்துகொண்டிருக்க  
 னாம் - நறும்புகை  
 மழ - வாசனைவீச  
 னயிலணைமேல் - நித்திரைசெய்யத்தக்க பஞ்சுமெத்தையின்மேல்  
 னவளரும் - தூங்கும்  
 மாமான்மகளே - அம்மான்பெண்ணே  
 மணிக்கதவம் - இரத்தினக்கதவினுடைய  
 நாள்திறவாய் - தாழ்ப்பாளைத்திறப்பாயாக  
 மாமீர் - அம்மாமீர்  
 அவளை - அந்தப்பெண்பிள்ளையை  
 னழுப்பீரோ - எழுப்பப்படாதோ  
 உம்மகள் தான் - உமதுபெண்தான்  
 னாமையோ-முகையோ (வாய்பேசாதவளோ)

அன்றி - அல்லது  
 செவிடோ - காதுகேழ்க்காதவளோ  
 அனந்தலோ - வைகலில்செய்யும் சிற்றுறக்கமோ (அவட்கு)  
 ஏமம் - மயக்கமோ  
 பெருந்துயில் - பேருறக்கமோ  
 மந்திரப்பட்டாளோ - ஏவற்பேய் கொண்டவளோ  
 மா மாயன் - மிகுந்த ஆச்சரியகுணசேஷத்தன்  
 மாதவன் - பூமகன்கேள்வன்  
 வைகுந்தன் - ஸ்ரீவைகுந்தமாநகரான்  
 என்மென்று - என்றுசொல்லிச்சொல்லி  
 நாமம்பலவும் - அவன் திருநாமங்களாயிரத்தையும்  
 நவின்று - சொல்லி  
 ஏலோர் - ஒப்பற்ற  
 எம்பாவாய் - எமதுநோன்பு இனிதுஆகிறது.

(பொழிப்புரை.)

தெள்ளிய இரத்தினங்களிழைத்த மாளிகையில் எங்கும் விளக்குகள் எரிந்துகொண்டிருக்க நறும்புகைவாசனைவீச, பஞ்சுணையின் மேற்றயிலும் அம்மான்பெண்ணே, தாழ்ப்பாளைத் திறப்பாயாக—அம்மாமீர்! உம்மபெண்ணை யெழுப்பலாகாதோ, அவள் னாமையோ அல்லது செவிடோ, அவளுக்குச்சிற்றுறக்கமோ, மயக்கமோ, அன்றிப்பேருறக்கமோ, ஏவற்பேய் பிடிக்கப்பட்டாளோ? காணோம்; மிகுந்த ஆச்சரியகுண சேஷத்தன், பூமகன்கேள்வன், ஸ்ரீவைகுந்தநாதன், என்று ஸ்ரீயபேதிவினுடைய பேராயிரத்தையும் சொல்லிச்சொல்லியொப்பற்ற நமது நோன்பு இனிதுமுடிகிறது. இப்பாட்டில் - ஸ்வரூபத்தை யுணர்ந்துவந்து அனுபவிக்கையுமவன் காரியமாகையால், கண்ணன் வந்தபோது வருகிறானென்று அநாதரித் திருப்பாளொருத்தியை யெழுப்புகிறார்கள்.

(ஸ்வாபதேசம்) — எம்பெருமானால் புத்தர்தவேந அபிமானிக்கப்பட்ட, அநர்யசரணரான சேதனரே! அப்ராகிருதமாய், பஞ்சோப நிஷன்மயமாயுள்ள

திவ்யமங்கள விக்கிரஹத்திலே, ஸர்வதோமுகமான ஞானப்பிரதிபம் பிரகாசித்துக்கொண்டு, அதுஷ்டாங் பரியவ ஸாயியாயிருக்க, நீர் ஸ நம் யாது மின்றியே பகவதேகோபாயாத்யவஸாயத்திலே நிஷ்டை டிருக்கிற இதைப்பார்த்து நாங்கள் மிகவும் சந்தோஷிக்கிறோம்; அதுபல விரோதியாயிருக்கும் மமகாரத்தைத் தவிர்ப்பித்து தேவரீ நிஷ்டை எமக்கும் நன்றாய் விளங்கும்படி செய்தருளவேணும்” என்று துபவ குதாஹலரான சிலபாகவதர் பிரார்த்தித்தாலும் அந்த அதிகாரி ஸ்வநிஷ்டையிலேயே ஊற்றத்தையடைந்து ஒன்றும்பேசாதிருக்க அட அந்த பாகவதர்கள் புருஷகார பூதையான பிராட்டியைப்பார்த்து, ஜநநியான பிராட்டியே! உன்னிடத்தில் அந்நயோபாயத்வ ஸ்வரூ முள்ள இந்த அதிகாரியை பகவதேகோபாயாத்யவஸாயத்தைச் செ படி நீ நியோகிக்க லாகாதா? வாகாநிந்திரியங்கள் தனித்தனியே விஷயத்திலேயே ஏகாந்தமாய் பிராவண்யத்தை யடைந்திருப்பதால், ப்பவர்க்குப் பிரதியுத்தரம் கொடுத்தல் முதலான பிரபஞ்ச விஷய பிரவர்த்தி யில்லையோ? அல்லது அஷ்டாங்கூர மந்தர மந்த்யஸ்தமான என்பதினால், உபாயவைலக்ஷணயம் பிறந்து, பிரவர்த்தியந்தரத்தில், மில்லாமல் ஏகாந்த விருத்தியில் ஆழ்ந்து, மோஹிதராயிருக்கிறோமெருமான் அத்யந்த ஸுலபன், ஸ்ரீயுபநி, பராத்பரவஸ்து என்று முதலான அவனுடைய திவ்யநாம ஸங்கீர்த்தனங்களையும் கலையாண களையும் இப்போது அதுஸந்திக்கிறோம்; இப்போதாவது அவரை வி யுன்முகராம்படி நீர்செய்து, அவரும் எங்கொருடன் சுலந்தால் எங்கொரு பகவத் கைங்கரிய ரூபமான நோன்பு சுகமாய்ந்த தலைக்கட்டுகிறது.

கன. பூரணபெருமான் தூதராகத் திகழ்ந்தான். தான் வந்துள்ள பூரீகேசரி யருங்குளத்திலிருந்து வந்தவரின் தலையணை நன்கு காண்பதற்காகத் தான் வந்தான். தூதராக வந்தவரின் தலையணை நன்கு காண்பதற்காகத் தான் வந்தான். தூதராக வந்தவரின் தலையணை நன்கு காண்பதற்காகத் தான் வந்தான்.

கடி. சிஞ்சாகிவாய்வெலாகுஜிஜிதிரஜதீஸ்ரான்திஸ். ஜாதநிஷா  
 ருஜாநிஷாந்ஸுஜீயபாங்கிபீமயிதம்ஜிநி தானொஹிஜெனெஸ்.  
 வெகூனொஜாய்வொய்ஷாநவமஜிஹாநாநாயீத்ஸுஸ  
 நாதீநாநாயவ்ஸுந்ஸுஹிபிவவதிஹ)நிதீய்வ தம்||

(க0) நோற்றுச்சுவர்க்கம்புகுகின்றவம்மனாய்

மாற்றமுந்தாராரோவாசல்திறவாதார்

நாற்றத்துழாய்முடிநாராயணனம்மாற்

போற்றப்பறைதரும்புண்ணியனாற்பண்டொருநான்

சுற்றத்தின்வாய்வீழ்ந்தகும்பகரணனும்

தோற்றுமுனக்கேபெருந்துயில்தான்மந்தானே

வாற்றவனந்தலுடையாயருங்கலமே

தேற்றமாய்வந்துதிருவேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

நோற்று - நோன்புநோற்று

ர்க்கம் - துறக்கம்

புகுகின்ற - சேர்த்துக்க

அம்மனாய் - நாயகப்பிள்ளாய்

மாற்றமும் - எதிர்மொழியாவது

தாராரோ - கொடாரோ

வாசல் - கதவை

திறவாதார் - திறவாதவர்கள்

நாற்றத்துழாய் - நறுத்துழாய்மாலையை

முடி - திருமுடியிலுடைய

நாராயணன் - கண்ணபிரான்

நம்மால் - நம்மால்

போற்ற - குதிசெய்யப்பட்ட (மக்களாசான

னம் பண்ணப்பட்ட)

பறைதரும் - வாத்தியத்தை. (புருஷார்த்தத்

தை)த்தரும்

புண்ணியனாய் - புண்ணியாதம் உடைய

பண்டொருநான் - முற்காலத்திலே

சுற்றத்தின் - இயமனுடைய

வாய்வீழ்ந்த - வாயிற்பட்ட

கும்பகரணனும் - கும்பகரணனும்

தோற்றம் - அபஜயப்பட்டு

உனக்கே - உனக்குத்தானே

பெருந்துயில்தான் - பேருறக்கத்தை

தந்தானே - கொடுத்தானே

ஆற்ற - மிகவும்

அனந்தலுடையாய் - காலையில் துக்கத்தை

யுடையவனே

அருங்கலமே - எங்கள் அருமையான ஆபரண

மானவனே

தேற்றமாய்வந்து - தெளிவுகொண்டுவந்து

திரு - கதவைத்திற

வேலோ - ஒப்பற்ற

எம்பாவாய்-எமதுநோன்பு இனிதுமுடிகிறது.

(பொழிப்புரை.)

நோன்பு நோற்று துறக்கம் சேர்த்துக்க நாயகப்பிள்ளாய்! கதவைத் திறவாவிட்டாலும், மறுமொழியாவது கொடாராதார்? நறுத்துழாய் மாலையைச்சூடிய புண்ணியமூர்த்தியான கண்ணபிரான் நம்மால் குதிக்கப்பட்ட வாத்தியத்தைத் தருவான். முன்பொருகாலத்தில் யமன் வாய்க்கப்பட்டிருந்த கும்பகரணனும் அபஜயப்பட்டு உனக்குத்தானே பேருறக்கத்தைக் கொடுத்தானே? மிகுந்த சிற்றறக்கமுள்ள எங்களுமையான நாயகமே! நீ தெளிவுடன் வந்து கதவைத்திறக்க ஒப்பற்ற எமதுநோன்பு இனிது முடிகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—வித்தஸாதன பரிக்கரஹம்பண்ணி ஸுகருபமான பிராப்யத்தை அனுபவிக்கிற சுவாமியே! எங்களுடைய அதுபவ விரோதியான அகங்காரம் நீங்கி உம்மைக் கண்ணாரக்கண்டு ஸேவிக்க அதுகூலியாவிடினும் எங்களை உத்தரிக்கும்படியான உம்முடைய ஒருவார்த்தை யானாலும் கிடைப்பதும் அரிதோ? ஆர்த்தநாதத்தையுடனே கேட்கவேண்டுமென்று அகிலத்திலும் விவாதித்து நிற்கிற ஸ்ரீமந் நாராயணனுடைய திருவடியைத் தொ



முதல் நம்புநுஷார்த்தத்தை அவன் அவசியம் நிறைவேற்றுகிறான். சிரகாலம், காடநித்தையை உண்டாக்கவல்ல தமோருணமானது உம்முடைய ஆத்மதேஜி பிரபாவத்தாலே அடிபட்டு உம்மிடம் வாராமல் விலகி மாண்டுபோக, ஸ்வா நுபவ தசையிலே ஆழ்ந்து ஆத்தும பரிஷ்வங்கத்தை யடைந்து அனுபவிக்கிற பிராஞ்ஞரான உம்மை, காடநித்தையை யடைந்தவராக அடியோம் எண்ணுகிறோம்; வியாபாராந்தரத்தில் அபிருசி யில்லாத நமக்குச் சிரோபூஷணம் போன்றவோ! எங்களுடைய ஆற்றாமையை நோக்கி அஞ்ஞானமாகிய கவாடத்தைத் திறந்து தத்வதரிசனமாம்படி பண்ணிவைத்து, எம்முடனே கலந்து அனுக்கிரகத்தால் நம்முடைய பகவத் கைங்கரியரூபமான இந்த நோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கட்டுகிறது.

---

கக். தவாஸூராயித் தவொவொஜநநிஸூஹ தரஹுமபிவபுஸூயாநெ  
ஹாஹாநொ ஹாபெயபுபி புஹீவிசுபிநஹாபுஹுஸூயாநெ  
ஸாக்ஷாநாராயணொஹொபுசுபுதஹலிகாநாஸஸவசுகிரீடம் [ஷம்]  
ஸொஹொஸூலாஹிபுசுபுதஹலிதரிதாவொஸூஷம் வஹுண

உ௦. ஸநெத நபுராஸ்க்ஷாலிபிநநிவதிதக்ஸஹகணெபாஹிபுநெதொம்  
நிபுராஹிவியஸீகூபு ஹவபரிஹஸ்தபுளகினெவெவ  
நிபுரெணெதபுஹஸ்தணதரஹிணெவாவயாநாகவாடம்  
ஸஹொஹொஹாபெயபுஸூஹமிஹதிஹபிபிபுஹிதம்நம்

(கக) கற்றுக்கறவைக்கணங்கள் பலகறந்து

செற்றூர்திறலழியச்சென்றுசெருச்செய்யும்  
குற்றமொன்றில்லாதகோவலர்தம்பொற்கொடியே  
புற்றரவல்குற்புனமயிலேபோதராய்  
சுற்றத்துத்தோழிமாொல்லாரும்வந்துநின்  
முற்றம்புகுந்துமுகில்வண்ணன்பேர்பாடச்  
செற்றுதேபேசாதேசெல்வப்பெண்டாட்டிநீ  
எற்றுக்குறங்கும்பொருளேலோமொம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

கற்றுக்கறவை - கன்றுகளின்ற பசுக்களின்  
கணங்கள்பல - அனேககூட்டங்களை  
கறந்து - பால்பீச்சி  
செற்றூர் - பகைவர்  
திறல் - வலிமை  
அழிய - குலையும்படி  
சென்று - படையெடுத்துப்போய்  
செருச்செய்யும் - சண்டைபண்ணும்  
குற்றம் - பழி  
ஒன்றில்லாத - யாதும்இல்லாத  
கோவலர்தம் - ஆயுருடைய குலத்திற்பிறந்த  
பொற்கொடியே - கணகலதை போன்றவனே  
புற்றரவு - புற்றிலுள்ளபாம்புபோன்ற  
அல்குல் - நிறம்பஸ்தலத்தை யுடையவனே  
புனமயிலே - காட்டிலுள்ள மயில்போன்ற  
சாயலுடையவனே

போதராய் - வாராய்  
சுற்றத்துத்தோழிமார் - உறவினராகிய தோ  
ழிப்பெண்களும்  
எல்லாரும்வந்து - அனைவரும் சேர்ந்து  
நின்முற்றம்புகுந்து - உன்னகத்து வாசலிலே  
துழைந்து  
முகில்வண்ணன் - கார்மேனிக்கண்ணனை  
போபாட-திருநாமத்தைப்பாடிக்கொண்டாட  
செற்றுதே - அசங்காதே  
பேசாதே - பேசாமல்  
செல்வம் - பகவதைசுவரியமுடைய  
பெண்டாட்டிநீ - பெண்ணேநீ  
எற்றுக்குறங்கும்பொருள் - துங்குகிறஅபிப்  
பிராயத் தானென்ன  
ஏனோர் - ஒப்பற்ற  
எம்பாவாய்-எமதுநோன்பு இனிதுமுடிகிறது.

(பொழிப்புரை.)

கன்றுகளின்ற பசுக்கூட்டங்களைப் பால்பீச்சிப் பகைவரவலிமை குலையப்படையெ  
டுத்துச் சண்டை செய்பவராய் குறையொன்றுமில்லாத வருமான ஆயுருடைய கணகலதை  
போன்ற பெண்ணே ; புற்றிலுள்ள பாம்புபோன்ற நிறம்பஸ்தலத்தையும், காட்டுமயிலின்  
தோகைபோன்ற கூந்தலையு முடையவனே ! உறவாகிய தோழிப்பெண்களையெவரும் வந்துந்  
னகத்து வாசலிலேசேர்ந்து கார்மேனிக்கண்ணன் திருநாமங்களைப் பாடிக்கொண்டுநிற்க,  
பகவ தைசுவரியமுடைய பெண்ணே ! நீ அசங்காமலும் பேசாமலும் துங்குகிற கருத்  
தென்ன ?

(ஸ்வாபதேசம்)—ஈசுவரனே உபாயோபேய மென்று அத்யவலித்திரு  
க்கும் அதிகாரியே ! எழுந்தருளும். ஸஸந்தானரான சிஷ்யஸமுஹங்களை  
அவரவர்களுடைய அபிநிவேசாதுகுணமாக ஞானபரதானம் பண்ணியும்,  
மற்றும் உபாயார்த்தபரரும் உபேயார்த்த பரருமானுருடைய ஸ்வார்த்த  
பரதையானது அடியுடன் நசிக்கும்படி தேவரீர் உபதேசத்தால் தொலைத்து



(கஉ) களைத்திளங்கற்றெருமைகன்றுக்கிரங்கி

நினைத்துமுலைவழியேநின்றபாஸ்சோர

நனைத்தில்லஞ்சேரூக்குநற்செல்வன்றங்காய்

பனித்தலைவீழநின்வாசற்கடைபற்றி

சினத்தினுற்றென்னிலங்கைக்கோமானைச்செற்ற

மனத்துக்கினியானைப்பாடவுநீவாய்திறவாய்

இனித்தானெழுந்திராய்தென்னபேருறக்க

மனைத்தில்லத்தாருமறிந்தேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

களைத்து - கூவிக்கத்திக்கொண்டு

இளங்கன்றுஎருமை - இளமையான கன்றை

யுடைய எருமை

நன்றுக்கிரங்கி - தன்குன்றினிடம் அருள்கொண்டிருக்கிறது

நினைத்து - கருதினவுடன்

முலைவழியே - மடிகளில்

நின்று - ஓயாது

பாஸ்சோர - பால்சுரக்க

நனைத்து - ஈரமாக்கி

இல்லம் - வீடுமுழுவதும்

சேரூக்கும் - சேரூகச்செய்யும்

நற்செல்வன் - பகவத்துபவருபஐசுவரியமுள்

ளவனுக்கு

தங்காய் - உடன்பிறந்தவனே

பனி - பனியானது

தலைவீழ - தலைமேல்பெய்ய

நின்வாசற்கடைபற்றி - உள்வாசல் படியை

ப் பிடித்துக்கொண்டு

சினத்தினால் - கோபத்தினால்

தென்னிலங்கைகோமானை - இராவணனை

செற்ற - கொன்ற

மனத்துக்கினியானை - மனத்துக்குஆவ்மலாதமா

யை சக்கரவர்த்தித் திருமகனை

பாடவும் - பாடுகையிலுங்கூட

நீவாய்திறவாய் - நீசம்மா இருக்கின்றாய்

இனித்தான் - இனிமேலாவது

எழுந்திராய் - படுக்கையைவிட்டுக்கிளம்பு

தென்னபேருறக்கம் - இஃதுஎன்ன மஹா

நித்திரை

அனைத்தில்லத்தாருமறிந்த - எல்லாப்பெண்

களு மறிந்தார்கள்

ஏலோர் - ஒப்பற்ற

எம்பாவாய்-நமதுநோன்பு இனிதுமுடிகிறது.

(பொழிப்புரை.)

இளங்கன்றுகளையுடைய எருமைகள் கன்றைநினைத்துப் பரிதபித்துக்கூவினவுடன் மடிகளில் ஓயாது பால்சுரக்க வீடுமுழுமையும் நனைத்துச் சேரூக்கும் ஏராளமும் பகவதனுபவை சுவரியமுமுள்ள கண்ணன் தோழனுக்குட்பின் றேற்றினவனே, தலைமீது பனிபெய்ய உனது வாசலின்படியைப் பிடித்துக்கொண்டு நிற்கிறோம்; கோபத்தினு லிராவணனைத் தொலைத்த மனோஹரமான நமது ஸ்வாமியை யாம்பாடிநிற்கச் செய்தே நீ ஒன்றும் பேசுவதில்லையே, இஃது என்னபெருந்தாக்கம்! இனிமேலாவது படுக்கையைவிட்டு எழுந்தருளவேணும்; நீயும் சேந்தால் நமதுநோன்பு இனிது முடிகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்) — ஸ்வாமி! பாகவதாபிமான ரிஷ்டமோ! இனியாவது உணர்ந்து எழுந்தருளவேணும். பாலஸந்தானமுடைய சிஷ்யரானவர், தமக்கும் ஸ்வஸந்தானத்துக்கும் ஸ்வாசாரியன் பகவத்குணாபவம் இன்னம் பண்ணிவைக்க வில்லையே என்று இரங்க அலவ்விஷயத்தில் தியானாருடனா

**உரு.** சூதும்பெத்தாஸாவ தாவநத நயகூவாஹ் பாஷ்வெத்ராசிஹிஷுஜம்  
 ஸ்ரிக்ஷாயாக்ஷாவஸ்வ தாங்ஷஸ்நரிபாசுமெஷைக்ருபாராஸ்ய வணுஜம்  
 ஸிக்ஷாமேஹம்ஸவங்குவிடிய திரிஹிதம்ஸீ ஸஜீலாநுகோதெ  
 ப்ராவுமெயெஜீஸ்கெந்பவததி தவமுஹாஸிதிகொழிஸ்ய வடி||

வொகெவஸுத்யுசெஷெஸு-ஹயிமவகிஹுயிதீயங்ருதம்||

(கக) புள்ளின்வாய்க்கீண்டாணைப்பொல்லாவரக்களைக்

கிள்ளிக்களைந்தாணைக்கீர்த்திமைபாடிப்போய்

பிள்ளைகளெல்லா நும்பாவைக்களம்புக்கார்

வெள்ளியெழுந்துவியாழமுறங்கிற்று

புள்ளுஞ்சிலம்பின காண்போதரிக்கண்ணினாய்

குள்ளக்குளிரக்குடைந்துநீராடாதே

பள்ளிக்கிடத்தியோபாவாய்நீநன்னுளார்

கள்ளந்தவிர்ந்துகலந்தேலோரெம்பாவாய்.

(பதவரை.)

புள்ளின்வாய் - பகாசுரனுடையவாயை

கீண்டாணை - கிழித்தாணை

பொல்லாவரக்களை - நியவசுரனுன் ராவணனை

கிள்ளிக்களைந்தாணை - வேருடன் அறுத்தா

ழித்த சக்கிரவர்த்தி - திருமகனாரை

கீர்த்திமை - பெரும்புகழை

பாடிப்போய் - பாடிக்கொண்டுசென்று

பிள்ளைகளெல்லாரும் - பெண்பிள்ளைகளை

வரும்

பாவைக்களம் - கழகமிடுங்குறிப்பிடம்

புக்கார் - சென்றுவிட்டனர்

வெள்ளியெழுந்து - சங்கிரஹதயமாய்

வியாழம்உறங்கிற்று - குருமறைத்து

புள்ளுஞ்சிலம்பினகாண் - உறவைகளுங் கூவு

கின்றன

போது அரீக்கண்ணினாய் - தாமரைப்பூவிது

ள்ள வண்டுகளைப்போன்ற கண்களையு

டையாளே

குள்ளக்குளிர - நன்றாய்க்குளிரும்படி

குடைத்து - குளித்து

நீர்ஆடாதே - முழுகாமல்

பள்ளிக்கிடத்தியோ - பஞ்சணைமேற் றுயில்

கின்றனையோ

பாவாய் நீ - அழகிய பெண்ணேநீ

கலநாளால் - நோன்புக்குவற்ற தினமாதலால்

கள்ளந்தவித்து - கபடத்தைவிட்டு

கலந்து - எங்குளோடுசேர்ந்தால்

ஏலோர் - ஒப்பற்ற

எம்பாவாய்-நமதுநோன்பு இனிதுமுடிகிறது.

(பொழிப்புரை.)

பகாசுரனுடையவாயைக்கிழித்தும், கொடிய இராவணனை வேருடனறுத்தவனுமான நமது ஸ்வாமியின் பெரும்புகழைப் பாடிக்கொண்டு பெண்பிள்ளைகளைவரும் கழகமிடுங் குறிப்பிடம் போய்ச்சேர்ந்தனர்; சக்கிரோதயமாயிற்று; பிரகஸ்பதி கிரகமும் மறைந்து விட்டது; பறவைகளோ அங்கக்குவாவின்றன. பூவில்விரும் வண்டுபோன்ற கண்ணினாய், நன்றாய்க் குளிரும்படி - குளித்து முழுகாதே இன்னும் பஞ்சணைமேற் றுயில்கின்றனையோ, காரிகையே! இது நோன்புக்கேற்ற தினமாதலால் மாயஞ் செய்யாமல் எங்களுடன் சேர்ந்தால் ஒப்பற்ற நமது நோன்பு இனிதுமுடிகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்) — ஸ்வரூபஞானம்பிறந்து அதினால் நிர்பரராயிருக்கும் ஸ்வாமியே! பள்ளிவிட்டெழுந்து எங்களுடன் சேரவேணும்; தன்னை யாளுயித்து நின்றார்க்கு அனுபவ விரோதியான காமாதி தோஷங்களைப் போக்குமவனாய், தேகமும் ஆத்மாவும் ஸ்வதந்திரமென்று தோற்றுவிக்கும் தீமையையுடைய, அகங்காரத்தை நிர்மூலம்செய்து நிரலித்தவனுள் ஸர்வஸ்வாமியினுடைய கலியாணகுணங்களையே தாரகமாக வெண்ணிப் பாடிக்கொண்டு,

அபிநவ பாகவதர்களும், எல்லாரும் சேரத்தக்க காலகேசப கூடத்துக்கு அப்போதே சென்றுவிட்டனர்; பரிசுத்தஞானம் தலையெடுத்து ஒங்கிற்று. அஞ்ஞானம் தலைமடிந்தது. மற்றுமுள்ள பாகவதர்களும் த்வரித்துக்கொண்டு போந்தார்கள், ஸ்வச்சமான ஞானத்தை யடைந்தவனோ! ஸர்வசரணியனைப் பிரிந்திருந்த வியஸைமெல்லாம் நிச்சேஷமாய் நீங்கிப்போம்படி காலகேசப கூடத்தில் பிரவேசித்துச் சேர்ந்து பகவதனுபவத்தைப் பண்ணாதே, நீர்மாத்திரம் தனித்து குணதுபவம் பண்ணுகிறீரோ? பண்ணலாமோ? ஸத்வோத்தர காலமாகையால், இப்போது நீர் தனியே ஈசுவரனுடைய குணதுபவம் பண்ணுகிற வஞ்சனையைவிட்டு எங்கனோடோ ஒரு தன்னையாகக் கலந்து எங்களுக்கும் உம்மைப்போல் சத்தையை அண்டி அங்கிலால் நம்ம பரவந் தைந்ரிய ரூபமான நோன்பு நுகமாய் நிறைவேறுகிறது.

உரு. சுருகாஹொஹ்வகிவசுருவிஷ்ணுதவத்குருஹிஷ்டுதூரிகுஹி  
மிகூநிதிருஹெஷ்வஹிசுவிதவத்குஹிசுவிதூரிகுஹி  
ஹொஹ்வகிவசுருவிஷ்ணுதவத்குருஹிஷ்டுதூரிகுஹி  
ஹொஹ்வகிவசுருவிஷ்ணுதவத்குருஹிஷ்டுதூரிகுஹி

உசு. உஜ்யோதவிஹொஹ்வகிவசுருவிஷ்ணுதவத்குருஹிஷ்டுதூரிகுஹி  
ஹொஹ்வகிவசுருவிஷ்ணுதவத்குருஹிஷ்டுதூரிகுஹி  
ஹொஹ்வகிவசுருவிஷ்ணுதவத்குருஹிஷ்டுதூரிகுஹி  
ஹொஹ்வகிவசுருவிஷ்ணுதவத்குருஹிஷ்டுதூரிகுஹி

(கசு) உங்கள் புழைக்கடைத்தோட்டத்துவாவியுட்

செங்கழுநீர்வாய்க்கெழிந்தாம்பல்வாய்கூம்பினகாண்

செங்கற்பொடிக்கூறையெண்பற்றவத்தவர்

தங்கள் திருக்கோயில்சங்கிடுவான் போதந்தா

ரெங்களை முன்னமெழுப்புலான்வாய்பேசு

நங்காயெழுந்திராய்நாணதாய்நாவுடையாய்

சங்கொடுசங்கரமேந்துந்தடக்கையன்

பங்கயக்கண்ணைப்பாடேலோரம்பாவாய்.

(பத்துரை.)

உங்கள் - உமது

புழைக்கடை - பின்புறத்து

தோட்டத்து - தோட்டத்தின்

வாவியுள் - கிணற்றிலே, (தடாகத்தின்)

செங்கழுநீர் - செங்குவாட்டில்

வாய்க்கெழிந்து - மலர்ந்து

ஆம்பல் - அல்லிப்பூக்கள் (கருநெய்தல்)

வாய்கூம்பினகாண் - முடிச்சுக்காண்டன்

செங்கல்பொடி - காலிக்கல்லின் பொடியில்

தோய்த்த

கூறை - துணியை உடுத்திக்காண்டிருக்க

கிற

வெண்பல் தவத்தவர் - வெண்மையான பத்

களைபுடைய மாதவர் (சன்னியாஸிகள்)

தங்கள் - தங்கள் தங்களுடைய

திருக்கோயில் - ஆலயங்களில்

சங்கு இருவான் - ஆராதனத்துக்காக

போதந்தார் - போகிறார்கள்

எங்களை - எங்களை

முன்னம் - முன்னதாக

எழுப்புலான் - எழுப்புகிறதற்காக

வாய்பேசும் - வெறும்வார்த்தைசொன்ன

நங்காய் - சிறந்தவளே

எழுந்திராய் - எழும்புவாய்

நாணதாய் - வெட்கமில்லாதவளே

நாவுடையாய் - வாயாகிறவளே

சங்கொடுசக்கரம் - பாஞ்ச ஜன்னியத்தொடு

திருவாழியையும்

ஏந்தும் - தாங்கிய

தடக்கையன் - விசாலமான திருக்கைகளை

புடைய

பங்கயக்கண்ணை - தாமரைக்கண்ணை

பாட - பாடுகிறதினால்

உலர்ந்த - ஒட்டற்ற

எம்மாவாய்நமதுநோன்பு இனிதுமுடிகிறது.

(பொழிப்புரை.)

கண்ணன் தானேவருகிறென்று நிம்பரானவளே ! உங்களுடைய புழைக்கடைத் தோட்டத்துத்தடாகத்திலுள்ள செங்கழுநீர்மலர்கள் விசுவித்து, கருநெய்தற்பூக்கள் முகுளிதமாய் விட்டன, எழுந்திராய்; அதுபுமன்றி, காவிலந்திரங்களைத் தரித்துக்கொண்டு வெளுத்த பற்களையுடைய தபோலிவடி தாரிகளான ஸன்னியாஸிகள், அவரவர் தங்கள் தங்கள் கோயில்களில் திருவாராதனத்துக்காகப் போகின்றார்கள். நீரட வேண்டியதற்காக எங்களை முதல் முதல் எழுந்துவந்து எழுப்புலதாக வாயில்மாத்திரம் கெட்டியாய்ச் சொல்லிவிட்டு, அந்தப்படி நடவாத, சிறந்தடென்பின்ளாய் ! உனக்குக் கொஞ்சமும் ஸஜ்ஜையிலையோ ? பேச்சுமாதிரம் இனிமையாய் யிருந்தது ; ஆகிலும் எழுந்திரு - ஏனென்றால், ஸ்ரீ பாஞ்ச ஜன்னியத்தையும் திருவாழி யாழ்வானையும் தரித்தவனாய், முழுந்தான் அளவும் நீண்டிருக்கிற திருக்கைகளை யுடையவனாய், தாமரை மலர்போன்ற திருக்கைகளை யுடையவனாய் ஸ்ரீ கிருஷ்ணனை, நீயும்சேர்ந்து எல்லாரும்பாடினோமானால், நாம் எடுத்துக்கொண்டோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கட்டுகிறது.



அபிவி பாகவதர்களும், எல்லாரும் சேர்த்தக்க காலசேஷப கூடத்துக்கு அப்போதே சென்றுவிட்டனர்; பரிசுத்தஞானம் தலையெடுத்து ஓங்கிற்று. அஞ்ஞானம் தலைமடிந்தது. மற்றுமுள்ள பாகவதர்களும் த்வரித்துக்கொண்டு போந்தார்கள், ஸ்வச்சமான ஞானத்தை யடைந்தவரே! ஸர்வசரண்யனைப் பிரிந்திருந்த வியஸனமெல்லாம் நிச்சேஷமாய் நீங்கிப்போம்படி காலசேஷப கூடத்தில் பிரவேசித்துச் சேர்ந்து பகவதநுபவத்தைப் பண்ணாதே, நீர்மாத்திரம் தனித்து குணநுபவம் பண்ணுகிறீரோ? பண்ணலாமோ? ஸத்வோத்தர காலமாகையால், இப்போது நீர் தனியே ஈசுவரனுடைய குணநுபவம் பண்ணுகிற வஞ்சனையைவிட்டு எங்கோடே ஒரு தன்மையாகக் கலந்து எங்களுக்கும் உம்மைப்போல் சத்தையை யுணர் வாங்கினால் பரம பரம வைத்திய ருபமான நோன்பு சுகமாய் நிறைவேறுகிறது.

உரு. குருமொலொம்பெகியசு ஸ்ரீ விஷ்ணு தவதர்சன ருமெஷ சூரகந்தி  
மிகுநீரி க்ருமெலெஷெவரிகுலி தவதர்கீ த்ரிபுராயமகூ  
வாரொம்ஸவ பூகவீராவு தசு தவையஸ்ரூநிஜெஸ்ரீ விஷ்ணு  
ஸகஸ்ரஸ்ரமம்நெலொமாதிரம பரமரவிஷ்ணு வஷஸ்ரூரி ஸ்ரமம்||

உக. உழியும்தவிமொமாசுவி ஸகுகுமொபுபவ-ஹாஜிநெகு  
ஸமாஹுராவொவிஷகொஹதாரவியாமெயவஹொஸ்தஸ்தொ  
வயபும்கெகிநுமெபெகுகெஹஹய-வெதஹாமுராராஸாஜிநெஹு  
ஸமமெரெஹுதாஜிநெயாமொஹயிவவதிஹுஜிதீயவதகம்॥

(சுசு) உங்கள் புழைக்கடைத்தோட்டத்துவாவியுட்

செங்கழுநீர்வாய்நெகிழ்ந்தாம்பல்வாய்கூம்பினகாண்  
செங்கழுநீர்வாய்க்குறையெண்பற்றவத்தவர்  
தங்கள் திருக்கோயில்சங்கிடுவான் போதந்தா  
ரெங்களைமுன்னமெழுப்புவான்வாய்பேசு  
நங்காயெழுந்திராய்நாணதாய்நாவுடையாய்  
சங்கொடுசக்கரேந்தூந்தடக்கையன்  
பங்கயக்கண்ணைப்பாடேலோரொம்பாவாய்.

(பத்துரை.)

உங்கள் - உமது

புழைக்கடை - பின்புறத்து

தோட்டத்து - தோட்டத்தின்

வாவியுள் - இறைத்திறல், (தடாகத்தில்)

செங்கழுநீர் - செங்குவ்வாட்டி

வாய்நெகிழ்ந்து - மலர்ந்து

ஆம்பல் - அல்லிப்பூக்கள் (கருநெய்தல்)

வாய்கூம்பினகாண் - முடிக்ககாண்டான்

செங்குப்பொடி - காவிக் கல்லின் பொடியில்

தோய்த்து

கூறை - துணியை உய்த்திக்கொண்டிருக்கிற

கிற

வெண்பல் சுவத்தவர் - வெண்மையான பல்

களைபுடைய மாதவர் (சன்னியாஸிகள்)

தங்கள் - தங்கள் பங்குருடைய

திருக்கோயில் - ஆலயங்களில்

சங்கு இவ்வான் - ஆராதனத்துக்காக

போதந்தா - டோகருக்கள்

எங்கள் - எங்களை

முன்னம் - முன்னதாக

எழுப்புவான் - எழுப்புகிறதற்காக

வாய்பேசும் - வெறும்வார்த்தைசொன்ன

நங்காய் - சிறந்தவளே

எழுந்திராய் - எழும்புவாய்

நாணதாய் - வெட்கமில்லாதவளே

நாவுடையாய் - வாயாடுகிறவளே

சங்கொடுசக்கரம் - பாஞ்ச ஜன்னியத்தொடு

திருவாழியையும்

ஏந்தும் - நாகுய

தடக்கையன் - விசாலமான திருக்கைகளை

புடைய

பங்கயக்கண்ணை - தாமரைக்கண்ணை

பாட - பார்க்கிறதினால்

ஏல் - ஒப்பற்ற

எம்பா வாய்நெகிழ்ந்து இனிதுமுடிக்கிறது.

(மொழிப்புரை.)

கண்ணன் தானேவருகிறான் என்று நாட்பரவாவளே ! உங்களுடைய புழைக்கடைத் தோட்டத்துத்தடாகத்திலுள்ள செங்கழுநீர்மலர்கள் விசுவர்த்து, கருநெய்தற்பூக்கள் முருளிதமாய் விட்டன, எழுந்திராய்; அதுபுறந்தி, காவ்வந்திரங்களைத் தரித்துக்கொண்டு வெருத்த பங்குருடைய தபோவீஷை நாரிகளான ஸன்னியாஸிகள், அவரவர் தங்கள் தங்கள் கோயில்களில் திருவாராதனத்துக்காகப் போகின்றார்கள். நீராட வேண்டியதற்காக எங்களை முதல் முதல் எழுத்துவந்து எழுப்புவதாக வாயில்மாத்திரம் கெட்டியாய்ச் சொல்லிவிட்டு, அந்தப்படி நடவாத, சிறந்தபெண்பிள்ளாய் ! உனக்குக் கொஞ்சமும் ஸஜ்ஜையிலையா ? பேச்சுமாத்திரம் இனிமையாய் யிருந்தது ; ஆகிலும் எழுந்திரு - ஏவென்றால், ஸ்ரீ பாஞ்ச ஜன்னியத்தையும் திருவாழி யாழ்வானையும் தரித்தவனாய், முழந்தான் அளவும் நீண்டிருக்கிற திருக்கைகளை புடையவனாய், தாமரை மலர்போன்ற திருக்கைகளை புடையவனாய் ஸ்ரீ கிருஷ்ணனை, நீயும்சேர்ந்து எல்லாரும்பாடினோமானால், நாம் எய்துக்கொண்டோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கடங்கிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—பகவதஸ்மன்பதத்தை யுண்டாக்கத்தக்க சேதநரே! நீர் எழுந்தருளவேணும். ஞானவிசிஷ்டரான உங்களுக்கு விஹாரஸ்தானமான திருமந்தரத்தினுடைய மத்தியில் வர்த்திக்கிற நமர் என்றபதத்தில், 'பாரதந் திரியம்' ஆகிற அர்த்தம் பிரகாசமாய் விகலித்தது. ஸ்வாதந்திரிய ஞானம் தலைமடிந்தது. ராகப்பிரயுக்தமான சேஷத்துவ ஞானமுள்ளவர்களாயும், மந்தஸ்மிதத்தை யுடைய பிரபந்தநாதிகாரிகள் தங்கள் தங்கள் எம்பெருமான் ஸன்னிதியிலே திருவாராதனம் பண்ணுகுதற்குப் போந்தார்கள், அடியோங்கள் அபேக்ஷிப்பதற்கு முன்னே, நீர் எங்களை ஞானவான்க ளாக்குவதாக ஸ்ரீஸூகத்தினை யருளிச்செய்த ஸ்வாமியே! இப்போது தேவரீர் சொல்லிய படி செய்தருளவேண்டாமா? செய்யாவிடில் உம்மைப்போன்ற பெரியவா ளுக்கு லஜைக் கிடமாகுமே! ஸர்வேசுவரனுங் கூட மோஹித்கூட்படி செவிக் கினிய செஞ்சொல் பேசத்தக்கவனே, திருவாழியையும் பாஞ்சஜன்னியத்தையும் திருக்கைகளில் தாங்கியும், ஆழ்வார்களிடத்திலே வந்தலையாநின்று கண் களையுடைய கண்ணபிராணைப் பாடுகையே ப்ரயோஜனமாகத் திருவாய்மொழி யிட்டு நீரும் நம்மோடு சேர்ந்து எல்லாரும் பாடினோமானால், நாம் எடுத்துக்கொண்ட பகவத்கைங்கரிய ரூபமான கோன்பு இனிதாய் கிழைவேறி ஈடேறலாம்.

உள. யுஷ்டதாஸாதுமெஹாமணஸி-வயிதெநிஷ்டெ-தீவி-கூயா-  
 மஸ்தாஸுரஹஸூகி-நராசெக-ஸூ-நயநா-ஸுர-ஹா-கெருவிணு-  
 சூ-கெ-ய-த-ர-மெ-ர-ண-தவ-வ-நா-ஸ-ப-ய-ப-த-ஹ-  
 ஸ்ய-ப-த-வ-மெ-ஹ-ப-த-வ-த-சூ-க-ஸூ-க-ய-ப-த-ஹ-த-ஹ-

உ.அ. கஜாநுவநுவஃபு வெய்யமமேயி துலேயாசுவா துலீரோடியாநெ  
வநுணெஃபுராதிலுஜ்ஜாவிரஹி தஹுதபெசெவஹு ளஹிஜெஹு  
வாபுஃஸுமெநஹுரோபிரணகரமெஹாபாரஹஸாராவிநு  
மா துஃஸுமெரஹாசுஸுமமேயிஹவதிஹுதி தீயஹு தமஃ||

(கீ) எல்லையினங்கினியேயின்னமுறங்குதியோ

சில்லென்றழையேன்மினக்கைமீர்போதருகின்றேன்  
வல்லையுன்கட்டுகைகள் பண்டேயுள்வாயறிதும்  
வல்லீர்கள்நீங்களேநானேதானையிடுக  
ஒல்லீநீபோதாயுன்க்கென்னவேறுடையை  
எல்லாரும்போந்தாரோபோந்தார்போந்தெண்ணிக்கொள்  
வல்லானைகொன்றானைமாற்றாரைமாற்றழிக்க  
வல்லானைமாயனைப்பாடேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

எல்லே - என்னே (பெண்களை யழைக்கும் சொல்)

இளங்கினியே - இனிமையான கிளிபோன்ற சொல்லையுடையவளே

இன்னம் - நாங்கள் எழுந்தபின்பும் உறங்குதியோ - துங்குகிறாயோ (என்ன)

சில் என்று - சிலுகுசிலுகு என்று

அழையேன்மின் - கூப்பிடாதேயுங்கள்

நக்கைமீர் - பெண்ணிற்சிறந்தவரே

போதருகின்றேன் - புறப்பட்டு வருகிறேன் (என்ன)

வல்லே - பேசுவதில் ஸாமர்த்தியமுள்ள

உன்கட்டுரைகள் - உன்உறுதிமொழியையும்

பண்டே - முன்னமே

உன்வாயறிதும் - பேசும் வல்லமையையும் அறிவோம் (என்ன)

வல்லீர்கள் - பேசுந்திறமுடையவர்கள்

நீங்களே - நீங்கள் தான்

நானேதான் - நான்தானே

ஆய்இடுக - ஆக்கடவேன் (என்று சொல்லி

விட்டு உங்களுக்குச் செய்யவேண்டியது என் என்ன)

ஒல்லீ நீபோதாய் - எங்கள் திரளிலே சடக்கெனவந்து சேரவேணும்

உனக்கு - உன்மனக்கு

என்ன வேறு-வேறு உயர்ந்த காரியத்தை

உடையை - உடைத்தா யிருக்கிறாய் (என்று கேட்க)

எல்லாரும் - உணர்வில்லாச் சிறுபெண்களும்

போந்தாரோ - உணர்ந்து வந்தார்களோ (என்ன)

போந்தார் - வந்திருக்கிறார்கள்

டோந்து - புறப்பட்டுவந்து

எண்ணிக்கொள் - கணக்குச் செய்துகொள்ளாம் (என்ன)

வல் ஆனே - வலிய குவலியாட்டத்தை

கொன்றானே - டோலித்து

மாற்றாரை-பகைவரால் கம்ஸாதிக்கிவிடைய

மாற்று - செருக்கை

அழிக்க வல்லானே - நாசஞ்செய்யும் சமர்த்தன

மாயனே - மாயாசேஷமுதனை (சர்வஞ்ஞனே)

பாட - நாமெல்லாம் சேர்ந்து புகழ

எல் ஓர் எம் டாவாய் - நம்முடைய பொப்பற்ற நோன்பு இனிது தலைக்கட்டுகிறது.

(பொழிப்புரை.)

எல்லாருடைய திரட்சியையுங் காணவேண்டி யிருப்பாளொருத்தியை மற்றவர்கள் வந்து, “இளமைதங்கிய கிளிபோன்ற சொல்லையுடையவளே! நாங்கள் எல்லாரும் எழுந்து வந்திருக்கிறோம் பார், நீ என்ன வின்னும் துங்குகிறாயே” என்று அழைக்க, அதற்கு அவள்— “பெண்களிற் சிறந்தவர்களே! சிலுகுசிலுகு என்று கூப்பிடாதேயுங்கள், புறப்பட்டு வருகிறேன்” என்ன, அவர்கள் “சமர்த்தையான உப்பேச்சுகூறுதியும், பேசுந்திறத்தையும் நாம் முன்னமே அறிந்திருக்கிறோம்” என்று சொல்ல அவள் “நீங்களே பேசுந்திறமுடையவர்கள், ஆகிலும் நானும் உங்களைப் பார்த்து இனி அபராதை ஆக்கடவேன்” என்று சொல்லிவிட்டு உங்களுக்குச் செய்யவேண்டியதென் என்று கேட்க, அவர்கள் “நீ எங்கள் கூட்டத்தின் விளையில் வந்துசேர்ந்து கொள்ளவேணும், இதைவிட உனக்கு வேறு உயர்ந்த காரியம் என்ன இருக்கிறது” என்று கேட்க அவள் “உணர்வறியாச் சிறுபெண்களும் துக்கம்விட்டுஎழுந்து

வந்தார்களோ என்ன “வந்திருக்கிறார்கள், நீ வந்து கணக்குப்பண்ணிக்கொள்” என்ன “அவள் “நாமெல்லாம் கூடி ஆகிறது என்” என்று கேட்க, அவர்கள் “வலிமையான குவலியா பீடத்தைக்கொண்டு, பசையவான கப்ஸா திசுனை, அவர்களுடைய அகங்காரத்துடன் வேருடனறுத்துத் தெலிதைத் மஹாமாபாசேஷ்டிதனுள் கண்ணிராண்டுத் பதித்துக் கொண்டாட நமது ஒப்பற்ற நோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கட்டுகிறது என்று சொன்னார்கள்.

(ஸ்வாபதேசம்) — “பாகவதாபிவிசேசமுள்ள ஸ்வாமியே, இதென்ன ஆச்சரியம்! நாங்களனைவரும் எழுந்திருந்துவந்த பின்புள் கூட - இன்னும் உறங்கப்போமோ?” என்றிப்படிச்சொன்ன பாகவதச்சினைப்பார்த்து, அவர்—  
நீங்கள்சொல்லும் வார்த்தை நான்செய்யும் பகவத் குணதபவத்துக்கு விரோதியாயிருக்கிறது. சற்றுப் பொறுங்கள் வந்துவிட்டேன்” என்று சொன்னார். அதற்கு அந்தப் பாகவதர்கள் “நீர் இரஹஸ்யார்த்தங்களை உள்ளடக்கி சாமர்த்தியமாய்ப் பேசுகிற வழக்கத்தை நாங்கள் முன்னமே அறிந்திருக்கிறோம்.” என்று சொல்ல அந்நஸ்வாமி “என்னுடைய அனுபவத்துக்கு நீங்கள் விரோதத்தைச் செய்திடினும், உங்கன்பேரில் பழிபாறுக்காமல் என்னைச் சிலாகித்துப்பேசுகிற ஸாமர்த்தியம் உங்கவிடத்திலேயே யிருக்கிறது ஆகிலும், பாகவத சேஷத்வம் ஸ்வரூபமாகையாலே நீங்கள் இடம்பழியை அடியேனே ஒப்புக்கொள்ளவேண்டியதுதான்.” என்றார். அதைக்கேட்டு அவர் “சுவாமி எது எப்படியானாலும் ஆகட்டும், நீரும் எங்களுடன் சடக்கெனவந்து சேரவேணும். நீமட்டும் பகவத் குணதபவத்தைச் செய்வது சரியோ?” என்று கேட்ட அவர் “ஆனால் எல்லாரும் காலசேஷப் கூடத்துக்குவந்து சேர்ந்தார்களோ” என்று கேட்டார் இதுக்கு அந்தபாகவதர்கள் “அனைவரும் வந்து சேர்ந்துவிட்டனர், தேவரீர் வேணுமானால் கடாக்கலாம் என்று சொல்ல, ஆனால் நாம் இப்போது செய்யவேண்டியது என்ன” என்று அவர்கேட்ட. பாகவதர்கள் “ஸ்வப்பிரயத்னத்தால் கடக்கவிரிதாயும், பிரயச்சித்தத்தால் நிவர்த்திக்கக் கூடாததாயு மிருக்கிற அகங்காரத்தைப்போக்கி, மற்றுமுள்ள காமக்குரோதாதி பகைகளையும் அழித்துத்தர வல்லாய், ஆஸ்த பரதந்திரனால் ஸ்ரீமத் நாராயணனை நாம் எல்லாரும் சேர்ந்து பாட நம் பகவத் கைங்கரிய ரூபமான கோன்பு இனிது தலைக்கட்டுகிறது.

உக. தி. ஜாஜிதிராவித் தாவிருமயஸ்வ நாம்பாவுக் குராமத் துலா

சுலாந்நாகுரம் வணக ருரவம்ஷி பசுயரீவகுணம்

உகைஜாநீவன தாஸவயதமரமுபஸநுமஜா தபவசுவம்

வாழ்க நபாயகுயகெவஸுட்டிஜிஹகெவாயகெவஹகெவயா

கூ. கூலொசுபாஹிஸ்ஸுஷ்யமந் ஸவிதஃபொழிலொமொஸிகஸெ

கிஞாபா தாஸஸீஸா உஹவசிமணயஸாம தாஸா உபெத்யு।

புள்ளொருதவிராஜபுவிபுநகரதஸகுடிபவ்வாபவாபு

உகமா துண்டிப்பாய்வு மீயிவை திவ் அகியவ் துமர்

(கசு) நாயகனுய்நின்றந்தகோபனுடைய

கோயில்காப்பானே ! கொடித்தோன்றுந்தோரண  
வாயில்காப்பானே ! மணிக்கதவந்தாள் திருவாய்  
ஆயர்சிறுமியரோ முக்கறைபறை  
மாயன்மணிவண்ணன் நென்னேலேவாய்நேர்ந்தான்  
நாயோமாய்வந்தோந்துயிலெழுப்பாடுவான்  
வாயால்முன்னமுன்னம்மாற்றுதேயம்மாநீ  
நேயநிலைக்கதவநீக்கேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

நாயகனுய்நின்ற - எங்களுக்கு ஸ்வாமியாயிரு மணிவண்ணன் - நீலரத்தம்போன்ற திருநிற  
க்கிற  
த்தையுடைய ஸர்வேசுவரன்  
நாய்கோபனுடைய - பூரிக்க கோபனுடைய - நென்னேலே - நென்னேற்றே  
கோயில் - திருமாளிகையை வாம்பேர்த்தான் - திருவாய்மலர்ந்தருளினான்  
காப்பானே - காக்குமவனே அமோமாய் - அந்நயப் பிரயோஜனராய்  
கொடி - துணிகொடிசை வந்தோம் - வந்திருக்கிறோம்  
தோன்றும் - விளங்குகிறது துயிலெழு - பள்ளியுணர்த்துதுலை  
தோரணவாயில் - தோரணங்கள் அடர்விரும்பு டாக்டர் - பார்வதற்கு  
கிற திருநாசலே வாயால் - உன்வாயாலே  
காப்பானே - காக்குமவனே! முன்னம் முன்னம் - முதல் முதலிலே  
மணிக்கதவம் - அடிநிலைகளையுடைய மாற்றோ - மாறுகாற்றோ  
தாள் திருவாய் - தாழ்ப்பாளைத்திரிந்து (உள்ளே) ஆம்மா - ஸ்வாமி  
புஞ்ரவிடவேணும்) கி - நீயே  
ஆயர் - ஒன்றுமறியா ஆயர்க்குலத்துப் பித்தர் கேசம் - பேர்த்திருக்கிற  
சிறுமியரோ முக்கு - சிறுபெண்களான எங்க நீயே - நிலையையுடைய  
ளுக்கு +தவம் - கதவையும்  
அரைசுத்தம்செய்திரு நீக்கு - நிறக்கவேணும்  
பறை - பறை (தருகிறோமென்று) எல்லா எம்மாவாய் - எங்கள்நோன்பு இனிது  
மாயன் - ஆச்சரியகுணசேஷமுடிதானு முடிக்கிறது.

(வொழிப்புரை.)

முற்பட உளர்த்தவர்கள் உருக்குமவர்களே நென்னேலே எல்லாரும் திரண்டு பூரிக்க  
கோபனுடைய திருமாளிகைக்குள்ளேயே ஆவரமாலையாக மாற்றித்து எங்களுக்கு ஸ்வாமியா  
யிருக்கிற பூரிக்க கோபனுடைய திருமாளிகையைக் காவல்கொண்டிருக்கும் ஸ்வாமியே!  
எங்களை யுள்ளேபுரா வருமதி பண்ணவேண்டும் என்றுசொல்ல, அவரும் அனுமதி கொடுத்தி  
த்தின்பேரில், அங்குள்ளும் புறப்பட்டு உள்புகுத்து இரண்டாம்வாசல் அருகேசென்று,  
“துணிகொடிகள் விளங்கும் தோரணவாசலைக் காக்கும் ஸ்வாமியே! அழகிய கதவின் தாழ்ப்  
பாளைத் திறந்து உள்ளேபுக அனுமதி தருவாயாக” என்று கேழ்க்க அவர் இவர்களைக்கண்டு  
மகித்து சற்றுத் தாமதித்துநிற்க, இவர்கள் அவரைநோக்கி, நீ யோசிக்கவேண்டாம், நான்  
கள் ஒன்றுமறியாத இடையர்வயிற்றிப்பிறந்த பெண்பிள்ளைகள், ஆச்சரியகுண சேஷமுடி  
னான, கார்மேனிக்கண்ணன் நேற்றே இனிய ஒலிசெய்யும் பறையை எங்களுக்குத் தருகிற  
தாகத்திருவாய் மலர்ந்தருளினான்; அதுபற்றி அந்நயப் பிரயோஜனராய் அவனது திருப்பள்ளி

யெழுச்சியை வாயாரப் பாவேதற்காக வந்து நிற்கின்றோம். ஸ்வாமீ! முதல்முதல் உன் வாயால் மறுக்காதிருக்கப் பிரார்த்திக்கிறோம். சாத்தி திருக்காப்புச் சேர்த்திருக்கும் கதவங்களை நீர் திறந்தருளி வழிவிடவேணும். உன் கிருபையால் எங்கள் ஒப்பற்ற நோன்பு இனி தாய்த் தலைக்கட்டுகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்) — ஆசாரிய கடாக்ஷத்தைப் பூரணமாயடைந்த ஓர் ஸ்வாமியைநோக்கி “தானே சேஷித்வ காஷ்டையிலே நிற்கிற ஆசாரியனுடைய ஸம்பந்தத்தைச் செய்துவைக்கக் கடவ கடகரோ! என்றும், அப்பால் மற்றொருவரைப்பார்த்து, ஆசாரியனுடைய பிராவணியம் தோற்றும்படியான திருமந்திரார்த்தின் விசாரங்களை அவனுபதேசத்தால் மனோகதமாக்கிக்கொண்டு அடியோங்களை உபதேசித்துக் காக்கும் ஸ்வாமியே! சிலாக்கியமான கேவல ஆத்துமஸ்வரூபாவதையும், அதினால் வரும் ஸ்வஸ்வாதந்திரிய பிரவிருத்தியையும் தவிர்த்தருளவேணும்; எம்பெருமானே உபாயோபேய மென்றத்தியவலித்திருக்கும் ஞான ஜம்மாக்களுடைய திருவம்சத்திலே பிறந்த பகவதந்யார்ஹசேஷரான எமக்கு ஆபுரத் வாத்ஸல்யானை ஸ்ரீ கிருஷ்ணனே தானே புருஷார்த்தத்தைத் தந்தருளுவதாக கீதாதிகளில் முன்னமே அருளிச்செய்தான். ஆனதுபற்றி பிரயோஜநாதரத்தில் அபேகையில்லாமல், அவனைத் திருப்பள்ளி யெழுச்சி பாவேதற்காக வந்து நிற்கிறோம், எங்களுக்கு ஸ்வாமியாயும் கடகராயு மிருக்கிற நீர் முதல் முதல் நிவேதிக்காமல் கிருபைசெய்து அநுகூலிக்கவேண்டும், இப்போது நீர் ஸ்வரூபவை லக்ஷணியத்தை மறைக்காதே ஸ்ரீ கிருஷ்ணனுடைய ஸேவையை எங்களுக்கு ஸகாலத்தில் செய்துவைத்தால் எங்களுடைய உத்தேசியமான பகவத் கைங்கரிய ரூபமான நோன்பு சுகமாகத் தலைக்கட்டுகிறது.

௩௧. மொகஸுநாயகஸுஸை யித தரயஸொநநு மொவாஅவயபு  
ஸுரீ சீசமஹாஹிகுதி ஸுஜீவரவிவெதொரணசாரவாஅ  
மொமொடி-மொடிடிவ)நுணிஅவடிரரஸு)ரம-உ-மொவயெயாஃ  
சு-ஸுநாநுஸுடித-வட-ஸுவவடிமொவாஅமொவாஅகாநாஃ

௩௨. ராயாவீரதூர-ஸுவிரு-திவவாஹவவ-டுவெ-டி-ராவீஸ்  
வ-டுதாசுயாஃமொய-ஸுயிமயித-உ-யாநா-யா-த-காஃ  
ரீஸுஸ-மொதிஸெய-பு-யிதரயிரா-யா-யகாஷீ-டி-கவா-டு  
விரி-மொடி-யெய-ஸு-ஸுயிவவ-திவ-டி-யி-யி-ய-த-மஃ

(கள) அம்பரமேதண்ணீரேசோரேயறஞ்செய்யும்

எம்பெருமாஅன்ந்தகோபாலாவெழுந்திராய்  
கொம்பனார்க்கெல்லாங்கொழுந்தேகுலவிளக்கே  
எம்பெருமாட்டியசோதாயறிவுறாய்  
அம்பரமூடறுந்தோங்கியுலகளந்த  
உம்பர்கோமானேயுறங்காதெழுந்திராய்  
கொம்பொற்குரலடிச் செல்லாபலதேவா  
உம்பியுநீயமுறங்கேலோரெம்பாவாய்.

(பதவரை.)

அம்பரமே - வஸ்திரமும்

தண்ணீரே - குளிர்த்த நீர்மும்

சோரே - அடிசிலும் (ஆசையவற்றை)

அறம் - தர்மபுத்தியும்

செய்யும் - தானம்செய்யும்

எம்பெருமா அன் - என் னன் ஸ்வாமிபே!

நந்தகோபாலா - ஸ்ரீரத்தகோபரே

எழுந்திராய் - எழுந்திருக்கவேண்டும்

கொம்பு அனார்க்கு எல்லாம் - வல்விளையபொ

த்த பெண்களுக்கெல்லாம்

கொழுந்தே - சிறப்புற்றவனே

குலவிளக்கே - ஆயர்குலத்துக்கு மங்களத்தும்

போன்றவனே

எம்பெருமாட்டி - எங்களுக்கு ஸ்வாமிநியான

அசோதாய் - யசோதைப் பிராட்டே

அறிவுறாய் - எழுந்திருக்கவேண்டும்

அம்பரம் - ஆகாசத்தைக்கொல்லாம்

ஊடுஅறுத்து - இடைவெளி பாகவிக்கொண்டு

(பொழிப்புரை.)

“தகுந்த ஆடைகளையும், குளிர்ந்த நீர், தீர்ப்பும், அடிசிலுமாகிய விவற்றை தரம்புத்தி யோடு எங்களுக்கு தானம் ண்ணுகின்ற ஸ்ரீரத்தகோபரே! கிருபைசெய்து எழுந்திருக்க வேண்டும்” என்று ஆயர்குலமியப் பிராத்தித்தவிட்டு, இரண்டாம் படிக்குச் சென்று, “உல கத்திலுள்ள வஞ்சிக்கொம்படைபொத்த ஸ்திதிகளுக்கெல்லாம் முக்கியமாயும் எங்களுக்கு ஸ்வாமிநியமாயுள்ள யசோதைப் பிராட்டியே! நீ உணர்ந்தருளவேணும்” என்று அழைத்து விட்டு அப்புறம் சென்று கண்ணன்கோக்கி “ஆகாசத்தைக்கொல்லாம் இடைவெளி யாக்கிக் கொண்டு, பரமபதத்தளவும்கெல்ல நிமிர்ந்து ஸமஸ்தலோகங்களையும் அளந்தருளின தேவா திதேவனான கண்ணபிரானே! கண்வளர்த்தருளுவதில் தின்றும் உணர்ந்தருளவேண்டும்” என்று பிரார்த்தித்தவிட்டு அப்புறம் போந்து மூத்தபிரானைப் பார்த்து “சிவந்தபொன்றம் செய்த வீரக்கழல்களையணிந்த திருவடிகளுடன் விளங்கிய ஸ்ரீமானான பலபத்திரானே! நீயும் உன்தம்பியுங்கூட இருவரும் திருப்பள்ளியைவிட்டு உணர்ந்தருளி, எங்களைக்கடாக்ஷித்தால் நாங்கள் அபேக்ஷித்துவந்த நோன்பு இனிதாய்த் தலைக்கட்டும் என்று கோருகிறார்கள்,





(கடி) உந்துமதகளிற்றேடாததோள்வலியன்

நந்தகோபாலன்மருமகளேநப்பின்னாய்

கந்தங்கமழுங்குமுலீகடைதிறவாய்

வந்தெங்குங்கோழியழைத்தனகாண்மாதவிப்

பந்தல்மேல்பல்கால்சூயிலினங்குகூவினகாண்

பந்தர்விரலியுன்மைத்துனன்பேர்பாடச்

செந்தாமரைக்கையால்சீரார்வளையொலிப்ப

வந்துதிறவாய்மகிழ்ந்தேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

உந்து - பெருகுகின்ற

மதம் - மதலை, தைபுடைய

களிற்றன்-யானைபோன்றவலியைப்புடையராய்

ஓடாத - பின்வாங்காத

தோள்வலியன் - புடையதைப்புடையரான

நந்தகோபாலன் - ஸ்ரீகந்தகோபாலன்

மருமகளே - மணந்தியே

நப்பின்னாய் - பின்னைப்பிராட்டியே

கந்தங்கமழுங்குமுலி - பரிமளம்வங்கு கூந்தலையுடைய

கடைதிறவாய் - கதவைத்திறவாய்

வந்தெங்கும் - நாமுறத்திலும் வந்து வளையுண்டி

கோழி - கோழிகளானவை

அழைத்தனகாண் - கூவாகின்றன

மாதவி - குருக்கத்திக்கொழுகாரிய

பந்தல்மேல் - பந்தல்மேல் (உறங்குகிற)

பலகால் - இடைவீடாமல்

சூயிலினங்கள் - சூயில்கூட்டங்கள்

கூவினகாண் - கூவாகின்றன

உந்துகூ - உந்துபுடைய

கந்தல்வந்தங்கோபுடையவளே

உன்மைத்துனன் - உனது நாயகனுடைய

செந்தாம - திருநாமங்களைக் கீர்த்தனஞ்செய்தார்

செந்தாமரை - செந்தாமரை மலர்போன்ற

கையால் - கைகளால்

சீரார்வளையொலிப்பதோள்வலியன் - அழகுமிக்க மூடகம்முதலியதோள்வலியன்

வந்து - வந்திக்கும்

வந்து - வந்துவந்து

திறவாய் - திறக்கவேண்டும்

மகிழ்ந்து - களித்து

ஏல் ஓ - ஏற்றஒப்பற்ற

எம்மடாவாய் - நம்மனோன்பு முடிவாகுது.

(பொதிப்புரை.)

மதகீர் பெருகுகின்ற யானைப்போன்ற வலியைப்புடையராய், பகைவர் படையைக் கண்டு பின்வாங்காத புடையதைப்புடையரான ஸ்ரீகந்தகோபாலனுடைய மணட்டுப்பெண்ணாய், பரிமளம் வீசுகின்ற கூந்தலையுடைய நப்பின்னைப்பிராட்டியே! வந்து கதவைத்திறவாய், கோழிகள் காண்புறத்திலும் வந்து கூவாகின்றன; அன்றியும், குருக்கத்திக் கொடிப்பந்தல் மேல் சுகமாய் உறங்குகிற சூயில்கூட்டங்களும் கூவாகின்றன. பந்தெடுத்துப் பிரியமாய் விளையாடுகி கையையுடையவளே! உனதுநாயகனுடைய ஸ்ரீகிருஷ்ணனுடைய திவ்யநாமங்களை ஸங்கீர்த்தனம் பண்ணவேணுமாதலால், நீ வந்து உன்னுடைய அழகுமிக்க தோள்வளிகள் ஒலிக்கும்படி செந்தாமரை மலர்போன்ற கைகளால் கதவைத்திறவாய், நாமெல்லாரும் சந்தோஷ சிந்தராய் கண்ணன் திருநாமங்களைப் பாடினோமானால் நம்முடைய நோன்பு இனிது கிடைவேறுகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—உன்மஸ்தகமான அகங்காரத்தை வெல்லும்படியான ஞானபலத்தையுடைய ஆசார்யனுக்கு மருமகனென்று சொல்லலாம்படியான நப்பின்னைப்பிராட்டியே! ஸர்வேசுவரனை ஆபுர்தரக்ஷணத்திலே மூட்டி, அவனை யெல்லாரும் கொண்டாடும்படி செய்கிற பிராட்டியே! உங்கள் இருவர் சேர்த்தியை நாங்களனுபவிக்கும்படி எங்கள் அஞ்ஞானத்தை நீ நீக்கியருளவேணும். ஸத்வோத்தர காலமாயையால் பாகவதர்கள் பகவத்கைங்கரியார்த்தமாய் ஒருவரை யொருவர் எழுப்புகிறார்கள். வேதாந்தங்களிலே, வேதாந்தார்த்தங்களை யநுபவிக்கும் பரமபாகவதர்கள், ஸத்வம் தலையெடுத்தபின்பும் உன்னைக் காணாமையால் பலதடவை கூப்பிடுகிறார்கள் ஒரு கையால் சேதநவர்க்கத்தையும் மட்டுரை கையால் ஈசுவரனையும் அணைத்துக் கொண்டு இருக்கும் திருவே! நிரதூசய பிரேமாத் மகத்வமுடைய ஞானத்தால் பகவத்ஸம்பந்த சூசகமான அநந்த ரஹஸ்யார்த்தங்கள் பிரகாசிக்கும்படி ஸ்வரூபோபாய புருஷார்த்த விரோதி விஷயமான அவ்வஞ் ஞானத்தைப் போக்கியருளவேணும்; எங்குமுடைய இந்தக் கோழிக்கையின்படி நீ மகிழ்ந்து திருவுளம்பற்றினால் நமது பகவத் கைங்கரியரூபமான நோன்பு இனிது நிறைவேறுகிறது.

௩௩. வெபுரதஜாமெஹராஜெபுத்ஜஹவ ஸாஹஜயுபாயந்நா ஹாஹா  
வீரபுரீ மநுமொவாகக்ஷஸ நதஜெநுமெஹேஷீதெயஸஸஸ்வெ  
வெபுரதஜஸமநுபுர யாஹவபு வ ருக்ஷஹம் பஜாரஜ்ஜாடயெயாஃ  
வஸொராவெதுபு வொஷடவிபுப தீஜெதாஃகூந்நபுரூவஜீஹாசு||

௩௪. வாஸனெகாயயோமெநவிபுயதிஸஹஸஸ்வஸுநாஜுவீக்ஷளயாஃ  
ஸஜாதாஃநாஃபெயஸகூபஹிதவிஹாஃகூஹாஃகூஷாஃமஃமெஹொஃ  
நாதாஃஜஸுரீகஸெரணபுவிஹிதநபுசுசுசுணெநபு ஹுஷு  
ஹொமெஹாஃபுடயெயாஃஸஹஸிஹயதிஹுதிதீயஹுதஃமஃ||

(கக) குத்துவிளக்கெரியக்கோட்டுக்காறக்கட்டின்மேல்

மெத்தென்றபஞ்சசயனத்தின்மேலேறி  
கொத்தலாப்பூங்குழல்பிள்ளைகொங்கைமேல்  
வைத்துக்கிடந்தமலர்மார்பாவாய்திறவாய்  
மைத்தடங்கண்ணினாய்நீயுன்மனானே  
எத்தனேபோதுந்தயிலெழுவொட்டாய்காண்  
எத்தனையேலும்பிரிவாற்றுகில்லாயால்  
தத்துவமன்றுதகவேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை:)

குத்துவிளக்குஎரிய - நிலைவிளக்குகள் நாற்பத்  
கழு மெரிய  
கோடுகால் - யானைத்தந்தத்தாற்செய்த கால்  
களையுடைய  
கட்டில்மேல் - கட்டிலிலே  
மெத்துஎன்ற - மிருதுவான  
பஞ்சசயனத்தின்மேல்ஏறி - ஐவகையானமே  
த்தைமேலாருடனாய்  
கொத்துஅலர்சூழல் - கொத்தாய் அலர்ந்த  
சூக்கள்சூட்டிய திருக்கூந்தலையுடைய  
நட்பின்னைகொங்கைமேல் வைத்துக்கிடந்த -  
நட்பின்னைப்பிராட்டியுடைய ஸ்தம்பந்  
களை தன்மேலே வைத்துக்கொண்டு திரு  
க்கண் வளர்ந்தருளும்  
மலர்மாட்டா - அகன்றதிருமார்பை யுடையவ  
னே  
வாய்திறவாய் - திருப்பவளத்தால் யாதானும்  
ஒன்று அருளிச்செய்  
மைதடங்கண்ணினாய் - அஞ்சன மெழுதியவி  
சாலமான கண்களையுடையவனே (பின்

னைப்பிராட்டியே)  
நீஉன் மனானே - நீ உனதுநாயகனான கண்  
ணபிரானே  
எத்தனேபோதும் - ஒருகூண்காலமாவது  
தயில்எழுவொட்டாய்காண் - தூக்கத்தைவிட்  
ட எழுந்திருக்க வொட்டுகிறதில்லை  
எத்தனேபோதும் - ஒருகூணமாவது (கொஞ்ச  
ாவது)  
பிரிய - அவனைப்பிரிந்து  
ஆற்றில்லாயால் - ஸ்நேயாத நட்பின்னைப்பி  
ராட்டியே  
தத்துவம்அன்று - (இப்படிச்செய்வது) உன்  
ஸ்வரூபத்துக்கு அநுரூபமன்று  
தகவு (அன்று) - உன்ஸ்வபாவத்துக்கும் ஒத்த  
தல்ல  
ஏல்லா - தக்கஒப்பற்ற  
எம்பாவாய் - எம்முடைய நோன்பு இனிது  
முடிகிறது.

(பொழிப்புரை.)

நிலைவிளக்குகள் நாற்புறமும் எரிந்து கொண்டிருக்க, யானைத்தந்தத்தால் அமைத்த  
கால்களையுடைத்தான பாயங்கத்தின்மேலே, இட்டிருக்கும் மிருதுவான இலவம்பஞ்ச முத  
லிய பஞ்சகளாலமைத்த ஐவகைப்பட்ட மெத்தையின்மேல் ஆருடனாய், கொத்துக்கொத்  
தாய் அலர்குமலர்களைச் சூட்டிய திருக்கூந்தல்களையுடைய நட்பின்னைப்பிராட்டியின் ஸ்த  
ம்பங்களைத்தன் மேலேவைத்துக்கொண்டு, திருக்கண்வளர்ந்தருளுகிறவனாய், விசாலமான  
வகைஸ்தலத்தையுடைய கண்ணபிரானே! உனது திருப்பவளத்திமந்து ஒருவார்த்தை அரு  
ளிச்செய்யாய், மைத்தட்டிய விசாலமான கண்களையுடைய நட்பின்னைப்பிராட்டியே! ஒரு  
கூணமாவது அவனைப்பிரிந்து நீ சஹிக்கமாட்டாய் ஆதலால், நீ உனது நாயகனான கண்ண  
பிரானே ஒருகூணமாவது படுக்கைவிட்டு நீங்கும்படி இடங்கொடுப்பதில்லை. நீ இப்படிச்

செய்வது உனது ஸ்வரூபத்துக்கும் ஸ்வபாவத்துக்கும் ஒத்தல்ல ஆகையால் அவனே யெழுப்பியெங்களுக்கு நியமித்த பறையைத்தரும்படி செய்தால் எங்களுடைய இந்நோன்பு சுகமாய் நிறைவேறுகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—ஸர்வஞ்ஞத்வமானது பிரஜ்ஞலீக். அகங்காரகாரியமாகிய நால்வித கர்த்துருத்வங்கள் (அதாவது - சேஷத்வே கர்த்துத்வம், ஞாத்ருத்வே கர்த்துத்வம், கர்த்துத்வே கர்த்துத்வம், போரயத்வே கர்த்துத்வம்) ஆகிய நான்கு கால்களையுடையதாய், அந்தக் கர்த்துத்வ விஷயமான தர்மார்த்தகாம மோக்ஷங்களுக்கிற் பட்டங்களிற் செவ்வையாய் இசைத்துக்கட்டப்பட்டு இருக்கும் ஸீலாவிபூதியாகிய கட்டிஸ்டேம்ல், மேற்சொன்ன கர்த்துத்வ ராஹித்யத்தாலே உஹாமிருதுவான அர்த்தபஞ்சக ஞானத்தால் திணித்த முழுக்ஷண்களுடைய ஹ்ருதயமாகிய படுக்கையிலே திருக்கண் வளர்ந்தருளுமவனே! திருவாய்மலர்ந்தருளி ஒருநாடித்தை யாகிலும் தந்தருளவேணும்” என்று பாகவதர்கள் பிரார்த்திக்கும், கண்ணபிரான் ஒருவிதத்திலும் சொல்லாம விருப்பதைக்கண்டு, தங்குள்மனதில், தாம் கீரமம் தப்பிப்போனதாகத் தெரிந்துகொண்டு, புருஷசாரபூதையான பிராட்டியை முன்னிட்டல்லவா போகவேணுமென்று நிச்சயித்துப் பிராட்டியைநோக்கி “சுத்தஸத்வத்தால் விழிங்கலமாய் விளங்கும் ஸ்வரூப யாதாத்மிய ஞானமுடைய பிராட்டியே! நீ கொஞ்சமாவது ஸ்வாமிபை விட்டுப்பிரிய சம்மதிக்கிறதேயில்லை; ஏனென்றால் அவனைப்பிரிதலைக் கொஞ்சமும் நீ ஸஹிக்கமாட்டாய் ஆதலால் இது உனக்கு உள்விஷயத்தில் குற்றம் அன்று; ஆகிலும் புருஷசாரபூதையான நீ எம்பெருமானை நம்புமோடே சேரவொட்டாமற் பண்ணுகையுளக்கு ஸ்வரூபமன்று, ஆகையால் அவனை நீ எங்குநாடன் சேரும்படி செய்து உபகரித்தருளினால், நம்முடைபகவத்கைக்கரிய ரூபமான நோன்பு இனிது முடிகிறது.

௩௭. உவெஸுஹு உவெசிநநநயொ தீவெயுஃககாயாஃ

சுருஷெராதம்மா மணிபுரத்திலுள்ள திருத்தல, ஸுதாமம்

ஸம்மத<sup>(1)</sup> துஷ் முய ப்<sup>(2)</sup> வ<sup>(3)</sup> ருரு<sup>(4)</sup> மிகவா<sup>(5)</sup> நீ<sup>(6)</sup> ஞாக<sup>(7)</sup> வொவ

புராணகுலவகுலவகௌவிபுலயபுதநாநிதிதாஸௌபுதாஸம்॥

**கூஅ. ஸுஹிடு நான்ஜெ நநாணிதவுயுருநயடுநவலு ஊந்தாவகீ நம்**

வயற்புராஜபுரம்-பெரியாசுரி தலைநகரம்-ஷெநாவிகாடும்பியனம்.

காடுமேட்டிவெட்டிவெட்டி அம்மையி யதலி ரஹ்நாஸி வெசுக் கம்ஸகிசுட்டா

**தகவல் வெளித் துறையிலிருந்து தீர்மானம்**

(உ) முப்பத்துமூவரமரர்க்குமுன்சென்று

கப்பந்தவிர்க்குங்கலியேதுயிலெழாய்

செப்பமுடையாய்திறலுடையாய்செற்றார்க்கு

வெப்பங்கொடுக்கும்விமலாதுயிலெழாய்

செப்பன்னமென்முலைச்செவ்வாய்ச்சிறுமருங்குல்

நப்பின்னைநங்காய்திருவேதுயிலெழாய்

உக்கமுந்தட்டொளியந்தந்துன்னுள்ளனை

இப்போதேதெயம்மைநீராட்டேலோரம்பாவாய்.

(பதனரை.)

முப்பத்துமூவர் - முப்பத்துமூன்று வகைய	மெல்புலை - மிருதுவான ஸ்தநங்களையும்
ரான	செவ்வாய் - பவளம்போன்ற சிவந்தவாயையும்
அமரர்க்கு - தெவர்களுக்கும்	சிறுமருங்குல் - நுண்மையான இடையையு
முன்சென்று - துன்பம்வரவதற்கு முன்ன	முடைய
மேபோய்	நப்பின்னைநங்காய் - நப்பின்னையென்ற தெய
கம்பந்தவிர்க்கும் - அவர்கள் கீழ்க்கத்தை	வையுடைய சிறந்தவளாய்
கொக்கத்தக்க	திருவே - தெரிப்பிராட்டியையொத்தவளே
கலியே - மிடுக்குடையவளே	துயிலெழாய்ச்சிறுமருங்கு வரவே
துயில்எழாய் - பள்ளியுணரவேண்டும்	பும்
செப்பம் உடையாய் - நடுகிலைடையுடைய	உக்கமுன் - ஆலவட்டமும்
வளே!	தட்டுஒளியும் - கண்ணுடைய
திறலுடையாய் - ஆழிநீரால் ரோகிகளைத்தொ	தந்துஉன்னுள்ளனை - கொடுத்து உன்னுடைய
லைக்கும் வலியையுடையவளே!	ராய்களுள் கண்ணினையும்
செற்றார்க்கு - அவாபகைவார்க்கு	இப்போதே - இப்போதே
வெப்பம் கொடுக்கும் - துன்பத்தை அழைத்	எம்மை - எம்மையும்
த்கும்	நீர் ஆட்டி - வாசனைத்தடத்திலே முழுக்காட்
விமலாதுயிலெழாய் - மிடுக்குடைய உணர்ந்த	ட வேணும்
ருளவேணும்	எல்லாம் - தக்கவுட்பற்ற
செப்புஅன்ன - கொக்கலச்சுத்தெயத்த	எம்மாவாய் - எமதுகோன்பு முழுகிறது.

(பதனரை.)

முப்பத்துமூன்று வகையரான செவாசனார்க்குத் துன்பம் வருவதற்கு முன்னமே அவர்கள் நினைத்தவிடம் சென்று அவர்க்குத்தைத் கொக்கத்தக்க மிடுக்குடைய கண்ணனே! நாங்கள் கண்ணொழும்புடைய திருப்பள்ளியுணர்ந்தருளவேணும்; ஆசிரிதரைக்காக்கும்வனாய் அவர்கள் விரோதிகளையடக்கி அவர்க்குக் கொடுத்தன்பத்ததைக் கொடுக்கும்வனான பரிசுத்த ஸ்வரூபனே! பள்ளியெழுந்தருளவேணும், பொற்கலசந்தையொத்த மிருதுவான ஸ்தநங் களையும் பவளம்போந்திவந்த வாயையும் நுண்ணிதான இடையையு முடையவளாய், பெரிய பிராட்டிபோன்ற நப்பின்னைப்பிராட்டியே! துயிலெழுந்து வரவேணும் ஆலவட்டத்தையும் கண்ணுடையையும் கொடுத்து உன்னுடைய மணவாளான கண்ணையும் விரஹத்தால் மெலிந்த சரீரமுடைய எங்களையும் இப்போதே நீராட்டிவைக்கவேண்டும். நீ கிருபைசெய்ருளி இந்த நீராட்டத்துக்கு உதவினால் அதினாலேயே எங்கள் கோன்பு தலைக்கட்டுகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—அசங்க்யாதராயும், ஞானஸங்கோ சரஸ்வதராயுமுள்ள பாகவதர்களுக்கு பிரகிருதி சம்பந்தத்தால் ஒருக்கால் வரக்கூடிய ஞானஸ்சோச பிதியை, முதலிலேயே சென்று போக்கடிக்கும் ஸாமர்த்தியமுள்ள ஸர்வேசுவரனே! நீ பள்ளியுணர்ந்து ஸேவைஸாதித் தருளவேணும். நிஷ்பக்ஷபாதியாயிருக்கும்வனே! அநா ஸ்ரீதர்க்குக் கிட்ட வொண்ணாதவனே! பாகவதர்க்குபயவஹைவான விரோதிகளுக்கு நமிக்கத்தைக்கொடுக்கும் சுத்தியோகத்தை யுடையவனே! உணர்ந்தருளவேணும் என்று பாகவதர்க ளெல்லாருங்கூட அழைத்தும், மறுமாற்றம் கொடாதிருந்ததைக்கண்டு, பிராட்டியை எழுப்புகிறார்கள். பகவத்விஷயக்ராகமாயும், தத்விஷயவிரஹாஸஹிஷ்ணுவாயும் இருக்கிற பரமபத்தியையும், அவனுக்கு மிகவும் யோக்யமாயிருந்துள்ள செளந்தரியத்தையும், விஷயாந்தர வைராக்கியத்தையும் உடையபுருஷகார பூதையான பெரியபுராட்டியாரே! நீர் பள்ளி யெழுந்தருளவேணும்; கைங்கரியத்தில் எமக்கு அகங்கார மமகார நிவிருத்தியும், யதாவஸ்தித் சொருபஞானமும் உண்டாக்கி இவ்விரண்டையும் முன்னிட்டிக்கொண்டு ஸர்வேசுவரனான ஸ்ரீகிருஷ்ணனை யெழுப்பி பவ்யனான அவனையும் எங்கனையும் இப்போது ஸம்சிஸேஷியாக்கவேணும்; அப்படி பண்ணியருளினால் எங்களுடைய பகவத்கைங்கரியரூபமான நோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கட்டுகிறது.

நக. சிவகுமாரசுவாமிபுரம் மணலிணைக்குப் படிவம் எழுதித் தரவேண்டுகிறேன்.

யருங்குலம்பு வீரமுஜநந் துமவதுவீசுநிடி, ஸ்ரீ பொயல

வெளிநாட்டுத் துறைமுகங்களில் இருந்து வரும் கப்பல்களில் இருந்து கிடைக்கும் வருமானம்

ஸத்யகுணாஷ்டரஃஷடாயித்யவிக்ரமமஹாவீதநிஜ்ஞஸ்யமஸ்யாயம்॥

[illegible]

நீடுவகுணெ-நநடஸ், விமபமயிதவீதநிஜாவு, ஸொயா

உகாபெமாடிவகுணதுவ்யஜீநீவிநாஹ்வஜ்ஜெயமெவ

கூடநீண்டுநீராவபெயரோழா-ஊழியவதிவது)அதீதவருதம்||

(உக) ஏற்றகலங்களெதிர்பொங்கிமீதளிப்ப

மாற்றாதேபால்சொரியும்வள்ளற்பெரும்பசுக்கள்  
ஆற்றப்படைத்தான்மகனேயறிவுறாய்  
ஊற்றமுடையாய்பெரியாயுலகினில்  
தோற்றமாய்நின்றசுடரேதுயிலெழாய்  
மாற்றாருனஞ்ஞவலிதொலைந்துன்வாசற்கண்  
ஆற்றதுவந்துன்னடிபணிபுமாபோலே  
போற்றியாம்வந்தோம்புகழ்ந்தேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை)

ஏற்ற - சுரத்தபாலைபோன்ற  
கலங்கள் - பாத்திரங்களெல்லாம்  
எதிர்பொங்கி - எதிரெதிரெங்கி  
மீதுஉளிப்ப - மேலேவழியும் படியாக  
மாற்றாதே - இடைவிடாதே  
பால்சொரியும் - பாலைக்கறக்கும்  
வள்ளல் பெரும்பசுக்கள் - சாதுவானபருந்த  
சுக்களே  
ஆற்ற - எண்ணிபடுத்தனவாக  
படைத்தான் - உடைத்தான பரீந்தகோபருடைய  
மகனே - குமாரனே  
அறிவுறாய் - திருப்பள்ளியுணரவேணும்  
ஊற்றமுடையாய் - வேதப் பிரதிபாத்தியனாய்  
பெரியாய் - வேதத்தாலுமறியமுடியாதபடி  
பெரிமையுடைய  
உலகினில் - லோகத்தினில்  
தோற்றமாய்நின்ற - ஆசிரித பரதந்தரனாய்  
விளங்குகிற

சுடரே - தேஜோரூபனுனவனே  
துயில்எழாய் - திருப்பள்ளியுணரவேணும்  
மாற்றா - சத்ருக்கள்  
உனக்கு - உனதுவலிமையைக்கண்டு  
வலிதொலைந்து - தங்கள் பலமிழந்து  
உன்வாசல்கண் - உன்வாசலிலே  
ஆற்றதுவந்து - எதிரிற்க மாட்டாமல் வந்து  
உன்அடி - தேவாரூடையதிருவடிகளிலே  
பணிபுமாபோலே - விழுமாப்போலே  
போற்றி - மங்களாசாஸனம் பண்ணிக்கொண்டி  
யாம் - அடியோம்  
வந்தோம் - வந்தாளுயித்தோம்  
புகழ்த்து - துதித்து  
ஏல்பார் - தக்க ஒப்பற்ற  
என்பாவாய் - எமதநோன்பு இனிது முடிக்கிறதது.

(பொழிப்புரை)

சுரத்தபாலை நிறைந்த பாத்திரங்களெல்லாம் எதிர்த்துப்பொங்கி மேலே வழியும் படியாக, இடைவிடாமல் பாலைச்சொரியா நிற்பனவாய், சிறுவருக்கூட அணையும்படியான சாதுக்களாய்நின்றபருந்த, ஆசிரிகளை யடுத்தவுடையுடைய பரீந்தகோபருடையகுமாரனே! திருப்பள்ளியுணரவேணும். மறைகளாலு மளவிட்டறியமுடியாத அகாதமான ஞானத்தையும், மகிமையையும் உடையவனே! உலகத்தில் ஸ்வாபரீதரானவர்க்குப் பரதந்திரனாய் விளங்கும் தேஜோரூபானவனே! திருப்பள்ளியுணரவேணும். சத்ருக்களானபேர்கள் உன் வலிமையைக்கண்டு, அஞ்சி தங்கள் வலிமாண்டுபோய் ஸஹியாது உன்வாசலில் வந்து உனது திருவடிகளிலே விழுமாப்போலே, தாஸகூதரான நாங்களும் உன்னை மங்களாசாஸனம் பண்ணிக்கொண்டி வந்து ஆச்சரியித்து நிற்கிறோம்; நேரில் ஸேவித்து தேவாரைப் போற்றினால் எங்களுடைய நோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கூட்டுகிறது.



(ஸ்வாபதேசம்)—ஆசாரியருடைய ரஹஸ்யார்த்தோபதேசத்தால் பரிபூர்ணஞானம் பெற்ற சிஷ்யர்கள், அவருக்கே யுத்தியுபதேசம் பண்ணத்தக்க சாமர்த்தியமுள்ளவராகவே, அந்தச் சிஷ்யசம்பத்தைக்கண்டு மிகவு மகிழ்ந்து ரஹஸ்யங்களின் மகிமையைக் கொண்டாடும் ஸதாசாரியனுக்குப் புத்ரனைப் போல விதேயனுனவனே! தேவரீர் பிரபோதத்தை யடையவேணும், சாப்தப் பிரமாணதிகளாலே ஸித்தனுனவனே! அபரிச்சின்ன ஸ்வரூபரூபகுண விபூதியுடையவனே! இவ்வுலகத்துள்ளா ரனைவரும் கண்ணாக்கண்டு ஸேவித்துக் களிக்கும்படி அவதரித்தருளின ஒண்கடர் மஹையே! எங்களுடைய ரக்ஷண விஷயத்தில் உத்யோகித்தருளவேணும். உலகத்துள் பல பராக்கிரமத்தில் தமக்கு யாரும் ஈழில்லையென்று அகங்காரங் கொண்டிருக்கும் உம்முடைய லௌகிக சத்துருக்கள், உம்முடைய ஒப்பற்ற வலிமையைக்கண்டு மனமடங்கி உனது திருவடியே சரணமென்று பற்றுமாபபோலே, அடியோங்களும் உம்முடைய நிருபாதிக சேஷித்துக்குத் தோற்று, தேசாத்மாபிமானத்தையும், ஸ்வஸ்வா தந்த்ரியத்தையும், அந்யசேஷித்வத்தையும், ஸ்வாதீன சர்த்திருத்வ போக்தருத்வங்களையும், உபாயோபேயாத்ரஸங்களையம்விட்டு, நீயே ஸமஸ்த பிராப்ய பிராபகங்களுமென்று, உனது திருவடிசேனைத் துதித்து மங்களாசாஸம் பண்ணிக்கொண்டு, ஆபுரணத்தோம், இப்படி ஈரணாதிரான எங்ஙனே நீர் கிருபைபண்ணி இரகசித்தால் நம்முடைய பசுவற் கைக்கரியரூபமான நோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கட்டுகிறது.

சக. ஸம்வாதிபெயாஜிவெமாசுசுரயசுககரராநாஸிதோசு வஜீர்

வெயா தஜீடி-சுயாராசுவிததிவாசீ ஸாரஸெயிரசுடாரர்

சுவிஸுரணஸிசுரீமதயநசுவிவொபுரூபுஹிகுபுரெஸாயம்

கெசுரபுரெமெரூரவாபுரபுதிவ தயசுவிவொபுரூபுரூபாதிவா தநு

சஉ. மொகெஷீவூரமபு சுததரவெவெசுஜெவாஜிமபுஹிசும

ஸம்புரூபுரூபுமலம்மதவலயநவலுபெராமெணொசுமெவவாரி

சுமதிராதபுரவஜிவெவபுய-மவிவெதிவஸுசுயமெனூ வயனூம்

சுயாரொசுமதவூரூபுஸம்வதியவதிவூதிவீபவூதம்

(உஉ) அங்கண்மாளுலத்தரசரபிமான

பங்கமாய்வந்துநின்பள்ளிக்கட்டிற்கீழே  
சங்கமிருப்பார்போல்வந்துதுலைப்பெய்தோம்  
கிங்குணிவாய்ச்செய்ததாமரைப்பூப்போலே  
செங்கண்சிறிச்சிறிகேயெம்மேல்விழியாவோ  
திங்களுமாதித்தனுமெழுந்தார்போல்  
அங்கணிரண்டுங்கொண்டெங்கண்மேனோக்குதியேல்  
எங்கண்டேற்சாபமிழிந்தேலோரெம்பாவாய்.

(...தவுரை.)

அங்கண் மாளுலத்து - அது கிதாய் வாய்லடா	சிறிச்சிறிதே - கொஞ்சங்கொஞ்சமாக
ய்ப் பெரிதாயிருக்கும் பூமியை	எம்மேல்விழியாவோ - ஆபரீதரானவெங்கள்
அரசர் - (ஆண்ட) ராஜாக்களானவர்	பக்கல் விழிக்கலாகாதோ?
அபிமானபங்கமாய்வந்து - கவந்ததைவிட	திங்களும ஆதித்தனும் - சந்திரனும் சூரிய
வந்து	மும்
நின்பள்ளிக்கட்டில் கீழே - உலகது கிங்குணி	எழுந்தார்போல் - உதித்தார்போலே
தன்னை	ஆம் சூன் திரண்டம்கொண்டு - அழகிதான
சங்கம் இருப்பார்போல் - கூட்டமாய்ச்சுடி	இரண்டுகண்களாலே
யிருப்பதுபோல்	எங்கள்மேல் - எங்கள் விஷயத்திலே
வந்து - கீழ்ப்பட்ட அவஸ்தைமேல்வந்தரு	சொக்குதியேல் - கடைக்கிப்பாயானால்
ம்படி	எங்கள்மேல் - எங்களுடைய (அதுபவித்தே
துலைப்பெய்தோம் - கூட்டமெழுங்குமேலும்	கூட்டமெழுங்குமேலும்)
கிங்குணி - சுத்தக்கைதேர்	சுட்டம் விவஸனம் (வல்லவனை)
வாய்ச்செய்த - அரைவாசிமலர்ந்த	இதரத்து - கதிந்திடோக
தாமரைப்பூ போலே - தாமரைப் புடைய	வல்லா - பக்க ஒப்பற்ற
தைப்போல்	எம்மாவாய் - எமது நோன்பு இனிது முடிபு
செங்கண் - சிவந்திருந்தது இருக்கண்களை	மது.

(...தவுரை.)

ஆயர்கொழுந்தாது மாட்டவரானே! அதுகூடாயும் விசரமாயும் பெரிதாயுமுள்ள இப் பூமியை ஆண்டமன்னவர்கள், எங்குக்குடைய மேல்லை வென்ற அபிமானத்தைவிட்டு வந்து தேவர்களுடைய பரிமாஸனத்தின் பின் திரள்திரளாகக்கூடி ஒலக்கமாக இருக்கு மாப்போலவே, எங்கள் மணிக்கச்சாதிக்க! கண் கணியைப்போல் அரைவாசிமலர்ந்த தாமரைப்பூப்போலே, வாத்தஸயந்தல் சிவந்திருக்கிற உன் திருக்கண்கள் கொஞ்சங்கொஞ்சமாக எங்கள் பக்கல் விழிக்கலாகாதோ? சந்திரனும் சூரியனும் உதித்தார்போல், அழகிதான இரண்டுகண்களாலும் எங்கள் பக்கல் கடைக்கிப்பாயாகில் எங்கள் விவஸனம் எல்லாத் தீர்த்துபோகவே, எம்முடைய நோன்பும் இனிது முடிபுகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்) — இந்தப் பூமண்டலமனைத்தையும் தன்னது தன்னது என்று அபிமானம் கொண்டிருந்த மன்னர் மன்னவர்கள், அனைவரும் சக்தி யொடுங்கி அவ்வபிமானத்தை யிழந்து உனது திருப்பள்ளிக்கட்டிற்கீழே கூட்டம்கூட்டமாய் சரணம்புகுந்து இருப்பதுபோலே, நாங்களும் அகங்காரம

மகங்காரங்களைவிட்டு, உன்னைவந்து ஆழ்ந்துவிட்டோம். ஸர்வலோகசரணயான ஸ்ரீ கிருஷ்ணனே! எங்கள் அஞ்ஞானத்தைப் போக்கும்படியான உனது கடா க்ஷம் எப்போது பிறக்குமோ! என்றேங்கிக்கிடக்கிற எங்களிடத்தில் கொஞ் சஞ்ஞானம் உண்டாயிற்று. நீர் கடாக்கிடுவீனும். பூர்ணகடாக்கிடுவீன் பண்ணப் பெற்றோமேயானால் எங்களுக்கு தேகாத்மாபிமானம் நீங்கும், சேஷத்வஞான முண்டாம், அதன்பின் உபாயாத்மாங்களை விடுதல் உண்டாம், பிறகு, ஸ்வ வியாபாரத்தில் ஸ்வாதீனகர்த்தருத்வஞானம் நீங்கும், பிறகு, ஸர்வலோகசரண உனது கலியாணகுணங்களை யனுபவிப்பதும் உண்டாம். இப்படிக்கிருபை செய்து உன்னிடத்தில் பரமபத்தி யுண்டாகும்படி பூர்ணகடாக்கிடுவீன் செய்தருளினால் அவசியாத்மாவியமான பகவத்சிவலோக வியாஸமானது நீங்கி எங்களுடைய பகவத்கங்கரிய ரூபமான நோன்பு ஸாங்கமாய் நிறைவேறு கிறது.

சுரு. மஹாபாரதாஜாநாயகம் உலகமெல்லாம் ஸ்ரீமதாஜாநாயகம் உலகமெல்லாம்  
 சூரபாஹுநாஜாநாயகம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம்  
 துஷ்டகாண்டினாஜாநாயகம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம்  
 கிண்கிராஜாநாயகம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம்

சுரு. சூரபாஹுநாஜாநாயகம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம்  
 சூரபாஹுநாஜாநாயகம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம்  
 சூரபாஹுநாஜாநாயகம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம்  
 சூரபாஹுநாஜாநாயகம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம் உலகமெல்லாம்

(உரு) மாரிமலைமுழுஞ்சின்மன்னிக்கிடந்துமங்கும்  
சீரியசிங்கமறிவுற்றுத்தீவிழித்து  
வேரிமயிர் பொங்கவெப்பாடும்பேர்துதறி  
மூரிநிமிர்ந்துமுழங்கிப்புறப்பட்டுப்  
போதருமாபோலேநீபூவைப்பூவண்ணுவன்  
கோயினின்றிங்ஙனேபோந்தருளிக்கோப்புடைய  
சீரியசிங்காதனத்திருந்துயாம்வந்த  
காரியமாராயந்தருளேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

மாரி - மலைகூலத்தில்  
மலைமுழுஞ்சில் - பர்வதகுகையிலே  
மன்னி - (ஆணும்பெண்ணும்) ஒட்டிக்கொண்டி  
கிடந்து உறங்கும் - படுத்துத்தொங்குகிற  
சீரியசிங்கம் - வீரியமுள்ள சிங்கமானது  
அறிவு உற்று - விழித்துக்கொண்டு  
தீவிழித்து - நெருப்புப்பொறி சிந்துப்படி  
கண்களால்பார்த்து  
வேரிமயிர் - உயர்மயிரானது  
பொங்க - சிவம்புட்படி  
எப்பாறும் - மாலுபக்கத்திலும்  
போந்து உதறி - சரத்தைச் சிவக்கொண்டு  
மூரிநிமிர்ந்து - மேம்பட்ட முறித்து  
முழங்கி - சபித்துக்குக் கன்னி  
புறப்பட்டு - குகையினின்றும் வெளிப்பட்டு

போதருமாபோலே - வருகின்றதுபோல்  
நீ பூவைப்பூவண்ணு - காயம்பூவைப்போன்  
து நிறத்தை யுடையவனுள நீ  
உன் கோயிலின்று - உனது திருமாளிகை  
யை விட்டு  
துங்கினே - இர்தமணிமண்டபத்துக்கு  
போந்துகருளி - எழுந்தருளி  
கோப்பு உடைய - மகிமைத்தங்கிய  
சீரியசிங்காதனத்து - நினை, தகாரியம் முடிக்க  
த்தக்க, சங்காசனத்திலே  
இருந்து - எழுந்தருளியிருந்து  
யாம்வந்த அடிப்பா வந்த (உத்தேசியமான)  
காரியம் - காரியத்தை  
ஆரம்பித்து - விரைந்து  
அருள் - கருபடைசெய்  
ஏல்லு - தகுதியான ஒப்பற்ற  
எம்பாவாய் எமதுகோல்புருடிகிறது.

(பொழிப்புரை.)

மலைக்க லத்திலே பர்வதகுகையில் மேடையும் தாலும் ஒட்டிக்கொண்டு படுக்கை  
யிற்கிடந்து நுங்குகிறதாயும், விர்த்தம்மையாகத் தாமரை யுடைத்தான் தாயமுள்ள சிங்  
கமானது, உணர்ந்துகொண்டு எதிரிகள் பக்கல் போந்ததாலே நெருப்புப்பொறிகள் சிதறிய  
படி கண்கள் விழித்துக்கொண்டும், உயர்மயிரானது சிவம்புட்படிக்கு நாலுபக்கத்திலும்  
பெயர்ந்தும் சரத்தை புதறிக்கொண்டும், மன்றக நிமிர்ந்துகொண்டும், கர்ஜித்துக்கொ  
ண்டு, குகையினின்றும் புறப்பட்டு வெளியே வருமாப்போலே, காயம்பூவைப்போன்  
திருநிறத்தை யுடையவனுள் கண்ணிரானே! நீ உன்னுடைய கோயில் சின்று இர்த  
மணிமண்டபத்துக்கு மெழுந்தருள், வெற்றியையும், நினைத்தகாரியத்தை முடித்துத்தரவல்ல  
சாமர்த்தியத்தையும் உடைத்தான சிங்காதனத்தில் எழுந்தருளியிருந்து, அந்நயப் பிரயே  
ஆர்களான நாங்கள் வந்தகாரியத்தை விசாரித்து கிருபைசெய்தருளவே, நாங்கள் குறித்  
தோன்பு இனிது தலைக்கடிகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—ஸ்ரீவஸு-லபனை ஸ்ரீகிருஷ்ண! மஹாப்பிரளயம் மே  
ர்ந்தபிறகு உலகங்களெல்லாம் தமோபிபூதமாம்படியாக, நீயொருவனே மிகு



(உச) அன்றிவ்வுலகமளந்தாயடிபோற்றி

சென்றங்குத்தென்னிலங்கைசென்றாய்திறல்போற்றி

பொன்றச்சகடமுதைத்தாய்புகழ்போற்றி

கன்றுகுணிலாவெறிந்தாய்கழல்போற்றி

குன்றுகுடையாவெடுத்தாய்குணம்போற்றி

வென்றுபகைகெடுக்கும்நின்கையிலவேல்போற்றி

என்றென்றுச்சேவகமேயேத்திப்பறைகொள்வான்

இன்றியாம்வந்தோமிரங்கேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

அன்று - தேவர்கள்ொத்து கேட்டுக்கொண்ட வன்று

இவ்வுலகம் அளந்தாய் - இத்தவலகத்தை இராண்டடியாக அளந்துகொண்ட வன்னுடைய

அடிபோற்றி - திருவடிகளுக்கு மங்களமுண்டாகக்கடவது

சென்று அங்கு - இலங்காகரத்துக்குச் சென்று

தென் இலங்கை - அழகிய அவ்வூரில் உள்ள துண்டுவரக்கரை

சென்றாய்-நிரவரித்த தேவருடைய திறல்போற்றி - தோளில், விஞ்ஞானங்களாண்டுகக்கடவது

பொன்ற - உருமாய்த்து டோட்ட சகடம் உதைத்தாய் - சகடாகாரணத்தைத் தாசமாக்கிவாண்டுகடைய

புகழ்போற்றி - புகழ்ச்சுடங்கடைய கன்றுகுணிலாவெறித்தாய் - கன்றுவடிவம்வந்த அசுரராய் எறிதடியாகக்கொண்டு எறிந்த உன்னுடைய

கழல்போற்றி - திருவடிகளுக்கும்மங்களமுது.

குன்று - கோவர்த்தநமையை

குடையாய் எடுத்தாய் - குடையாகத்தனக்கிராசுலித்த வன்னுடைய

குணம்போற்றி - தண்ணளிக்கு மங்களமுண்டாகக்கடவது

வென்று - வெற்றிகொண்டு பகைகெடுக்கும் - சத்துருநிரஸனம் செய்யும்

நின்கையில் வேல்போற்றி - தேவாருடைய கையிலுள்ள வேலாயுதத்துக்கு மங்களம்

என்று என்று - இந்தப் பிரகாரமாக உன்சேவகமே - தேவாருடைய வீரசரித்ததைய

ஏத்தி - துதித்து பறைகொள்வான் - புருஷார்த்தம் பெறுவதற்காக.

இன்றுயாம் - இன்றைக்குயாம் உன்மேலாம் - உன்னண்டைவந்தோம்

இரங்கு - நீ கிருஷ்ணசெய்தருளு ஏல் - ஒப்பற்ற

எம்பாவாய் - எமதுகொன்பு இனிது முடிசிறுது.

(பொழிப்புரை.)

மதுபாலி சக்கிரவர்த்தியால் தேவர்கள் நோவுபட்டவன்று அனலிடத்தில் இவ்வுலகத்தை நீரேற்று இராண்டடியாய் அளந்துகொண்ட உனது திருவடிகளுக்குப் பல்லாண்டு; பிராட்டியைப்பிரித்த இராவணனுடைய இலங்கை நகருட் புக்கு அங்குள்ள பொல்லாவரக்கரை நிரவரித்த தேவாருடைய திருத்தோளின் வலமைக்கு பல்லாண்டு; சகடாகாரண கட்டுக்குலைத்து உருமாய்த்து டோட்டடியாக உதைத்துத் தொலைத்த உன்னுடைய புகழுக்குப் பல்லாண்டு; கன்றுவடிவாய்வந்த தேனுசாசுரனை எறிதடியாகக்கொண்டு விளங்கனிவடிவாய் சின்ற வோரசரன்மீதம் எறித்து அவ் இருவரையும் முடித்த உன்னுடைய ருஞ்சித்த திருவடிகளுக்கு பல்லாண்டு; இந்திரன் கல்மழைபொழிந்தபோது இடையர்க்கும் பசுக்களுக்கும் ஒரு கோவுவராமே கோவர்த்தநமையைக் குடையாகவெடுத்தாகத்த வன்னுடைய தண்ணளிக்குப் பல்லாண்டு; பகைவரை வேருடன் அழிக்கத்தக்க தேவா

(ஸ்வாபதேசம்)—பாகவதர்கள் வேண்டுமோளின் படி, ஆபீஸ்தை—லபனான கண்ணபிரான், திருப்பள்ளியறையில் நின்றுத் த்வயாஸ்தான மண்டபத்துக் கெழுந்தருள, அவனுடைய திவ்யியமங்களை விக்ரஹத்தின் ஸவுந்தர்யாதிகளில் ஆழ்ந்து ஈடுபட்டு பரவசராய் தங்கள் காரியத்தையும் மறந்து மங்களாசாஸனஞ் செய்யத் தொடங்கினார். அதெப்படியென்றால்—அகங்கார மமகாரமாகிய பெருங்கடலில் முழுக்கிடக்கும் இந்த வுலகங்களை, முழுகிவந்து, நீ உன்திருவடிகளால் அளந்து, உன்னுடைய ஸ்வாமித்த்வத்தை நிலைநிறுத்திக் கொண்டவனே! அப்படிப்பட்ட உன்னுடைய திருவடிகளுக்குப் பல்லாண்டு; இந்த அகங்காரத்துக்குப் பிறப்பிடமான பிரகிருதியை தத்ஸம்பவமான சத்வ, ரஜஸ், தம்ஸ் என்ற முக்குணங்களுடன் ஆழித்த ஸ்வாமியே! உனது அளவிறந்த வல்லமைக்குப் பல்லாண்டு; வண்டியுருளையைப்போல இடைவிடாமற் சுத்திக்கொண்டிருக்கும் காமக்குரோதங்களைப் போக்கிவனே! உனது அளவிடமுடியாத புசுமூக்குப் பல்லாண்டு; சரீரிடக்குத் தம்மிடத்தில் விசேஷமான அபிருதியை யுண்டிபண்ணும் ஸ்வாபத்தை அடியுடனழித்த கோவிந்தா! உனது சுழத்தகமலங்களுக்குப் பல்லாண்டு; ஆபுரதரக்ஷணான எம்பிரானே! உனது நிலகுணத்துக்குப் பல்லாண்டு; இப்படி உன்னையித் தவருடைய பிராய் விரோதியான ஸமஸ்த பிரதிபந்தங்களையும் போக்கித் தரும் உனது திருவாழியாழ்வானுக்குப் பல்லாண்டு; இப்படிப்பல்லாண்டு பாடுகையே யாத்திரையாய், உன்னுடைய வீரசரித்தத்தைப் புழிந்து, புருஷார்த்தத்தைப் பெறுவதற்காக, ஸத்வந்தலை யெடுத்த இப்போது, உன்னை யெதிர்பார்த்திருக்கு நாகங்கள் உன்னண்டைவந்தோம், நீ கிருபைசெய்த தருளினால், எங்கள் நோன்பு இனிதுமுடியும்.

சுள. பூரிலாவது ஊர் நீரில்லாமலிருப்பதால் தாண்டி யும  
 அக்காலத்திலாவது தட்டிவிட்டுப் போய்த் தாண்டிவந்தது  
 நாளாய் தாய்மலர்வது நீரில்லாமலிருப்பதால் தாண்டிவிட்டது  
 வதால் பூரிலாவது ஊர் நீரில்லாமலிருப்பதால் தாண்டிவிட்டது

**சாதி.** மத்தீகுவ-ப்தவ்வொலொஹு உருகியெராவயபு தானொணளவம்  
ஜிகாவெவரா வபநததுகூடியிகாஸ்ஸியபு-தாங்குனாமஸ் ||  
வீய்பெஸுபெஸூரிசுனாவசு தநுதபொலொவயவாடிசுகாரி  
கூடியா தாடியெயார்ஸாஸியிலவதிஹுதீதிய்வாதம்||

(உரு) ஒருத்திமகனுப்பிறந்தோரிரவில்

ஒருத்திமகனு ஒளித்துவளரத்

தரிக்கிலானுகித்தாளீங்குநினைந்த

கருத்தைப்பிழைப்பித்துக்கஞ்சன்வயிற்றில்

நெருப்பென்னநின்றநெடுமாலேயுள்ளே

அருத்தித்துவந்தோம்பறைதருதியாகில்

திருத்தக்கசெல்வமும்சேவகமும்யாம்பாடி

வருத்தமும்நீர்ந்துமகிழ்ந்தேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

ஒருத்தி - ஒப்பற்றதேவகிப் பிராட்டிக்கு

மகனுப்பிறந்து - பிள்ளையாய்வதரித்து

ஒர் இரவில் - ஒப்பற்ற அந்தஇரவிலேதானே

ஒருத்திமகனு - யசோதைக்குத்திருமகனு

ஒளித்துவளர - மறைத்துவளரும்போது

தரிக்கிலானுகி - பொறுக்காதவனாய்

தான்தீங்குநினைந்த - தனக்குள் கேட்டை

எண்ணின

கருத்தை - ஆலோசனையை

பிழைப்பித்து - வியர்த்தமாய்படி செய்து

கஞ்சன் - கமஸ்துடைய

வயிற்றில் - ஐடரத்தி

நெருப்பு என்ன - நெருப்புப்போலே அழலு  
மட்டி

நின்ற - பயங்கரமாய்த்தோற்றி

நெடுமாலே - ஆபீர்தவாத்தஸ்யனு

(பொழிப்புரை.)

ஒப்பற்ற தேவி பிராட்டிக்குத் திருமகனுய் அவதரித்து, அன்றிரவிலேயே கோகுலத்திற்குச்சென்று ஸ்ரீ யசோதைப்பிராட்டிக்குப் பிள்ளையாய் ஒருவரு மறியாதபடி வளர்ந்துகொண்டிருக்க அதுகேட்டு, கண்ணன் என்றுவந்து கொன்று விடுகிறானென்று கவலையும் பயமும் கொண்டிருந்த கண்ணன், மனம் பொறுக்காதபடி, எவ்வகையாலாவது இவனைக் கொல்லக்கடவோமென்று மனதில் உறுதிபண்ணி, கெட்ட எண்ணத்தைக்கொண்டிருந்தான். அந்த எண்ணமானது வியர்த்தமாய்படி செய்து அவன் வயிற்றில் நெருப்புப் போல் அழலும்படி அவனுக்குப் பயத்தை யுண்டிபண்ணின ஆபீர்த வாத்ஸல்யமுடைய ஸ்ரீ கிருஷ்ணனே! உன்னிடத்தில்வந்து புருஷார்த்தத்தை இரந்து உன்னையறித்தோம். எங்களுக்கு ஆகத்தக்க புருஷார்த்தத்தைக் கிருபை செய்வாயானால், பிராட்டியும் ஆசைப் படுமபடியான உனது செல்வத்தையும் அஃதைக் காத்தாட்டவல்ல உனது வீரயத்தையும், அடியோங்கள் உகப்போடேபாடி, உன்னை இவ்வளவுகாலமாய் பிரிந்து படும் வியஸனமும் நீங்கி, மகிழ்ச்சியுற எங்கள் நோன்பு இனிது நிறைவேறிவிடும்.

(ஸ்வாபதேசம்)—ஸ்ரீவேசவரனாதேவரீர்திருவஷ்டாக்கூடரியாகிய திருமந்திரத்தில் ஸ்பஷ்டமாய் கல்யாணகுணவிக்ரஹவிபூதிவிசிஷ்டனாய்ப் பிரகா

உன்னை - உன்னிடத்திலே

அருத்தித்து - இரந்து

வந்தோம் - வந்து அறித்தோம்

பறைதருதியாகில் - எங்களுத்தேச்யத்தைத்

தருவதாயிருந்தால்

திருத்தக்க - பிராட்டிகூட ஆசைப்பட்டத்தக்க

செல்வமும் - ஸம்பத்தையும்

சேவகமும் - வீரயத்தையும்

யாம்பாடி - நாங்கள்மகிழ்ந்துபாடி

வருத்தமும் - உன்னைப்பிரிந்துபடும் வியஸன

மும்

நீங்கி - விலகி

உகிழ்ந்து - நாங்கள் சந்தோஷத்தையடைய

ஏல் ஒர் - தக்க, ஒப்பற்ற

எம்பாவாய் - எங்கள்நோன்பு இனிது முடிக்கி

மது.



சித்துக்கொண்டிருக்கச் செய்தேயும், வாஸுதேவதுவாதசாஸ்திர மந்திரங்களில் தேவரீர் விஸ்வஷ்டமாய் விளங்குகிறீர். தேவரீர்க்கு சேஷபூதரான சேதநர் அந்வரதம் தேவரீரை மங்களாசாஸனம் பண்ண, அந்த மங்களாசாஸனத்தால் நிர்வஹிக்கப்படும் ஈசுவர ஸத்தையைப் பொறுக்கமாட்டாமல், அநாதியாய் தமழ்பிரசுரமான அகங்காரமானது துவேஷிக்க, அஃதை யடியுடன் அழித்துத்தொலைத்த பரமோபகாரகனே ! உன்னிடத்தில் புருஷார்த்தத்தை அபேக்ஷித்து வந்தோம். அதைத் தந்தருளுவாயானால், பெரிய பிராட்டியாருக்குத் தகுதியான ஸ்வரூபரூபருண விக்ரஹவிபூதிவிசிஷ்டனாயிருக்கிற உனது செல்வத்தையும் வீரசரிதத்தையும் அநுஸந்தித்து உன்னைப்பிரிந்து பட்டவியஸனமெல்லாம் நிச்சேஷமாகத் தீர்ந்து, அடியோங்கள் ஸந்தோஷித்தால் எங்கள் உத்தேச்யமான பகவத் கைங்கரிய ரூபமான நோன்பு சுகமாய்த் தலைக்கட்டுகிறது.

சக. ப்ராடிஹுதிபெகிதாதுஸ்யிதநயதயாகெகராத்ரவஃரஸாசு  
மஞ்ஜீராதஃவரஸ்யபாஷாநமதநயதாஃப்ராபெபிஸஃவயிபீராதெ  
ஸ்ராக்ஷாவாதபீஸொலாஸ்யபீவரக்யுதகஹிதாநஸஃவிஜாஃ  
ஜொவாஜாயவஹாஹொஃஸஜொரவஃரெகஸஸஸஃஸ்யுரெத்ராஃ॥

இ. கிஷ்நுஜ்யோதகதாவபு வமடி நவபூத ஹருயிஷ்நொஹ  
கூராமாரிசுபயங்குபவஹவிதாணம்ஹாவிஷயாயதிகு  
லாவதிஸ்திராஹமபாவயிவ்விஹாவியபேதநாயவாஷ்டா  
லபிசுபதாபபிபாசாணம்ஹயிவஹதிஹதிதீயவா தம்||

(உசு) மாஸேமணிவண்ணுமார் கழிநீராடுவான்

மேலையார்செய்வனகள் வேண்மெனகேட்டியேல்  
ஞாலத்தையெல்லாம்நடுங்கமுரல்வன

பாலன்னவண்ணத்துன்பாஞ்சசன்னியமே

போல்வனசங்கங்கள் போய்ப்பாடுடையனவே

சாலப்பெரும்பமையெல்லாண்டிசைப்பாரே

கோலவிளக்கேகொடியேவிதானமே

ஆவினிலையாயருளேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

மாலே - ஆபுந்தவியாமோஹனாய்

மணிவண்ணு - நீலரத்நம்போன்ற வடிவையு

டையவனுன

மார்கழிநீர் ஆடுவான் - மார்கழிநீர் ஆட்டத்த

க்கு

மேலையார் - பெரியோர்கள்

செய்வனகள் - அதுபாடிக்கப்பட்டவைகள்

வேண்மென - (மக்கள்) வேண்டியவைகளை

கேட்டியேல் - கேட்பாயாகல்

ஞாலத்தையெல்லாம் - ஸுமிஷ்யல்லாம்

நடுங்கமுரல்வன - நடுங்கும்படிக்கு சப்தத்

தையுடையனவாய்

பால் அன்ன - பாலுட்டோன்ற

வண்ணத்து - தந்தைபட்டையவாய்

உன்பாஞ்சசன்னியமேபோல்வன - உன்பாஞ்ச

சன்னியபத்தையொத்தனவான

சங்கங்கள் - சங்கங்களும்

போய் - பெரிய

பாடி உடையன - இடமுடையனவான

சாலபெரும் - மிகவும்பெரிதான

பமையே - வாத்தியங்களும்

பல்லாண்டு இசைப்பாரே - பல்லாண்டு பாடு

வார்களும்

கோலவிளக்கே - மங்களதிபங்களும்

கொடியே - துவஜங்களும்

விதானமே - மேற்கட்டிகளும்

ஆவினிலையாய் - ஆல் இலேமேல் அமர்ந்த

வனே

அருள் - நீகிருடைசெய்தருள

பில் ஓர் - தக்க ஓட்டம்

எம்பாவாய் - எமதுநோன்பு இனிது முடி

றது.

(பொதிட்டபுரை.)

ஆபுந்தா விஷயத்தில் வியாமோஹத்தை யுடையவனாய், நீலரத்நம்போன்ற வடிவையுடைய, ஆவினிலேமேல்மர்ந்தவனே! எங்கள் அபேஷித்தத்தைத் தலைக்கட்டவேணும்; அதாவது மார்கழி நீராட்டத்துக்கு ஆவசியகமாய், பெரியோர்களால் அதுபாடிக்கப்பட்ட உபகரணங்க ளின்னவையென்று, நீ திருச்செவி சாத்தியருளினால், விண்ணப்பஞ் செய்கிறோம். அவைகளாவன—ஸுமியெல்லாம் நடுங்கும்படியான சப்தத்தை யுடையனவாய், பால்போன்ற நிறத்தையுடையனவாய், உன்னுடைய பாஞ்சஜன்னியத்தைப்போன்ற சங்கங்களும், விசாலமாய் மிகப்பெரிதான படகுவாத்தியங்களும், பல்லாண்டு பாடுவார்களும், மங்களதிபங்களும், துவஜங்களும், மேற்கட்டிகளும் இவைகளெல்லாம் நீ கிருபைபண்ணி எங்களுக்குத் தந்தருளினால், எங்களுடைய அத்விதியமான நோன்பு சுகமாய் நிறைவேறுகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்)—ஆபுந்தவியாமோஹமேஸ்வரூபமாய் அதிமனோஹரமான விக்ரஹத்தையுடைய எம்பெருமானே! பிரபன்னதிகாரிகளுக்கு அவசியமானுஷ்டேயமாய்ச் சொல்லப்படுகிறதும் சிஷ்டாசாரமாய் வந்ததுமான, பகவத்கைங்கரியரூபமான நோன்புக்குவேண்டியவைகள் என்னவென்றால், வின்

ணப்பஞ் செய்கிறோம், சாவதானமாய்க் கேட்டருளவேணும்; (க) ஜகத்தினில் பிரவித்தமாய் கோஷிக்கப்படுகிற ஓங்காரத்தின் பொருளாகிய அந்நியார்ஹு சேஷத்துவஞானமும்; (உ) இந்த ஞானத்துக்கு விரோதியான ஸ்வஸ்வாதந்திரியத்தை நிவர்த்திப்பிக்கும் நமர் சப்தார்த்தமான பாரதந்திரிய ஞானமும்; (ங) ஸத்ஸஹவாஸமும்; (ச) எம்பெருமானை உனக்கு அத்யந்தமனோஹரமாயுள்ள பாகவதசேஷத்துவஞானமும்; (ரு) உபயசேஷத்வ லக்ஷணமான கைங்கரியமும்; (சு) அந்த கைங்கரியத்தில் போக்த்ருத்வநிவ்ருத்தியும்; இவைகளைத்தையும் எங்களுக்கு உண்டாக்கித் தந்தருளவேணும்; பிரளயத்தில் ஸமஸ்த ஜீவராசிகளையும் தனது திருவுதாரத்தில் வைத்துக்கொண்டு ஆலினிலேமேல் பாலனுருவாய்ச் சயனித்துக்கொண்டிருக்கும் ஆபிரதரக்ஷகனே, தட்டினறி எங்கள் கோறிக்கையை நிறைவேற்றிக்கொடுத்தா யெனில் யெங்கள் அத்விதீயமான பகவத்கைங்கரிய ரூபமான நோன்பு இனிது தலைகட்டுகிறது.

ருக. ருத்ரமாயா திரொஹாகமயி துதி ஹமொஹாமபுஸிஷ்டாஹிஷெகா  
புரொஜெஸுஜீ யோநாநிஸயஸ்யபிஹெஸுபுதாந்வபாஸுபாநு  
கொணீஸிஷீணகவஹநயி துதிஸிவாந்ரநாநெஷுஸிஷுபாநு  
ஸவ்வா தகநீரவணபுரஸவகரவிஸுதாஹிஷிநாநுமஸாநாநு॥

ருஉ. ஸவபுணபுரொமரபிநாநிபகயஸஸுஸவராஜாநுபாநாநு  
சுதபுஹொபாநவொஷுஸுபுதாநவபுஹமொஸாஸாஸிநாநாநு  
ஶீவாநகாரஶீவஹிஷிஷிவயாநெஷிஹொஹொவயபு  
வாநெவபுதாஸாநெஸாஸுஹிபிவவதிஹிஷிஷிவபுதாநு॥

(உஎ) கூடாரை வெல்லுஞ்சீர்க்கோ விந்தாவுன் றன்னைப்

பாடிப் பறை கொண் டியாம்பெறுசம்மானம்

நாடுபுகழும்பரிசு னுன்னருகச்

குடகமே தோள்வளையே தோடே செவிப்பூவே

பாடகமேயென் றனைய பல்கலனுமியாமணிவோம்

ஆடையுடுப்போமதன்பின்னே பாற்சோறு

மூடநெய்ப்பெய்து முழங்கைவழிவாரக்

கூடியிருந்து குளிர்ந்தேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

கூடாரை - தன்னையுரியாதவரை

வெல்லும்தீர் - ஐயிக்கும் குணத்தை யுடைய

குண

கோவிந்தா - கொவிந்தனென்றும் திருநாமத்

தையுடையவனே!

உன்றன்னைப்பாடி - உன்னைப்புகழ்ந்துபாடி

பறைகொண்டி - பறைமுதலியன பெற்றுக்

கொண்டி (கோன்புநெய் வந்தநரம்)

யாம்பெறுத - நாங்கள் உன்னிடத்திலடையத்

தக்க

சம்மானம் - ஸம்மானம் வது

நாடுபுகழும் - நாட்டாபுகழத்தக்க

பரிசுஞல் நன்றாக குணத்தால் நன்ச

குடகமே பையல்லையு மாபரணமும்

தோள்வளையே பாடி - வளையமும்

தோடே - சாதுக்கிந்தோற்றம்

செய்துவிடே காண்பது

பாடகமே - காலுக்கு இடம்பாடகமும்

என்று அனைய - என்று சொல்லப்பட்ட

பல்கலனும் - பலவகையான ஆபரணங்களும்

யாம் அணிவோம் - நாம்தரிக்கவேணும்

ஆடையுடுப்போம் - (நீ உடுத்த) சேலைகளை

உறிக்கவேணும்

அதன்பின்னே - அதற்குட்பின்பு

டால்சோறு - டால்சோறானது

மூடநெய்ப்பெய்து - மூதம்படியாக நெய் பெ

ய்து

முழங்கை - முழங்கையால்

வழிவார - வழிமுடிவாய்

கூடியிருந்து நீயும் பாங்களுமாகக் கூடியிரு

ந்து

குளிர்ந்து உமெல்லாம்சுகித்து

எல்லா தக்க ஓட்டம்

எட்டாவும் மதுகொன்பு முடியவேண்டும்.

(பதவுரை.)

தன்னை உட்புடந்தவர்களை யிக்கும் குணத்தையுடைய கண்ணிரானே! கோபீ  
னவல்லபனுன புன்னடபுகழ்ந்துபாடி நாம் அடையத்தக்க ஸம்மானம் அடைந்ததற்பின்,  
உன்னிடத்தில்தாம் பெறத்தக்க மற்றைச் சம்மானங்கள் என்னவென்றால்,—கேட்டருள  
வேணும்; நாட்டார் புகழத்தக்க கையிலலையும் ஆபரணமான குடகமும், தோளுக்கிடு  
மாபரணமான டாலுலயமும், காலுக்கிடு மாபரணங்களானதோடும் காண்புடும், காலுக்  
கிடு மாபரணமான பாடகமும், என்று இவைமுதற்பட்ட பலவகையான ஆபரணங்களும்,  
நீயும் நப்பின்னையுமாக இருந்து பூட்ட, நாங்கள் நன்றாகத்தரிக்கவேணும்; நீ உறித்துக்களை  
ந்த பீதாம்பரங்களையும் நாங்கள் உறிக்கவேண்டும்; அதற்குமேல், பாற்சோறானது மூடும்  
படி நெய்ப்பரிமாறி, அந்த நெய்யானது முழங்கைவழியே வழிந்தோடும்படி, உன்னைப்பிரிந்து  
பட்ட வியஸைமெல்லாந்தீர நீயுநாங்களுக்கூடியிருந்து திருப்தியாய் சாப்பிட்டுச் சுகிக்கவே  
ணும்; எங்களுடைய இந்தக் கோறிக்கையை நீ நிறைவேற்றி வைப்பாயானால் இதுவே  
எங்கள் நோன்பின் பயனாய் முடிகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்) — சேதனார்க்குக் கரணகளைபரங்களையுங் கொடுத்துச்  
சாஸ்திரப்பிரதானமும் பண்ணினவிடத்தும், “நாம் உன்னையணங்குவதில்லை”

இச. மருஷாஹ்தெதுவபோதுவாயிதிதவியாயாயெயிஹுநெநகர்  
வலுாணுாஹுாடியெயிஹுயலவயுதகரீவருரிதவாயவலாநு  
கதுாரிாஹுதபாரகராயுதிவியெயகருவடாவுவராநகாஜி  
லிகுவாவயகஜிசரீதர்ஸமயியிவவதிஹுஜிதீயவநாமர்||

(உ) கறவைகள் பின்சென்றுகாணஞ்சேர்ந்துண்போம்  
அறிவொன்றுமில்லாதவாய்க்குலத்துன்றனைப்  
பிறவிபெறுந்தனைப்புண்ணியம்யாமுடையோம்  
குறையொன்றுமில்லாதகோவிந்தாவுன்றனே  
நெவேனமக்கிங்கொழிக்கவொழியா  
தறியாதபிள்ளைகளோமன்பினுலுன்றனைச்  
சிறுபேரழைத்தனவும்சீறியருளாதே  
இறைவாநீதாராய்பறையேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

சறவைகள் - பசுக்களின்	உறவு ஏல் - சம்பந்தமோ
பின்சென்று - பின்னேபோய்	நமக்கு - எங்களுக்கு
காணம் - காட்டிலே	இங்கு - ஒருவிதமாயும்
சேர்ந்து - பொருந்திவந்தித்து	ஒழிக்கஒழியாது - உன்னால் ஒழிக்கக்கூடாது
உண்போம் - சீர்த்தைப்போய்ந்துத் திரியு	அறியாத பிள்ளைகளோம் - லோகமரியாதை
மவர்களாய்	பொன்றுமறியாத சிறுமியரானநாங்கள்
அறிவு ஒன்றும் இல்லாத - + நெறுமறியில்	அன்பினால் - பத்தியாலே
லாத	உன்றனை - உன்னை
ஆட்க்குலத்தில் - கோட்குலத்தில்திறந்த	சிறுடோ அழைத்தனவும் - சிறிய பேராலே
உன்றனை - உன்னை	அழைத்தவற்றைக்குறித்து
பிறவிபெறுந்தனை-ஸூரதியனாகப் பெறத்தக்க	சிறியருளாது ஏ - கோபித்தருளாமல்
புண்ணியம் - புண்ணியத்தை	இறைவா ஸர்வஸ்வாமியானவனே
யாய் உடையோம் - நாங்கள் உடையவர்களோ	சீதாராய் சீத்தந்தருளவேணும்
யிருக்கிறோம்	எங்கள் அபேகித்தத்தை
குறையு ஒன்றும்இல்லாத - ஒருவரைக்குறைய	எல்லா - நஞ்சுந்தொட்டி
புமில்லாத	எந்தாயாம் - எமதுகொண்ட இனிது முழுகி
கோவிந்தா - கோவிந்தனே	மதி.
உந்தன்முடி - உன்னோடு எங்கு நஞ்சு உண்	
டான	

(பொழிப்புரை.)

புல்லுள்ள விடத்தேடி மேயட்டந்தற்காகப் பசுக்களின் பின்னேபோய்க் காட்டிலே  
ல்லாரும் ஒன்றாய்க்குடி சீரடோஷணத்தைட்டண்ணித் திரிந்தவர்களாய், சற்றேனும்  
அறிவில்லாத கோபகுலத்திலே நாங்கள் உன்னை ஸூரதியனாகப் பெறத்தக்க புண்ணியத்  
தையுடையதானவர்களா யிருக்கிறோம்; ஆதலால், ஒருவரைக்குறைய மில்லாதவனாய்,  
கோவிந்தன் என்னும் பெயரையுடைய ஸர்வஸ்வாமியான கண்ணனே! உன்னோடு எங்க  
ளுக்குண்டான சம்பந்தம் இங்கு நமக்கு உன்னால் ஒழிக்கக்கூடாது. லோகமரியாதையொ  
ன்றுமறியாத பாலர்களான நாங்கள், உன்னையன்டாலே சிறியபேர்கொண்டு அழைத்தவற்  
றைக்குறித்துக் கோபித்தருளாமல் எங்கள் அபேகித்தத்தைத் தந்தருளினால், எங்கள் தகு  
ந்த ஒப்பற்ற நோன்பு இனிது நிறைவேறுகிறது.

(ஸ்வாபதேசம்) — ஸர்வஸ்மாத்தபரணஸ்வாம்! ஞானஹீனரான ஸம்  
ஸாரிகளே யநுவர்த்தித்து அநித்யமான ஸம்ஸாரத்தைப் பிராப்பியமாகக்கைக்

கொண்டு தேகபோஷணையையே முக்கியமாய் எண்ணிக்கொண்டு அஞ்ஞானி களாயலிந்து காலங்கழித்தோம். ஞானபக்தி வைராக்கியங்கள் எங்களிடத் தில் கொஞ்சமு மில்லாவிடினும், உபாயாந்தரத்தைப் பற்றுதலாகிற தோஷத் தினின்று நீங்கிய ஸத்ருலத்தில் பிறந்திருக்கிறோம். ஸ்ரீயுபத்யான நீ மனி தப்பிறப்பிற் பிறந்து தாழ்ந்தாரான எங்களுக்கு, முகங்கொடுக்கைக்காக மனு ஷ்ய ஸஜாதீயனாகவே, உன் உத்தமபதவியையும் நினையாதே, உன்னைத் தாழ் விட்டுக்கொண்டு நம்மகுலத்திலேயே அவதரித்தாய்; அப்படி எம்முடன்கல ந்து பரிமாறி எங்கள் ஜன்மங்களை ஸபலமாகும்படி நீ கிருபைசெய்தது எம து பெரியபுண்ணியமே. அவாப்தஸமஸ்தகாமனான ஸ்ரீ கோவிந்தா ! எவ்வுல கத்தும் உனக்கு அடையத்தக்கதுமில்லை, அடையப்படாததுமில்லை, அசுரண யசரணயனானவுன் றன்னோடு, அந்நய சரணரான எங்களுக்கு ஏற்பட்டிருக் கும் ஸ்வஸ்வாமி பாவஸம்பந்தமானது, நன்றாய் ஆராய்ந்து பார்த்தால், நம் மிருவருடையவும் ஸ்வரூபமா யிருக்கிறபடியாலே, இந்த நித்யஸம்பந்தம் ஸர்வசத்தான வுன்னும், பிராகிருதரான எம்மாலும் நீக்கிப்போக்கவொண் னாது; ஸர்வஸ்வாமியே ! உனது மகிமையை யறியாதபோது, அஞ்ஞானத்தா லும், அறிந்த விப்போது பிரேமாதியைத்தாலும் யாம் உன்னை ஏகவசுநமாய்ப் பேரையிட்டுக் கூப்பிட்டு உனது மாட்சிமைக்குக் குறைவுவரும்படி செய்யும் இக்குற்றங்களையெல்லாம் க்ஷமித்துக் கோபங் கொள்ளாமற் கிருபைசெய்து அடியோம் கேட்டுக்கொண்ட புருஷாந்தங்களைத் தந்தருளவேணும்.

௧௧. பூரவ்யாணொவஸூதி நாமுபபிபிநாஹாவயம்ஹம் மெஹந்த  
 சிநேமொபொகாநாமிதிவவிரஹிணநவாயெபரஹு  
 கூதூபிஹாவஹ தஹிஹிவிவயம்ஹம்ஹிணநவாயெபரஹு  
 மொவிந் பூரவ்யாணொவஸூதி நாமுபபிபிநாஹாவயம்ஹம் மெஹந்த

௧௨. ஸுபஸ்யஸுத்யாஹொநஹிஹிவிவயம்ஹம்ஹிணநவாயெபரஹு  
 ஜாஹொநஹிவிவயம்ஹம்ஹிணநவாயெபரஹு  
 நாஹொநஹிவிவயம்ஹம்ஹிணநவாயெபரஹு  
 ஸாஹொநஹிவிவயம்ஹம்ஹிணநவாயெபரஹு

(உசு) சிற்றம்சிறுகாலேவந்துன்னைச்சேவித்துன்

பொற்றாமரையடிபேர்த்தும்பொருள்களாய்  
பெற்றம்மேய்த்துண்ணுங்குலத்திற்றிந்தநீ  
குற்றேவலெங்களைக்கொள்ளாமற்போகா  
திற்றைப்பறைகொள்வானன்றுகாண்கோவிர்தா  
எற்றைக்குமேழேழுபிறவிக்குமுன்றன்னே  
நற்றேமேயாவோமுனக்கேநாமாட்செய்வோம்  
மற்றைநங்காமங்கண்மற்றேலோரெம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

சிற்றம்சிறுகாலே - வெட்டவிடிவோறே  
வந்து - நாங்களேவந்து  
உன்னைச்சேவித்து - உன்னையேவித்து  
உன்பொன்றாமரை - தேவாரருடைய அழகிய  
தாமரைமலர்போன்ற  
அடியே - திருவடிகளையே  
போற்றும்பொருள்களாய் - மங்களாசாஸ  
னம்பண்ணுவதற்குப் பிரயோஜனத்தை  
க்கேட்டருளவேணும்  
பெற்றம் - ஆரீகைகளை  
மேய்த்து - வயிரரமேய்த்து  
உண்ணும் - பின்புதாங்கள்உண்ணுகிற  
குலத்தில் - இடைக்குலத்திலே  
பிறந்தநீ - திருவவதரித்ததேவாரீர்  
குற்றேவல் - அந்தரங்கைக்கரியங்களை  
எங்களை - எங்களாலே  
கொள்ளாமல் - திருவுள்ளம்பற்றி யருளாமல்  
போகாது - போகக்கூடாது  
இற்றை - இன்றைக்குமட்டும்

பறை கொள்வான் - ஒருபிரயோஜனத்தைய  
டையும் பொருட்டிமாத்திரம்  
அன்றுகான் - வந்தோமல்லோம்  
கோவிர்தா - ஸ்ரீகிருஷ்ணனே!  
என்றைக்கும் - காலமுள்ளதனையும்  
ஏழேழுபிறவிக்கும் - இருபத்தொரு ஜன்மங்  
களிலும்  
உன்னன்னேடு - உன்னேடு  
உற்றேமே ஆவோம் - அந்நியார்ஹராயிருக்க  
வேணும்  
உனக்கே - தேவாரீருக்கே  
நாம் - அடியோம்  
ஆளசெய்வோம் - அடிமைசெய்யவேணும்  
மற்றை - இதைப்பொழிந்தமற்ற  
நங்காமங்கள் - எமதுஅபிப்பிராயங்களை  
மாற்று - தவிர்த்தருளவேணும்  
எல்லா - தக்க ஒப்பற்ற  
எம்பாவாய் - நமதுநோன்பு இனிது முடிந்  
தது.

(பொழிப்புரை.)

வெட்ட விடிவோறே நாங்கள் எழுந்துவந்து உன்னைச் சேவித்தி, தேவாரருடைய  
அழகிய தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகளை மங்களாசாஸனம்பண்ணும் பிரயோஜனம் என்  
னவென்றால் கேட்டருளவேணும்;—பசுக்களை வயிரரமேய்த்துத் தாங்களதன் பின்னுண்  
ணுகிற இடைக்குலத்தில் அவதரித்த தேவாரீர், எங்களாலே அந்தரங்க கைக்கரியங்களைத்  
திருவுள்ளம்பற்றி யருளாமல் விடக்கூடாது. கோவிர்தா! இன்றைக்கு உம்மிடத்தில்  
வந்து ஓர் பிரயோஜனத்தை யபேசுத்துப் பெற்றுக்கொண்டு பின்னகன்று போகிறவ  
ரல்லோம். மூவேழு இருபத்தொரு ஜன்மங்களிலும் அல்லது காலத்தாவ முள்ளதனையும்  
தேவாரோடேகூட அந்நியார்ஹராயிருக்கக்கூடவோம்; உனக்கே நாங்கள் அடிமைசெய்  
பக்கூடவோம். இவற்றையொழிந்த மற்றை பெய்ம்பிப்பிராயங்க ளினைத்தையும் தவிர்த்  
தருளவேணும், இதுவே எங்கள் நோன்பின் முக்கியோத்தேசியம்.





(ஈ0) வங்கங்கடல் கடந்த மாதவனைக்கேசவனைத்

திங்கட் டிருமுகத்துச் சேயிழையார் சென்றிறைஞ்சி  
அங்கப்பறை கொண்டவாற்றையணி புதுவைப்  
பைங்கமலத்தண்டெரியப்பட்டார் பிரான் கோதை சொன்ன  
சங்கத்தமிழ்மலை முப்பதுந்தப்பாமே  
இங்கிப்பரிசுரைப்பாரீ ரிரண்டுமால்வரைத்தோட்  
செங்கட் டிருமுகத்துச் செல்வத்திருமாலால்  
எங்குந்திருவருள் பெற்றின்புறுவரைம்பாவாய்.

(பதவுரை.)

வங்கம் - மரக்கலங்கலையுடைத்தான

கடல் - திருப்பாற்கடலை

கடைந்த - கடைந்த முத்தந்தருளின

மாதவனை - ஸ்ரீயபேதியாய்

கேசவனோ - (பிரமருத்திரர்களுக்கு) தலைவ

னுனவனை

திங்கள் - ஸ்ரீரணசந்திரனையொத்த

திருமுகத்து - அழகியமுகத்தையுடையராய்

சேஇழையார் - செவ்விதான ஆபரணங்களை  
யுடைய ஆய்ச்சியர்

சென்று இறைநம்பி - கோய்மங்களாசாஸனம்  
பண்ணி

அங்கு - திருவாய்ப்பாடியிலே

அப்பறை கொண்டவாற்றை - பறையென்ற  
வியாஜத்தைபட்டு அடிமை கொண்ட  
பிரகாரத்தை

அணிபுதுவை - அழகிய ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்

பைங்கமலத்தண்டெரியல் - பசுமையான கு  
ளிர்த்த தாமரைமணிகளாலாகிய மலை  
யையுடையவராய்

பட்டார்பிரான் - கவிச்சேஷடரான பெரியா  
ழ்வார் திருமகளாரான

கோதை சொன்ன - ஆண்டாள் அருளிச்செய்த  
தாய்

சங்கத்தமிழ்மலை - சங்கப்புவரர்களும்மெச்

சம்படியான தமிழ்மலை-நபமான

முப்பதும் - முப்பதுபாட்டுக்களையும்

தப்பாமே - தப்பாமல்

இங்கு - இந்தஸம்ஸாரத்திலே

இப்பரிசு - இந்தப்பரிசுரமாத்ரத்தை

உரைப்பார் - சொல்லுமவர்கள்

ஈரிரண்டு - ஈரன்கு

மால்வரை - பெரியமலை யொத்த

தோள் - திருத்தோள்களையும்

செங்கண் - சிவந்திருக்கண்களையும்

திருமுகத்து - அழகிய திருமுகத்தையும் உடை  
யவனாய்

செல்வம் - நியமிக்கப்பட்டவையிழையுமான  
ஐசுவரியத்தையுடையவனாய்

திருமாலால் - ஸ்ரீயபேதியானாராயனானாலே

எங்கு - ஸ்ரீயபேதியானாராயனானாலே

திருஅருள் - ஒட்டித்திருப்பையை

பெற்று - அடைந்து

இன்புறுவா - பிரமாந்தரபுத்தார யிருக்கப்  
பெறுவா

எம்பாவாய் - பெரிய பிராட்டியாரா இன்புற்ற  
பேரோலே.

(பொழிப்புரை.)

மரக்கலங்கலையுடைத்தான திருப்பாற்கடலைக்கடைந்து தேவர்களுக்கு அமிருதம்  
தந்தருளி, பிராட்டியை ஸபித்த ஸ்ரீயபேதியாய், பிரமாவுக்கும் உருத்திரனுக்கும் தலைச  
னாயிருக்கும் ஸ்ரீதிருநாளை, ஸ்ரீரணசந்திரனையொத்த அழகிய முகத்தையுடையராய் செ  
வ்வீதான ஆபரணங்களணிந்த கோபஸ்திரிகள் அவனிடஞ்சென்று மங்களாசாஸனம்பண்ணி  
திருவாய்ப்பாடியிலே ஒருமுறை பறைகொள்ளுதல் என்ற வியாஜத்தையிட்டு அடிமைகொ  
ண்டார்கள்; அந்தப் பிரகாரத்தை, இவ்வுலகுக்கு ஆபரணமாகிய ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் திரு  
வவதாரித்தவராய், பசுமையான குளிர்த்த தாமரைமணிகளாலாகிய திருமாலையை யணிந்தவ  
ராய், புலவரிற்றலைமையுடைய பெரியாழ்வாருக்குத் திருமகளாரான ஆண்டாள் அருளிச்செ

ய்ததாய், சங்கப்புலவர்களும் மெச்சிக்கொள்ளத்தக்க செந்தமிழால் ஆகிய இம்மராலேபோன்ற முப்பது பாட்டுக்களையும், இந்த ஸம்ஸாரத்தில் முழுநிறுக்கும்வர்கள் இப்பாசரமாதிரித்தை அதுவந்திப்பார்களேயானாலும், அவர்கள் பெரியமலையையொத்த திண்ணிய நான்கு தோள்களையும், ஆழ்ந்தரங்க்கல் வாதஸஸயத்தாலே சிவந்த திருக்கண்களையும் அழகிய திருமுகத்தையுமுடையவனாய், நித்யவியூதியுய் லீனவியூதியுமான ஐசுவரியத்தையு முடையவனாய் ஸ்ரீயப்தியான நாராயணனாலே, எங்கெங்கும் ஒப்பற்ற திருவருளைப்பெற்று பெரிய பிராட்டியார் இன்புற்றாப்போலே பிரமாநந்த யுத்தராயிருக்கப் பெறுவர்கள்.

(ஸ்வாபதேசம்)—சேதந் பரிக்ரஹித்திருக்கும் சரீரமாகிய கப்பலுக்கு ஒருவாட்டமும் வாராதே, ஸம்ஸாரமாகிற சமுத்திரத்தை ஸர்வலோகசரணியனு ஸ்ரீகீர்ஷ்ணன், தன் ஸங்கற்பமாகிற மந்தரபரவதத்தை நாட்டி, கிருபையாகிற கயிற்றாலேகற்றி, கடாசூமாகிற கைகளாலே கடைந்து, பிராட்டியைக் காட்டிலும் பிரேமாஸ்பதமான ஆத்மவஸ்துவை, ஸ்வரூபஸத்தாயுத்தையிச்செய்து தனக்குச் சேஷபூதனாய்ப் பண்ணிக்கொண்டான்; அன்றியும், இப்படிப்பட்ட சேதநனுக்கு அநுபவ விரோதிகளான போக்தருத் வாதிகளையும் நிவாரணஞ் செய்தருளினான்; இப்படிப் பரமோபகாரகனான ஸ்ரீயுபதியை, ஆஹ்லாதகரமான திருமுகமண்டலத்தை யுடையராய், ததேகவிஷயமான ஞானபக்தி வைராக்யபூஷிதராய், அந்நயார்ஹரான பாகவதர்கள், அவனிருக்கு மிடத்தே ஆற்றாமையாற் சென்று, பூஜித்து, நாட்டார்க்குப் பறையென்று வியாஜமாத்திரமாய்ப் பிரகடனம் பண்ணிக்காட்டி, அந்தரங்கத்தில் பகவத்கைங்கரியத்தை பரிக்ரஹித்தார்கள்; அப்பிரகாரத்தைப் பெரியாழ்வார் திருமகளாரான குடிக்கொடுத்த நாய்ச்சியார் செந்தமிழா ஸ்ருளிச்செய்த திருப்பாவையாகிற சிலாக்கியமான இப்பிரபந்தத்தை ஒருபாகாரமும் விடாமல் அநுஸந்திக்குமவர்கள், பெரிய மலைபோற் பனைத்த நான்கு திருத்தோள்களையும், வாழ்சலியத்தாலே சிவந்திருக்கிற திருக்கண்களையும், விசயிதமான திருமுகமண்டலத்தையும் உடையவனாய், உபயவிபூதி ஸம்பன்னனான ஸ்ரீயுபதியாலே, எஞ்ஞான்றும் விச்சேதம் வாராதபடி கிருபையை அடைந்து, பெரிய பிராட்டியாரைப்போல பிரமாந்த நிதிர்பரராயிருக்கப் பெறுவார்கள்.

நா. நாயாண்டிபாளையம் ஸ்ரீகுமாரபாளையம் கல்விப்பெருக்கணம்

மகாபலிஷ்டிரியவந், வு ஹி-வலியஸ துஷ்வொஷாண்டநாநாஃ

பாண்டிச்சேரி நகராட்சித் துறை தலைவர் அவர்களின் கீழ்

ஹகுஹகுஷாநவ்யபாயகஸௌஜீனம்ஹரிசரி: ரஸ்ருக்-ஹடெஸமொடி||

கூ0. ஸ்வொதஜ்ராவியஸு சுத்திபஸகமணிதாமாயமாயாஜெஹதா

உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளதால், அந்தக் காலகட்டத்தில் அந்தக் காலத்திற்குரிய சட்டங்களை மீறியிருக்கிறார்கள். அந்தக் காலத்திற்குரிய சட்டங்களை மீறியிருக்கிறார்கள். அந்தக் காலத்திற்குரிய சட்டங்களை மீறியிருக்கிறார்கள்.

நகராட்சியின் வெநாயி மிதிதகராணாஸீர்ததாஜாயவெந

புராணவகுது ஸம்ஸு-ஃஸ-ஹிபிவதி ஹுஅிதீயஸ் தம்ஃ॥

புறம்

ஸ்ரீமதேராமா நஜாயநம்

நி த் தி யா நு ஸ ந் தா ன ம்.

ஐந்தாம் பிரிவு.

ஸ்ரீ ம தா க ல யா ட் தா ன ம்

சீவனமாவதானம்

ஆசாபிரிவினாபான

கணணிநுணசிறுத்தாம்பு.

இத

நுணசிபிரிவினாபான

கணணிநுணசிறுத்தாம்பு.

நுணசிபிரிவினாபான

இத

நுணசிபிரிவினாபான

நுணசிபிரிவினாபான

இத

நுணசிபிரிவினாபான

இத

நுணசிபிரிவினாபான

நுணசிபிரிவினாபான

நுணசிபிரிவினாபான

இத

இத

நுணசிபிரிவினாபான

நுணசிபிரிவினாபான

இத

1901.

நுணசிபிரிவினாபான

இத



ஸ்ரீ.

மதுரகவியாழ்வார் பிரபாவச்சுருக்கம்.

பாண்டியநாட்டில் செல்வமல்கிய தென்றிருக்கோளூரில் துவாபரபுகத்தில் 863879-வது வருஷமான ஈசுவரஸ்ரீ சித்திரைச் சுக்லபக்ஷம் சதுர்தசி வெள்ளிக்கிழமை கூடின சித்திரை நக்ஷத்திரத்தில் வைந்தேயாம்சரான மதுரகவியாழ்வார் அவதரித்தருளினார். சாமசாகையை அத்தியயனம் செய்கிற பூர்வசிகையுள்ள பிராமணகுலத்தில் அவதரிக்கையாலே இவ்வாழ்வாருக்கு தத்தம் பாலங்களிலே திருத்தகப்பனார் சவுளோபநயனாதிக்களைச் செய்து, கிரமப்படி வேதங்கள் நான்கும், அங்கங்கள் 6-ம், பூர்வோத்தரமான மீமாம்சைகள் 2-ம், புராணம் தர்மசாஸ்திரம் 2-ம், ஆகப் பதினான்கு வித்தைகளிலும் பாரங்கதராகும்படி செய்வித்தார். அவரும் கொஞ்சம்வயது சென்றதும், மிகவிரகத்தராய் வகுளபூஷணரான நம்மாழ்வாராகிற பாஸ்கரோதயத்துக்கு அருணோதயம்போலே முன்னே அவதரித்தருளினவராகையாலே, நம்மாழ்வார் இந்நிலத்தில் திருவவதாரஞ் செய்கையை எதிர்பார்த்தவராய் திருவயோத்தியிலே முதலான திவ்யதேசங்களைச் சேவித்து வரலாமென்று உத்தரதிக்குக்கு எழுந்தருளினார். அங்கே வெகுநாள் இருந்தபின், திருவயோத்தியிலே ஒருநாளிரவில் தற்செயலாய் வெளியே போய்விட்டார். அப்பொழுது தென்றிசையில் ஒரு அப்பிராகிருதமான திவ்யதேஜஸ்ஸை காணப்பட்டது. ஆதலால் அதைக் கண்டு இது என்ன என்று திகைத்து விட்டு, அதேநேரம் கிராமக்கரங்கள் வேகாதேரோடு காட்டுத்தேயோ? என்று கம்புமுளே விசரித்தத் தீராமல் அன்றைக்குக் கண்வளர்ந்தருளினார்! பின்னையும் இரண்டு மூன்றுநாள் இப்படியே கண்டு, இது பிராகிருத தேஜஸ்ஸை என்று, அப்பிராகிருத திவ்யதேஜஸ்ஸையிருக்கவேணும். இக்காரணத்தை நாம் பரிகூடப்போ மென்று பகலெல்லாம் கண்வளர்ந்தருளி ராத்திரி அந்ததேஜஸ்ஸேகுறியாக அதித்வரையுடனே டீண்டு, தெற்குக்கொழந்தருளி புண்பகேஷத்திரங்கள் ஒன்று தவறாமல் சேர்த்துக்கொண்டு வருகையில் கடைசியாய் திருக்குருகூரில் சென்று அவ்வூரின் பாரக்கும்போது அதற்கப்பாற் றேற்றமுமையாலே இது இவ்வூரிலேயே யிருக்கவேண்டுமென்று நினைத்து உடங்காத் திருப்புகியாழ்வாரடியிலே, ஸ்ரீமாத் கணபூர்ணராய், முகுளதநயனராய், பதினாறு வயதின்வராய், பதினாறுகளையும் நிறைந்த முழுமதியைப்போலே பத்மாஸனத்தில் உட்கார்ந்து பரதத்வத்தை யறிவிகும் முத்திரையுடன்கூடி, எழுந்தருளியிருக்கும் பரமாசாரியரான ஸ்ரீ பராம்குசரைப்பார்த்து, இவர்க்குச் சைதன்யமுண்டோ? செவிகேட்டுமோ? இல்லையோ வென்று அறியவேண்டும் என ஒரு குண்டிக்கலலை அவர்முன்பே திடீரென்று எடுத்துப்போட, நம்மாழ்வாரும் அதனேட்டு திருக்கண்களை மலரவிழித்துப் பார்த்தருளினார். இதைக் கண்டு மதுரகவிகள் இவர்க்கு சேதமுண்டா? இல்லையா? என்றறிவதற்காக,

“செத்தத்தின் வயிற்றிறசிறியது பிறந்தால் எத்தைத் தீவிடுங்கோடக  
கும்” \* என்று வினவ, “அஃதெத்தின்று அங்கேகிடக்கும்” என்ன, மதுர  
கவிகள் கேட்டருளி இவர் ஸர்வஞ்ஞர். இவரையே நாம் அநுவர்த்தித்து உஜ்  
ஜீவிக்வேணுமென்று நினைத்து, மகா சந்தோஷத்துடன் ஆழ்வார் திருவடி  
களிலே தானும் தடக்கையுங்கூப்பி சாஷ்டாங்கமாக ஸேவித்து திரிவிதகர  
ணங்களாலும் ஆழ்வார் திருவடி தியானமும் நாமஸங்கீர்த்தனமும் அநவர  
தஞ் செய்துகொண்டு எழுந்தருளி யிருந்தார். இப்படி பரபக்திபரஞான  
பரமபக்தியுடன் கூடியிருந்த மதுரகவியாழ்வார் பிரபிருதிகளான அனைவரும்  
கற்றுவல்லராய்ப்படி “மயர்வற மதிநலமருள்” ப்பெற்ற நடமாழ்வார் நான்கு  
வேதங்களையும், திருவிருத்தம் திருவாசிரியம், பெரிய திருவந்தாதி, திருவாய்  
மொழி, என்கிற நான்குபிரபந்தங்களாலே வெளியிட்டருளினார். அவை  
யெல்லாமறிந்ததற்கின் திருக்குருகூர் நகர் நம்பிக்கு பிரதம சிஷியரானஇவர்,  
தம் ஸ்வாசாரிய வைபவத்தைக் ‘கண்ணினுண் சிறுத்தாம்பு’ என்கிற தீவ்யப்  
பிரபந்தத்தாலே யருளிச்செய்து சரடார்த்தமான பஞ்சமோபாய பிட்டரான  
முழுசூகங்களுக்கு உபகரித்தருளினார். அப்பால் அர்ச்சாவதாரரூபமான  
ஆழ்வார் விக்ரஹத்தை ஏறியருளப்பண்ணி நித்திய, பக்ஷ, மாஸாயநஸம்வத்  
ஸரோத்ஸ்வங்களை யெல்லாம் தாழ்வறநடத்தி ஸ்வாசாரியன் வைபவத்தை  
எல்லாரு மறியும்படி பிரசாசிப்பித்துக்கொண்டு சிலகாலம் ஸீலாவிபூதியி  
லெழுந்தருளி யிருந்து லோகத்தை வாழ்வித்தருளினார்.

\* செத்ததின்வயிற்றிற் சிறியது பிறக்கையாவது.—“செத்தது” என்று அசித்து.  
அது எங்ஙனே என்னில் அ. ராணிமத்தாய் ஜடமாயிருக்கையாலே அசித்தைச் சொல்லு  
கிறது. அதின் வயிற்றில் சிறியது பிறக்கையாவது, சரீரத்தோடே ஆத்மாவுக்குண்டான  
சம்பந்தம். சிறியது—அனுபரிமாணமாயிருக்கிற ‘ஆத்மா.’ சரீரத்தோடே ஆத்மாவுக்கு  
சம்பந்தம் உண்டானால் அதற்கு போக்யமும் அசித்தினிடமுள்ள இன்ப துன்பங்கள்.  
“அதைத்தின்று அங்கே கிடக்கை” யாவது—சரீரத்திலுள்ள சுகதுக்கங்களை யறுபவித்துக்  
கொண்டு சரீரக்கோடு வந்தாவிடிக் கொண்டிருக்கை.

# கண்ணி நுண்சிறுத்தாம்பு

மு க வு ரை.

‘நித்தியாது ஸந்தானத்தின் ஐந்தாம் பிரிவுக்கு கண்ணி நுண் சிறுத்தாம்பு’ என்று பெயர். இது இப்பிரபந்தத்தின் முதற்பாட்டின் முதற்குறிப்பால் வந்தது. இதை யருளிச்செய்தவர் மதுரகவியாழ்வார். இன்கவிபாடும் ஆசாரியனைப் புகழப்பெற்றமையால் தன்னை மதுரகவியென்கிறார். இதிலுள்ள பதினொரு பாட்டாலும் ஆசாரியரிட்டைக் கூறப்பட்டுள்ளது.

முமுகூடக்களுக்கு ஆதரணியமா யிருக்குமவர்கள் நாலுவியக்திகள்:— அதாவது சேதநனுக்கு அகாரணசுற்றிருத்தாய் பிரப்யபூதனாய் எழுந்தருளியிருக்கும் ஸீவேசுவரன்.

(2) சேதநனிடத்தில் நிருபாதிகவத்ஸலையாய் புருஷகார பூதையான பிராட்டி.

(3) பகவத்விஷயத்தையும் பிராட்டி வைபவத்தையும் உபதேசித்து, தன்னுடைய அதுஷ்டாங்கத்தாலே சிஷ்யனை வல்வறியே கொண்டிபோய், இவன்குற்றம் பார்த்தவளவிலும் கைவிடாமல், இவனோடே ஸஜாதியனாய், சுலபனாய், நன்றியறிவாழ் செய்யுமடிமையை இங்கே கைக்கொள்ளுமவனாய் தன்காரியத்தை மறந்தாங்கிலும் இவன் ஹிமேபாதித்துப் போகிறவனான ஆசாரியன்.

(4) முமுகூட வானவனுக்கு உசாத்துணையாய், பிரகிருதி வசத்தால் சிலஸ்காவித்தியங்கள் பிரபந்தமும் அவற்றைத் தெளியப்பண்ண வல்லவர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள்.

இந்நால்வரில் ஆசாரியனையே ஸர்வோத் கிருஷ்டமாய் ஆறாயிக்கத்தக்கதாயிருக்கிறது. ஏனெனில் ஆசாரியன் இந்த சேதநனுடைய ஆத்மாவைப் பேணவேண்டி, ஸர்வரக்ஷகனான ஈசுவரனுக்கு ஆளாகத் தகாதகாலத்திலும், தானடிமை கொள்பவன். அன்றியும் தேகத்துடன் வெகுநாள் பழகியும் தேஹியானவன் தன்சர்வரக்ஷணத்தையும் இப்போது வந்திருக்கும் நீங்காநோயையும் அகன் சிகித்தலையையும் இன்னதென்று கண்டறியாத ரோகியைப்போலே, சித்அசித் ஈசுவரதத்ஸவ பாவங்களை ஒன்றுமறியாதே அநாதிமாயையினால் தூங்கிக்கிடக்கும் சிஷ்யனுக்கு ஸ்வரூபஞானத்தைப் பிறப்பித்து புருஷகாரபூதனாய் நின்று பகவத்ஸமா ப்ரியணத்தைச் செயலிக்கிறான். ஆனால் சுருதிஸ்மிருதிதிஹாஸ புராணங்களிருக்கச்செய்தே, அவைகள் முகத்தால் ஞானம்பிறக்க லாகாதோ; ஆசாரியன் ஏதாக்கு? என்றால், சர்க்கரை என்ற சப்தத்தை காதல்கேட்டாற் போதுமோ, வாசித்தாற் போதுமா! போதாது.



“வேதத்தினுட்பொருள் நிற்கப்பாடி யென்னெஞ்சுள் நிறுத்தினான்.”

சுருதிமுதலிய பிரமாணத்தாலும் ஆசாரியன் ஆபரணியன் என்று நிச்சயிக்கப்படுகிறது.

(ஸ்ரீ) கூறியது)வாங்க வாருவொவெண்ணிலவா  
 ணிலெழுந்தியம் எழுந்திலும். (நெநவாந  
 கெட்டண்சிறாவதெயா நெநாநாநெந)  
 நெநவவாநாநாயெழுந்த.

(இ-ள்.) ஆசாரியருடையோடு சங்கீதம் முழுதுகூடவா என்பதைக் கையிலே சமீபத்துக்கொண்டு வேதாரசுலுனை நுழைத்தேயுமெனவேண்டும். ஸ்வரஸ்ரீ: நூனமானது துர்க்கவீர்த்தைகளால் அடையமுடியாது, தெளிந்த நூலால் பிறங்க வேண்டுமானால் ஆசாரியருலேயே உட்கேதசமாகவேண்டும்.

(ஸ்ரீ) உசிஷ்தஜாஸு க ப்ராஸ்யவாநதிஸ்யாத. III. 14.

(இ-ள்.) அநாதாமாயில் வழங்கு தாங்கும் நீங்கள் எழுந்து கண்விழித்து ஆசாசி யும் யாசிப்பீர்த்து தீர்க்குவதை யறிபுகள்.

[illegible]

(ஸ்ரீ) யயாஜெவெதயாஸ்-ரள. செ. VI, 23.

(இ-வா.) என் உயர். பி.

மொழி தழிவு எழுணியாகென வரிவழி மொழிநலமெய்யா.

உவம்புகூறுதிமே தஜ || ந. ஜாநிநஸகூழர் புந் || ம. தா. VI. 34.

(இ-ள்.) ஸ்வருட்டமிந்த ஞானிகளாகக்கட்டி காத்துநின்று பலமுறைகேட்டு அறிய வேண்டியது ஞானத்தை, அவர் உட்கேள்விடாகள்.

மேலும்: சுதன்யா சுவாமிநித்யம் யத்யவரணவிஸ்வரணம் தீயம்

(ஆளவந்தார் தோத்திரம்.)

(இ-ள்.) இம்மை மறுமை யிரண்டிலும் எனக்குச்சூஞ்சுமாய் நீங்குந் திருவுட்கள் உள்ள ஆசாரியனான நாதமுனிகள்.

ஸ்ரீ|| “கொய்குலவயிழாணாம் ஹவத்வரமோக்தம்.” ஹராத்ய.

என்று அநுபவசாலியாந பீஷ்மரைப்பார்த்து தாயபுத்திரர் கேட்கினார்.

ஆசாரியன் சிஷ்யனுக்குப் பரமோபகாரி யென்பதில் சந்தேகமில்லை. அவன்செய்த உபகார ஸ்மிருதியாலே அவனைக் கொண்டாட வேணுமே யொழிய அடையத்தக்க பேற்றைக்குறித்துப் பேசுமிடத்தில் ஈசுவரனிடத்தில்

பெறுதற்குச் சமமாயாவது அதிகமாயாவது இவ்விடத்தில் கைகூடுவதென்று கூறல்தகுமோ? என்றவிஷயம் இப்பிரபந்தம் கற்பார்க்குச்சந்தேகம். அப்படியிப்பிரபந்தத்திற் கூறியிருக்கின்றனரோ? வென்றால், கூறியிருக்கின்றனர். அடியில் வருமாறு.

(ச ம ம ா ய்.)

- (1) இன்பம் எய்தினேன் (2-ம், பா.)—பருவித ஆநந்தத்தை யடைந்தேன்.
- (2) மெய்மையே (2-ம், பா.)—ஆழ்வார் திருவடிகளையே இம்மை மறுமை யிரண்டுக்கும் தஞ்சமாகப் பொருந்தினேன்.
- (3) தேவுமற்றியேன் (2-ம், பா.)—ஆழ்வார் திருவடிகளையன்றி மற்றை பிராப்பிரபகமுமான வஸ்து வேறுண்டென்று நினைக்கமாட்டேன்.

(அ தி க ம ா ய்.)

1. சநிர்த்தேன்—பேற்றையடைந்தேன்.—இனிவேண்டுவதொன்றில்லை. ஈசுவான் நிருபையை யெதிர்பார்க்க திருக்குமவர்க்கு சமாதி பங்கமும் நழுவுதலு முண்டாம்.

ஸ்ரீ ॥ ॐ நமோஸ்து தாம்மெஹயொமஹெஷாஹிஜாயதெ ॥

உ-தா. VI. 14.

- (2) “இன்றே—ஆசாரியருளைப்பெற்ற விப்பொழுதே, ஈசுவரன் விஷயத்தில், ஈசுவரனை மண்டைகொண்டு ஆரத்தசீரம் விழுமளவுங்காத்து பின்னையும் வாஸனைருசியுண்டானால் மணப்பற்று விடாதே விரஜையளவும் போகவேண்டி யிருந்தது.

ஆகையால் இவ்வாறுகூறியிருப்பது புர்த்தபற்றியோ! அல்லது உண்மையோ? என்று சற்று விசாரிப்போம்.

ஆழ்வார் தமது ஆசாரியரான நம்மாழ்வார் விஷயமாக வருளிச்செய்திருப்பது புர்த்தபற்றியன்று. உண்மையாகவே. ஆசாரிய சேஷத்வமாகிற இவ்வர்த்தத்தை தாமனுட்டித்தது மாத்திரமேயல்லாமல், உலகத்தாரும் முய்யும்பொருட்டு அவனுபவத்தை வெளியிட்டருள்கிறார். அகன் பிரகாரம் நினைவிட்ட ஆசாரியர்கள் விஷயமான சிஷ்யர் அநுட்டானத்திலும் காணப்படுகிறது.

ஆத்மாக்கள் தன்னை யுபாவித்து பிறவிப் பெருங்கடனீங்கி கரைமரம் சேரவேணுமென்று முய்யோத் தேகியமாய் ஈசுவரன் ஸர்வஜீவரி காயங்க ளுடைய இதயகமலத்துள் சமயம்பார்க்கு எழுந்தருளியிருப்பினும், இவ்வாத்மாவானவன் அதையறியாமல், அநாதிகாலமாய் யான் எனதென்ற உட்பற்று புறப்பற்றுக்களை விடாமலே பிரகிருதியில் போக்யபுத்திபண்ணித் தன்னைப்படைத்துக் காத்தளித்துத் தன்கண் முகப்பேரிற்கும் ஈசுவரனைத் தெரியாமல் நினையாமல் ஸம்ஸரிக்கிறான். அதனால் ஈசுவரன், ஈசுவரனாய் மாத்திர

மிருக்குமளவும் தான் நினைத்தகாரியம் கைகூடுவதேதில்லை, எனத்தானே ஆசிரியனுமாய் நேரில்வந்து இரஹவியார்த்தத்தை நாட்டா ரறியாமையாலே அவர்க்கு அறிவிக்கிறான்.

ஸ்ரோ|| உஜீவீவஸுதெயொமம் ப்ரோதூவா நஹிவ்யயம்|

.....  
ஸவ்வாப்யாபெதடி)யொமம் ப்ரோதூவாநாதம்|

..... ம-தா. IV. 1.

(இ-ள்.) இந்த ஞானயோகத்தை முதலில் சூரியனுக்குச் சொன்னேன்; அப்பால் ஆசாரிய சிஷ்யபரம்பரையாய் நடுநாள்வந்து பிறகு இது நஷ்டமாய்ற்று; அப்படிப்பட்டதையே யுனக்கிப்போது உரைக்கின்றேன்.

(ஸ்ர-||) யொவெவெஹாணம் விடியாதிவகுவுஃ  
யொவெவெவெஹாண வுஹிணொக்தவெஹு.

ஸ்ர. VI. 18.

(இ-ள்.) யார் நான்முக்களை முதலிற்படைத்து, அவனுக்கு நான்மறைகளையும் பயிற்று வித்தனரோ; அப்படிப்பட்ட பரமாத்மாவையான் சரணமடைகிறேன்.

ஸ்ரோ|| உஜம்மமவதாவகுவுஃ ஹுஹணெநாஹிவஃகஜெ|

ஸ்ரீதாயமவஹீதாய காரணாஸ ஸம்வ காரஸிதஃ|

(ஹாமவதம்)

(இ-ள்.) இவ்வர்த்தத்தை தன் நாபிகமலத்தில் அவதரித்த நான்முக்கு, நாராயணன் நல்லருளால் வெளியிட்டருளினான்.

(ஸ்ர-||) ஸஸுஜிஹதொஹகுதஸு நிஸுஸிதஜெதடி)ஸ்ரெஹொயஜஃ  
வெஹுஜீவாஜிவெஹொயவஹுஜீவஃ வுஹொநாஹிவஹுஹி  
நிஸுஸிதாஹி ... .. ஹுஹொஹுஜீவஃ VI. 4-10

(இ-ள்.) ஸ்ரீமநாராயண ஸித்தினின்ற வேதசாஸ்திர புராணங்கள் எல்லாம் வெளிப்பட்டன.

ஸ்ரோ|| தெநெஹுஹஹுஜாய சூடிகவெ-

ஹாமவதம் I. 1-1.

(இ-ள்.) பிரமனுக்கு வேதப்பொருளை விரித்தரைத்தான்.

(பா.) சீதகவாடைப்பிராணர் பிரமகுருவாகிவந்து.(திருமொழி V. 2-8.)

(பா.) அகன்னூலத்தவரறிய நெறியெல்லாமெடுத்ததை நிறைஞானத் தொருமூர்த்தி (திருவாய்மொழி IV. 8-6.)

(பா.) அறியாதன வறிவித்தவத்தா கஷ II. 3. 2.)

(பா.) நெறியுள்ளி யுரைத்தவம்பகவன் கஷ

(பா.) திருவருள் செய்பவர்போல வென்னுள்புகுந்து உருவமுமா ருயிரு முடனே யுண்டான் (கஷ IX. 6-5.)

ஆகையால் - 'யுகே<sup>௧</sup> மூலஸாரம்மால்' என்கிறபடி ஸ்ரீயப்பதியான எம் பெருமானே தானே ஸாக்ஷாத்நாயும் தன் நியமனத்தையும் போதனையையும் பெற்ற ('ஜாநீகா<sup>௨</sup>தெவஜேதம்' என்றபடி தனக்கு சமானமான) பிரதிரிதிக ளாலேயும் ஆசாரியராய் நின்று உலகத்துக்கு அறியாதனவறிவித்து அநாதியாய் மூடிக்கிடக்குங் கண்களைத்திறந்து சாஸ்திரஸத்தியமும் ஈசுவரஸத்தியமும் நிலைநிற்கும்படி நல்வழி காட்டிக்கொடுக்கிறான்.

ஆனதுபற்றி ஆசாரிய ஸ்வரூபத்தில் ஆசாரியத்துவமும் ஈசுவரத்வ மிரண்டும் அடங்கி நிற்கையால் ஆசாரியனே உய்விக்குமுபகார குணதிசயங்க ளால் உத்திருஷ்டன். ஆசாரியனை யடைந்தபோதே ஈசுவரனையும் அடைந்த தாயிற்று. இதற்கு சரமபர்வ நிஷ்டையென்று கூறுவார்கள்.

கிரந்தத்தின் அடிவரவு.

- |             |                |          |            |
|-------------|----------------|----------|------------|
| 1. கண்ணி    | 4. நன்னையால்   | 7. கண்டு | 10. பயன்   |
| 2. நாவு     | 5. நம்பினேன்   | 8. அருள் | 11. அன்பன் |
| 3. திரித்து | 6. இன்றுதொட்டு | 9. மிக்க |            |

முற்றிற்று.

இந்த நித்தியா நூலாந்தான புத்தகத்தின் பிரிவுகளுக்கு அடியில்  
குறித்தபடி தணிந்தவிலை எர்ப்பட்டிருக்கிறது.

1. திருப்பல்லாண்டு .. .. .	0—3—0
2. நெட இங்கிலீஷ் மொழிபெயர்ப்புடன் .. .. .	0—4—0
3. திருப்பள்ளியெழுச்சி ... .. .	0—3—0
4. நெட இங்கிலீஷ் மொழிபெயர்ப்புடன் .. .. .	0—4—0
5. திருப்பாவை (ஸ்வாபதேசாரத்துடன்) .. .. .	1—0—0
6. நெட இங்கிலீஷ் மொழிபெயர்ப்புடன் .. .. .	1—8—0
7. அமலகுதிபிரான் .. .. .	0—2—0
8. நெட இங்கிலீஷ் மொழிபெயர்ப்புடன் .. .. .	0—3—0
9. கண்ணாதுணை சிறுத்தாம்படி ... .. .	0—2—0
10. நெட இங்கிலீஷ் மொழிபெயர்ப்புடன் .. .. .	0—3—0

தயாராய்க் கொண்டு	{	மூன்றாவது பிரிவுக்கண்ட மந்தையபிரிவுகள் 28-வது வரையில்	
		1. விசுவநாத வைதநாஸகரம் .. .. .	0—8—0
		2. நெட இங்கிலீஷ் மொழிபெயர்ப்புடன் .. .. .	1—8—0

மேற்கண்ட புத்தகங்கள் வேண்டியவர்கள் அடியில் கையொப்பம் வைத்தவரிடத்திற்  
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ம. பி. ஸ்ரீ நிவாஸாயங்கார. எம். ஏ.

திரான்ஸ்லேட்டர்.

பசுவந்தி பங்குஷா சீட்டி.

# ஸ்ரீமதுரகவியாழ்வார் அருளிச்செய்த ஆசாரியநிட்டையான கண்ணி நுண சிறுத்தாம்பு.

தீநமஸ்தம் பிநுந்சிதேயத நனியன்.

ஸ்ரீ|| சுவிதவிஷயபாநாநுரோரோ ரு-வநிஷயாஜி-வமநாநா குவொமரி||  
சுவியமணவராதபெகஸெஸீ பி-ரகவிஷய-பெயெலோவிரலு-||

சுலோ|| அவிதிதவிஷயாந்தரச்சடாரோரு பவிஷகாமுபகாநமாத்ரபோகரி||  
அபிசகுணவசாதத்தேககேசரி. மதுரகவிர்விரிநுதபேமமாவிர்ஸந்து||

(புதுயு.)

அவிதிதவிஷயாந்தரே - (ஆழ்வாரையொழிந்	அபிச - மந்திரம்
த விஷயங்களிலே விபுத்தபந்தியம்மவ	குணவசாதம் - வாழ்ஸஸிசகு. ஸந்தியால்
ராய்	பந்தகேசரி - ஆர்வாருக்கே அடிமைபூண்
சடாரே - நம்மாழ்வாரையன்றி அல்லது	நிபந்தம்
ஆழ்வாருடைய	மதுரகவி - ஆழ்வாரை - தீநமஸ்தம்
உபவிஷதாம் - யாழினிசுவேதத்தின்	பந்திரம்
உபகாநமாத்ரபோகரி - இன்னிசு. - பந்திரம்	பந்திரம் - என்மகசிலே - பந்திரம்
யாத்திரையாய்	ஆவரஸ்து - பந்திரம் - பந்திரம்

அந்வயம்: - அவிதிதவிஷயாந்தரே, சடாரே, உபவிஷதாம், உபகாநமாத்ரபோகரி, அபிச, குணவசாதம், தத்தேககேசரி, மதுரகவி, - பந்திரம், ஆவரஸ்து.

(பொழிப்புண.) ஸமஸ்த ஸாம்ஸாரிக விஷய சுதங்கனம் சடகோபாசாரியரென்றறுதியிட்டு அவருடைய திருவாய்மொழிப்பாவின் இன்னிசைபாடுவதே யாத்நியாயம் சிந்தைமற்றோர் திறத்திற் புகாமல் விஷயாந்தரங்களாகிற பாவியுறு விபவ அர்ச்சாவதாரங்களுக்கிடையேயுள்ள ஆசாரியநிட்டையிலே இழிந்து அவருடைய வாழ்ஸஸிசகு குணங்களிலே அவர்க்கு நீங்காவடிமைபூண்டவராய், ஆழ்வாருடைய பாசுரங்களின் இனிய காதத்தைப் பாடுவதினால் வாழ்மாதூரியத்தையுடையவரான மதுரகவியாழ்வார் தாம் பட்டோலைக்கொண்ட நிலையோடே என்னனிடில் வித்தியஸன்னித பண்ணச்சடவர்.

1. அவிதிதவிஷயாந்தரே = “அன்னமாயத்தஸம் என்னயாண்டித நன்மைமான்” என்கிறபடியும் மதுரைக்கும் ஆசாரியனை உடர்ந்தோர் உதங்கொண்டிற்றுக்கையாலே.

2. விஷயாந்தரங்கள் = (1.) முத்தர்களின் டாட்டுக்கேட்குமிடமான பரம். (2.) ஆர்த்தருடைய கூட்டுக்கேட்குமிடமான வ. ம. (3.) துஷ்டசிக்ஷாதர்த்தமாய் குதித்தவடமான விபவம். (4.) அகிலசேதரையுட்கைக்கரியங்கொள்ள விரைத்தவிடமான அர்ச்சாவதாரம்.

3. அவிதிதே = “மந்திரென்றினைக்கானவே” என்று திருப்பாணுவார் கூறியபடியும் “ஹவொநாத்யுதமம்” என்கிறபடியும் காலாழ்த்துமந்திரோவிஷயத்திற் செல்லுவதில்லை.

4. சடாரே = சடாஅரி = சடகோபன் என்பதுவுமொருபொருள். சடம் = மாயம், அறியாமை, மயக்கு, சோம்பல் எனப்பொருள்; அரி = இவைகளை வென்றவர்.

5. குணவசாதம் = மூலவெண்கலாஸூரோவாதம்” என்கிறபடியே ஆழ்வாருடைய வாழ்ஸஸிசகு நற்குணங்களுக்கு ஈடுபட்டி அடிமை பூண்டார்.

நேரிசைவென்பா.

வேறொன்றுநானறியேன் வேதத்தமிழ்செய்த  
மாறன்சடகோபன்வண்குருகூர்—எறெங்கள்  
வாழ்வாமென்றேத்தம்மதூரகவியாரெம்மை  
யாள்வாரவரேயரண்.

(பதவுரை.)

வேறொன்றும் - ஆழ்வாரையன்றி மற்றோர்  
விஷயத்தையும்  
நான் - அடியேன்  
அறியேன் - தெரியமாட்டேன்  
வேதம் - அந்தமறைகளை  
தமிழ்செய்த - திருவாய்மொழியாய்ப்பாடி  
யருளின  
மாறன்சடகோபன் - காரிமாறனு யவநரித்த  
நம்மாழ்வார்  
வண்குருகூர்வறு - வாய்ப்பொருத்திய திருநக  
ரிக்கு நிர்வாஹகரான

எங்கள் - அடியேங்களுடைய  
வாழ்வாம் - அடிமைகொள்ளத்தக்க ஸ்வாமி  
என்றுவுத்தம் - என்றுபத்துப்பாசுரங்களால்  
ஸ்துதிபண்ணும்  
மதூரகவியார் - இனியசெத்தமிழ்பாடும் ஆழ்  
வார்  
எம்மையான்வார் - அடியேங்களை ஆண்டுகொ  
ள்வார்  
அவரே - அம்மதூரகவியாழ்வாரே  
அரண் - நமதுரகைஷ.

அந்நாயம்.

வேறொன்றும், நானறியேன், வேதத்தமிழ்செய்த, மாறன், சடகோபன், வண்குருகூர்  
எறு எங்கள் வாழ்வாம், என்று பத்தும் மதூரகவியார், எம்மை ஆள்வார், அவரே, அரண்.

(பொ - னா.) அடியேனுடைய ஆசாரியரான சடகோபனாயன்றி மற்ற  
ரோர் தெய்வத்தையும் நானறியமாட்டேன். அந்தமான அருமறைகளையும்  
அந்தாதியாய் பாலேய்த்தமிழ் இரகசகாரர் பத்தர்களும் பரவும்படியான செ  
விக்கினிய செத்தமிழ்ச் சொச்சனிந்நூட்டித் திருவாய்மொழியாய்ப்பாடி திருக்  
குருகூரத்தனு எவதரித்த ஆழ்வாரெமது ஸ்வாமி என்று பாசுரங்கொண்டு  
துதிக்கும் மதூரகவியாழ்வார் சேஷபூதனுன அடியேனை யாட்கொண்டு ஆளத்  
தக்க நாதன். அவரே நமக்கு பரமசீத.

இத்தனையம் முழுமையும், மதூரகவியாழ்வார் அருள்செய்யலை யதுவதித்தக்கறியது.

1. வேறொன்றும் நானறியேன் = தெவுமற்றறியேன் என்றுகூறினர்.
2. வேதத்தமிழ்செய்தமாறன் = காரிமாறப்பிரான் என்றுகூறினர்.
3. எங்கள்வாழ்வாம் = என்னையாண்டிடுந் தன்மையான்.
4. அரண் = ரகைஷ.

மதூரகவிகளுக்கு எல்லாம் ஆழ்வாரேயானாப்போலே, நமக்கு எல்லாம் மதூரகவிகள்  
என்கிறது.

குருகூர் நம்பி விஷயம்.

கலிவந்தம்.

(க) கண்ணி நுண்சிறுத்தாம்பினுக்கட்டுண்ணப்  
பண்ணியபெருமாயென்னப்பனில்  
நண்ணித்தென்குருகூர் நம்பியென்றக்கா  
லண்ணிக்குமுமுதாறுமென்னவுக்கே.

கண்ணி - முழுகையுடைத்தாய்.

நுண் - நெரியதாய்

சிறு - சிறியதான

தாம்பினால் - கயிற்றினால்

கட்டுண்ணப்பண்ணிய - தன்னை கட்டுப்பட்ட

யோக்கியமாய்ப்பண்ணின

பெருமாயன் - நிரதீசயஆச்சாரியயுத்தலன்

என்னப்பனில் - எனக்குவாமியானஸர்வில்

சுவரனிற்காட்டி

நண்ணி - பீதிபூர்வகமாக ஆசிரயித்து

தென் - தெற்குதிக்கிலுள்ள

குருகூர் - திருநகரிக்கு

நம்பிஎன்றக்கால்-நிர்வாஹகரான ஆழ்வார்தி

ருநாமத்தைச்சொன்னால்

அண்ணிக்கும் - தித்திக்கு

அமுதனும் - அமுதாறுமாறாதே நிற்சும்

என்றவுக்கு - எனதுடைய காக்குக்கு

ஏ - அனசு.

அநீவயம். கண்ணி, நுண், சிறு, தாம்பினால், கட்டுண்ணப்பண்ணிய, பெருமாயன், என்னப்பனில், நண்ணி, தென், குருகூர், நம்பியென்றக்கால், எனக்குவாமி, அண்ணிக்கும், அமுதனும்.

(பொ-நா.) யசோதைப் பிராட்டியான தனதுதாய் இனிச்செய்வ தென், எனத்தடுமாறுகிறபடியைக்கண்டு இரங்கிச் சிலபனம், ததன் றிருமே  
னியி லுறுத்தும்படியான முடிச்சுக்களையுடைய ஓழுந்தான சிறுகயிற்றால்  
தன்னை எளிதாய்க் கட்டுப்படியுடன்பட்டருள்ள நிரதீசய ஆச்சாரியகுண  
சேஷ்டிதனை பரிசுண்ணிதான் விஷயத்தைக்காட்டியும், தத்தித்திலுள்ள  
திருநகரிக்கு நிர்வாஹகரான ஆழ்வார் விஷயத்தல் பீதிபூர்வகமாக ஆசிர  
யித்து, அவர் திருநாமத்தை அபாரு ஆவர்க்கு உச்சரித்தால், அநாத்காலம்  
விஷயந்தரத்தில் ரவியித்துப்போந்த அடியேனுடைய காக்குக்கு அப்போதே  
தித்திக்கும், அமுதாறு மாறாதே சுரக்கும்.

1. கண்ணித்தாம்பு = டைல விடக்கூடப் பண்ணல் தன்னைக்கூட்ட உறுப்பில்  
லாக்கியது - அதாவது அந்நியாஹச்சேஷ்டிக்கே அவன் தந்தையுடைய கட்டுக்காட்டுபது.

2. (கட்டுண்ண) உடம்பட்டோ ருணர்விராகக் காமுடனென்னுணர்ந்த பிள்ளையை  
யப்பாடறுத்துத் தோன்றமுழக்கன். திருமலை. 15.

3. பண்ணிய = உடன்பட்ட ஈசுவரன் சவுல் பத்தைக் குறிக்கிறது.

4. என்னப்பனில் = என்று தந்தமாவதிடான பகவத்குடிசையைத் தையொழியவிட்டு,  
புருஷார்த்தத்தில் சரமாவதியான தயச்சேஷ்த்துத்தை மிகவுருமையென்றுபற்றின இவ்  
வாழ்வார் 'பெருமாயன்' என்று பகவத்குடிசையுள்ளதாவம் டைலுடையே மெனனில்—ஆழ்  
வாருடைய முகமலர்த்திக்காகவும் அவருடைய உட்கயதாதிசயம் தோற்றுக்காக்கவும்,  
“உலிதேயனைத் திருந்தென்கியவளினி” என்று அவருக்கும் பகவத்குடிசையுடைய  
உம் அதைக் குறித்துப் பேசுகிறார்.

தவ்யாஹஸுலஹி - ஹவயத்தா.

XIII. 14.

அவனுக்கு நான்குட்பப்புவேன்,

ஹித்யாஹித்யாஹித்யாஹி - ஈசுவரன் பக்திக்கப்படுகிறான்

ஹித்யாஹித்யாஹித்யாஹித்யாஹி - மீ.

XVIII. 55.

பக்தி என்பது 1-ருசி, 2-ஸங்கம், 3-பக்தி, 4-பரபத்தி, 5-டாருனம், 6-பரமபக்தி,  
என முறையே வரவரப் பெருகத்தகுந்தது.



(உ) நாவினால் விற்பனை செய்துள்ளன

தேவமற்றறியேன்குருகூர்நம்பி

பாவினின்னிசபாழ்த்திரிவனே.

தேவமற்று - ஆழ்வாரைத்தவிர வேறோர்

தெய்வத்தை

அறியேன் - அறிகுலேன்

குருகூர்மஃபி - திருக்குருகூர் நகர் + கு நிர்வா

வாசகரான சித்தவாருடைய

பாவின் - திருவாய்மொழியோடுகூடிய

இவ்விசை - இனியகாந்தத்தை

பாடி - பாடிக்கொண்டு

திரியணை - திரிபாநித்யன்.

அந்நாயர். நவீன - நாவீகரன், இன்பம், எய்தினேன், அவன் கொன்அடி, மேவின்னென், கொய்மையோ, மற்று, சேயு, அந்நேயன், வருகார் நம்பிபாவன், இன்னுசை, பாடி, திரிவன்.

(பொ - 118.) பகவத்கிருஷ்ணத்தில் உபகாரகரான ஆசாரியரை ஸ்தோத்  
திரம்பண்ணுக. வந்தினுச்சாரணத்தினாலேயே நிரதசயாநந்தத்தைப் பெ  
ற்றேன். ஆர்வாருடைய ஸ்திரநுறண்யமான திருவடினை உண்மையாய்  
(அவைகளையே பிராபமாசவுய்மாண்டு) ஐவறிகாமுஷ்மிசங்க விரண்மலும்  
பிராப்யமாகப் பெற்றேன். ஆர்வாலாய்நறி மன்றோர்தெய்வத்தை யறிநி  
லேன்; திருமகரிடமிருவாஹகரான ஆர்வாருடைய திருவாய்மொழியோடு  
கூடிய இனியபாநத்தைப் பிரதிபலிப்பது இதுவேதாரகமாகப் பாடிக்கொ  
ண்டு சஞ்சரியாநிப்பன்.

1. எய்திலைன் = ஆடைத்துவிட்டேன், பசுவதலியாயத்தைப் பற்றி ஊர்க்கு, ஆறந்தம் காலந்தரபாவம், குருதி: மம்பிள்ளை: ஓராவத்தி ஆதரத்துடன் உச்சரித்த இடப்பொழுதே ஆறந்தம் நடைமுறு.

2. நவம் நூலால் முன் = மனதிற்சுராயமின்றிக்கே - அவசமாய் நாமோச்சாரண மாத் திரத்தினால்; பசுவத்வியதயத்திலோ வெணில்.

(ரு) .. ருசாபரெட்டி, சொராசவெளா, ஜெஷ்வாரா, திரியூராவில்தலு”  
என்று ஆண்டவன், பாலகாமசயத்தும், பேடந்தம், எடுத்ததும், தெள்ளத்துப்பலித்தும் ஆனந்த  
முண்டாசு வேண்டுமே.

3. மேல்கண்—இனி மேலாக, படிப்பதில் இருக்கைக்கு இடமில்லாதபடி பொருத்தி விட்டேன். ஆளவந்தாரும் இதையே அதுஸரித்து ஸ்வாசாரிய விஷயத்தில்.

[illegible]

4. ஞானசூர்நம்பி இன்னிசை - இவர் திருவாய்மொழியைப் பாடித்திரிவது பகவத்பிரதிபாதகமென்று அன்று, ஆக்வாராஜனிடமிருந்து வந்ததென்று, பாடித்திரிவனென்கிறார்.

5. பாடித்திரிவனே, பரமபதத்தின் சென்றவரல்லவோ, 'வா ததாஜாயநாலு' என்ற கிரமப - பாடித்திரிவர், இவ்வாழ்வாரோ என்றால், இந்நிலத்திலேயே பாடுவதே எனக்கு காலயாத்வர, ஆகையால் ஆழ்வாரே அடியேனுக்கு சுக்கூதரும், சாதநூதரும், ஸ்வாமிபும், காலகேசுபவிஷயமும் ஆகியுள் என்பர்.

(க) திரிதந்தாகிலுந்தேவபிரானுடைக்  
கரியகோலத்திருவுருக்காண்பனன்  
பெரியவண்குருகூர்நகர்நம்பிக்கா  
ஞரியனுடியேன்பெற்றநன்மையே.

திரிதந்தாகிலும் - மீண்டாகிலும் (அலைந்தா	பெரியவண் - மலேறாதாராய்
கிலும்)	குருகூர்நகர் - திருக்குருகூரிலே எழுந்தருளி
தேவபிரானுடை - நித்யசூரி நிர்வாஹகனுள்	யிருக்கிற
ஈசுவரனுடைய	நம்பிக்கு - ஆழ்வாருக்கு
கரிய - ரீலமேகம்போன்ற	ஆள்உரியனம் - உரியஅடியனம்
கோலம் - சுத்தரமாய்	அடியேன் - அடியேன்
திரு - பிராட்டியோடே கூடியிருக்கிற	பெற்ற - அடைந்த
உரு - திருமேனியை	நன்மை - டகவல்லாபம்
காண்பனான் - அடியேன் ஸேவிப்பேன்	ஏ - ஈற்றகை.
(ஸாக்ஷாத்கரிப்பேன்)	

அநீயம். திரிதந்தாகிலும், தேவபிரானுடைய, கரியகோலம், திரு, உரு, நால்காண்  
டன், பெரியவண், குருகூர்நகர், நம்பிக்கு, ஆஞ்ஞரியனம், அடியேன், பெற்றநன்மை.

(பொ - ரை.) அடியேன் தேவுமற்றதேயன், என்று பிரத்தியயம் பண்  
ணினபடி பகவத்விஷயத்தோ டொட்டிற்றுத் திரியாநிற்கச் செய்தேயும்,  
ஆழ்வாருகந்த விஷயம்துவென்னு மிவ்வழியாலே மீண்டும் நித்யசூரி நிர்வா  
ஹகனுள் ஈசுவரனுடைய நீருண்ட மேகம்போன்று இருண்டவடிவுக்கு மீன்  
போன்று அலங்காரமாய் பிராட்டியோடே கூடியிருக்கிற திருமேனியை  
யுடைய பரமபத நிலயனை ஸாக்ஷாத்கரிக்கும் பேரின்பப்பெற்றேன். அது  
வும் மலேறாதாராய் திருநகரியிலே திருவவதரித்தருளிய ஆழ்வாருக்குச்  
சேஷபூதனுள் காரணத்தினு லல்லவா பெறும்படியாயிற்று.

1. தேவபிரானுடை - அயம்மையைய விதவுமற்றதேயன் என்று அருகவியாய் வார்  
டகவத் விஷயத்தில் ஓட்டித்திருக்கச்செய்தேயும், அவர் திருவருளினதில் - உரைநாளை  
வந்து, "தித்யசூரி நிர்வாஹகரல்லவர்கள் இவர் மமாத்வார்த்தகரல்லவர்கள்" என்று உவந்து  
தன் கோலவடிவை பிரகாசிக்கச்செய்து அநுபவிப்பதற்குநுகிறார்.

2. கரியகோலம் = காளமேக நிபசிபாமமாய், அடுத்தான் ஒரு வடிவகொண்டதோ  
என்றிருந்தது. ஆழ்வார் ஸமஸ்தை "கோலமே! தாமரைக்கண்ணதோர் கஞ்சுசரலிலேம்!  
என்றேத்தக் கேட்டிருப்பவராதலால், தாமும் அதையே பேசுகிறார். வேடித்து அரத்தை  
யைத் தர்ப்பதற்காகவந்த அவசரமின்றிக்கே தன்னை ஆழ்வார் அதுவலக்கவேண்டி ஆபர  
ணம் பூண்டிழைவந்தான்.

3. திரு உரு = கழற்ற வெண்ணுகிருப்பதோர் ஆடராம் - பிராட்டி அருளிருண்ட  
வடிவுக்கு மீன்போலே பிரகாசகையாயிருக்குமவளாதலால் பிராட்டியைக் கண்டால் அவள்  
வடிவையுள் கண்டதாயிற்று. "திருக்கண்டேன் பெண்மேனிகண்டேன்" பிராட்டிதான்  
ஸ்வரூபத்துக்கு ஸ்வரூபத்தாலே பிரகாசகையாயும், வடிவுக்கு வடிவத்தாலே பிரகாசகை  
யாய் யிருப்பவள்.

4. பெரிய = ஓளதாராய்; ஸாவேசுவரனுடைய ஓளதாராய் பூவியாதகாலத்திலே தன்  
ஓளதாரியத்தில் வாசியை யறிவித்த.

5. வண்குருகூர் = "புவியுமிருவிசம்பு நின்னகத்த லீடென் செவியின்வழிபுகுந்து என்  
யுள்ளாய்" என்றாட்டி விழுதிமாளையும் விழுதியையும் தமக்குள்ளே யடக்கியிருக்கிற ஆழ்  
வாரைத் தனக்குள்ளே யடங்கும்படியான பெரியதேசம்.

6. பெற்ற = அடைந்த இவர்க்கு இனிப்பெறவேண்டு நன்மையொன்றுமில்லை - நம்  
மாழ்வார்க்கு உளது என்னவெனில் அடியார்கள் குழாங்களைபுடன் கூடுவதென்றகொலோ  
என் திருமாவனை வந்தெய்துமாறதியேன்" என்று பெறவேண்டுவதென்கிறார்.

(ச) நன்மையான் மிக்கநான்மறையாளர்கள்  
புன்மையாகக்கருதுவராதலில்  
அன்னையாயத்தனையென்னையாண்டிடும்  
தன்மையான்சடகோபனென்னம்பியே.

நன்மையால் - உபகாரத்தால்

மிக்க - மிகுந்த

நால் - நான்குவகைப்பட்ட

மறை - வேதங்களும்

ஆளர்கள் - வல்லவர்கள்

புன்மைஆக - பொல்லாங்காக

கருதுவர் - நினைப்பார்

ஆதலில் - ஆதலால்

அன்னையாய் - தாயுமாய்

அத்தனாய் - தந்தையுமாய்

என்னை - அடியேனே

ஆண்டிடும் - நியமித்தப்டோருகிற

தன்மையான்-ஸ்வபாவத்தை யுடையருமான

சடகோபன் - நம்மாழ்வார்

என்றம்பியே - என்குறைதிர்க்கவல்ல பூர்த்தி

யுடையவர்.

அந்வயம். நன்மையால், மிக்க, நால், மறை, ஆளர்கள், புன்மையாக, கருதுவர், ஆதலில், அன்னையாய், அத்தனாய், என்னை ஆண்டிடும், தன்மையான், சடகோபன், என்றம்பி.

(பொ - னா.) ஆதம்முணங்களால் பிரகாராய், ஆறுதோத்தாரகராய், நலங்களான நான்கு நற்கலைகளையும் பயின்று அதன்படியே அநுஷ்டிக்க வல்லவர்களான வேதநிர்வாஹர்கள், என்னுடைய தோஷாதிசயத்தாலே என்னை அநாதரிப்பார்கள். ஆகையால் இப்படியெல்லாருங் கைவிட்டாலும் தாம் கைம்கொள்ளவேண்டுமென்று முதலில் அன்னைபோன்று பிரியபரராய் அப்பால் தந்தைபோன்று ஹிதபரராய், ஸத்வநிஷ்டர்களுக்கு பஹிஷ்டனை வென்னைத் தாம் அங்கீகரித்தும், அப்பிரியங்களிலும் அஹிதங்களிலும் கைவளர்ந்துபோந்த அடியேனைப் பிரிய ஹிதங்களிலே மூட்டியும், நாயேனைக் கைம்கரியங்கொண்டு ரக்ஷித்தவர் ஆழ்வாரன்றோ! என்று விளிமிதராகிறார்.

1. புன்மையாக = புன்மையாவது, துக்கம், பொல்லாங்கு, விஷயத்தால் பிராவண்யம், துர்ப்பாணம் : என்றுவருகிறது. இதின் அர்த்தம் அந்தப்பாட்டில் ஸ்வரங்கீராக புன்மை-பண்பாடுபெயர் : அல்லது. பண்பு பண்பியென்ற. வேறுபாடின்றிக்கே, புன்மைதானே இம்மதரசவியாழ்வாராய் ஒருவாடிவு கொண்டதென்ற அமைதிட்டர்கள், என்னொருவர்.

2. கருதுவர் = தம்முடைய புன்மையன்றிக்கே அவர்களுடைய அநாதரம் இவரை வருத்துகிறது.

ஸ்ரீ பரதாழ்வானுக்கூட

(ஸ்ரீ) ஹதொடலியிஷிசோசெவெ ஹவாக்ஷிசெராயா.

(இ - ள்.) "தேவரிருங்கூட அடியேனை அப்படிநினைத்துவிட்டால், நான் ஒத்தேன், கெட்டேன்."

ஸ்ரீ அக்ரூரரும்

(ஸ்ரீ) யிமஹு தஜ்ஜயதாயவஹிஷ்டகம்ஸூராய்.

(இ - ள்.) பிறருடைய குற்றங்காண மாட்டாத பெரியோராலேயும் அநாதரிக்கப்பட்டால் அந்த ஜ்ஞம்த்தைச்சுடு.

3. ஆதலில் = இவனுக்கு காகாசுரனைப்போலே புறம்பே ஒரு பற்றுகமில்லை, ஆனது பற்றி, நாமே கைக்கொள்ளவேணும், என்று தாய்தந்தைபோன்று பிரியபரராயும், இது பரராயுமாயினர்.

4. சடகோபன் = என் சாட்டியத்தை அதாவது தோஷத்தைப்போக்கினவர்.

5. நம்பி = பூர்த்தியுடையவர் - தாய்செய்வது தமட்டின் செய்யமாட்டான், தமப்பன் செய்வது தாய் செய்யமாட்டான், ஆசார்யன் செய்யுமது இருவருஞ் செய்யமாட்டார்கள். நாயன்செய்யுமது அடியான் செய்யமாட்டான், இவ்வாழ்வாரோ வென்றால் எல்லாம் செய்யுமது உடையவர்.

பெண் - டொன்டு மீஸ்செய்யப்பட்ட

இன்றே - ஆழ்வார்க்குச் சேஷமான இச்சம  
யத்திலே.

அந்நேரம், ஸ்டூடென்ட்களும், பிளர், நன் பொருள் தன்னையும், நம்பினேன், மடவாரையும், நம்பினேன், செம் உடனடி, மாடர், திருக்குருகர் நம்பிக்கு, அன்புறம், அடிமேன், இன்று, சதிர்த்தேன்.

(பொ - ரை.) அநாதிகாலமாய் அகங்காரார்த்த பரவசனம் பகவதேக  
சேஷமான ஆத்மவஸ்துவை கவதந்திர புத்திபண்ணிக்கொண்டும் (உடம்பு  
க்கு உடம்பே போக்யமா நக்யாலே) பரஸ்தீர் சரீரங்களே போக்யமென்று  
ஆசாசப்பட்டும். விஷயப் பிரவணனாய்ப்போந்தேன். ஆர்வார் ஸன்னிதி  
மாஹாத்ரியத்தையடைந்தவின்னு, காணலும் கிட்டலும் ஸபிருஹணியமாயு  
ள்ள மாற்றுமினுங்கினை பொன்னுலே சமைத்த மாடங்கள் விளங்கிப் திரு  
நகரியிலே எழுந்தருளியிருக்கிற ஆர்வாருடைய வைபவத்தை யதபவித்து  
அதற்குத்தோற்று அவரிடம் போக்யபுத்திபண்ணி அவர்க்கடிமைசெய்யும்  
படியான சத்யாயுத்யாயுத்தேன்.

1. **பிறர்** = எந்தது ஸர்வசுரவரன், சுசுரவரன் சித் சித்துக்களோட கூடியிருக்கச் செய்தேயும் அவற்றுக்கு உண்டான டரிணம், அஞ்ஞத்வ, அக்கித்வங்கள் அவன் டக்கல்லை ஏற்படாமாமலிருக்கையாக ஆத்மவியாவர்த்தி (வேதமுதம்) கோடும் பிறர் எல் லார், சித் சித்திதைத் தாட்டிதும் வலவருளவும் அவற்றின் காரியங்களில் சேரடப்படாமல் அந்தர்பா மியம் அருடாடும் டடவாதி திப்பதகுணங்களுடன் எழுந்தருளியிருக்கும் அடலன்.

(6) உயர்வுகூட்டுதல், பரீட்சைத் தராதல்கள்:

செ. நன் - சுரு. பிழையா முன்கூறுவாய். ரொடா|| ஊ. மீ. XV. 17.

(இ. - ஈ.) இவ்வுரையில் கவனத்தை ஈர்த்து, அந்தரங்கப் பகுதியில் கருத்துப்பரந்திருந்து, தாக்கும் சுவைகளை மூலம் புரட்டுவதற்கு, சிறிது அகத்துக்களைவிடிறேன்; அவையே பரப்பா தீமா (வெள்ளை) பருத்தியை.

பா) விநாயகத்தின் மீது உபாசனை செய்து - மெய்யாக உதவி. சொதா. 5. 1.

(இ) - ஸ். சித் அசித் ஆத்மகமாலை பரபஞ்சத்தை யாளுகிறவனான ஈசுவரன் அவற்றைக் காட்டிலும் உயர்ந்தவனே.

2. நற்பாபாருள் = நரசுவரன் மார்பிலேவைத்து மகநம்பண்ணும்படியான அவனது விபூதிமாத்திரமாயிருக்கும் கடிஸ்துபமணியை (ஆதம்வஸ்துவை) நான் களவுகொண்டேன்.

(பெயர்) சூதாநல்லு, சூதகொ நியெடுவெழிமணாசிறு.

ஸிவ சிங்கனா ஸோனிமாடுபா அமலாத நிஃ || விஷ்ணுவா. 2.

(இ - ள்.) திருப்பள்ளியெழுச்சி முகவுரை பக்கத்தில் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

3. நன் = நன்று என்று ஆத்மவஸ்துவின் வைஸ்கூண்யம் கூறுகிறார். எங்கனெயெனில்—(மறுபக்கத்திற்காண்க.)

(சு) இன்றுதொட்டுமெழுமையுமெம்பிரான்  
 நின்றதன்புகழேத்தவருளினான்  
 குன்றமாடத்திருக்குருகூர்நம்பி  
 என்றுமென்னையிகழவிலன்காண்மினே.

இன்றுதொட்டும் - இன்றுமுதல்  
 எழுமையும் - மேலுள்ளகாலமெல்லாம்  
 எம்பிரான் - எனக்கு ஸ்வாமியானவர்  
 நின்ற - அடியவஸாயத்தோடுநின்று  
 தன் - தம்முடைய  
 புகழ் - கலியாணகுணங்களை  
 ஏத்த - துதிக்கும்படி  
 அருளினார் - கிருபைபண்ணினார்

குன்றம் - மலைகளையொத்த  
 மாடம் - மந்திரங்களைபுடைய  
 திருக்குருகூர்நம்பி - திருநகரியிலேஎழுந்தரு  
 ளியிருக்கிற வாழ்வார்  
 என்றும் - எங்காலத்திலும்  
 என்னை - நாயேனை  
 இகழ்விலன் - அநாதரிக்கமாட்டான்  
 காண்மின் - காணுங்கள்.

அந்வாயம். இன்று தொட்டும், எழுமையும் எம்பிரான், நின்ற, தன்புகழ், ஏத்த, அருளி  
 னான், குன்றம், மாடம், திருக்குருகூர்நம்பி, என்றும் என்னை, இகழ்விலன், காண்மின்.

(பொ -ரை.) அடியேனுக்கு பரமோபகாரரான வாழ்வார் தாம் விஷயீ  
 கரித்த இன்றுமுதல் காலதத்துவமுள்ளதனையும், தம்முடைய பெருமையை  
 (பகவல்லாபங்கை கூடினும் மாறாதேநின்று) துதிக்கும்படி நிரீஹைதுகமாக  
 கிருபைசெய்தருளினார். பர்வதசிகரங்களைக் கொண்டுவந்து வைத்தாற்போ  
 லே யிருக்கிற மாடங்களைபுடையதான திருநகரியிலே வர்த்திருக்கிற பூர்ண  
 ரான வாழ்வார் அடியேனை காலதத்துவ முள்ளவளாவும் புறம்பே யொருவிஷ  
 யத்திலும் போகவிட்டுக் கொடார்.

(பொ) புகழ்மையுடையதென்குருகூர்நம்பி  
 துதிக்கும்படி நிரீஹைதுகமாக

(இ -ள்.) விலையுடையதென்குருகூர்நம்பி வஸ்துவையுடையவன் புரையோத்தமம்.  
 ஆகையால் அவன் சொந்தை அபகரித்த மாபத்துக்கு ஒழிவில்லை.

4. இன்றே = எவ்வாறும், எவ்வாறும் யண்டைகொண்டு ஆரத்தசிரோதஸமயம்  
 பார்த்து இருந்து, பின்னையும் வாசுருகிகளாகில் மண்பற்றுவிடாமல் வரஜைடளவுட்டோக  
 வேண்டும்படி காத்திராமல், இவ்வொழுத்த ஸவாஸமாகவிட்டு உயர்ந்தேன்.

1. இன்றுதொட்டும் = பகவத் சமாச்சரயணம்போலே ஆசிரியிப்பது ஒருகாலமும்  
 பலிப்பதொருகாலமுமில்லிக்கே, ஆழ்வார் விஷயீகார திவஸமேதொடக்கி, அதுபலிக்கும்  
 படியாயிருக்கை.

2. எழுமையும் = ஏழுபிறப்பும் என்பது உபஸக்யணம்; காலமெல்லாம் எனப்பொருள்.

3. நின்ற = பகவல்லாபம் கிட்டுமவரையில் ஆழ்வாரை யறுதலித்து பின்பு கிட்டின  
 வாறே தோள்மாறுகையின்றிக்கே. (2) மனசுசலியாமல் என்னும் பொருள்படும்.

4. புகழ் = சத்துண ஸம்ஸ்துதி.

5. என்றுமென்னையிகழ்விலன் = எனக்கு தோஷம் மேலிட்டபோதிலும் குணம்  
 மேலிட்டபோதிலும் வாசியினி என்னை அநாதரவு செய்யமாட்டார்.

(எ) கண்டுகொண்டென்னைக்காரிமாறப்பிரான்  
பண்டைவல்வினைப்பாற்றியருளினான்  
எண்டிசையுமறியவியம்புகேன்  
ஒண்ட மிழ்ச்சடகோபனருளையே.

(தவிர)

கண்டுகொண்டு - எந்தோவதத்தை நினையா	அருளினான் - தம்மைபுகழும்படி அருளினான்
தே பிரதமகடாகவத்தைப் பண்ணிக்	என்கிசையும் - எட்டுத்திக்குவள்ளாரும்
கொண்டு	அறிய - அறியும்படி
என்ற - தம்முடைய பெருமையறிவாத	இயம்புகேன் - சொல்லுகிறேன்
அடியேனே	ஒன் - அழகிய
காரிமாறப்பிரான் - தஞ்சலத்தினைவந்தித்து	தமிட - தமிட்பிரபந்தத்தை யருளிச்செய்து
அடியேன் பிரபலமடைந்திருக்க உ	ஸம்ஸார்களுடைய அறியாமையைப்
காரகா	பொருத்தி
என்னை - அநாதிசத்தமாய்	சுட்டிசான் - ஆழ்வாருடைய
வல்வினை - பிரபலமான - புகழ்	அருளைய - கிருபையையே.
பாற்றி - உருமாய்ந்துகொளும்படி செய்து	

அந்நியம். என்றே, கண்டுகொண்டு, காரிமாறப்பிரான், பண்டை, வல்வினை, பாற்றி, அருளினான், ஒன் தமிட, தமிடகோபன், அருளையே, என்கிசையும், அறிய, இயம்புகேன்.

(பொ - னா.) காரியின் திருவடிசத்தில் அவதரித்தவராய், தம்முடைய திட்டுறுதல் விஷயங்காரத்தை அறந்து கொள்ளமுடியாத அடியேனே யெனது தோஷத்தையும் பாராடே, திருவுளம் பரமக்கைக்கொண்டு எனது பிறவியை யுமடந்த மகோபகாசகாரனவாய் வார் அநாதிகாலம் ஸஞ்சிதமாய் விஷயந் தரப் பிராவணிய வேதுவான் என் பாவமனைத்தையும் உருமாய்ந்துபோம் படிசெய்து, தம்மையே வாய்புலத்தும்படி பண்ணினார், தவிர பாலேய் தமிடப் பரவும்படியான அழகிய திருவாய்மொழியைப்பாடி என்னை விஷயி ரித்தார். அப்படிப்பட்ட ஆழ்வாருடைய ஒப்பற்றவருளை நாதம் நகரமும் பன்னுறயும்படி சொல்லுகிறேன், (கேளிர் கொண்டு வரலன்றும்.)

1. என்னை உலவினே - பிரதமாவதிதான் பகவதவியதமே புருஷநாதம் என்கிற புத்திக்கடியான டாபம்.

2. வல்வினை - பிராயசசித்த ஸாத்தியமுமன்றிக்கே அதுபவவிகாச்யமுமின்றிக்கே இருக்கை.

3. டாபம் - பகவதவியதமே புருஷநாதம் என்கிற புத்திக்கடியான டாபம்.

4. இயம். கேன் - ஆழ்வாருடைய கிருபாபிரபாவத்தையும் அது தம்மளவிலே பவி தது: டியையும், தம்முடைய பாரம்போனபடியையும், தமக்கு அபிமதலாப முண்டானபடி யையும் சொல்லுகிறேன், என்கிறார்.

5. அருளை - கண்ணக்கழலினை - ருகப் - லவிடங்களிலும் ஸம்ஸாரி சேதருடைய தூக்கக்கண் பொறுக்கமாட்டாமே ஆழ்வாருடையதேசித்தற்கடி கிருபையாகையாலே, அந்த க்ருபாபிரபாவத்தை யதஸந்தித்து, அதை யெல்லாருமறியும்படி வெளியிடக்கடவேன் என்கிறார்.

அருள் - கிருபையை  
கொண்டாடும் - கொண்டாடும்படி  
அடியவர் - செவ்வந்தி  
இன்புற - ஆனந்த நீரட்டராய்  
அருள்வான் - பிரஸாதித்தருளினான்  
அவ் அருமையைப் பெருநான் - மனையுண்ட  
வரும்பெருநான்  
அருள்கொண்ம் - ஈசுவரகிருபையை, அவன்  
பித்தி

(பொ - ரா.) 'பின்னருளே பரிந்தரு'தேன் என்று மனதிலே அந்த வலித்திருக்கும் சேஷத்தோடானவர்கள் ஆகிய நரப்பரரால் ஞாயப்பதியில் அருளையே உயர்த்திக் கொண்டு நடப்படி மலையே ஞாயப்பருளினதையுடைய (நம்மாழ்வார்) உலகோர்க்கு எடுத்துரைத்த உபகாரத்தருளினார். அந்தவது எம்பெருமான் அருளில் மயிர் மட்டுமே மருளப்பட்டு, தந்திரோத்தரம் தம்முடைய அருவவாந்த ஸ்கந்தத்துக்குப்பரிவாய், செவ்வனியை செவ்வனியாக சொற்களால் ஆயிரம் பாசுரங்களைச் சமரயருளினார். அப்படியப்பட்ட நம்மாழ்வாருடைய அருளில்லவா உலகமெல்லாம் அகாண்டாயிற்று. எத்திய பெற்றது.

2. அம் அருங்குறியில் அருள் சாத்திரம், விவரம் உடையது என்பதைச் சான்றால், “அடியையடைந்தநிலை” குறிப்பித்தவன், மனக்கொழுந்தியவன்.

4. இவ்வுலகினின்றிடுகத்து - இஃது வுலகத்திலுள்ள, இவ்வாறு என உலகுயிடுகது என்கு.  
பார்த்தால் அதிலும் விஞ்சியிருப்பது இவ்வாழ்வாரருள்வென்ற.

5. அருள் = கண்ணுடைமை.





(- ۱۰۰ - )

3. குயில்—ஆல், அச்சதமங்களான பயல்கள் திறந்தி இருவாய் மொழி லையபாடுமா  
கில் சேதானன, நான் திறந்தச்சொல்லவேனுமோ,



T. 8562

வாழ்த்திநாடார்.

சித்தினாயிற்சித்தினாநாள் செகத்திலவந்தான்வாழியே.

திருக்கோயிலாவதரித்த செல்வன்மிகவாழியே.

உத்தரகம்மாழிசை துயர் தவந்தோன்வாழியே.

ஒளிகுகிரோன் தெற்குதிக்க லுகந்துவந்தான்வாழியே.

பத்தியொடுபதினென்று பாடினவாழியே.

பரங்குசனேபாமென்று பற்றினவாழியே.

மத்தியமாய்ப்புட்பொருளை வாழ்வித்தான்வாழியே.

மதுரகவிதிருவடித்தா மணமடவர் கர்வாழியே.

—

